

LAURASTAR

www.laurastar.com

LAURASTAR LIFT

LAURASTAR LIFT
SWISS ENGINEERING | DESIGN
INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE
GEBRUIKSAANWIJZING EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
MANUALE D'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA
INSTRUCCIONES DE USO E INDICACIONES DE SEGURIDAD
MANUAL DE USO E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
HOŞ GELDİN PAKETİ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
使用说明和安全注意事项
使用說明與安全須知
사용 설명서 및 안전 사항
کتیب طريقة الاستعمال وإرشادات السلامة

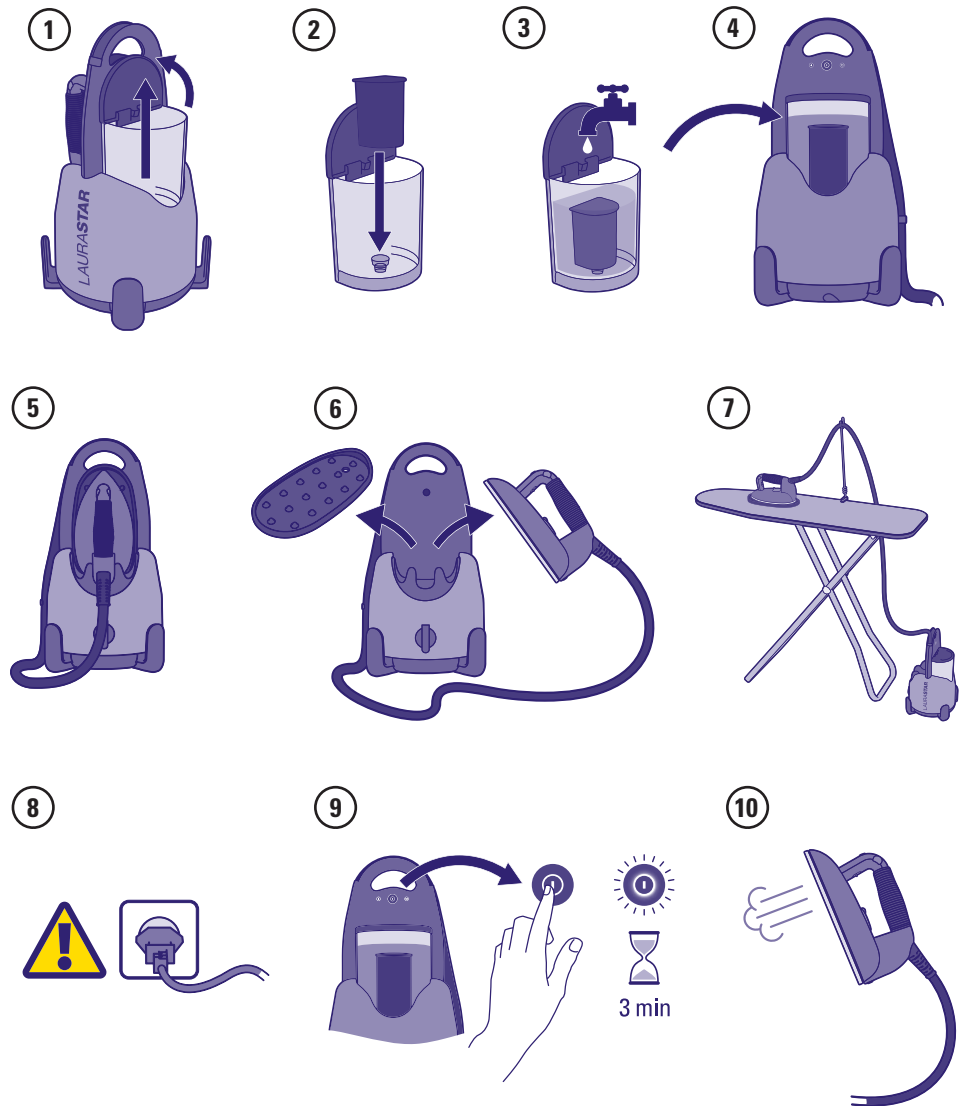


Quick start guide - Mise en marche rapide - Kurzanleitung - Snelle ingebruikname - Messa in funzione rapida - Puesta en marcha rápida - Iniciação rápida - Pratik Kullanım Kılavuzu - КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ НАЧАЛА РАБОТЫ - 快速启用指南 - 快速啟用指南 - 빠른 시작 설명서 - تشغيل سريع

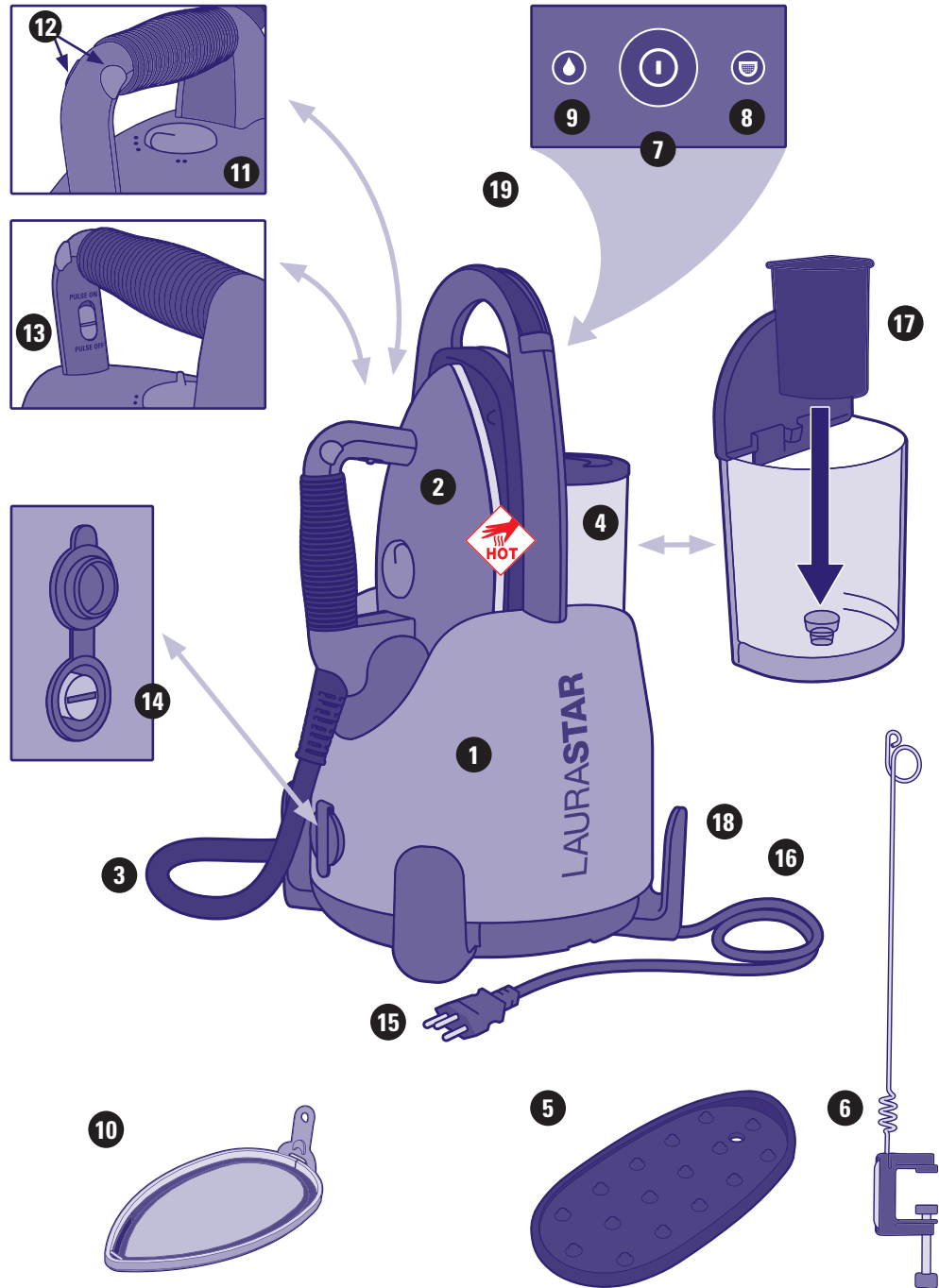


IMPORTANT: Read this entire Instruction Manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

IMPORTANTE: Leia atentamente este Manual de Instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas ulteriores.



EN
FR
DE
NL
IT
ES
PT
TR
RU
CHS
CHT
KR
AR



Congratulations! You have just purchased a high-quality Laurastar steam station that combines Swiss design and technology. Read this Instruction Manual and the safety instructions carefully before using your appliance for the first time, and retain this Instruction Manual for future use.



NOTE: Those parts which get very hot are marked in the Instruction Manual with this symbol.

Parts and features

1. Steam generator
2. Iron
3. Steam hose
4. Reservoir
5. Insulating mat
6. Cable holder (only on certain models)
7. On/Off switch with indicator light
8. Switch for changing the filter cartridge, with indicator light
9. Low water level indicator light
10. Protective soleplate
11. Thermostat (only available with certain models)
12. STEAM button
13. PULSE ON / OFF button
14. Drain screw
15. Plug
16. Electric cable
17. Filter cartridge
18. Automatic winding mechanism (only available with certain models)
19. Handle

Table of Contents

Safety instructions	2
Installation and storage	4
Start up	5
Ironing	5
Filling	7
Maintenance and changing filter cartridges	8
Customer service	9
Problems and solutions	10
Technical information	11
Guarantee / Limited Warranty for the United States and Canada	12



WARNING! Carefully review all safety instructions in this Instruction Manual. Failure to comply with this Instruction Manual and the safety instructions may result in physical injury or death, or damage to the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an iron, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING



1. Only use an iron for its intended use.
2. To avoid the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids.
3. Always turn the iron OFF before plugging or unplugging the iron from the electrical outlet. Never pull on the cord to disconnect the iron from the electrical outlet; instead, grasp the plug and pull on the plug to disconnect the iron.
4. Do not let the cord touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting the iron away. Coil the cord loosely around the iron when storing.
5. Always disconnect the iron from the electrical outlet before filling the iron with water, emptying the water from the iron, and when the iron is not in use.
6. Do not operate the iron with a damaged cord or in the event the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron. Take it to a qualified serviceman for examination and repair. Incorrect assembly might result in a risk of electric shock when the iron is used after reassembly.
7. Close supervision is required for any appliance used by or near children. Do not leave the iron unattended while the iron is connected or on an ironing board.
8. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a STEAM IRON upside down - there might be hot water in the reservoir.
9. To avoid a circuit overload, do not operate an iron on the same circuit with another high wattage appliance.
10. If an extension cord is absolutely necessary, a cord with an ampere rating equal to or greater than the maximum rating of the iron shall be used. A cord rated for less amperage can result in a risk of fire or electric shock due to overheating. Care shall be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or be tripped over.

- This appliance is intended for household use only.
- Only use this appliance indoors and for ironing textile items in accordance with this Instructions Manual.
- In an emergency, immediately unplug the plug from the wall socket.
- Unplug the plug from the wall socket outlet after each use. Don't let the plug connected to the wall socket outlet while the appliance is not used.

DANGER!

- Never immerse any part of the appliance in water or any other liquids.
- This appliance must ONLY be connected to a grounded wall socket outlet. We recommend FI circuit breakers, NEVER use a portable socket outlet, a multi-way adaptor or any other extension device. The plug must be easily accessible in case of emergency.
- The iron soleplate and steam jet are very hot. DO NOT iron or apply steam to clothing while it is being worn.

- This appliance produces heat. Keep hands and body away from iron soleplate and steam jet while in use – they will be HOT. Contact with hot metal parts, hot water or steam may cause burns. Take care when returning steam iron to the iron rest.
- CONTACT WITH PRESSURIZED STEAM CAN CAUSE SEVERE BURNS.

WARNING!

- Never leave the appliance unattended while switched on.
- **Keep out of reach of children.**
- This appliance is **not** intended for use by children, or persons with reduced physical, sensory or mental capacity, or lack of experience, unless they are supervised by a person responsible for their safety. This

appliance is **not** intended to be used by children under the age of 8 regardless of supervision or training.

- Always place the iron on a flat, stable and fire-resistant surface. **Never** rest the iron on the ironing board cover or clothes. To avoid risk of fire, ensure that the iron is placed on the iron rest.

- Take care when removing and setting down the protective soleplate after use. Place the hot soleplate on the heat-resistant iron rest.

- NOT DRINKING WATER.



DO NOT drink filtered water. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

DO NOT ingest the demineralization granules in the filter cartridge. The cartridge may be disposed with household waste.

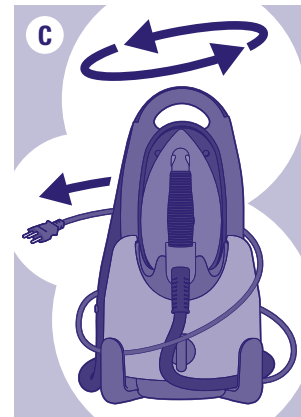
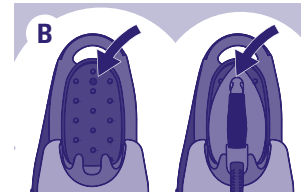
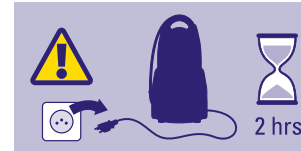
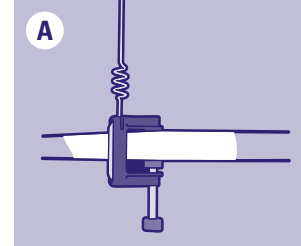


CAUTION!

- Before ironing the garment/fabric, follow the instructions shown on the label.
- Extremely delicate fabrics (including mohair, cashmere, velvet and angora) may be damaged if contact is made with the hot protective soleplate. Iron the fabric (with soleplate attached) at a distance while diffusing steam.
- **Do not** use the appliance if it has been damaged in a fall, shows visible signs of damage, or has a faulty steam hose or electric cable. To avoid the risk of electric shock, **do not** open or disassemble the appliance. Contact an authorized Laurastar Customer Service representative for information on repair. Incorrect reassembly can cause a risk of electric shock when the appliance is used.
- DO NOT operate the appliance without water.
- **Never** open the drain screw during operation. When the appliance is completely cooled, unscrew the drain screw with care: pressurized steam that is present will begin to escape after a few turns, posing a risk of burns.
- DO NOT attempt to insert objects into the openings of the appliance. If water or a foreign body enters the appliance, immediately unplug the iron, and contact an authorized Laurastar Customer Service representative.
- To avoid risk of electric shock, DO NOT pull electric cable from the wall socket – take a firm hold of the plug and remove it.
- Position the electric cable and the steam hose so that they cannot be pulled or caught to avoid a tripping hazard.

- **Environmental information and waste disposal measures:** Keep the box in which your appliance was packed in a safe place for future use (transport, servicing, etc.). DO NOT dispose of the used appliance with normal household waste! Ask your municipal or local authorities about appropriate environmentally-friendly disposal facilities.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Installation and storage

Installing your steam station

- Remove the appliance from the box using the handle (19) and place it so that it is level, on a flat, stable and fire-resistant surface.
- Fix the cable holder (6) on the ironing board and slide the steam hose into it (3) (only available with certain models. This can also be obtained at www.laurastar.com or from an approved Laurastar retailer). **A**

Which water should be used?

Your Laurastar has been designed for use with tap water. However, we recommend using the filter cartridge provided in order to extend the service life of your Laurastar.

NOTICE: Never use additives (e.g. perfumed water), water containing chemical products or water from tumble dryers as these products will have a detrimental effect on the function of your Laurastar.



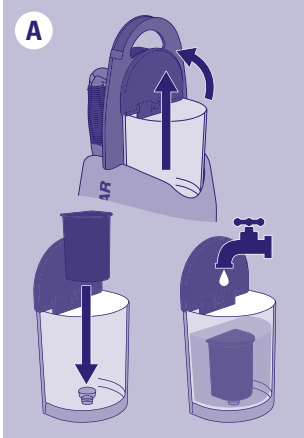
DANGER!

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT DRINK the filtered water.

Storing your steam station

- Switch off the appliance by pressing the On/Off switch (7) and unplug the plug (15) from the outlet.
- **WARNING! Leave the appliance to cool for at least 2 hours before storing.**
- When the appliance is completely cooled, place the insulating mat (5), followed by the iron (2), onto the appliance. **B**
- Wrap the electric cable (16) around the appliance. If your model includes the automatic winding mechanism (18) (only available on certain models), pull on the electric cable to trigger automatic winding. Wrap the steam hose (3) around the appliance. **C**
- You can leave water in the boiler until the appliance is next used.

Start up



CAUTION: Always fill the water reservoir completely for best performance.

NOTICE: Operating the appliance without water can damage the appliance and will void any limited warranties provided with your appliance.

Filling

- Lift the cover of the water reservoir and remove the reservoir by pulling on the cover. Insert the filter cartridge (17) provided and fill with tap water. **(A)**
- Replace the reservoir (4) by lifting the cover, then close.



Switching on your appliance

- Plug in the iron.
- Press the On/Off switch (7); the white indicator light will flash for 3-6 minutes. **(B)**
- When the white indicator light stops flashing, the appliance is ready.



NOTE: For your comfort and safety, your Laurastar steam station will switch off after 10 minutes of not being used.



NOTE: Before ironing, or after an extended break, press the iron's steam button 2 or 3 times, while pointing it away from the clothes. This will release any condensation from the iron and prevent water marks on the clothes.

WARNING: Do not point the iron at people or pets while using vertical steam.

Ironing

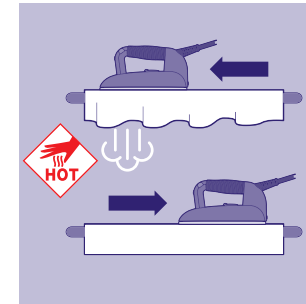


Setting the temperature of the iron (only available with certain models)

Set the thermostat (11) to ••• or ••••. **(A)**

NOTE: After changing the temperature setting, it takes approximately 2 minutes before the new temperature is stabilised.

Using the soleplate	Indication on the clothing	Material	Protective soleplate
		Extremely delicate man-made fabrics, e.g.: synthetic velvet, Alcantara® (synthetic suede), "stretch" sports clothing, microfibre fabrics polyamide/polyester, viscose, polyurethane	with
		Wool, silk, synthetic fabrics	with
		Cotton, linen, aramide	without



Steam principle

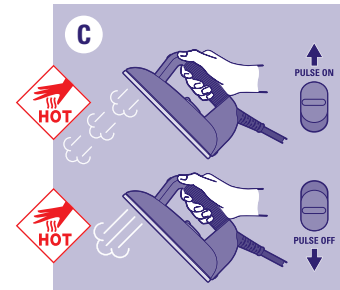
Perfect ironing requires diffusion of steam across the fabric, in order to relax the fibres, and drying to fix them in place. Creases can only be completely removed if these conditions are present. For best results, first iron the item with steam and then iron it again without steam, thereby enabling the iron to dry the fabric.



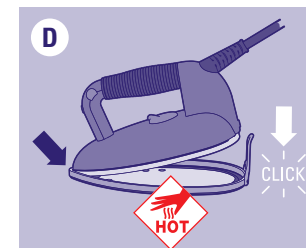
Two steam modes

For the best possible ironing result, we offer two modes of steam ironing:

- **STEAM mode (12):** by pressing on one of the 2 STEAM buttons (12), you release a jet of steam from the iron. Press several times for multiple jets of steam. **(B)**
- **PULSE mode (13) (only on certain models):** activate the PULSE mode (13) by setting the button to ON, then hold down the STEAM button (12) to obtain continuous small jets of steam. To deactivate PULSE mode, set the button to OFF. You can then use STEAM mode normally. **(C)**
- To stop the steam, release the STEAM button (12).



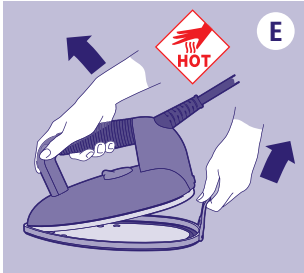
Advice: to improve the quality of ironing and increase the autonomy of your appliance, iron the fabric once using steam, then a second time without steam to dry the fabric.



Protective soleplate (10)

The protective soleplate is indispensable for dark-coloured fabrics that can become shiny and delicate fabrics such as silk, which have a tendency to stick to the iron. How to use the protective soleplate:

- First place the point of the iron (2) at the front of the protective soleplate (10) and lower the iron to fix it in place in the soleplate. **(D)**
- Wait approximately 1 minute for the soleplate to reach the correct temperature.



- To remove the protective soleplate (10), pull on the tab and remove the iron while it is still hot. (E)

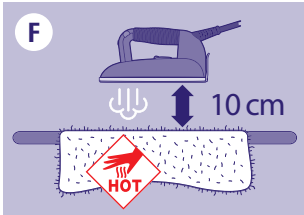
WARNING: The protective soleplate and the iron are hot! Use caution when you remove the protective soleplate.

NOTICE: ALWAYS remove the protective soleplate after use.

Advice

For mohair, cashmere, velvet, angora: do not allow the fabric to make contact with the protective soleplate (10). Iron the fabric at a distance of approximately 10 cm / 4 in while diffusing steam, so that the fabric does not become felted. Then take the item of clothing in your hand and shake it to restore its volume. (F)

For velvet, corduroy and jersey, we recommend steaming without the protective soleplate (10) at around 2-3 cm / 1-2 in from the fabric, then levelling out by hand.



Vertical smoothing out

Suspend the item of clothing on a hanger. Moving the appliance from the top to the bottom, lightly touch the fabric with the appliance outputting small jets of steam. Note: Almost all fabrics smooth out easily, with the exception of cotton, linen and certain silks. If a fabric is difficult to smooth out, place it on the ironing board and iron it normally. (G)

WARNING: Do not iron or vertical steam clothes that are being worn. Do not use vertical steam in the direction of people or pets.

Filling

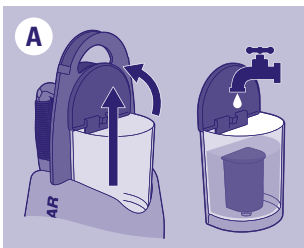
Low water indicator light (9) and audible alarm

A warning tone sounds and a red indicator light lights up to signal that there is no water left in the reservoir (4).

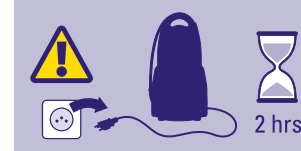
You can fill the reservoir without first switching off your appliance.

To fill the reservoir (4)

- Lift the cover of the water reservoir and remove the reservoir by pulling on the cover. Fill it with water from the tap. (A)
- Replace the reservoir (4) with the cover raised, then close the cover.



Maintenance



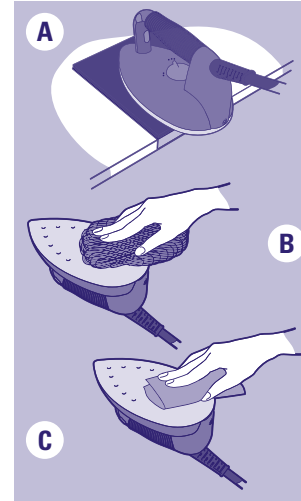
WARNING: The appliance should be UNPLUGGED, OFF and COLD before cleaning the appliance. Switch off and unplug the appliance from the outlet. Allow your appliance to cool down for at least 2 hours. It is preferable to clean the appliance BEFORE use.

NOTICE! Only rinse the appliance with water. NEVER use descaling products or other chemical products.

Cleaning the iron

If the iron's soleplate is dirty, use our soleplate cleaning mat in accordance with the instructions. This can be obtained at www.laurastar.com or from your approved Laurastar retailer. (A)

Stubborn stains can be cleaned using an abrasive dishwashing sponge. After having completed this operation, remove the aluminium oxide present under the soleplate by cleaning it with a damp cloth. (B) (C)



Indicator light for changing the filter cartridge (8)

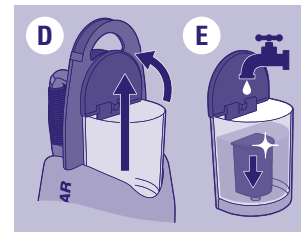
A red indicator light signals that the filter cartridge needs to be changed (17).

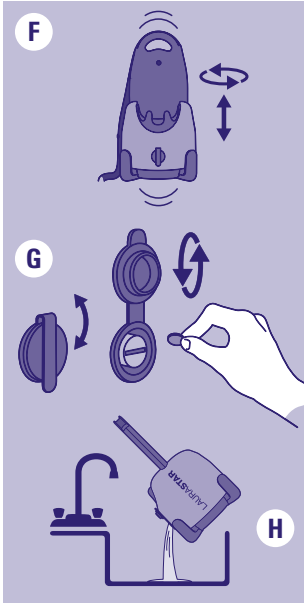
Please drain the appliance at the same time.



Changing the filter cartridge (17)

- Lift the cover of the water reservoir and remove the reservoir by pulling on the cover. Drain the water and remove the filter cartridge (17). (D)
- Insert a new filter cartridge (17) (available at www.laurastar.com or from an approved Laurastar retailer) and fill the water reservoir. (E)
- Finally, validate the change by pressing the change cartridge switch (8).





Draining the appliance

In order to prolong the effectiveness of your appliance and avoid traces of limescale, it is vital that you drain the appliance each time you change the filter cartridge.

Drain the appliance in accordance with the following instructions:

- Check that the plug (15) has been disconnected and unplugged from the outlet, the reservoir (4) has been removed and the iron (2) and insulating mat (5) have been placed to one side.
- Shake the appliance energetically using circular movements, and place it over a sink. **F**
- Lift the protective tab on the drain screw (14) and unscrew this using a small coin. **G**
- Drain all the water contained in the appliance. **H**
- Retighten the drain screw (14), replace the protective tab and fill the water reservoir (4). You can now switch on your appliance again.

Customer Service

Contact Laurastar

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	be_serviceclient@laurastar.com
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Other countries	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

On our website: www.laurastar.com

There you will find other addresses for importers and official service partners, as well as the complete list of Laurastar accessories.

IMPORTANT: Before returning any product to the Customer Service department, please refer to the chapter Problems and Solutions - page 9.

Problems and solutions

Before calling the Laurastar Customer Service department, please check the following points :

	Symptom	Likely cause	Remedy
STEAM GENERATOR	Makes a buzzing noise when steam is emitted from the iron.	Generator vibration (1).	This noise is normal for a new appliance, it will disappear in the course of use.
	Makes a crackling noise when the appliance is switched on.	The appliance has been set to heat up.	This noise is normal when the appliance is heating up.
	The white indicator light flashes during ironing.	The water has been reheated.	The appliance is working normally.
	The iron no longer emits steam. The pressure has fallen.	<ul style="list-style-type: none"> • The reservoir (4) is empty. • The appliance is switched off. • The plug (15) is disconnected. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fill the reservoir with water – page 4. • Press the appliance's On/Off switch (7). • Connect the plug.
	The light remains red when the reservoir is full.	The reservoir has not been correctly replaced.	Remove the reservoir and replace it correctly in the base, with the cover open.

	Symptom	Likely cause	Remedy
IRON	The soleplate drips.	<ul style="list-style-type: none"> • The iron is not ready. • The appliance has not been drained recently. • The reservoir has been rinsed with a product other than water. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wait until the white indicator light on the On/Off switch (7) stops flashing. • Drain the appliance. • Call the Customer Service department.
	The iron does not heat up.	<ul style="list-style-type: none"> • The plug (15) is disconnected. • The On/Off switch (7) is off. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the plug. • Switch on the appliance.

Return to the Customer Service department

Switch off the appliance and disconnect the plug. Locate your purchase contract, invoice or receipt. Telephone the Customer Service department and follow the instructions given.

Technical information

Technical characteristics

	CE	UL
Total output	2 000-2 200 W	1600 W
Steam pressure	350 KPa (3.5 bar)	350 KPa (50 psi/3.5 bar)
Reservoir capacity	~ 1.1 l.	~37.2 oz./~1.1 l
Electricity supply	220-240 VAC, 50/60 Hz	120 VAC, 60 Hz
Weight of iron	~ 1 kg	~2.2 lbs/~1 kg
Appliance weight	~5.3- 5.5 kg	~11.68-12.13 lbs/~5.3-5.5 kg
Dimensions (H x L x B)	~45.5 x 27.5 x 27.5 cm	~17.91 x 10.83 x 10.83 in/~45.5 x 27.5 x 27.5 cm

Patent pending

Laurastar international guarantee

EN

The present guarantee does not, in any way, affect the statutory rights of the user pursuant to the national legislation in force governing the sale of consumer goods, including the rights set out by Directive 2011/83/EU of the European Parliament and of the Council of 25 October 2011 on certain aspects of sales and guarantees for consumer goods, or the rights held by the user, by virtue of the sales contract, with regard to the respective vendor. In the event that an appliance sold by Laurastar contains manufacturing defects, Laurastar shall be liable for the complete elimination of these defects within the scope defined below.

1. Scope of cover

This guarantee only applies to products manufactured by or on behalf of Laurastar, which may be identified by the brand, the trade name or the Laurastar logo affixed to the product. The guarantee does not apply to non-Laurastar products, accessories or spare parts.

This guarantee shall be applicable only if the appliance becomes unusable, or if its use is significantly hindered, due to a manufacturing defect, an assembly defect or a defect in the material of the appliance, and if this defect was already in existence when the appliance was supplied to the user.

It shall not be applicable, in particular:

- If the hindrance to use of the appliance is due to professional use of the appliance, namely intensive use for which the user receives monetary remuneration
- To normal wear and tear of the appliance's components and accessories
- To an intervention by a third party or a repairer not approved by Laurastar
- To failure to comply with the instructions contained in the Instruction Manual, specifically the warnings concerning start-up, use and maintenance of the appliance
- To non-compliant use.

The concept of "non-compliant use" notably includes damage caused by:

- The fall of the appliance or of a component
- Blows or marks resulting from negligence
- Keeping the protective soleplate on the iron permanently
- Failure to rinse the boiler
- Use of water that does not comply with the specifications
- Use of non-Laurastar products, accessories and spare parts
- The plug connected to the wall socket outlet permanently.

2. Entitlements held by the user

When a user asserts, in a manner compliant with the present guarantee, an entitlement arising from said guarantee, Laurastar shall be free to implement the most appropriate method for eliminating the defect. This guarantee does not grant the user any entitlement or any additional right; in particular, the user may not claim for reimbursement of expenses in relation to the defect, or compensation for any

consequential loss or damage. Moreover, transportation of the appliance from the user's place of residence to Laurastar's premises, and return transportation, shall be carried out at the user's risk.

3. Term of validity

This guarantee is only valid for the entitlements that it accords to the user and that the user has asserted against Laurastar within the guarantee term.

The guarantee term is one year for countries that are not members of the European Union and two years for European Union Member States and Switzerland, calculated from the date of delivery of the appliance to the user. If defects are notified after the guarantee term has come to an end, or if the documents or items of evidence that are necessary to assert the defects in accordance with the present declaration are not present until after the end of the guarantee term, the user shall not hold any rights or entitlements by virtue of this guarantee.

4. Immediate notification of defects

When the user discovers a defect in the appliance, he/she undertakes to communicate this to Laurastar without delay. If the user does not do so, he/she shall lose the entitlements afforded by the present guarantee.

5. Methods for asserting entitlements arising from the present declaration

In order to assert the entitlements resulting from this guarantee, the user must contact the Laurastar Customer Service department (see page 8), either:

- by telephone
- by e-mail or
- by fax.

He/she must follow the instructions from the Customer Service department and send, at his/her own risk:

- The appliance with the defect(s)
- A copy of the purchase contract, of the invoice, of the till receipt or any other suitable document as evidence of the date or place of purchase.

The Customer Service department is available to provide any additional information on this subject.

You will find other addresses for importers and official service partners at www.laurastar.com.

If an appliance is returned to the Laurastar approved service centre when there is no defect present, the user shall be liable for the dispatch and return costs.

6. Laurastar after-sales service

If a Laurastar appliance is entrusted to the approved service centre for work outside the provisions of this guarantee, or after the guarantee term has come to an end, this shall be deemed a "repair outside guarantee" and shall form the subject of an invoice.

Special clause only applicable in France:

In addition to the contractual guarantee detailed above, customers benefit from the legal guarantee for hidden defects set out in Article 1641 *et seq.* of the French Civil Code.

Special clause only applicable in China/Taiwan:

The above mentioned guarantee shall not be applicable to any repair, change or return of a defective product occurred in China/Taiwan, unless all the following conditions are satisfied:

1. A customer shall provide reasonable supporting documents, such as formal commercial invoice and warranty card, etc., to prove that the product in question has been purchased from an official channel in China/Taiwan which is directly or indirectly authorized by Laurastar; and
2. A compulsory certification sticker must be affixed to the respective product by Laurastar with regard to its sale and use in China/Taiwan.

Special clause only applicable in the Republic of Korea:

The above mentioned guarantee shall not be applicable to any repair, change or return of a defective product occurred in the Republic of Korea, unless all the following conditions are satisfied:

1. A customer shall provide reasonable supporting documents, such as formal commercial invoice and warranty card, etc., to prove that the product in question has been purchased from an official channel in the Republic of Korea which is directly or indirectly authorized by Laurastar; and
2. A product in question shall be affixed with a Republic of Korea compulsory certification identification.

The exclusion of the Republic of Korea from the International Warranty is valid from June 2017.

Laurastar™ limited warranty for USA & Canada

Laurastar warrants its product to be free from defects in materials and workmanship under normal customer use as described in the Instruction Manual for 1 year from the date of purchase as identified on the invoice or cash receipt. This limited warranty extends only to the original purchaser and is not transferable. Laurastar, at its option, will at no charge repair or replace defective equipment during the period of this limited warranty. To obtain warranty service, the damaged equipment must be sent or taken to an authorized Laurastar customer service center. This limited warranty is the customer's exclusive remedy and applies only to new Laurastar products.

This limited warranty does not cover normal wear and tear, wear of the electrical cord, wear of the soleplate, or wear of the appliance's components and accessories. Damage caused by improper operation or storage, misuse or abuse, unauthorized repair by non-Laurastar specialists, accident or neglect, alteration, or connecting to a power source outside the specified voltage. Equipment used for a commercial or any other non-domestic or household purpose is not covered by this limited warranty. "Misuse or abuse" of the product includes the use of the equipment for any purpose, or in any manner, not in accordance with the instructions contained in the Instruction Manual provided with the equipment. Examples of "misuse or abuse" of the product include, but are not limited to, damage caused by the appliance or one of its components falling to the floor, failure to rinse the water boiler, failure to remove the protective soleplate, use of any liquid other than water, failure to unplug the plug from the wall socket outlet after use and use of non-Laurastar products, accessories, and spare parts. Damage caused by any failure to follow the instructions contained in the Instruction Manual is not covered by this limited warranty.

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR

PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. LAURASTAR SHALL UNDER NO CIRCUMSTANCES BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT OR FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND ARISING OUT OF THE CUSTOMER'S ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCT.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This limited warranty gives the customer specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

LAURASTAR™ AFTER-SALES SERVICE

If you have a claim under this Limited Warranty, please contact the Laurastar Customer Service department (see page 8), either by telephone, e-mail, or fax. You must follow the instructions from the Customer Service department and send, at your own risk:

- the appliance; and
- a copy of the purchase contract, invoice, till receipt, or any additional information on this subject. You will find other addresses for importers and official service partners at www.laurastar.com.

If an appliance is returned to the Laurastar approved service center when there is no defect present, the user shall be liable for the dispatch and return costs.

If a Laurastar appliance is entrusted to the approved service center for work outside the provisions of this Limited Warranty, or after the Limited Warranty one-year term has come to an end, this shall be deemed a "repair outside limited warranty" and shall form the subject of an invoice.

Félicitations ! Vous venez d'acquérir une centrale vapeur Laurastar de qualité alliant design et technologie suisse. Nous vous prions de bien vouloir lire attentivement ce mode d'emploi avant la première mise en marche de l'appareil, ainsi que les consignes de sécurité, et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation future.



ATTENTION : Votre produit Laurastar™ émet de la chaleur et de la vapeur ; certains éléments peuvent être très chauds et provoquer des brûlures lors du fonctionnement.



ATTENTION : Cet appareil produit de la chaleur, il peut y avoir danger de brûlures. Les éléments très chauds sont indiqués avec ce symbole.

Vue d'ensemble et fonctionnalités

1. Générateur de vapeur
2. Fer
3. Tube vapeur
4. Réservoir
5. Tapis isolant
6. Guide-fil (uniquement sur certains modèles)
7. Interrupteur principal avec témoin lumineux
8. Interrupteur de changement de la cartouche filtrante avec témoin lumineux
9. Témoin lumineux fin d'eau
10. Semelle protectrice
11. Thermostat (uniquement sur certains modèles)
12. Bouton VAPEUR
13. Bouton PULSE ON / OFF
14. Vis de vidange
15. Prise électrique
16. Câble d'alimentation
17. Cartouche filtrante
18. Enrouleur automatique (uniquement sur certains modèles)
19. Poignée

Table des matières

Consignes de sécurité	14
Installation et rangement	17
Mise en marche	18
Repassage	18
Remplissage	20
Entretien et changement de cartouches filtrantes	21
Service Clients	22
Problèmes et solutions	23
Informations techniques	24
Garantie / Garantie limitée pour les USA et le Canada	25



ATTENTION : Le non-respect de ce mode d'emploi / des consignes de sécurité peut entraîner une mise en danger par l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages matériels ou des blessures résultant d'un non-respect de ces consignes de sécurité. Conserver ce mode d'emploi pour toute personne utilisant l'appareil.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez un fer à repasser, des précautions de bases doivent être suivies, dont les suivantes :

LISEZ TOUT LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION



1. Utiliser le fer uniquement dans le but auquel il est destiné.
2. Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le fer dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Toujours mettre le fer hors tension (OFF) avant de le brancher ou de le débrancher. Ne jamais tirer sur le cordon pour débrancher le fer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil.
4. Le cordon ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes. Laisser le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enrouler le cordon autour du fer sans serrer avant de ranger l'appareil.
5. Toujours débrancher le fer pour le remplir d'eau, le vider et lorsqu'il ne sert pas.
6. Ne pas utiliser le fer si son cordon est abîmé, si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé. Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne pas démonter le fer. Confier l'inspection et la réparation de l'appareil au personnel d'un centre d'entretien qualifié. Un assemblage incorrect peut provoquer un choc électrique au moment de la remise en service.
7. Faire preuve d'une extrême vigilance lorsque l'appareil est utilisé par un enfant ou à proximité d'un enfant. Ne pas laisser le fer sans surveillance s'il est branché ou s'il est posé sur une planche à repasser.
8. Les pièces métalliques, l'eau chaude ou la vapeur peuvent occasionner des brûlures. User de prudence pour retourner le fer à vapeur, car de l'eau brûlante peut s'écouler du réservoir.
9. Pour éviter toute surcharge du circuit, ne pas brancher un autre appareil haute puissance sur le même circuit.
10. Si l'emploi d'une rallonge se révèle absolument nécessaire, utiliser un cordon dont l'ampérage est égal ou supérieur à l'ampérage maximum du fer. L'utilisation d'un cordon possédant un ampérage inférieur présente un risque de surchauffe pouvant conduire à un départ de feu ou à un choc électrique. Veiller à placer le cordon de telle manière qu'il ne puisse pas être tiré inopinément, ni faire trébucher les personnes passant à proximité de l'appareil.

• LISEZ TOUT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

- Cet appareil est destiné uniquement à l'usage dans un ménage privé.
- Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur et pour le repassage de pièces textiles dans le respect de ce mode d'emploi.
- En cas d'urgence, retirer immédiatement la prise électrique de la prise murale.
- Débrancher la prise électrique de la prise murale après chaque utilisation. Ne pas laisser la prise électrique branchée à la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise murale avec mise à terre. Nous recommandons les commutateurs. La prise murale doit être facilement accessible en cas d'urgence.
- La semelle du fer et le jet de vapeur sont très chauds, NE PAS repasser ou appliquer de la vapeur sur des vêtements que des personnes portent sur elles.

- Ne pas utiliser la vapeur verticale en direction de personnes ou d'animaux.
- L'appareil produit de la chaleur. Garder vos mains et votre corps loin de la semelle du fer et du jet de vapeur durant l'utilisation – ils sont CHAUDS. Prudence lorsque vous retournez un fer à vapeur.
- LE CONTACT AVEC DE LA VAPEUR SOUS PRESSION PEUT CAUSER DE GRAVES BRÛLURES.

- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance
- **Toujours** laisser refroidir l'appareil avant de le vidanger ou de le remplir.
- Tenir hors de la portée des enfants.
- Cet appareil n'est **pas** destiné à l'utilisation par les enfants, ainsi qu'aux personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou avec

un manque d'expérience, sauf s'ils sont sous la surveillance d'une personne chargée de leur sécurité. Cet appareil n'est **pas** destiné à être utilisé par les enfants en-dessous de 8 ans même s'ils sont surveillés ou ont effectué une formation.



Tenir hors de la portée des enfants. Surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.

- L'appareil doit être reposé/mis en attente sur un support plat, stable et résistant au feu. **Ne jamais** reposer le fer à repasser sur la housse de repassage ou le linge. Pour éviter tout risque d'incendie, reposer le fer à repasser uniquement sur le repose-fer.
- Attention lors de la pose et de la dépose de la semelle protectrice après utilisation. Placer la semelle chaude sur le repose-fer résistant à la chaleur.
- L'entretien, les réparations et la maintenance de l'appareil doivent être effectués **UNIQUEMENT** si l'appareil est éteint, froid et refroidi pendant au moins 2 heures.
- **Ne pas** mettre le câble d'alimentation en contact avec des surfaces chaudes. Laissez refroidir complètement le fer avant de le ranger.
- EAU NON-POTABLE.

NE PAS boire l'eau filtrée. Tenir hors de portée des enfants.



NE PAS ingérer les granulés de déminéralisation présents dans la cartouche. Elle peut être en outre jetée avec les ordures ménagères.

⚠ ATTENTION!

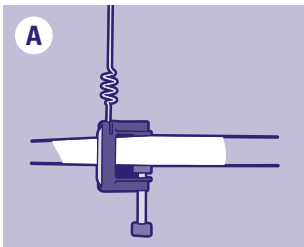
- Les tissus extrêmement délicats (comme le mohair, le cashmire, le velours et l'angora) peuvent être endommagés s'ils entrent en contact avec la semelle protectrice chaude. Repasser le tissu (avec la semelle fixée) à distance tout en diffusant de la vapeur.
- **Ne pas** utiliser l'appareil si celui-ci a été endommagé lors d'une chute, s'il présente des signes visibles de dégâts ou si le tube vapeur ou le câble d'alimentation sont défectueux. Faire intervenir uniquement le Service Clients Laurastar autorisé pour la remise en état de l'appareil. Un réassemblage incorrect peut provoquer un risque de décharge électrique lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. NE PAS utiliser de solvants, d'huile ou d'essence !

Ne jamais ouvrir la vis de vidange en cours de fonctionnement. Lorsque l'appareil est complètement refroidi, dévisser la vis de vidange avec précaution : la vapeur sous pression existante commence à s'échapper après quelques tours, risque de brûlures.

- NE PAS essayer d'insérer des objets dans les ouvertures de l'appareil. En cas d'infiltration d'eau / de corps étranger dans l'appareil, débrancher immédiatement la prise électrique et contacter un Service Clients Laurastar autorisé pour la remise en état de l'appareil.
- NE PAS retirer le câble d'alimentation de la prise murale en tirant dessus, mais saisissez fermement la prise électrique et retirez-la. Risque de décharge électrique.
- Positionner le câble d'alimentation et le tube vapeur de telle sorte qu'ils ne puissent pas être tirés ou accrochés. Assurez-vous également que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.
- **Remarques concernant l'environnement et mesures d'élimination :** garder précieusement le carton d'emballage de votre appareil pour une utilisation ultérieure (transport, révision etc.). Ne pas jeter l'appareil usagé dans les déchets ménagers courants ! Se renseigner auprès des services municipaux ou locaux des possibilités d'élimination correcte dans le respect de l'environnement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS PRÉCIEUSEMENT

Installation et rangement



Installation de votre centrale vapeur

- Sortez l'appareil du carton avec la poignée (19) et posez-le à plat sur une surface plate, stable et résistante au feu.
- Fixez le guide-fil (6) sur la table, y glissez le tube vapeur (3) (disponible uniquement sur certains modèles. Vous pouvez également l'obtenir sur www.laurastar.com ou chez un revendeur agréé Laurastar). (A)



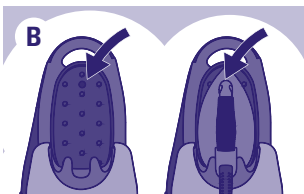
Quelle eau utiliser ?

Votre Laurastar a été conçue pour fonctionner avec de l'eau du robinet. Il est toutefois conseillé d'utiliser la cartouche filtrante fournie pour profiter pleinement et plus longtemps de votre Laurastar.

NOTE : N'utilisez jamais d'additifs (ex. eau parfumée), ni d'eau contenant des produits chimiques, ni d'eau de récupération du sèche-linge, car ces produits nuisent au bon fonctionnement de votre Laurastar.



**DANGER !
TENIR HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
NE PAS BOIRE l'eau filtrée.**



Rangement de votre centrale vapeur

- Éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal (7) et retirez la prise électrique (15) de la prise murale.

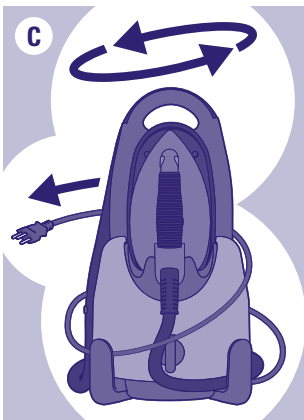


AVERTISSEMENT ! Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 2h avant de le ranger.

- Placez le tapis isolant (5) sur la centrale ainsi que le fer (2). Il est conseillé de bien remettre le tapis isolant avant le fer. Il vous protégera mieux contre la chaleur lors du transport. (B)

- Enroulez le câble d'alimentation (16) autour de l'appareil. Si votre modèle comporte l'enrouleur automatique (18) (disponible uniquement sur certains modèles), tirez sur le câble d'alimentation pour déclencher l'enroulement automatique. Enroulez le tube vapeur (3) autour de l'appareil. (C)

- Vous pouvez laisser l'eau dans la chaudière jusqu'à la prochaine utilisation.



Mise en marche

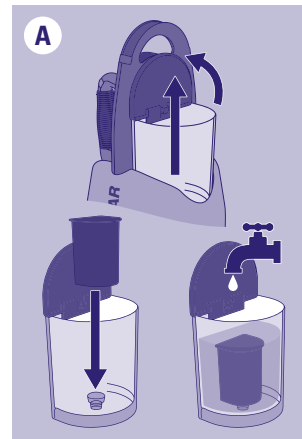
ATTENTION : le réservoir d'eau doit OBLIGATOIREMENT être rempli avec de l'eau pour que l'appareil fonctionne.

REMARQUE : la mise en chauffe sans eau peut endommager l'appareil et invalider la garantie de votre centrale vapeur.

AVERTISSEMENT : ne pas utiliser la vapeur verticale en direction de personnes ou d'animaux.

Remplissage

- Relevez le couvercle du réservoir d'eau et retirez-le en tirant sur le couvercle. Y insérer la cartouche filtrante (17) fournie et remplir d'eau du robinet. (A)
- Remettez le réservoir (4) en place en levant le couvercle, puis refermez-le.



Allumer votre appareil

- Branchez la prise électrique.
- Appuyez sur l'interrupteur principal (7), le témoin lumineux blanc clignote pendant 3 à 6 minutes. (B)
- Quand le témoin blanc cesse de clignoter, l'appareil est prêt.



NOTE : pour votre confort et votre sécurité, votre centrale vapeur Laurastar s'éteint au bout de 10 minutes de non utilisation.



NOTE : avant de commencer le repassage ou après une pause prolongée, pressez 2 ou 3 fois sur le bouton vapeur du fer à l'écart du linge. Ceci afin d'évacuer toute condensation du fer et d'éviter des taches d'eau sur les vêtements.



ATTENTION : ne dirigez pas le fer vers des personnes ou des animaux lorsque vous effectuez un défroissage vertical.

Repassage

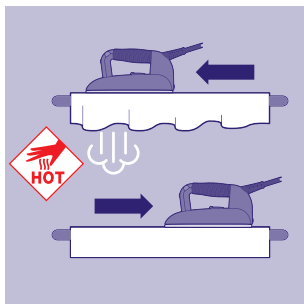


Régler la température du fer (uniquement sur certains modèles)

- Positionnez le thermostat (11) sur •• ou sur ••••. (A)

NOTE : après un changement de réglage de température, il s'écoule environ 2 minutes avant que la nouvelle température ne soit stabilisée !

Utilisation de la semelle	Indication sur le vêtement	Matière	Semelle protectrice
		Tissus synthétiques extrêmement délicats. Ex: velours synthétiques, Alcantara® (daim synthétique), vêtements de sport "stretch", tissus microfibres, polyamide/polyester, viscose, polyuréthane.	avec
		Laine, soie, tissus synthétiques	avec
		Coton, lin, aramide	sans



Principe de la vapeur

Un repassage impeccable exige une diffusion de vapeur au travers du tissu pour détendre les fibres et un séchage pour les fixer. C'est à cette condition seulement que les plis seront totalement éliminés. Pour un résultat optimal, faites un passage avec vapeur en avant et un passage sans vapeur en arrière pour permettre au fer de sécher le tissu.

Deux modes vapeur

Pour effectuer au mieux votre repassage, nous vous proposons deux modes de repassage vapeur :

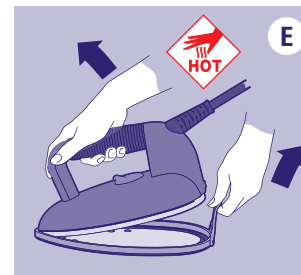
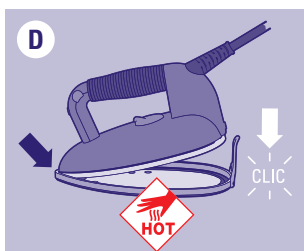
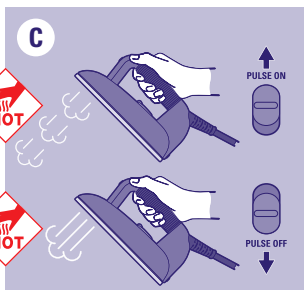
- **Mode VAPEUR (12)** : Appuyez sur un des 2 boutons VAPEUR (12), vous diffusez un jet de vapeur du fer. Appuyez plusieurs fois pour plusieurs jets de vapeur. (B)
- **Mode PULSE (13) (uniquement sur certains modèles)**: activez le mode PULSE (13) en positionnant le bouton sur ON, laissez le bouton VAPEUR (12) appuyé pour obtenir des petits jets de vapeur en continu. Pour désactiver le mode PULSE, positionnez le bouton sur OFF. Vous pouvez utiliser le mode VAPEUR normalement. (C)
- Pour arrêter la vapeur, relâchez le bouton VAPEUR (12).

Conseils : pour améliorer la qualité du repassage et augmenter l'autonomie de votre appareil, repassez une fois le tissu avec la vapeur, puis une seconde fois sans vapeur pour sécher le tissu.

Semelle protectrice (10)

La semelle protectrice est indispensable pour les tissus foncés qui sont sensibles au lustrage et les tissus délicats, comme la soie, qui ont tendance à coller au fer. Pour utiliser la semelle protectrice :

- Placez la pointe du fer (2) en premier à l'avant de la semelle protectrice (10) et abaissez le fer pour le fixer dans la semelle. (D)
- Attendez environ 1 minute pour que la semelle atteigne la bonne température.



- Pour retirer la semelle protectrice (10), tirez sur la languette et retirez le fer encore chaud. (E)

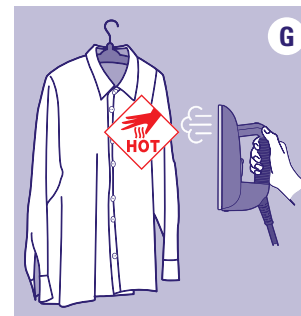
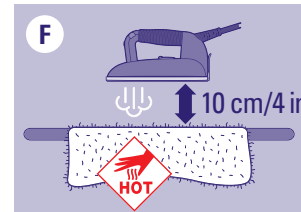
AVERTISSEMENT: la semelle protectrice et le fer sont chauds !

REMARQUE : TOUJOURS enlever la semelle protectrice après utilisation.

Conseil

Pour le mohair, cachemire, velours, angora : ne pas les mettre en contact avec la semelle protectrice (10). Repassez le tissu à une distance d'environ 10 cm / 4 in tout en diffusant de la vapeur, afin de ne pas le feutrer. Puis prenez le vêtement en main et agitez-le pour lui redonner son volume. (F)

Pour le velours, velours côtelé, jersey, il est conseillé de vaporiser sans semelle protectrice (10) à 2-3 cm / 1-2 in du tissu, puis de l'égaliser à la main.



Défroissage vertical

Suspendez le vêtement sur un cintre. En faisant un mouvement de haut en bas, touchez légèrement le tissu tout en donnant de petits jets de vapeur. Remarque : presque tous les tissus se défroissent facilement, à l'exception du coton, du lin et de certaines soies. Si un tissu se défroisse difficilement, mettez-le sur la table et repassez-le normalement. (G)

AVERTISSEMENT : ne pas repasser ou utiliser de la vapeur verticale sur des vêtements que des personnes portent sur elles. Ne pas utiliser la vapeur verticale en direction de personnes ou d'animaux.

Remplissage



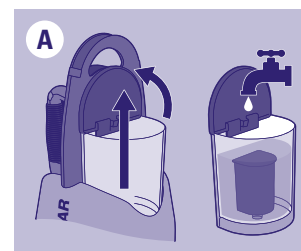
Témoin lumineux fin d'eau (9) et signal sonore

Un avertisseur sonore retentit et un témoin lumineux rouge s'allume pour signaler qu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir (4).

Vous pouvez remplir le réservoir sans éteindre votre appareil au préalable.

Pour remplir le réservoir (4)

- Relevez le couvercle du réservoir d'eau et retirez-le en tirant sur le couvercle. Remplissez-le avec de l'eau du robinet. (A)
- Remettez le réservoir (4) en place avec le couvercle levé et fermez ce dernier.



Entretien



AVERTISSEMENT : avant tout nettoyage, **DÉBRANCHEZ, ÉTEIGNEZ** et laissez l'appareil **REFROIDIR**. Éteignez l'appareil et débranchez la prise électrique de la prise murale. Laissez votre appareil refroidir au moins durant 2 heures. Le nettoyage s'effectue de préférence **AVANT** l'utilisation.

REMARQUE : Rincer uniquement l'appareil à l'eau. **NE JAMAIS utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.**

Nettoyage du fer

Si la semelle du fer est sale, utilisez notre tapis pour nettoyer la semelle du fer en suivant les instructions. Vous pouvez l'obtenir sur www.laurastar.com ou chez votre revendeur agréé Laurastar. **(A)**

Les taches récalcitrantes peuvent être nettoyées au moyen d'une éponge abrasive pour casseroles. Après avoir effectué cette opération, éliminez l'oxyde d'aluminium présent sous la semelle en la nettoyant au moyen d'un chiffon humide. **(B) (C)**

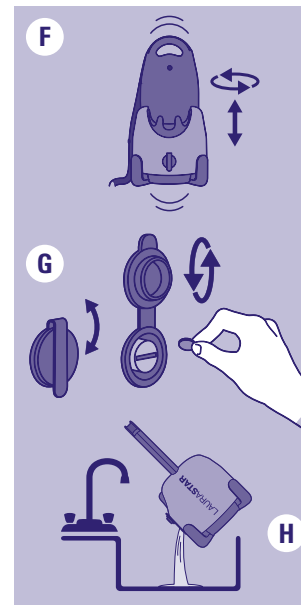
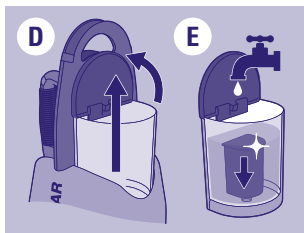
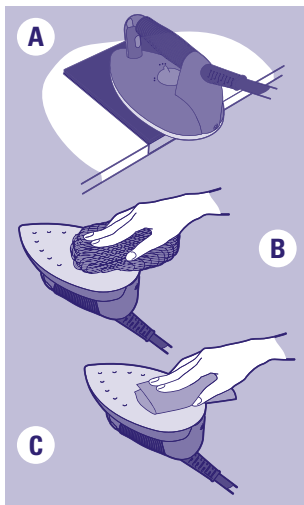
Témoin lumineux du changement de la cartouche filtrante (8)

Un témoin lumineux rouge s'allume pour signaler qu'il faut changer la cartouche filtrante (17).

Veillez effectuer la vidange de l'appareil en même temps.

Changement de la cartouche filtrante (17)

- Relevez le couvercle du réservoir d'eau et retirez-le en tirant sur le couvercle. Videz l'eau et retirez la cartouche filtrante (17). **(D)**
- Placez une nouvelle cartouche filtrante (17) (disponible sur www.laurastar.com ou chez un revendeur agréé Laurastar) et remplissez le réservoir d'eau. **(E)**
- Validez enfin le changement en appuyant sur l'interrupteur de changement de la cartouche (8).



Vidange de l'appareil

Pour prolonger l'efficacité de votre appareil et éviter les traces de calcaire, vous devez impérativement le vidanger à chaque fois que vous changez la cartouche filtrante.

Pour la vidange, conformez-vous aux instructions suivantes :

- Vérifiez que la prise électrique (15) soit débranchée, que le réservoir (4) soit retiré et que le fer (2) et le tapis isolant (5) soient posés sur le côté.
- Secouez énergiquement l'appareil par des mouvements circulaires et placez-le au-dessus d'un évier. **(F)**
- Soulevez la languette de protection de la vis de vidange (14) et dévissez-la avec une pièce. **(G)**
- Videz toute l'eau contenue dans l'appareil. **(H)**
- Revissez la vis de vidange (14), remplacez la languette de protection et faites le plein du réservoir (4) d'eau.

Vous pouvez rallumer votre appareil.

Service Clients

Contacteur Laurastar

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	be_serviceclient@laurastar.com
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Autres pays	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

Sur notre site : www.laurastar.com

Vous y trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels, ainsi que la liste complète des accessoires Laurastar.

IMPORTANT : avant tout renvoi au Service Clients, veuillez vous référer au chapitre **Problèmes et solutions** - page 23.

Problèmes et solutions

Avant d'appeler le Service Clients Laurastar, vérifiez les points suivants :

GÉNÉRATEUR DE VAPEUR	Symptôme	Cause probable	Remède
	Émet un bourdonnement lors de l'émission vapeur du fer.	Vibration du générateur (1).	Ce bruit est normal pour un appareil neuf, il disparaît en cours d'utilisation.
	Émet des craquements lorsqu'on allume l'appareil.	L'appareil est mis en chauffe.	Ce bruit est normal lors de la chauffe de l'appareil.
	Le témoin lumineux blanc clignote pendant le repassage.	L'eau est réchauffée.	L'appareil fonctionne normalement.
	Le fer n'émet plus de vapeur. La pression est tombée.	<ul style="list-style-type: none"> Le réservoir (4) est vide. L'appareil est éteint. La prise électrique (15) est débranchée. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissez le réservoir avec de l'eau - page 16. Appuyez sur l'interrupteur principal de l'appareil (7). Branchez la prise électrique.
	La lumière reste rouge alors que le réservoir est plein	Le réservoir est mal remplacé.	Ôtez le réservoir et remplacez-le bien au fond, couvercle ouvert.

FER	Symptôme	Cause probable	Remède
	La semelle goutte.	<ul style="list-style-type: none"> Le fer n'est pas prêt. L'appareil n'a pas été vidangé récemment. Le réservoir a été rincé avec un produit autre que de l'eau. 	<ul style="list-style-type: none"> Attendez jusqu'à ce que le témoin lumineux blanc de l'interrupteur principal (7) cesse de clignoter. Vidangez l'appareil. Appelez le Service Clients.
Le fer ne chauffe pas.	<ul style="list-style-type: none"> La prise électrique (15) est débranchée. L'interrupteur principal (7) est éteint. 	<ul style="list-style-type: none"> Branchez la prise électrique. Allumez l'appareil. 	

Renvoi au Service Clients

Éteignez l'appareil et débranchez la prise électrique. Munissez-vous de votre contrat d'achat, de la facture ou du ticket de caisse. Appelez le Service Clients et suivez les instructions données.

Informations techniques

Caractéristiques technique

	CE	UL
Puissance totale	2 000-2 200 W	1600 W
Pression de la vapeur	350 KPa (3,5 bar)	350 KPa (50 psi/3,5 bar)
Capacité du réservoir	~1,1 l.	~37,2 oz./ ~1,1 l
Alimentation électrique	220-240 VAC, 50 / 60 Hz	120 VAC, 60 Hz
Poids du fer	~1 kg	~2,2 lbs/~1 kg
Poids de l'appareil	~5,3- 5,5 kg	~11,68-12,13 lbs/~5,3-5,5 kg
Dimensions (H x L x P)	~45,5 x 27,5 x 27,5 cm	~17,91 x 10,83 x 10,83 in / ~45,5 x 27,5 x 27,5 cm

Demande de brevet déposée

Garantie internationale de Laurastar

La présente garantie n'affecte en rien les droits légaux de l'utilisateur au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente de biens de consommation, y inclus les droits prévus par la Directive 2011 / 83 / UE du Parlement Européen et du Conseil du 25 octobre 2011 sur certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, ni les droits dont dispose l'utilisateur, en vertu du contrat de vente, à l'égard de son vendeur. Si un appareil commercialisé par Laurastar comporte des défauts de fabrication, Laurastar prend en charge l'élimination totale de ces défauts dans l'étendue définie ci-après.

1. Étendue de la protection

La présente garantie s'applique uniquement aux produits fabriqués par ou pour le compte de Laurastar qui peuvent être identifiés par la marque, le nom commercial ou le logo Laurastar qui y est apposé. La garantie ne s'applique pas aux produits, accessoires ou aux pièces détachées non Laurastar.

La présente garantie est valable uniquement lorsque l'appareil devient inutilisable, ou que son utilisation est considérablement entravée, en raison d'un défaut de fabrication, d'un défaut d'assemblage ou d'un défaut dans la matière de l'appareil, et si ce défaut existait déjà lors de la remise de l'appareil à l'utilisateur.

Elle n'est pas valable, en particulier :

- lorsque l'entrave à l'utilisation de l'appareil est due à un usage professionnel de l'appareil, à savoir un usage intensif pour lequel l'utilisateur reçoit une rémunération pécuniaire
- à l'usure normale de ses composants et accessoires
- à une intervention de l'extérieur ou d'un réparateur non agréé par Laurastar
- au non-respect des indications contenues dans le mode d'emploi, plus particulièrement des avertissements concernant la mise en route, l'utilisation et la maintenance de l'appareil
- à un usage non conforme.

Sont notamment compris dans la notion «d'usage non conforme» les dégâts causés par :

- la chute de l'appareil ou d'un composant
- les coups ou marques donnés par négligence
- la semelle protectrice gardée constamment sur le fer
- le non-rinçage de la chaudière
- l'utilisation d'eau non conforme
- l'utilisation de produits, accessoires et pièces détachées non Laurastar
- la prise électrique connectée à la prise murale en permanence.

2. Prétentions de l'utilisateur

Lorsqu'un utilisateur fait valoir, de façon conforme à la présente garantie, une prétention que cette dernière lui accorde, Laurastar a le libre choix de mettre en œuvre le mode d'élimination du défaut le plus approprié. La présente garantie ne confère à l'utilisateur aucune prétention ni aucun droit supplémentaire; en particulier, l'utilisateur ne pourra pas

réclamer le remboursement de frais en relation avec le défaut, ni une indemnité pour d'éventuels dommages subséquents. Par ailleurs, le transport de l'appareil du domicile de l'utilisateur jusque chez Laurastar, ainsi que le transport de retour, se font aux risques de l'utilisateur.

3. Durée de validité

La présente garantie est valable uniquement pour les prétentions qu'elle accorde à l'utilisateur et que ce dernier a fait valoir auprès de Laurastar durant le délai de garantie. Le délai de garantie est d'1 an pour les pays non membres de l'Union Européenne et de 2 ans pour les pays membres de l'Union Européenne ainsi que la Suisse, dès la livraison de l'appareil à l'utilisateur. Si des défauts sont annoncés après l'échéance du délai de garantie ou si les documents ou preuves, nécessaires pour faire valoir les défauts selon la présente déclaration, ne sont présentés qu'après l'échéance du délai de garantie, l'utilisateur n'aura aucun droit ni aucune prétention en vertu de la présente garantie.

4. Avis immédiat des défauts

Lorsque l'utilisateur découvre un défaut de l'appareil, il est tenu de le communiquer sans délai à Laurastar. Dans le cas contraire, il perd les prétentions que la présente garantie lui accorde.

5. Modalités d'exercice des prétentions qui découlent de la présente déclaration

Pour faire valoir les prétentions qui découlent de la présente garantie, l'utilisateur doit contacter le Service Clients Laurastar (cf. page 20) soit :

- par téléphone
- par e-mail
- par fax.
- l'appareil qui présente le ou les défauts
- une copie du contrat d'achat, de la facture, du ticket de caisse ou tout autre document apte à prouver la date et le lieu d'achat. Le Service Clients est à disposition pour tout renseignement supplémentaire à ce sujet.

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur www.laurastar.com.

Si un appareil est retourné au centre de service agréé Laurastar alors qu'il ne présente aucun défaut, les frais d'envois et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

6. Service après-vente Laurastar

Si un appareil Laurastar est confié au centre de service agréé pour une intervention en dehors des clauses de garantie ou après l'expiration du délai de garantie, celle-ci sera considérée comme une «réparation hors garantie» et fera l'objet d'une facture.

Clause spéciale valable uniquement pour la France:

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, les clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Clause spéciale uniquement applicable pour la Chine/Taiwan:

La garantie susmentionnée ne s'applique pas si la demande de réparation, échange ou retour de produit défectueux est réalisée en Chine/à Taiwan, sauf si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. Le client doit fournir des pièces justificatives convenables, telles que la facture commerciale officielle, la carte de garantie, etc., afin de prouver que le produit en question a été acheté auprès d'un circuit de vente officiel en en Chine/à Taiwan, directement ou indirectement autorisé par Laurastar ; et
2. Une étiquette de certification obligatoire apposée sur le produit en question par Laurastar concernant sa vente et son utilisation en Chine/à Taiwan.

Clause spéciale uniquement applicable pour la République de Corée:

La garantie susmentionnée ne s'applique pas si la demande de réparation, échange ou retour de produit défectueux est réalisée en République de Corée, sauf si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1. Le client doit fournir des pièces justificatives convenables, telles que la facture commerciale officielle, la carte de garantie, etc., afin de prouver que le produit en question a été acheté auprès d'un circuit de vente officiel en République de Corée, directement ou indirectement autorisé par Laurastar ; et
2. Une étiquette de certification obligatoire spécifique à la République de Corée doit être apposée sur le produit en question.

L'exclusion de la République de Corée de la garantie internationale prendra effet à partir de juin 2017.

Garantie limitée Laurastar™ pour les États-Unis & le Canada

Laurastar garantit son produit contre tout défaut de matériel et de main-d'œuvre dans les conditions d'utilisation normale telles que décrites dans le mode d'emploi. La garantie est d'un an à partir de la date d'achat figurant sur la facture ou sur le ticket de caisse. La présente garantie limitée s'applique seulement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable. Laurastar réparera ou remplacera gratuitement et à son choix tout matériel défectueux pendant la période de cette garantie limitée. Pour bénéficier d'un service sous garantie, le matériel endommagé devra être expédié ou remis à un centre de service après-vente Laurastar agréé. La présente garantie limitée est le seul recours du client et ne s'applique qu'aux nouveaux produits Laurastar. La garantie limitée ne s'étend pas à l'usure et à la détérioration normales, à l'usure du câble d'alimentation électrique, à l'usure de la semelle ou à celle des composants et accessoires de l'appareil. Elle ne couvre pas les dommages causés par une utilisation ou un stockage non conformes, une utilisation inadéquate ou abusive, une réparation non autorisée effectuée par des spécialistes non agréés Laurastar, ou consécutifs à un accident, une négligence, une modification ou un branchement de l'appareil à une source d'alimentation en dehors de la tension spécifiée. Le matériel utilisé à une fin commerciale ou non domestique n'est pas couvert par cette garantie limitée. Par "mauvaise utilisation ou usage abusif" des produits, on entend aussi l'utilisation du matériel à une fin et d'une manière non conformes aux instructions spécifiées dans le Mode d'emploi fourni avec le matériel. Les exemples de "mauvaise utilisation ou d'usage abusif" comprennent notamment mais sans limitation aucune des dommages causés par la chute de l'appareil ou de l'un de ses composants sur le sol, le non rinçage du réservoir d'eau, le non enlèvement de la semelle protectrice après emploi, l'emploi d'un liquide autre que l'eau, le fait de ne pas débrancher la prise électrique de la prise murale après utilisation et l'utilisation de produits, d'accessoires et de pièces détachées non fournis par Laurastar. La présente garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par le non-respect des consignes stipulées dans le mode d'emploi.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS SANS S'Y LIMITER LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER SERA LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE. LAURASTAR NE RÉPONDRA EN AUCUN CAS DE DOMMAGES POUR UNE VALEUR DÉPASSANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT OU DE DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS DE QUELLE NATURE QUE CE SOIT, DÉCOULANT DE L'APTITUDE OU DE L'INADAPTITUDE DU CLIENT À L'UTILISATION DU PRODUIT.

Certains états et certaines juridictions ne permettent pas la limitation ou l'exclusion de dommages directs ou indirects, voire une limitation de la longueur d'une garantie implicite c'est pourquoi les limitations ou exclusions susvisées peuvent ne pas vous être appliquées. La présente garantie limitée confère au client des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits différant d'un état à l'autre.

SERVICE APRÈS-VENTE LAURASTAR™

Si vous présentez une réclamation au titre de cette Garantie Limitée, veuillez-vous adresser au Service Clients de Laurastar (voir page 20), par téléphone, e-mail ou fax. Vous devez suivre les instructions données par le Service Clients et envoyer à votre propre risque :

- l'appareil
- une copie du contrat d'achat, de la facture, du ticket de caisse, ou toute autre information s'y rapportant.

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et de partenaires officiels d'assistance clients sur www.laurastar.com.

En cas de retour d'un appareil ne présentant pas de défaut au centre de service après-vente agréé Laurastar, l'utilisateur supportera les frais d'expédition et de retour.

En cas de remise d'un appareil Laurastar au centre de service après-vente agréé pour des travaux entrepris en dehors des dispositions de la présente Garantie Limitée, ou après l'écoulement du délai d'une année de la Garantie Limitée, ceci sera considéré comme "réparation hors du champ d'application de la garantie limitée" et fera l'objet d'une facturation.

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben eine Qualitäts-Dampfbügelstation von Laurastar erworben, die hochwertiges Design und Schweizer Technologie miteinander vereint. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, damit Sie bei Bedarf darin nachschlagen können.



ACHTUNG: Dieses Gerät erzeugt Hitze, es kann Verbrennungsgefahr bestehen. Geräteteile, die sehr heiß werden, sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.



HINWEIS: Geräteteile, die in der Bedienungsanleitung mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, können sehr heiß werden.

Teile und Funktionen

1. Dampferzeuger
2. Bügeleisen
3. Dampfschlauch
4. Wasserbehälter
5. Isoliermatte
6. Kabelhalter (nur bei bestimmten Modellen)
7. Ein-/Ausschalter mit Kontrolllampe
8. Kontrolllampe zum Wechsel der Filterkartusche
9. Kontrolllampe Wasserstand
10. Schutzsohle
11. Thermostat (nur bei bestimmten Modellen verfügbar)
12. Taste DAMPF
13. Taste PULSE ON/OFF
14. Entleerungsverschluss
15. Netzstecker
16. Stromkabel
17. Filterkartusche
18. Automatischer Kabeleinzug (nur bei bestimmten Modellen verfügbar)
19. Tragegriff

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	27
Aufbauen und Verstauen	29
Inbetriebnahme	30
Bügeln	30
Befüllen	32
Wartung und Pflege	33
Kundendienst	34
Probleme und Lösungen	35
Technische Daten	36
Garantie / Eingeschränkte Garantie für die USA und Kanada	37



ACHTUNG: Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Missachtung dieser Bedienungsanleitung / der Sicherheitshinweise kann zu körperlichen Verletzungen oder Tod oder einer Beschädigung des Gerätes führen.



SICHERHEITSHINWEISE

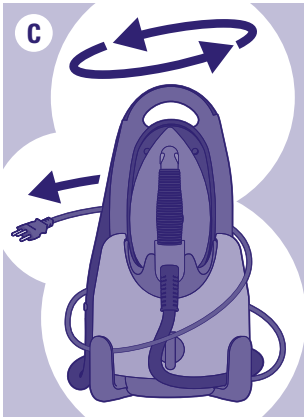
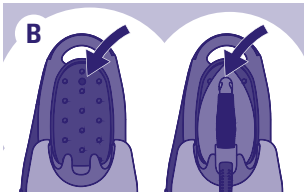
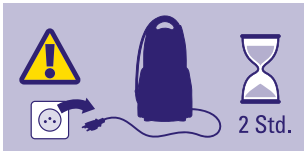
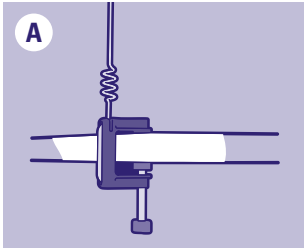
- **LESEN SIE VOR BENUTZUNG DES GERÄTS DIE GESAMTE BEDIENUNGS-ANLEITUNG DURCH.**
- Dieses Gerät ist ausschließlich nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- **Verwenden Sie dieses Gerät gemäß dieser Bedienungsanleitung ausschließlich im Innenbereich und für das Bügeln von Textilien.**
- Im Notfall Netzstecker sofort aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Wandsteckdose heraus. Lassen Sie den Netzstecker niemals in der Wandsteckdose stecken, wenn sich das Gerät nicht in Gebrauch befindet.
- **GEFAHR!**
- Tauchen Sie kein Geräteteil in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Das Gerät darf **AUSSCHLIESSLICH** nur an geerdete Wandsteckdosen angeschlossen werden. Wir empfehlen FI-Schutzschalter. Verwenden Sie **NIEMALS** eine fliegende Steckdose, eine Mehrfachsteckdose oder ein sonstiges Verlängerungsgerät. Der Stecker muss im Notfall leicht erreichbar sein.
- Die Bügeleisensohle und der Dampfstrahl sind sehr heiß. Wenn Sie Kleidungsstücke bügeln / bedampfen, dürfen diese dabei **NICHT** von einer Person am Körper getragen werden.
- Beim vertikalen Bedampfen den Dampf nicht auf Menschen oder Tiere richten.
- Das Gerät erzeugt Hitze. Halten Sie Ihre Hände und Ihren Körper während der Benutzung von der Bügeleisensohle und vom Dampfstrahl fern – beides ist **HEISS**. Die Berührung mit heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf kann zu Verbrennungen führen. Beim Zurücklegen des Dampfbügeleisens auf die Bügeleisenablage ist Vorsicht geboten.
- **DER KONTAKT MIT UNTER DRUCK STEHENDEM DAMPF KANN SCHWERE VERBRENNUNGEN HERVORRUFEN.**
- **ACHTUNG!**
- Eingeschaltetes Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Stecker in die Wandsteckdose stecken bzw. ihn herausziehen. Lassen Sie das Gerät **IMMER** mindestens zwei Stunden abkühlen, bevor Sie das Wasser entleeren oder hineinfüllen.
- **Von Kindern fernhalten.**
- Dieses Gerät darf **nicht** von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unerfahrenen Personen bedient werden, es sei denn, sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Dieses Gerät darf **nicht** von Kindern unter acht Jahren benutzt werden, selbst unter Aufsicht oder wenn sie eine Schulung absolviert haben.
- **Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- Stellen Sie das Bügeleisen immer auf einer flachen, stabilen und feuerfesten Fläche ab. Stellen Sie das Bügeleisen **NIEMALS** auf dem Bügelbezug oder auf der Kleidung ab. Stellen Sie das Bügeleisen ausschließlich auf der Bügel-



- eisenablage ab, um Bränden vorzubeugen.
- Beim Abnehmen und Absetzen der Schutzsohle nach Gebrauch ist Vorsicht geboten. Stellen Sie die heiße Sohle auf die hitze-beständige Bügeleisenablage.
- Eine Reinigung, Reparaturen sowie Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten am Gerät dürfen **NUR** vorgenommen werden, wenn das Gerät ausgeschaltet, kalt und mindestens zwei Stunden abgekühlt ist.
- Das Netzkabel **nicht** mit heißen Flächen in Berührung bringen. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- **KEIN TRINKWASSER.**
- **Das gefilterte Wasser NICHT trinken. VON KINDERN FERNHALTEN.**
- **Das Filtergranulat in der Filterkartusche NICHT verschlucken. Die Kartusche kann mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.**
- **VORSICHT!**
- Bevor Sie das Kleidungsstück/den Stoff bügeln, befolgen Sie bitte die Anweisungen auf dem Etikett.
- Hochempfindliche Stoffe (einschließlich Mohair, Kaschmir, Samt und Angora) können beim Kontakt mit der heißen Schutzsohle beschädigt werden. Bügeln Sie den Stoff (mit angeschlossener Sohle) aus der Entfernung durch Bedampfen.
- Das Gerät **nicht** benutzen, wenn es durch Herunterfallen beschädigt wurde, sichtliche Anzeichen von Schäden aufweist oder der Dampfschlauch oder das Netzkabel beschädigt sind. Öffnen oder zerlegen Sie das Gerät nicht, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Wenden Sie sich für Informationen zur Reparatur ausschließlich an den autorisierten Laurastar-Kundendienst. Bei unsachgemäßer Montage kann es beim Gebrauch des Gerätes zu Stromschlägen kommen.
- Gerät **NICHT** ohne Wasser einschalten.
- Das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. **KEINE** Lösungsmittel, **KEIN** Öl und **KEIN** Benzin verwenden!
- Kein anderes Gerät mit hoher Leistung (Watt) gleichzeitig in Betrieb nehmen, damit Ihr Stromkreis nicht überlastet wird.
- Den Entleerungsverschluss **n niemals** während des Gerätebetriebs öffnen. Schrauben Sie den Entleerungsverschluss erst ab, wenn das Gerät vollkommen abgekühlt ist. Vorsicht: Der noch vorhandene Dampf steht unter Druck und tritt nach einigen Umdrehungen aus. Es besteht Verbrennungsgefahr.
- Versuchen Sie **NICHT**, Gegenstände in die Öffnungen des Geräts zu stecken. Sollte Wasser oder ein Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen. Wenden Sie sich zur Instandsetzung des Gerätes ausschließlich an den autorisierten Laurastar-Kundendienst.
- Zum Ausstecken **NICHT** am Stromkabel ziehen, sondern den Stecker fest in die Hand nehmen und herausziehen. Andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlages.
- Stromkabel und Dampfschlauch so positionieren, dass man nicht daran ziehen oder hängenbleiben kann, um sicherzustellen, dass niemand darüber stolpern kann.
- **Hinweise zum Umweltschutz und zur Entsorgung:** Bewahren Sie den Verpackungskarton Ihres Geräts für eine spätere Verwendung (Transport, Instandhaltung usw.) sorgfältig auf. Das gebrauchte Gerät **NICHT** im Hausmüll entsorgen! Erkundigen Sie sich bei den kommunalen oder örtlichen Behörden über Möglichkeiten zur sachgemäßen und umweltfreundlichen Entsorgung.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF

Aufbauen und Verstauen



Aufbau Ihrer Dampfbügelstation

- Nehmen Sie das Gerät am Tragegriff (19) aus dem Karton und setzen Sie es flach auf einem ebenen, stabilen und feuerfesten Untergrund ab.
- Befestigen Sie den Kabelhalter (6) am Bügelbrett und führen Sie den Dampfschlauch (3) hindurch (Kabelhalter nur mit bestimmten Modellen erhältlich. Sie können ihn ebenfalls auf www.laurastar.com oder bei einem autorisierten Laurastar-Händler beziehen). **(A)**

Welches Wasser ist zu verwenden?

Ihr Laurastar wurde entwickelt, um mit Leitungswasser betrieben werden zu können. Es wird dennoch empfohlen, die mitgelieferte Filterkartusche zu verwenden, um eine maximale, störungsfreie Lebensdauer Ihres Laurastar-Gerätes gewährleisten zu können.

HINWEIS: Niemals Zusätze (z. B. parfümiertes Wasser) oder mit chemischen Mitteln versetztes Wasser oder Sammelwasser aus dem Wäschetrockner verwenden, da diese Produkte den ordnungsgemäßen Betrieb Ihres Laurastar-Gerätes beeinträchtigen.



GEFAHR: VON KINDERN FERNHALTEN. NIEMALS das gefilterte Wasser TRINKEN.

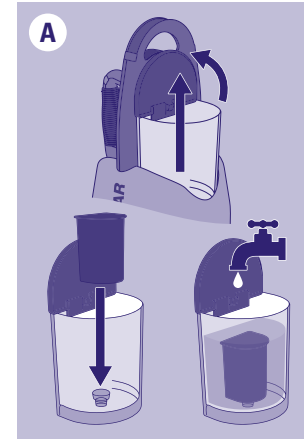
Verstauen Ihrer Dampfbügelstation

- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter (7) betätigen und den Netzstecker (15) herausziehen. **(B)**

! ACHTUNG: Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen mindestens zwei Stunden abkühlen.

- Wenn das Gerät vollständig abgekühlt ist, platzieren Sie die Isoliermatte (5) und danach das Bügeleisen (2) auf dem Gerät. **(B)**
- Wickeln Sie das Stromkabel (16) um das Gerät. Wenn Ihr Gerät eine automatische Kabelaufwicklung (18) hat (nur bei bestimmten Modellen verfügbar), ziehen Sie am Stromkabel, um den automatischen Einzug auszulösen. Wickeln Sie den Dampfschlauch (3) um das Gerät. **(C)**
- Sie können das Wasser bis zur nächsten Verwendung im Dampferzeuger belassen.

Inbetriebnahme



VORSICHT: Befüllen Sie den Wasserbehälter für einen optimalen Gerätebetrieb immer vollständig.

HINWEIS: Der Betrieb des Gerätes ohne Wasser kann Schäden am Gerät hervorrufen und führt zum Erlöschen jeglicher eingeschränkter Garantien für Ihr Gerät.

Befüllung

- Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters und entnehmen Sie den Behälter, indem Sie am Deckel ziehen. Setzen Sie die mitgelieferte Filterkartusche (17) ein und füllen Sie den Behälter mit Leitungswasser. **(A)**
- Setzen Sie den Behälter (4) bei geöffnetem Deckel wieder ein, dann schließen Sie ihn.

Einschalten Ihres Geräts

- Schließen Sie den Netzstecker an.
- Betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter (7), die weiße Kontrolllampe blinkt nun 3-6 Minuten lang. **(B)**
- Wenn die weiße Kontrolllampe nicht mehr blinkt, ist das Gerät einsatzbereit.

HINWEIS: Für Ihren Komfort und Ihre Sicherheit schaltet sich Ihre Laurastar-Dampfstation nach 10 Minuten aus, wenn sie nicht verwendet wird.

HINWEIS: Bevor Sie mit dem Bügeln beginnen bzw. nach einer längeren Pause drücken Sie zwei oder drei Mal auf die Dampfaste des Bügeleisens und halten Sie es von der Kleidung weg. Dadurch wird das Kondensationswasser des Bügeleisens freigesetzt, und es werden Wasserflecken auf der Kleidung verhindert.

! ACHTUNG: Beim vertikalen Bedampfen den Dampf nicht auf Menschen oder Tiere richten.

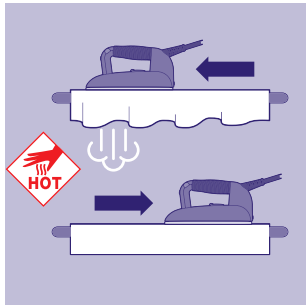
Bügeln

Einstellung der Bügeleisentemperatur (nur bei bestimmten Modellen verfügbar)

Stellen Sie das Thermostat (11) auf ••• oder auf ••••. **(A)**

HINWEIS: Nach einer Änderung der Temperatureinstellung dauert es ca. zwei Minuten, bis sich die neue Temperatur stabilisiert hat.

Verwendung der Sohle	Angabe auf dem Kleidungsstück	Material	Schutzsohle
		Sehr empfindliche, synthetische Textilien. Z.B.: synthetischer Samt, Alcantara® (synthetisches Wildleder), „Stretch“-Sportkleidung, Mikrofaser-gewebe, Polyamid/Polyester, Viskose, Polyurethan	mit
		Wolle, Seide, synthetische Textilien	mit
		Baumwolle, Leinen, Aramid	ohne



Wirkungsprinzip des Dampfes

Für ein einwandfreies Bügeln muss Dampf im Gewebe verteilt werden, um die Fasern zu entspannen, wobei die Kleidung danach zur Faserfixierung trocknen muss. Nur unter diesen Bedingungen werden Falten vollständig beseitigt. Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir Ihnen einen Bügelgang mit Dampf und danach einen Bügelgang ohne Dampf, damit das Bügeleisen die Fasern trocknen kann.

Zwei Dampf-Modi

Für ein bestmögliches Bügelergebnis bieten wir Ihnen zwei Dampf-Modi:

- **DAMPF-Modus (12):** Drücken Sie auf eine der beiden DAMPF-Tasten (12), so lösen Sie einen Dampfstoß des Bügeleisens aus. Drücken Sie mehrmals für mehrere Dampfstöße. (B)
- **PULSE-Modus (13) (nur bei bestimmten Modellen):** Aktivieren Sie den PULSE-Modus (13), indem Sie die Taste auf PULSE ON schieben, halten Sie die DAMPF-Taste (12) gedrückt, um kontinuierlich kurze Dampfstöße zu erzeugen. Um den PULSE-Modus auszuschalten, schieben Sie die Taste auf PULSE OFF. Sie können den Standard-DAMPF-Modus verwenden. (C)

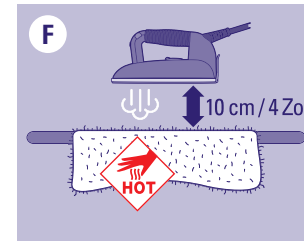
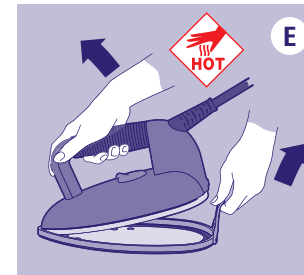
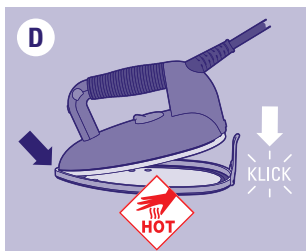
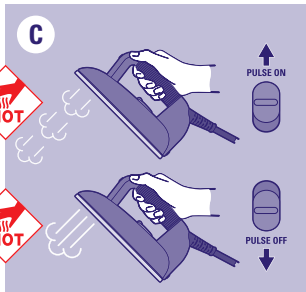
- Um den Dampf zu stoppen, unterbrechen Sie das Drücken der DAMPF-Taste (12).

Tipps: Zur Verbesserung der Bügelqualität und für eine längere Lebensdauer Ihres Gerätes bügeln Sie das Gewebe einmal mit Dampf und ein zweites Mal ohne Dampf, um das Gewebe zu trocknen.

Schutzsohle (10)

Die Schutzsohle ist unverzichtbar für dunkle Textilien, die zum Glänzen neigen, sowie für empfindliche Textilien wie Seide, die dazu neigen, am Bügeleisen haften zu bleiben. So setzen Sie die Schutzsohle auf:

- Setzen Sie die Bügeleisenspitze (2) zunächst vorne in die Schutzsohle (10) ein und senken Sie das Bügeleisen danach ab, um es in der Sohle zu fixieren. (D)
- Warten Sie ca. eine Minute, bis die Sohle die richtige Temperatur erreicht hat.



- Um die Schutzsohle (10) abzunehmen, ziehen Sie an der hinteren Lasche und nehmen Sie das noch heiße Bügeleisen heraus. (E)

ACHTUNG: Die Schutzsohle und das Bügeleisen sind heiß! Lassen Sie bei der Entfernung der Schutzsohle Vorsicht walten.

HINWEIS: Nehmen Sie die Schutzsohle nach der Verwendung IMMER ab.

Tip

Mohair, Kaschmir, Samt, Angora nicht mit der Schutzsohle (10) in Berührung bringen. Bügeln Sie das Gewebe in einem Abstand von ca. 10 cm / 4 Zoll und dampfen Sie es dabei ein, so verfilzt es nicht. Nehmen Sie das Kleidungsstück danach in die Hand und schütteln Sie es vorsichtig aus, um ihm sein Volumen zurückzugeben. (F)

Bei Samt, Cord und Jersey wird empfohlen, die Textilien ohne Schutzsohle (10) in einem Abstand von ca. 2-3 cm / 1-2 Zoll einzudampfen und anschließend mit der Hand zu glätten.

Senkrecht (vertikales) Dampf bügeln

Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel. Berühren Sie das Kleidungsstück leicht bei einer gleichzeitigen Bewegung von oben nach unten mit kleinen Dampfstoßen. Hinweis: Fast alle Textilien mit Ausnahme von Baumwolle, Leinen und bestimmten Seidenstoffen werden so leicht knitterfrei. Wenn ein Stoff sich nicht leicht entknittern lässt, legen Sie das Kleidungsstück auf das Bügelbrett und bügeln Sie es auf die herkömmliche Weise. (G)

ACHTUNG: Die Kleidungsstücke dürfen während des Bügelns oder vertikalen Entknitterns nicht von einer Person am Körper getragen werden. Beim vertikalen Entknittern den Dampf nicht auf Personen oder Tiere richten.

Befüllen

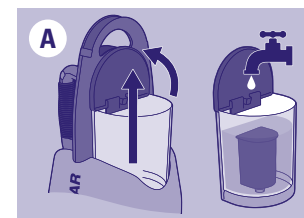
Kontrolllampe Wasserstand (9) und Tonsignal

Ein akustisches Signal ertönt und eine rote Kontrolllampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich kein Wasser mehr im Behälter (4) befindet.

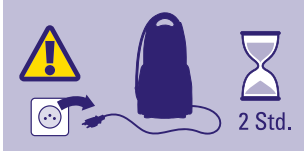
Sie können den Behälter auffüllen, ohne Ihr Gerät vorher abzuschalten.

Befüllen des Behälters (4)

- Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters und entnehmen Sie den Behälter, indem Sie am Deckel ziehen. Füllen Sie ihn mit Leitungswasser. (A)
- Setzen Sie den Behälter (4) bei geöffnetem Deckel wieder ein, dann schließen Sie ihn.



Wartung und Pflege



ACHTUNG: Das Gerät vor der Reinigung **AUSCHALTEN** und **AUSSTECKEN** und **VOLLSTÄNDIG ABKÜHLEN LASSEN!** Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose heraus. Lassen Sie Ihr Gerät mindestens zwei Stunden lang abkühlen. Es empfiehlt sich, das Gerät erst **VOR** dem Gebrauch zu reinigen.

HINWEIS: Spülen Sie das Gerät immer nur mit Wasser. Verwenden Sie **NIEMALS** Entkalker oder andere chemische Mittel.

Reinigung des Bügeleisens

Wenn die Sohle verunreinigt ist, verwenden Sie unsere Reinigungsmatte und befolgen Sie die Anweisungen. Sie können sie auf www.laurastar.com oder bei Ihrem autorisierten Laurastar-Händler beziehen. **(A)**

Hartnäckige Flecken können mit einem Topfreiniger beseitigt werden. Entfernen Sie danach das Aluminiumoxid unter der Sohle, indem Sie sie mit einem feuchten Tuch reinigen. **(B) (C)**

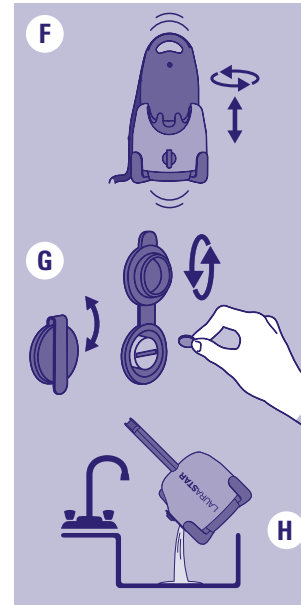
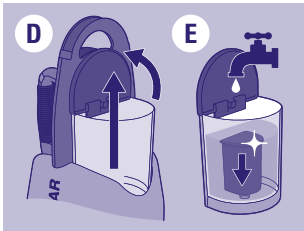
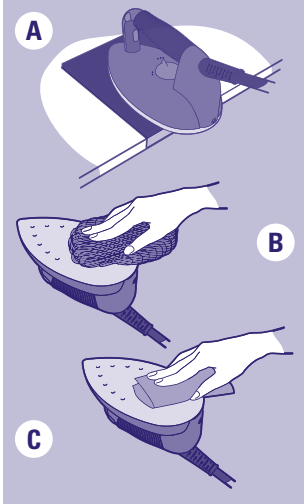
Kontrolllampe zum Wechseln der Filterkartusche (8)

Eine rote Kontrolllampe leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Filterkartusche gewechselt werden muss (17).

Bitte entleeren Sie das Gerät zur gleichen Zeit.

Wechseln der Filterkartusche (17)

- Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters und entnehmen Sie den Behälter, indem Sie am Deckel ziehen. Entleeren Sie das Wasser und entfernen Sie die Filterkartusche (17). **(D)**
- Setzen Sie eine neue Filterkartusche (17) ein (erhältlich auf www.laurastar.com oder bei einem autorisierten Laurastar-Händler) und befüllen Sie den Wasserbehälter anschließend erneut. **(E)**
- Bestätigen Sie anschließend den Filterwechsel, indem Sie auf den Schalter zum Wechseln der Kartusche (8) drücken.



Gerät entleeren

Für eine längere Leistungsfähigkeit Ihres Gerätes und zur Verhinderung von Kalkrückständen sollten Sie es unbedingt jedes Mal entleeren, wenn Sie die Filterkartusche wechseln.

Beachten Sie beim Entleeren folgende Anweisungen:

- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker (15) aus der Steckdose gezogen ist, dass der Behälter (4) entnommen ist und dass das Bügeleisen (2) und die Isoliermatte (5) beiseite geräumt wurden.
- Schütteln Sie das Gerät in kraftvollen Kreisbewegungen und halten Sie es über ein Spülbecken. **(F)**
- Heben Sie die Schutzlasche des Entleerungsverschlusses (14) an und öffnen Sie den Verschluss mit einer kleinen Münze. **(G)**
- Entleeren Sie das gesamte Wasser im Gerät. **(H)**
- Schließen Sie den Entleerungsverschluss (14), bringen Sie die Schutzlasche wieder an und füllen Sie den Wasserbehälter (4) auf. Sie können Ihr Gerät wieder einschalten.

Kundendienst

Laurastar kontaktieren

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	be_serviceclient@laurastar.com
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Andere Länder	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

Über unsere Webseite: www.laurastar.com

Sie finden hier weitere Adressen von Importeuren und offiziellen Servicepartnern sowie eine komplette Liste des Laurastar-Zubehörs.

WICHTIGER HINWEIS: Bevor Sie sich an den Kundendienst wenden, lesen Sie bitte das Kapitel „Probleme und Lösungen“ auf Seite 35.

Probleme und Lösungen

Bevor Sie den Laurastar-Kundendienst kontaktieren, überprüfen Sie bitte folgende Punkte:

	Probleme	Mögliche Ursache	Maßnahme
DAMPFERZEUGER	Erzeugt beim Dampfaustritt aus dem Bügeleisen einen Brummtton.	Vibration des Dampfgenerators (1).	Dieses Geräusch ist normal bei einem Neugerät, es verschwindet im Laufe der Benutzung.
	Man hört Knackgeräusche beim Einschalten des Geräts.	Das Gerät heizt auf.	Dieses Geräusch ist normal bei der Erhitzung des Geräts.
	Die weiße Kontrolllampe blinkt während des Bügelns.	Das Wasser wurde erneut erhitzt.	Das Gerät funktioniert normal.
	Es kommt kein Dampf mehr aus dem Bügeleisen. Der Druck ist abgefallen.	<ul style="list-style-type: none"> Der Wasserbehälter (4) ist leer. Das Gerät ist ausgeschaltet. Der Netzstecker (15) ist nicht eingesteckt. 	<ul style="list-style-type: none"> Füllen Sie den Behälter mit Wasser - Seite 28. Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter (7) ein. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Die Lampe bleibt rot, obwohl der Behälter voll ist.	Der Behälter wurde nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Heben Sie den Behälter bei geöffnetem Deckel an und setzen Sie ihn korrekt in die Vorrichtung ein.

	Probleme	Mögliche Ursache	Maßnahme
BÜGELEISEN	Wasser tropft aus der Sohle.	<ul style="list-style-type: none"> Das Bügeleisen ist noch nicht einsatzbereit. Das Gerät wurde länger nicht entleert. Der Dampferzeuger wurde mit einem anderen Produkt als mit Wasser durchgespült. 	<ul style="list-style-type: none"> Warten Sie, bis die weiße Kontrolllampe des Hauptschalters (7) aufgehört hat zu blinken. Entleeren Sie das Gerät. Rufen Sie den Kundendienst an.
	Das Bügeleisen erhitzt sich nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Der Netzstecker (15) ist nicht angeschlossen. Der Ein-/Aus-Schalter (7) ist ausgeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie den Netzstecker an. Schalten Sie den Gerät ein.

Einsendungen an den Kundendienst

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Legen Sie Ihren Kaufvertrag, die Rechnung oder den Kassenbeleg bereit. Rufen Sie den Kundendienst an und befolgen Sie die Anweisungen, die Ihnen gegeben werden.

Technische Daten

Technische Eigenschaften

	CE	UL
Gesamtleistung	2 000-2 200 W	1600 W
Dampfdruck	350 KPa (3,5 bar)	350 KPa (50 psi/3,5 bar)
Füllkapazität des Behälters	~1,1 l	~37,2 oz./ ~1,1 l
Stromanschluss	220-240 VAC, 50/60 Hz	120 VAC, 60 Hz
Gewicht des Bügeleisens	~1 kg	~2,2 lbs/~1 kg
Gewicht des Gerätes	~5,3-5,5 kg	~11,68-12,13 lbs/~5,3-5,5 kg
Abmessungen (H x B x T)	~45,5 x 27,5 x 27,5 cm	~17,91 x 10,83 x 10,83 Zoll/ ~45,5 x 27,5 x 27,5 cm

Zum Patent angemeldet

Internationale Garantie von Laurastar

Diese Garantie hat keinerlei Auswirkungen auf die gesetzlich vorgesehenen Verbraucherschutzrechte der geltenden nationalen Gesetzgebung, die den Verkauf von Verbrauchsgütern regelt, sowie auf die Rechte im Sinne der Richtlinie 2011/83/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2011 im Hinblick auf bestimmte Aspekte des Verkaufs und von Garantien von Verbrauchsgütern oder die Rechte, die der Verbraucher kraft seines Kaufvertrags gegenüber seinem Verkäufer hat. Wenn ein von Laurastar vertriebenes Gerät Fabrikationsfehler aufweist, übernimmt Laurastar im nachfolgend festgelegten Umfang die vollständige Behebung dieser Fehler.

1. Umfang des Garantieschutzes

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die von oder im Auftrag von Laurastar hergestellt wurden, die daran erkannt werden können, dass sich die Marke, der Handelsname oder das Logo von Laurastar auf dem Gerät befindet. Die Garantie gilt nicht für Produkte, Zubehör oder Ersatzteile, die nicht von Laurastar sind.

Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Gerät aufgrund eines Fabrikationsfehlers, eines Montagefehlers oder eines Materialfehlers am Gerät nicht mehr verwendet werden kann oder seine Benutzung stark beeinträchtigt ist und wenn dieser Fehler bereits bei der Aushändigung des Geräts an den Verbraucher vorlag.

Sie ist insbesondere nicht gültig:

- wenn die Beschränkung der Benutzung des Geräts auf eine gewerbliche Nutzung des Geräts, das heißt eine intensive Nutzung zurückzuführen ist, für die der Verbraucher eine Gegenleistung in Form von Geld erhält
- bei normalen Abnutzungserscheinungen der Bestandteile des Geräts und des Zubehörs
- bei einem Eingriff von Dritten oder eines Reparaturs, bei dem es sich nicht um eine von Laurastar autorisierte Person handelt
- bei Missachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und insbesondere der Warnhinweise bezüglich der Inbetriebnahme, Benutzung und Instandhaltung des Geräts
- bei unsachgemäßer Verwendung.

Zur „unsachgemäßen Verwendung“ zählen insbesondere Schäden, die zurückzuführen sind:

- auf den Sturz des Geräts oder eines Gerätebestandteils
- auf Stöße oder Beschädigungsspuren durch Fahrlässigkeit
- darauf, dass die Schutzsohle nicht vom Bügeleisen entfernt wurde
- darauf, dass der Dampferzeuger nicht ausgespült wurde
- auf die Verwendung nicht geeigneten Wassers
- auf die Verwendung von Produkten, Zubehör und Ersatzteilen, die nicht von Laurastar sind.
- darauf, dass der Netzstecker dauerhaft in der Wandsteckdose verblieben ist.

2. Ansprüche des Verbrauchers

Wenn ein Verbraucher einen Anspruch auf der Grundlage dieser Garantie geltend macht, der im Sinne dieser Garantie zulässig ist, ist es Laurastar freigestellt, die am besten geeignete Art der Fehlerbehebung umzusetzen. Dem Verbraucher werden durch diese Garantie keinerlei zusätzlichen Ansprüche oder Rechte verliehen; der Verbraucher kann insbesondere weder die Rückerstattung der Kosten in Verbindung mit dem Fehler noch eine Entschädigung eventueller Folgeschäden einfordern. Darüber hinaus erfolgen der Transport des Geräts vom Wohnsitz des Verbrauchers bis zu Laurastar sowie der Rücktransport auf Gefahr des Verbrauchers.

3. Gültigkeitsdauer

Diese Garantie gilt nur für die Ansprüche, die dem Verbraucher darin eingeräumt werden und die der Verbraucher innerhalb der Garantiezeit gegenüber Laurastar geltend gemacht hat.

Diese Garantiezeit beträgt ein Jahr für Länder, die keine Mitgliedsstaaten der Europäischen Union sind, und zwei Jahre für Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und die Schweiz, und zwar ab dem Zeitpunkt der Lieferung des Geräts an den Verbraucher. Wenn nach Ende der Garantiezeit Fehler angezeigt werden oder wenn die zur Geltendmachung der Fehler im Sinne dieser Erklärung erforderlichen Dokumente oder Nachweise erst nach Ende der Garantiezeit vorliegen, hat der Verbraucher keine Rechte und Ansprüche im Sinne dieser Garantie.

4. Sofortige Mitteilung der Mängel

Wenn der Verbraucher einen Gerätefehler entdeckt, ist er verpflichtet, diesen unverzüglich bei Laurastar zu melden. Anderenfalls verliert er die Ansprüche, die ihm mit dieser Garantie zuerkannt werden.

5. Arten der Geltendmachung von Ansprüchen, die sich aus dieser Erklärung ergeben

Um Ansprüche geltend zu machen, die sich aus dieser Garantie ergeben, muss der Verbraucher den Laurastar-Kundendienst (s. Seite 32) kontaktieren per:

- Telefon • E-Mail • oder Fax.

Er muss die Anweisungen des Kundendienstes befolgen und auf eigene Gefahr Folgendes einzusenden:

- das Gerät mit dem oder den Fehler(n)
- eine Kopie des Kaufvertrags, der Rechnung, des Kassenzettels oder jedes anderen Dokuments, das einen Beleg für das Kaufdatum oder den Kaufort darstellt.

Der Kundendienst steht Ihnen für alle weiteren Informationen zu diesem Thema gerne zur Verfügung.

Sie finden alle Adressen von Importeuren und offiziellen Servicepartnern unter www.laurastar.com.

Wenn ein Gerät an eine autorisierte Laurastar-Servicestelle zurückgesendet wird, obwohl es keinen Fehler aufweist, gehen die Versandkosten für die Retoure zu Lasten des Verbrauchers.

6. Laurastar-Kundendienst

Wenn ein Gerät von Laurastar außerhalb der Garantiebestimmungen oder nach Ablauf der Garantiezeit für eine Reparatur bei einer autorisierten Servicestelle abgegeben wird, gilt diese als „garantiefreie Reparatur“, die in Rechnung gestellt wird.

Nur für Frankreich geltende Sonderbestimmung:

Neben der hier genannten vertraglichen Garantie profitieren die Kunden von einer rechtlichen Garantie für versteckte Mängel im Sinne der Artikel 1641ff. des französischen Code Civil (Bürgerliches Gesetzbuch).

Nur für China/Taiwan geltende Sonderbestimmung:

Die oben genannte Garantie gilt nicht für Reparaturen, den Umtausch oder die Rückgabe eines defekten Produktes in China/Taiwan, es sei denn, dass alle nachstehenden Bedingungen erfüllt sind:

1. Der Kunde muss aussagekräftige Unterlagen vorlegen, wie die formale Handelsrechnung und Garantiekarte usw., um zu beweisen, dass das betreffende Produkt über einen offiziellen Vertriebskanal in China/Taiwan erworben wurde, der über eine direkte oder indirekte Genehmigung von Laurastar verfügt; und

Eingeschränkte Garantie von Laurastar™ für die USA und Kanada

normalen Nutzung gemäß der Bedienungsanleitung keine Material- und Fabrikationsfehler auf-treten. Die Laufzeit der Garantie beträgt ein Jahr ab dem Kaufdatum, das auf der Rechnung oder auf dem Kassenzettel erscheint. Die vorliegende eingeschränkte Garantie wird nur dem ursprünglichen Käufer gewährt und ist nicht übertragbar. Während der Laufzeit dieser eingeschränkten Garantie repariert oder ersetzt Laurastar je nach eigenem Ermessen und kostenlos alle defekten Geräte. Um in den Genuss einer Serviceleistung zu kommen, die von der Garantie abgedeckt ist, muss das beschädigte Gerät an eine autorisierte Laurastar-Servicestelle geschickt bzw. übergeben werden. Die vorliegende eingeschränkte Garantie stellt den einzigen Anspruch dar, den der Kunde geltend machen kann, und gilt nur für neue Produkte von Laurastar. Die eingeschränkte Garantie deckt nicht die normalen Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen, den Verschleiß des Netzkabels, den Verschleiß der Sohle oder der Bestandteile und des Zubehörs des Gerätes ab. Sie deckt keine Schäden ab, die auf folgende Ursachen zurückzuführen sind: unsachgemäße Verwendung oder Lagerung, zweckfremde oder missbräuchliche Verwendung, nicht autorisierte Reparatur durch nicht von Laurastar autorisierte Fachleute, Unfall, mangelnde Sorgfalt, Veränderungen oder Anschluss des Geräts an ein Stromnetz, das nicht die spezifizierte Spannung aufweist. Geräte, die zu gewerblichen Zwecken bzw. nicht für den Hausgebrauch genutzt werden, sind nicht in diese eingeschränkte Garantie eingeschlossen. Als „zweckfremde oder missbräuchliche Verwendung“ der Produkte gilt auch die Verwendung der Geräte zu Zwecken und in einer Art und Weise, die nicht den in der mitgelieferten Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen entsprechen. Ohne Anspruch auf Vollständigkeit können etwa folgende Beispiele für „zweckfremde oder missbräuchliche Verwendung“ genannt werden: Beschädigung durch Herunterfallen des Geräts oder eines seiner Bestandteile auf den Boden; der Dampferzeuger wird nicht durchgespült; die Schutzsohle wird nach Gebrauch nicht abgenommen; Verwendung anderer Flüssigkeiten als Wasser; der Stecker wird nach dem Gebrauch nicht aus der Wandsteckdose herausgezogen; Verwendung von Produkten, Zubehör und Ersatzteilen, die nicht von Laurastar sind. Die vorliegende eingeschränkte Garantie deckt keine Schäden ab, die auf die Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen zurückzuführen sind.

2. Auf dem entsprechenden Produkt von Laurastar muss ein obligatorisches Zertifizierungsetikett im Hinblick auf den Verkauf und die Verwendung in China/Taiwan angebracht sein.

Nur für Südkorea geltende Sonderbestimmung:

Die oben genannte Garantie gilt nicht für Reparaturen, den Umtausch oder die Rückgabe eines defekten Produktes in Südkorea, es sei denn, dass alle nachstehenden Bedingungen erfüllt sind:

1. Der Kunde muss aussagekräftige Unterlagen vorlegen, wie die formale Handelsrechnung und Garantiekarte usw., um zu beweisen, dass das betreffende Produkt über einen offiziellen Vertriebskanal in Südkorea erworben wurde, der über eine direkte oder indirekte Genehmigung von Laurastar verfügt; und
2. Das betroffene Produkt muss mit der Kennzeichnung der südkoreanischen Pflichtzertifizierung versehen sein.

Der Ausschluss von Südkorea aus der internationalen Garantie gilt ab Juni 2017.

Laurastar gewährleistet, dass bei seinem Produkt im Rahmen einer

JEDICHE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT AUSSCHLIESSLICH, DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG ZU EINEM BESTIMMTEN ZWECK, IST AUF DIE DAUER DER VORLIEGENDEN EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE BESCHRÄNKT. LAURASTAR HAFET AUF KEINEN FALL FÜR SCHÄDEN, DEREN WERT DEN KAUFPREIS DES PRODUKTS ÜBERSTIEGT ODER DIREKTE BZW. INDIREKTE SCHÄDEN JEDLICHER ART, DIE AUF DIE FÄHIGKEIT BZW. UNFÄHIGKEIT DES KUNDEN, DAS PRODUKT ZU BENUTZEN, ZURÜCKZUFÜHREN SIND.

In bestimmten Bundesstaaten und Amtsbezirken ist es verboten, direkte bzw. indirekte Schäden zu begrenzen oder auszuschließen, oder sogar die Dauer der stillschweigenden Garantie zu begrenzen. Deshalb kann es sein, dass die o. g. Einschränkungen oder Ausschlüsse Sie nicht betreffen. Die vorliegende eingeschränkte Garantie statet den Kunden mit spezifischen gesetzlichen Rechten aus. Sie können je nach Bundesstaat andere Rechte haben.

LAURASTAR™ KUNDENDIENST

Bei Reklamationen im Sinne dieser eingeschränkten Garantie wenden Sie sich bitte per Telefon, E-Mail oder Fax an den Laurastar-Kundendienst (siehe Seite 32). Sie müssen die Anweisungen des Kundendienstes befolgen und auf eigene Gefahr Folgendes einsenden:

- das Gerät;
- eine Kopie des Kaufvertrags, der Rechnung, des Kassenzettels oder jegliche andere diesbezügliche Information.

Sie finden weitere Adressen von Importeuren und offiziellen Kundendienstpartnern unter www.laurastar.com.

Wenn ein Gerät an eine autorisierte Laurastar-Servicestelle zurückgesendet wird, obwohl es keinen Fehler aufweist, gehen die Versandkosten für die Retoure zu Lasten des Benutzers.

Wenn ein Laurastar-Gerät außerhalb der Garantiebestimmungen oder nach Ablauf der einjährigen Laufzeit der eingeschränkten Garantie für eine Reparatur bei einer autorisierten Servicestelle abgegeben wird, gilt diese als „Reparatur außerhalb der eingeschränkten Garantie“ und wird in Rechnung gestellt.

Gefeliciteerd! U heeft een kwalitatieve hoogstaande Laurastar stoomgenerator aangekocht die design en Zwitserse technologie combineert. Wij verzoeken u deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig te lezen alvorens het toestel voor het eerst in gebruik te nemen en de gebruiksaanwijzing te bewaren om in de toekomst te kunnen raadplegen.



LET OP: dit toestel produceert warmte. Er kan verbrandingsgevaar bestaan. Onderdelen die erg heet worden, worden met dit symbool aangegeven.



LET OP: de onderdelen die erg heet worden, worden in deze gebruiksaanwijzing met dit symbool aangegeven.

Onderdelen en eigenschappen

1. Stoomgenerator
2. Strijkijzer
3. Stoomsnoer
4. Reservoir
5. Isoleermat
6. Draadgeleider (alleen op bepaalde modellen)
7. Hoofdschakelaar met verklikkerlichtje
8. Schakelaar voor het vervangen van het filterpatroon met verklikkerlichtje
9. Verklikkerlichtje leeg waterreservoir
10. Beschermzool
11. Thermostaat (alleen op bepaalde modellen)
12. STOOM knop
13. PULSE ON/OFF knop
14. Ledigingsdop
15. Stekker
16. Stroomsnoer
17. Filterpatroon
18. Automatische snoerprollor (alleen op bepaalde modellen)
19. Handvat

Index

Veiligheidsvoorschriften	40
Installatie en opbergen	41
Ingebruikname	42
Strijken	42
Vullen	44
Onderhoud en vervangen van filterpatronen	45
Klantendienst	46
Problemen en oplossingen	47
Technische informatie	48
Garantie / Beperkte garantie voor de Verenigde Staten en Canada	49



WAARSCHUWING: lees alle veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing goed door. Bij het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing / veiligheidsvoorschriften kan er een gevaar door het toestel ontstaan met lichamelijke verwondingen, dood of schade aan het toestel tot gevolg.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **LEES DE GEHELE GEBRUIKSAANWIJZING ALVORENS HET TOESTEL IN GEBRUIK TE NEMEN.**
- Dit toestel is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik dit toestel uitsluitend binnenshuis en voor het strijken van textiel conform de voorschriften in deze gebruiksaanwijzing.
- Trek in noodgevallen onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Trek de stekker na elk gebruik uit het stopcontact. Laat de stekker niet in het stopcontact zitten als het toestel niet in gebruik is.

⚠ GEVAAR!

- Dompel geen enkel onderdeel van het toestel in water of een andere vloeistof.
- Sluit het toestel UITSLUITEND op een geaard stopcontact aan. Wij bevelen FI-schakelaars aan. GEBRUIK NOOIT contrastekkers, verdeelstekkers of andere verlengstukken. Het stopcontact dient in noodgevallen gemakkelijk te bereiken zijn.
- De strijkzool en de stoomstraal zijn erg heet. STRIJK NOOIT kleding direct op het lichaam en breng hierop ook geen stoomstoten aan.
- Richt de verticale stoom nooit op personen of dieren.
- Het toestel produceert warmte. Houd uw handen en uw lichaam uit de buurt van de strijkzool en de stoomstraal tijdens het gebruik - deze zijn HEET. Het contact met hete metalen onderdelen, heet water of stoom kan brandwonden veroorzaken. Plaats een stoomstrijkijzer altijd weer voorzichtig terug op de steun.
- CONTACT MET STOOM ONDER DRUK KAN ERNSTIGE BRANDWONDEN VEROOZAKEN.

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat het toestel niet aan staan als u niet in de buurt bent.
- Schakel het toestel uit alvorens de stekker in het stopcontact te steken of uit te trekken. Laat het toestel ALTIJD afkoelen voordat u het ledigt of het water bijvult.
- **Buiten bereik van kinderen houden.**
- Dit toestel dient **niet** door kinderen te worden gebruikt of door personen met fysieke, sensorische of geestelijke beperkingen of onvoldoende ervaring, behalve wanneer een persoon toezicht houdt. Dit toestel is **niet** bestemd voor kinderen onder 8 jaar zelfs onder toezicht of wanneer ze instructies hebben gehad.



Buiten het bereik van kinderen houden. Laat kinderen niet met dit toestel spelen.

- Het toestel dient op een vlakke, stabiele en vuurvaste ondergrond te worden geplaatst. Plaats het strijkijzer **nooit** op de strijkhoes of het wasgoed. Om brandgevaar te voorkomen plaatst u het strijkijzer uitsluitend op de steun.
- Wees voorzichtig bij de plaatsing en het weghalen van de beschermzool na gebruik. Plaats de warme zool op de hittebestendige steun.
- Het onderhoud en de reparaties van het toestel mogen UITSLUITEND uitgevoerd worden wanneer het toestel uitgeschakeld, koud en ten minste sinds 2 uur afgekoeld is.



- Breng het stroomsnoer **niet** in contact met hete oppervlakken. Laat het strijkijzer volledig afkoelen alvorens het op te bergen.
- GEEN DRINKWATER.

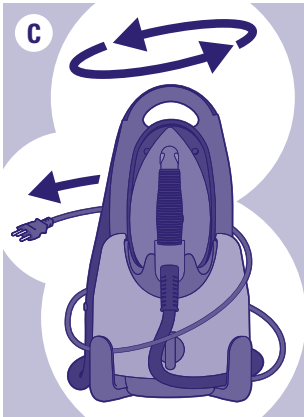
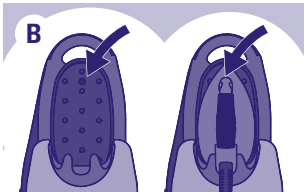
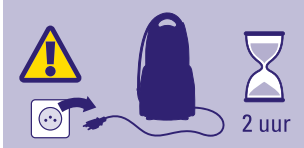
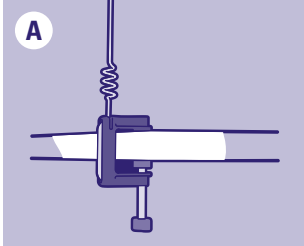
Het gefilterde water NIET drinken. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.
De demineralisatiekorrels in de patroon NIET inslikken. Ze mogen als huishoudelijk afval worden afgevoerd.

⚠ LET OP!

- Lees voordat u het kledingstuk/de stof gaat strijken de instructies op het etiket.
- Extreem delicate stoffen (waaronder mohair, kasjmier, velours en angora) kunnen worden beschadigd als ze in contact komen met de hete beschermzool. Strijk die stoffen (met de zool aan het strijkijzer) op een afstand terwijl de stoom wordt verspreid.
- Gebruik het toestel **niet** als het beschadigd is door een val of wanneer het zichtbare tekenen van schade vertoont, of wanneer het stoomsnoer of het stroomsnoer defect is. Open het toestel **niet** en haal het ook niet uit elkaar om het risico op een elektrische ontlading te vermijden. Het toestel mag alleen in behandeling worden genomen door de erkende Klantendienst van Laurastar. Wanneer het toestel onjuist opnieuw wordt geassembleerd bestaat er gevaar voor elektrische ontlading.
- Schakel het toestel NIET in zonder water.
- Reinig het toestel aan de buitenzijde met een zachte, vochtige doek. Gebruik hiervoor GEEN oplosmiddelen, olie of benzine!
- Om overbelasting van uw elektrische installatie te voorkomen, is het raadzaam tegelijk met het strijkijzer geen andere toestellen te gebruiken die veel stroom (watt) verbruiken.
- Maak de ledigingsdop **nooit** los als het strijkijzer is ingeschakeld. Wanneer het toestel volledig afgekoeld is, schroeft u de ledigingsdop voorzichtig los: de bestaande stoom onder druk begint te ontsnappen na enkele draaibewegingen, met gevaar voor brandwonden.
- Probeer NOOIT voorwerpen in de openingen van het toestel te steken. Indien water of vreemde voorwerpen in het toestel binnendringen, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen. Het toestel mag alleen in behandeling worden genomen door de erkende Klantendienst van Laurastar.
- Om gevaar voor elektrische ontlading te voorkomen, dient u NOOIT het stroomsnoer uit het stopcontact te halen door aan het snoer te trekken, maar pakt u de stekker stevig vast en trekt u deze vervolgens uit het stopcontact.
- Houd het stroomsnoer en het stoomsnoer altijd zo dat hier niet aan kan worden getrokken of dat deze niet kan blijven haken. Zorg ook dat niemand erover kan struikelen.
- **Aanwijzingen met betrekking tot het milieu en de afvoer:** bewaar de verpakkingsoos van uw toestel zorgvuldig voor later gebruik (transport, revisie, enz.). Gooi het gebruikte toestel NIET met het huisvuil weg! Neem contact op met de gemeentelijke of lokale afvalverwerkingsdiensten voor informatie over het correct en milieuvriendelijk afvoeren van het toestel.

BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN GOED

Installatie en opbergen



Installatie van uw stoomgenerator

- Neem het toestel aan het handvat (19) uit de verpakking en plaats het rechtop op een vlakke, stabiele en vuurvaste ondergrond.
- Bevestig de draadgeleider (6) aan de tafel en schuif het stoomsnoer (3) erin (enkel bij bepaalde modellen aanwezig). Deze is eventueel verkrijgbaar via www.laurastar.com of bij een erkende Laurastar dealer.

Ⓐ

Welk water dient u te gebruiken?

Uw Laurastar toestel is ontworpen voor gebruik met leidingwater. Desondanks is het aangeraden om het meegeleverde filterpatroon te gebruiken om optimaal en langdurig van uw Laurastar te kunnen genieten.

OPMERKING: gebruik nooit toevoegingen (bijv. geperfumeerd water), water dat chemische stoffen bevat of water uit de wasdroger, omdat deze producten nadelig zijn voor een goede werking van uw Laurastar toestel.



GEVAAR! BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN. Het gefilterde water NIET DRINKEN.

Opbergen van uw stoomgenerator

Laat het toestel ten minste 2 uur afkoelen alvorens het op te bergen.

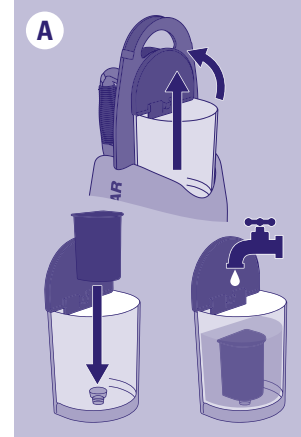
- Schakel het toestel uit door op de hoofdschakelaar (7) te drukken en trek de stekker (15) uit.



WAARSCHUWING! Laat het toestel ten minste 2 uur afkoelen alvorens het op te bergen.

- Plaats de isoleermat (5) en het strijkijzer (2) op de generator. Het is aangeraden om eerst de isoleermat en dan het strijkijzer terug te plaatsen. Daardoor wordt een betere bescherming tegen warmte geboden tijdens het transport. Ⓑ
- Wikkel het stroomsnoer (16) om het toestel. Beschikt uw model over een automatische snoeroproller (18) (enkel bij bepaalde modellen aanwezig), trek dan aan het stroomsnoer om het snoer automatisch te laten oprollen. Wikkel het stoomsnoer (3) om het toestel. Ⓒ
- U kunt het water tot het volgende gebruik in de ketel laten.

Ingebruikname



BELANGRIJK: het waterreservoir dient ALTIJD met water te zijn gevuld om het toestel te kunnen gebruiken.

LET OP: wordt het toestel opgewarmd zonder water, dan kan het toestel beschadigd raken en dan komt de garantie van uw stoomgenerator te vervallen!

Vullen

- Plaats het deksel van het waterreservoir omhoog en neem het reservoir eruit door het aan het deksel omhoog te trekken. Plaats het meegeleverde filterpatroon (17) in het reservoir en vul het met leidingwater. Ⓐ
- Plaats het reservoir (4) terug met het deksel omhoog en sluit het weer af.

Inschakelen van het toestel

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Druk op de hoofdschakelaar (7). Het witte verklikkerlichtje zal gedurende 3-6 minuten knipperen. Ⓑ
- Het toestel is gebruiksklaar zodra het witte verklikkerlichtje stopt met knipperen.

BELANGRIJK: voor uw gemak en veiligheid zal uw Laurastar stoomgenerator automatisch worden uitgeschakeld als die 10 minuten niet wordt gebruikt.

BELANGRIJK: alvorens met het strijken te beginnen of na een lange onderbreking, drukt u 2 of 3 keer op de stoomknop van het strijkijzer maar niet in de richting van uw wasgoed. Zo wordt alle condensatie uit het strijkijzer afgevoerd en worden watervlekken op het wasgoed voorkomen.



LET OP: richt de verticale stoom nooit op personen of dieren.

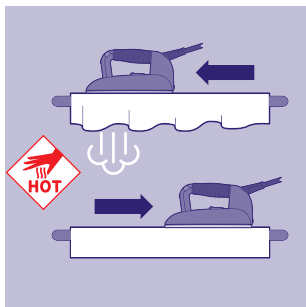
Strijken

Instellen van de temperatuur van het strijkijzer (alleen op bepaalde modellen)

Plaats de thermostaat (11) op ••• of op •••• Ⓐ

LET OP: na een wijziging van de temperatuurstelling, duurt het ongeveer 2 minuten voordat de nieuwe temperatuur is bereikt!

Gebruik van de strijkzool	Indicatie op de kleding	Stof	Beschermzool
		Zeer fijne synthetische stoffen. Bijv.: synthetisch velours, Alcantara® (synthetisch suède), stretchsportkleding, microvezelstoffen, polyamide/polyester, viscose, polyurethane	met
		Wol, zijde, synthetische stoffen	met
		Katoen, linnen, aramide	zonder



Principe van stomen

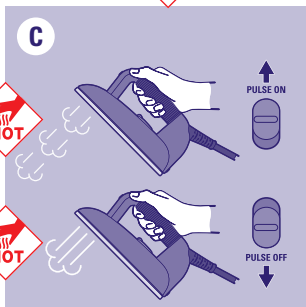
Voor een goed strijkresultaat is het noodzakelijk dat de stoom zich goed door de stof verspreidt om de vezels weg te nemen en dient de stof te worden gedroogd om de vezels te fixeren. Alleen zo kunnen plooiën volledig worden weggewerkt. Voor een optimaal resultaat wordt er stoom gebruikt bij een voorwaartse beweging van het ijzer en vervolgens een achterwaartse beweging zonder stoom, zodat het ijzer de stof kan drogen.



Twee stoomfuncties

Voor een zo goed mogelijk strijkresultaat kunt u uit twee stoomfuncties kiezen:

- **STOOM functie (12):** druk op één van de 2 STOOM knoppen (12) om een stoomstoot te verkrijgen. Druk deze knop meerdere keren in voor meerdere stoomstoten. (B)
- **PULSE functie (13) (enkel bij bepaalde modellen):** activeer de PULSE functie (13) door de knop op ON te plaatsen en houd de STOOM knop (12) ingedrukt zodat er continu korte stoomstoten worden verkregen. Om de PULSE functie te desactiveren, de knop op OFF plaatsen. U kunt de STOOM functie weer normaal gebruiken. (C)
- Om het gebruik van stoom te stoppen, de STOOM knop (12) loslaten.

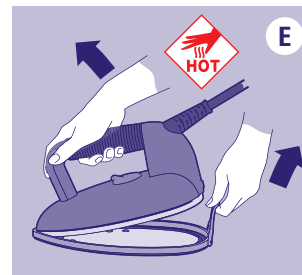
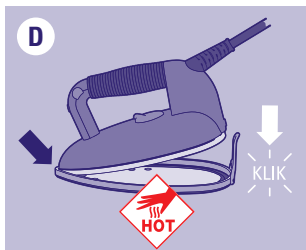


Tips: voor een beter strijkresultaat en een verhoogde autonomie van uw toestel, kunt u de stof één keer met stoom strijken en vervolgens zonder stoom om de stof te drogen.

Beschermzool (10)

De beschermzool is onmisbaar voor donkere stoffen, die kunnen gaan glanzen, maar ook voor delicate stoffen, zoals zijde, die aan het strijkijzer kunnen gaan plakken. Gebruik de beschermzool als volgt:

- Plaats de punt van het strijkijzer (2) eerst voorin de beschermzool (10) en druk het vervolgens omlaag tot het in de strijkzool vastklikt. (D)



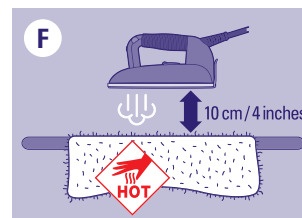
- Wacht ongeveer 1 minuut tot de strijkzool de juiste temperatuur heeft bereikt.
- Om de beschermzool (10) te verwijderen, aan het lipje trekken en het nog hete strijkijzer uitnemen. (E)

! LET OP: de beschermzool en het ijzer zijn heet! Wees voorzichtig wanneer u de beschermzool wegneemt.

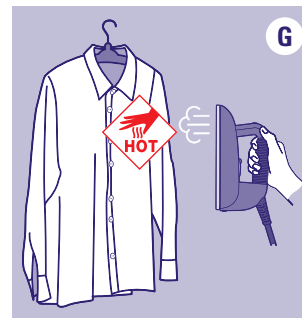
BELANGRIJK: de beschermzool na gebruik ALTIJD verwijderen.

Tip

Gebruik voor mohair, kasjmier, velours en angora de beschermzool (10) niet. Strijk de stof over een afstand van ongeveer 10 cm/4 inches en dien de stoom toe om vervuiling te voorkomen. Neem het kledingstuk vervolgens in de hand en klop het op om het zijn volume terug te geven. (F)



Voor velours, ribfluweel en jersey wordt aangeraden zonder beschermzool (10) te stomen op 2-3 cm/1-2 inches van de stof en de stof vervolgens met de hand glad te maken.

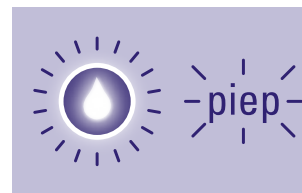


Verticaal ontkreuken

Hang het kledingstuk op een kleeerhanger. Ga lichtjes van boven naar onder over de stof met korte stoomstoten. Opmerking: bijna alle stoffen zijn gemakkelijk te ontkreuken, met uitzondering van katoen, linnen en sommige soorten zijde. Als een stof moeilijk te ontkreuken is, leg de stof dan op de strijkplank en strijk deze op de normale wijze. (G)

! WAARSCHUWING: kleding die men draagt niet strijken of verticaal ontkreuken. Nooit verticaal ontkreuken in de richting van personen of dieren.

Vullen

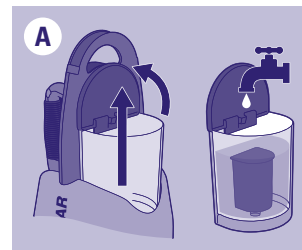


Verklikkerlichtje leeg waterreservoir (9) en geluidssignaal

Als het waterreservoir (4) leeg is, klinkt een geluidssignaal en gaat een rood verklikkerlichtje branden om dit aan te geven.

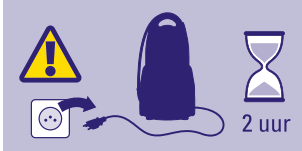
U kunt het reservoir vullen zonder het toestel uit te schakelen.

Vullen van het reservoir (4)

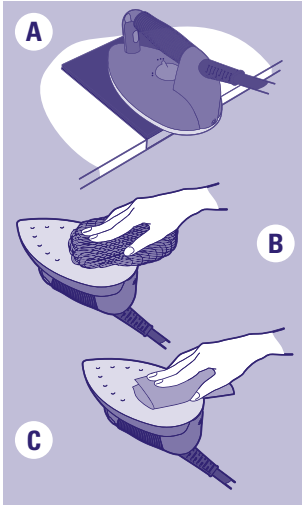


- Til het deksel van het waterreservoir op en neem het reservoir eruit door het aan het deksel omhoog te trekken. Vul het reservoir met leidingwater. (A)
- Plaats het reservoir (4) terug met het deksel omhoog en sluit het.

Onderhoud



WAARSCHUWING: stel het toestel **VOLLEDIG BUITEN WERKING** alvorens u het gaat reinigen! **Schakel het toestel uit en neem de stekker uit het stopcontact!** Laat het toestel ten minste 2 uur afkoelen. U mag het toestel uitsluitend reinigen als het koud is, het best **VOOR** gebruik!



OPMERKING: gebruik **NOOIT** ontkalkingsproducten of andere chemische producten. Spoel het toestel alleen met water!

Reinigen van het strijkijzer

Is de strijkzool vuil, gebruik dan ons reinigingsmatje Polyfer volgens de meegeleverde aanwijzingen. Dit reinigingsmatje is verkrijgbaar via www.laurastar.com of bij een erkende Laurastar dealer. **(A)**

Hardnekkige vlekken kunnen worden verwijderd met een normaal schuursponsje. Verwijder vervolgens de aluminiumoxide onder de strijkzool met een vochtig doekje. **(B) (C)**

Verklikkerlichtje voor het vervangen van het filterpatroon (8)

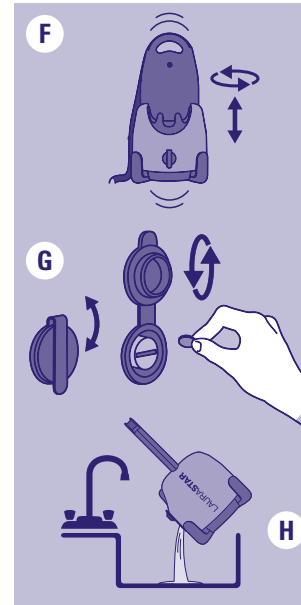
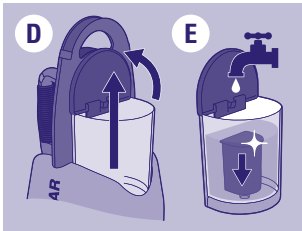
Een rood verklikkerlichtje gaat branden van zodra het filterpatroon (17) vervangen dient te worden.

Gelieve het toestel tegelijkertijd te ledigen.



Vervangen van het filterpatroon (17)

- Til het deksel van het waterreservoir op en neem het reservoir eruit door het aan het deksel omhoog te trekken. Verwijder het water en neem het filterpatroon (17) eruit. **(D)**
- Plaats een nieuw filterpatroon (17) (verkrijgbaar via www.laurastar.com of bij een erkende Laurastar dealer) en vul het reservoir met water. **(E)**
- Bevestig de vervanging door op de schakelaar voor het vervangen van het filterpatroon (8) te drukken.



Ledigen van het toestel

Voor de efficiënte werking van uw toestel en om kalkvorming te voorkomen, dient u het toestel bij elke vervanging van het filterpatroon te ledigen.

Om het toestel te ledigen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Controleer dat de stekker (15) is uitgetrokken, dat het reservoir (4) is verwijderd en dat het strijkijzer (2) en de isoleermat (5) terzijde zijn gelegd.
- Schud het toestel krachtig met draaiende bewegingen en plaats het boven de gootsteen. **(F)**
- Open het beschermlijpje van de ledigingsdop (14) en draai de dop los met een klein muntstukje. **(G)**
- Laat al het water uit het toestel weglopen. **(H)**
- Draai de ledigingsdop (14) weer vast, plaats het beschermlijpje terug en vul het reservoir (4) volledig met water. Nu kunt u uw toestel weer inschakelen.

Klantendienst

Contact opnemen met Laurastar

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	be_serviceclient@laurastar.com
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Anderer landen	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

Via onze website: www.laurastar.com

Hier vindt u andere adressen van importeurs en officiële servicepartners, evenals de volledige lijst van Laurastar accessoires.

BELANGRIJK: lees altijd eerst het hoofdstuk **Problemen en oplossingen** op pagina 47 alvorens contact op te nemen met de klantendienst.

Problemen en oplossingen

Lees de volgende punten door alvorens contact op te nemen met de Klantendienst van Laurastar:

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
STOOMGENERATOR	Maakt een brommend geluid bij het vrijkomen van stoom uit het strijkijzer.	Trillingen van de generator (1).	Dit geluid is normaal bij een nieuw toestel en zal na verloop van tijd verdwijnen.
	Maakt een krakend geluid als het toestel wordt ingeschakeld.	Het toestel warmt op.	Dit geluid is normaal tijdens de opwarming van het toestel.
	Het witte verklikkerlichtje knippert tijdens het strijken.	Het water is opgewarmd.	Het toestel werkt normaal.
	Het strijkijzer stoomt niet meer. De druk is weggevallen.	<ul style="list-style-type: none"> Het reservoir (4) is leeg. Het toestel is uitgeschakeld. De stekker (15) is uitgetrokken. 	<ul style="list-style-type: none"> Vul het reservoir met water - pagina 40. Druk de hoofdschakelaar van het toestel (7) in. Steek de stekker in.
	Het lichtje blijft rood terwijl het reservoir vol is.	Het reservoir is niet goed teruggeplaatst.	Neem het reservoir eruit en plaats het opnieuw helemaal in het toestel, met het deksel geopend.

	Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
STRIJKIJZER	De strijkzool druppelt.	<ul style="list-style-type: none"> Het strijkijzer is nog niet klaar. Het toestel is niet recentelijk geledigd. Het reservoir is gespoeld met iets anders dan water. 	<ul style="list-style-type: none"> Wacht tot het witte verklikkerlichtje van de hoofdschakelaar (7) stopt met knipperen. Ledig het toestel Neem contact op met de Klantendienst.
	Het strijkijzer warmt niet op.	<ul style="list-style-type: none"> De stekker (15) is uitgetrokken. De hoofdschakelaar (7) is uitgeschakeld. 	<ul style="list-style-type: none"> Steek de stekker in. Schakel het toestel in.

Hulp van de Klantendienst

Schakel het toestel uit en neem de stekker uit het stopcontact. Neem uw aankoopcontract, uw factuur of uw kassabon bij de hand en bel de Klantendienst. Volg de gegeven instructies op.

Technische informatie

Technische gegevens

	CE	UL
Totaal vermogen	2 000-2 200 W	1600 W
Stoomdruk	350 KPa (3,5 bar)	350 KPa (50 psi/3,5 bar)
Inhoud van het reservoir	~1,1 l.	~37,2 oz./ ~1,1 l
Stroomvoorziening	220-240 VAC, 50/60 Hz	120 VAC, 60 Hz
Gewicht van het strijkijzer	~1 kg	~2,2 lbs/~1 kg
Totaalgewicht	~5,3- 5,5 kg	~11,68-12,13 lbs/~5,3-5,5 kg
Afmetingen (H x B x D)	~45,5 x 27,5 x 27,5 cm	~17,91 x 10,83 x 10,83 in/~45,5 x 27,5 x 27,5 cm

Octrooi aangevraagd

Internationale garantie van Laurastar

Deze garantie is op geen enkele wijze in strijd met de wettelijke rechten van de gebruiker ingevolge de geldende nationale wetgeving inzake de verkoop van consumptiegoederen, waaronder begrepen de rechten als vastgelegd in Richtlijn 2011/83/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2011 betreffende bepaalde aspecten van de verkoop en van garanties van consumptiegoederen, noch met de rechten die de gebruiker op grond van de verkoopovereenkomst ten opzichte van de verkoper heeft. Indien een door Laurastar in de handel gebracht toestel fabricagefouten bevat, dan zal Laurastar deze fouten volledig verhelpen met inachtneming van de navolgende voorwaarden.

1. Strekking van de garantie

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op de producten die door of voor rekening van Laurastar zijn gefabriceerd en als zodanig herkenbaar zijn door het merk, de handelsnaam of het logo van Laurastar die op deze producten zijn aangebracht. De garantie is niet van toepassing op producten, accessoires of onderdelen die niet van Laurastar zijn.

Op deze garantie kan slechts aanspraak worden gemaakt indien het toestel onbruikbaar is geworden of het gebruik ervan niet meer naar behoren mogelijk is vanwege een fabricagefout, een assemblagefout of een materiaalfout in het toestel en indien deze fout reeds aanwezig was op het moment dat het product in het bezit van de gebruiker kwam.

In het bijzonder is deze garantie niet van toepassing:

- als de verminderde gebruiksmogelijkheden van het toestel te wijten zijn aan een professioneel gebruik van het toestel, te weten een intensief gebruik waarvoor de gebruiker een geldelijke beloning ontvangt;
- op de normale slijtage van de onderdelen en de accessoires van het toestel;
- indien door derden of door een niet erkende Laurastar reparateur reparaties aan het toestel zijn verricht;
- als de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing niet zijn opgevolgd, meer in het bijzonder de waarschuwingen betreffende de ingebruikname, het gebruik en het onderhoud van het toestel;
- als het toestel anders wordt gebruikt dan bedoeld is.

Onder "anders dan bedoeld" valt met name schade die het gevolg is van:

- het vallen van het toestel of een onderdeel;
- door onachtzaamheid opgelopen deuken of krassen;
- een continu op het strijkijzer bevestigde beschermzool;
- het niet reinigen van de ketel;
- het gebruik van verkeerd water;
- het gebruik van producten, accessoires en onderdelen die niet van Laurastar zijn.
- de stekker permanent in het stopcontact laten zitten.

2. Aanspraken van de gebruiker

Indien een gebruiker conform deze garantiebepalingen aanspraak op garantie maakt en deze aanspraak wordt erkend,

dan is Laurastar vrij om te bepalen op welke wijze zij het defect het best zal kunnen verhelpen. De gebruiker heeft op grond van deze garantie geen aanvullende rechten, noch kan hij op grond hiervan aanvullende aanspraken maken. In het bijzonder kan de gebruiker in verband met het defect geen kostenvergoeding eisen, noch een vergoeding wegens eventuele gevolgschade. Bovendien komt het transport van het toestel van de woonplaats van de gebruiker naar Laurastar, alsmede het retourtransport, voor risico van de gebruiker.

3. Geldigheidsduur

Deze garantie geldt uitsluitend voor erkende claims van de gebruiker die door de gebruiker tijdens de garantieperiode bij Laurastar zijn ingediend.

De garantietermijn bedraagt 1 jaar voor landen die geen lid zijn van de Europese Unie en 2 jaar voor de lidstaten van de Europese Unie en Zwitserland. De garantietermijn gaat in op het moment dat het toestel aan de gebruiker wordt geleverd. Indien garantieaanspraken worden gedaan nadat de garantietermijn is verstreken of indien de voor een aanspraak benodigde documenten of bewijzen worden ingediend op het moment dat de garantietermijn is verstreken, dan kan de gebruiker op grond van deze garantie geen rechten doen gelden of aanspraken maken.

4. Directe kennisgeving van defecten

Ontdekt de gebruiker een defect in het toestel, dan is hij verplicht dit onmiddellijk aan Laurastar mede te delen. Gebeurt dit niet, dan komt het recht op deze garantie te vervallen.

5. Gebruikmaking van deze garantie

Om aanspraak te kunnen maken op deze garantie, dient de gebruiker contact op te nemen met de Klantendienst van Laurastar (zie pagina 44), hetzij:

- telefonisch;
- per e-mail;
- per fax.

De gebruiker dient de aanwijzingen van de Klantendienst op te volgen en voor eigen risico het volgende opsturen:

- het toestel met het defect of de defecten;
- een kopie van het aankoopcontract, de factuur of de kassabon of een ander document waaruit de aankoopdatum of -plaats blijkt.

De Klantendienst geeft graag meer informatie over dit onderwerp.

Andere adressen van importeurs en officiële servicepartners zijn te vinden op www.laurastar.com.

Is een toestel naar een erkende Laurastar reparateur gestuurd en zijn hierin geen defecten aangetroffen, dan zullen de kosten van verzending en retournering voor rekening van de gebruiker zijn.

6. Dienst na verkoop van Laurastar

Wordt een Laurastar toestel aan de erkende reparateur toevertrouwd voor een reparatie die niet binnen het kader van de garantie valt of die na het verstrijken van de garantietermijn plaatsvindt, dan wordt deze reparatie aangemerkt als "buiten de garantie vallende reparatie". Hiervoor zal dan een factuur worden uitgeschreven.

Uitsluitend voor Frankrijk geldende clausule:

Naast de hiervoor uiteengezette contractuele garantie genieten de klanten ook van een wettelijke garantie voor verborgen gebreken als bedoeld in artikel 1641 en volgende van het Franse Burgerlijk Wetboek.

Speciale clausule alleen van toepassing in China/Taiwan:

De hierboven genoemde garantie geldt niet voor een reparatie, wijziging of terugkeer van een gebrekkig product die plaatsvindt in China/Taiwan, tenzij aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

1. Een klant zal redelijke bewijsstukken, zoals een formele factuur en garantiëbewijs, verstrekken om aan te tonen dat het product in kwestie is gekocht bij een officieel kanaal in China/Taiwan, dat direct of indirect is erkend door Laurastar; en

Beperkte garantie van Laurastar™ voor de Verenigde Staten en Canada

Laurastar garandeert haar product tegen ieder defect van het materiaal en arbeid binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals zij zijn beschreven in de gebruiksaanwijzing. De garantie bedraagt één jaar vanaf de aankoopdatum die op de factuur of op de kassabon staat. Deze huidige beperkte garantie is uitsluitend van toepassing op de oorspronkelijke koper en kan niet overgedragen worden. Laurastar zal gratis en naar haar keuze al de defecte materialen repareren of vervangen tijdens deze beperkte garantieperiode. Om te kunnen genieten van deze garantieservice, dient het defecte materiaal opgestuurd of overgedragen worden aan een erkende reparatiedienst van Laurastar. Deze beperkte garantie is de enige optie van de klant en is enkel van toepassing op de nieuwe producten van Laurastar.

De beperkte garantie is niet van toepassing op normale slijtage of verslechtering, de slijtage van het stroom snoer, de slijtage van de zool of van de onderdelen en accessoires van het toestel. Ze dekt niet de schade die veroorzaakt wordt door een niet-conform gebruik of opslag, een overmatig of verkeerd gebruik, een niet-toegestane reparatie die uitgevoerd is door specialisten die niet door Laurastar worden erkend, of die voortkomen uit een ongeluk, een nalatigheid, een wijziging of een aansluiting van het toestel aan een stroombron die niet overeenkomt met de aangegeven stroomspanning. Het materiaal dat gebruikt wordt voor commerciële doeleinden of voor niet-huishoudelijk gebruik, wordt niet door deze beperkte garantie gedekt. Wij verstaan onder "overmatig of verkeerd gebruik" van de producten eveneens het gebruik van het materiaal voor doeleinden of op een manier die niet conform is met de gegeven instructies in de gebruiksaanwijzing die bij het materiaal geleverd wordt. Voorbeelden van "overmatig of verkeerd gebruik" zijn bijvoorbeeld, maar zonder beperkingen, schade veroorzaakt door de val van het toestel of één van zijn onderdelen op de grond, het niet reinigen van het waterreservoir, het niet wegnemen van de beschermzool na gebruik, het gebruik van een andere vloeistof dan water, de stekker na gebruik niet uit het stopcontact trekken en het gebruik van producten, accessoires en onderdelen die niet door Laurastar voorzien zijn. Deze huidige beperkte garantie dekt evenmin schade veroorzaakt door het niet naleven van de aangegeven instructies in de handleiding.

2. Een verplicht certificeringslabel met betrekking tot verkoop en gebruik in China/Taiwan dient door Laurastar op het product in kwestie te zijn aangebracht.

Speciale clausule alleen van toepassing in Zuid-Korea:

De hierboven genoemde garantie geldt niet voor een reparatie, wijziging of terugkeer van een gebrekkig product die plaatsvindt in Zuid-Korea, tenzij aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

1. Een klant zal redelijke bewijsstukken, zoals een formele factuur en garantiëbewijs, verstrekken om aan te tonen dat het product in kwestie is gekocht bij een officieel kanaal in Zuid-Korea, dat direct of indirect is erkend door Laurastar; en
2. Het product in kwestie zal worden voorzien van een verplicht identificatiecertificaat voor Zuid-Korea.

De uitsluiting van Zuid-Korea van de internationale garantie is geldig vanaf juni 2017.

IEDERE IMPLICIETE GARANTIE, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING TOT DE IMPLICIETE KWALITEITSGARANTIE OF DE GESCHIKTHEID VOOR PRIVÉGEbruik ZAL BEPERKT ZIJN DOOR DE DUUR VAN DEZE HUIDIGE BEPERKTE GARANTIE. LAURASTAR KAN IN GEEN GEVAL VERANTWOORDELIJK WORDEN GESTELD VOOR SCHADE MET EEN WAARDE DIE HOGER IS DAN DE AANKOPPRIJS VAN HET PRODUCT OF DIRECTE OF INDIRECTE SCHADE VAN WELKE AARD DAN OOK, DIE VOORTVLOEIT UIT DE GESCHIKTHEID OF ONGESCHIKTHEID VAN DE KLANT OM HET PRODUCT TE GEBUIKEN.

Sommige staten en sommige rechtsgebieden maken geen beperking of uitsluiting van directe of indirecte schade mogelijk, of zelfs een beperking van de impliciete garantiëduur, daarom kunnen de beperkingen of uitsluitingen hierboven genoemd niet worden toegepast. Deze huidige beperkte garantie geeft de klant specifieke wettelijke rechten en u kunt andere rechten hebben naargelang de staat.

DIENST NA VERKOOP VAN LAURASTAR™

Wanneer u een klacht indient ten aanzien van deze Beperkte garantie, verzoeken wij u contact op te nemen met de Klantendienst van Laurastar (zie pagina 44), per telefoon, e-mail of fax. U dient de instructies na te leven die door de Klantendienst worden gegeven en de volgende artikelen op eigen risico te verzenden:

- het toestel;
- een kopie van het aankoopcontract, van de factuur, van de kassabon, of iedere andere informatie die erop betrekking heeft.

Andere adressen van importeurs en officiële servicepartners zijn te vinden op www.laurastar.com.

Wanneer een toestel teruggezonden wordt en er geen defect wordt vastgesteld in erkende reparatiecentrum van Laurastar, zijn de verzend- en retourkosten voor rekening van de gebruiker.

Wanneer een toestel van Laurastar bij een erkend reparatiecentrum wordt gebracht voor werkzaamheden die buiten deze huidige Beperkte garantie vallen, of na de periode van één jaar van de Beperkte garantie, zal deze worden beschouwd als "een reparatie buiten de beperkte garantie" en zal worden gefactureerd.

Congratulazioni! Ha appena acquistato un ferro da stiro a caldaia Laurastar, sinonimo di qualità, design e tecnologia svizzeri. Leggere con attenzione tutto il presente Manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio e conservare il manuale per consultarlo in futuro.



ATTENZIONE: questo apparecchio produce calore e può comportare pericolo di ustione.

NOTA: gli elementi molto caldi sono contrassegnati da questo simbolo.



Panoramica e funzionalità

1. Generatore di vapore
2. Ferro da stiro
3. Tubo del vapore
4. Serbatoio
5. Tappetino isolante
6. Reggicavo (solo per alcuni modelli)
7. Interruttore principale con spia luminosa
8. Interruttore sostituzione cartuccia filtro con spia luminosa
9. Spia luminosa esaurimento acqua
10. Piastra protettiva
11. Termostato (disponibile solo per determinati modelli)
12. Pulsante VAPORE
13. Pulsante PULSE ON/OFF
14. Vite di scarico
15. Spina elettrica
16. Cavo di alimentazione
17. Cartuccia filtro
18. Avvolgicavo automatico (disponibile solo per determinati modelli)
19. Impugnatura

Indice

Norme di sicurezza	52
Installazione e collocazione	53
Messa in funzione	54
Stiro	54
Riempimento	56
Manutenzione e sostituzione cartucce filtro	57
Assistenza Clienti	58
Problemi e soluzioni	59
Informazioni tecniche	60
Garanzia / Garanzia limitata per gli Stati Uniti d'America e il Canada	61



AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel presente Manuale. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare lesioni fisiche, morte o danni alle cose.



NORME DI SICUREZZA

- **PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO, LEGGERE INTEGRALMENTE LE ISTRUZIONI D'USO.**
- Questo apparecchio è previsto unicamente per uso domestico.
- Usare questo apparecchio solo in casa e per stirare articoli tessili attenendosi alle presenti istruzioni d'uso.
- In caso di emergenza, togliere immediatamente la spina elettrica dalla presa a muro.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente dopo ogni utilizzo. Non lasciare l'apparecchio collegato quando non è utilizzato.

⚠ PERICOLO!

- Non immergere alcuna parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Questo apparecchio deve essere collegato SOLO a prese dotate di messa a terra. Consigliamo di utilizzare interruttori differenziali (FI). Non usare MAI prese portatili, adattatori multipli o altre prolunghe. La spina deve essere agevolmente accessibile in caso di emergenza.
- La piastra del ferro e il getto di vapore sono molto caldi. NON stirare, né applicare il vapore sugli indumenti quando sono indossati.
- Non rivolgere il getto di vapore verticale verso le persone o gli animali.
- Questo apparecchio produce calore. Stare con le mani e il corpo a distanza dalla piastra del ferro e dal getto di vapore quando l'apparecchio è in uso: saranno CALDI. Il contatto con le parti di metallo calde, l'acqua calda o il vapore causa ustioni. Riporre il ferro a vapore sul poggiaferro prestando attenzione.
- IL CONTATTO CON IL VAPORE SOTTO PRESSIONE PUÒ CAUSARE USTIONI GRAVI.

⚠ AVVERTENZA!

- Non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.
- Il ferro deve essere sempre **spento** quando si attacca la spina o la si stacca dalla presa di corrente. Lasciare **sempre** raffreddare l'apparecchio prima di scaricare o introdurre l'acqua.
- **Tenere lontano dalla portata dei bambini.**
- Questo apparecchio **non** è destinato all'uso da parte di bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, salvo in caso di supervisione da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Questo apparecchio **non** deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni, nemmeno in presenza di un supervisore e nemmeno dopo avere insegnato come si utilizzi l'elettrodomestico.



Tenere lontano dalla portata dei bambini. Tenere sotto controllo i bambini, per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

- Appoggiare il ferro sempre su superfici piane, stabili e ignifughe. **Non appoggiare mai** il ferro sulla fodera dell'asse da stiro o sugli indumenti. Per evitare il rischio d'incendio, accertarsi di appoggiare il ferro sull'apposito supporto poggiaferro.



- Rimuovere e riporre la piastra protettiva prestando attenzione. Appoggiare la piastra calda sul poggiaferro resistente al calore.
- Gli interventi di pulizia, riparazione e manutenzione sull'apparecchio devono essere effettuati SOLO ad apparecchio spento, freddo e lasciato a raffreddare per almeno 2 ore.
- **Evitare** che il cavo elettrico entri contatto con le superfici calde. Lasciare raffreddare il ferro completamente prima di riporlo.

• ACQUA NON POTABILE.

NON bere l'acqua filtrata. TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.



NON ingerire i granuli di demineralizzazione che si trovano nella cartuccia del filtro. La cartuccia del filtro si può smaltire come normale rifiuto domestico.

⚠ ATTENZIONE!

- Prima di stirare l'abito/il tessuto, vedere le istruzioni riportate sull'etichetta.
- I tessuti estremamente delicati (fra cui anche il mohair, il cashmere, il velluto e l'angora) possono danneggiarsi se messi in contatto con la piastra protettiva calda. Stirare il tessuto (lasciando la piastra montata) tenendo il ferro a distanza e diffondendo il vapore.

• **Non** utilizzare l'apparecchio se si è rovinato cadendo, se presenta segni evidenti di danneggiamento, se il tubo del vapore o il cavo elettrico sono difettosi. Per evitare il rischio di scosse elettriche, **non** aprire né smontare l'apparecchio. Rivolgersi a un rappresentante dell'Assistenza Clienti Laurastar per avere informazioni sulla riparazione. Rimontando l'apparecchio scorrettamente, si rischia la scossa elettrica al momento dell'utilizzo.

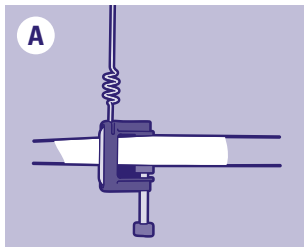
- Non mettere in funzione l'apparecchio senz'acqua.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e umido. NON usare solventi, petrolio o benzina!
- Per evitare di sovraccaricare l'impianto elettrico, non utilizzare contemporaneamente altri elettrodomestici ad alto assorbimento (Watt).
- **Non aprire mai** il tappo di scarico quando l'apparecchio è in funzione. Quando l'apparecchio sarà completamente raffreddato, svitare con cautela il tappo di scarico: il vapore sotto pressione presente nel serbatoio inizierà a fuoriuscire subito dopo i primi giri, perciò sussiste il rischio di ustione.

• NON tentare di inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Se penetrano nell'apparecchio acqua o corpi estranei, scollegare immediatamente il ferro dall'alimentazione elettrica e contattare un rappresentante autorizzato dell'Assistenza Clienti Laurastar.

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, NON tirare il cavo per togliere la spina dalla presa: afferrare invece saldamente la spina e rimuoverla.
- Posizionare il cavo elettrico e il tubo del vapore, in modo che non sia possibile tirarli inavvertitamente o inciampare.
- **Note riguardanti ambiente e modalità di smaltimento:** conservare accuratamente il cartone d'imballaggio dell'apparecchio per un futuro utilizzo (trasporto, revisione, ecc.). NON gettare l'apparecchio usato fra i normali rifiuti domestici! Informarsi presso gli uffici comunali o i servizi locali sulle possibilità di smaltimento nel pieno rispetto dell'ambiente.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI CON CURA.

Come installare e riporre il ferro



Installazione del ferro da stiro a caldaia

- Togliere l'apparecchio dal cartone afferrandolo per l'impugnatura (19) e appoggiarlo su una superficie piana, stabile e resistente al fuoco.
- Fissare il reggicavo (6) sul tavolo, inserirvi il tubo vapore (3) (disponibile solo su alcuni modelli. È possibile ordinarlo su www.laurastar.com o presso un rivenditore autorizzato Laurastar). **A**



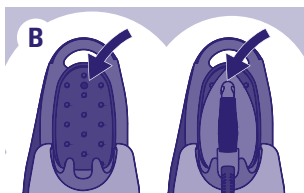
Che tipo di acqua usare?

Il Suo apparecchio Laurastar è stato progettato per funzionare con acqua del rubinetto. Si consiglia tuttavia di usare la cartuccia filtro in dotazione per fare in modo che il Suo apparecchio Laurastar duri più a lungo.

NOTA: non usare mai additivi (es. acqua profumata), né acqua contenente prodotti chimici e neppure acqua di recupero dell'asciugabiancheria, perché questi prodotti nuocciono al buon funzionamento dell'apparecchio Laurastar.



PERICOLO! TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. NON BERE l'acqua filtrata.

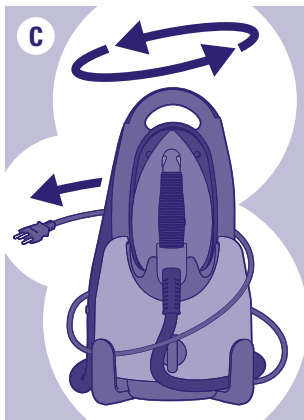


Come riporre il ferro da stiro a caldaia

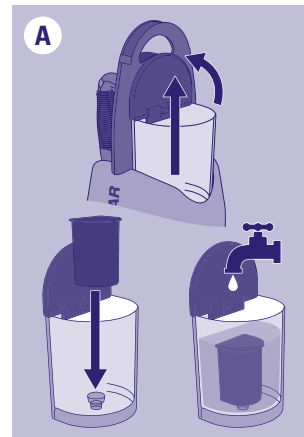
- Spegner l'apparecchio premendo l'interruttore principale (7) ed estrarre la spina elettrica (15).

ATTENZIONE! Lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 2 ore prima di riporlo.

- Sistemare il tappetino isolante (5) e il ferro sulla caldaia (2). Si consiglia di posizionare accuratamente il tappetino isolante prima del ferro. La proteggerà meglio dal calore durante lo spostamento. **B**
- Avvolgere il cavo d'alimentazione (16) attorno all'apparecchio. Se il modello prescelto è dotato di avvolgitore automatico (18) (disponibile solo su alcuni modelli), tirare il cavo di alimentazione per dare inizio all'avvolgimento automatico. Avvolgere il tubo vapore (3) attorno all'apparecchio. **C**
- È possibile lasciare l'acqua nella caldaia fino al prossimo utilizzo.



Messa in funzione



ATTENZIONE: per ottenere risultati ottimali, riempire sempre completamente il serbatoio dell'acqua.

NOTA: utilizzare l'apparecchio senza acqua può causare danni all'apparecchio stesso, inoltre annulla la garanzia della centrale vapore.

Riempimento

- Alzare il coperchio del serbatoio dell'acqua ed estrarlo tirando il coperchio verso l'alto. Inserirvi la cartuccia filtro (17) in dotazione e riempire con acqua del rubinetto. **A**
- Riposizionare il serbatoio (4) con il coperchio alzato, quindi richiuderlo.

Accendere l'apparecchio

- Inserire la spina elettrica.
- Premere l'interruttore principale (7), la spia luminosa bianca lampeggerà da 3 a 6 minuti. **B**
- Quando la spia bianca smetterà di lampeggiare, l'apparecchio sarà pronto.



NOTA: per assicurare comfort e sicurezza, il ferro a vapore con caldaia Laurastar si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività.



NOTA: prima di iniziare a stirare o dopo una pausa prolungata, premere 2 o 3 volte il pulsante vapore del ferro, lontano dalla biancheria. In questo modo l'eventuale condensa fuoriesce dal ferro evitando la formazione di macchie d'acqua sui vestiti.



ATTENZIONE: non rivolgere il ferro verso le persone o gli animali quando si utilizza il vapore verticale.

Stiro

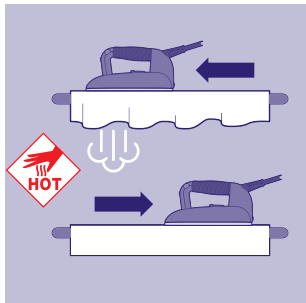


Regolare la temperatura del ferro (disponibile solo per determinati modelli)

Posizionare il termostato (11) su ••• o su ••••. **A**

NOTA: dopo aver modificato la regolazione della temperatura, trascorreranno circa 2 minuti prima che la nuova temperatura si stabilizzi!

Utilizzo della piastra	Indicazione sul capo di vestiario	Materiale	Piastra protettiva
		Tessuti sintetici estremamente delicati. Es.: velluti sintetici, Alcantara® (daino sintetico), abbigliamento sportivo «stretch», tessuti in microfibra, poliammide/poliesteri, viscosa, poliuretano	con
		Lana, seta, tessuti sintetici	con
		Cotone, lino, arammide	senza



Principio del vapore

Uno stiro impeccabile richiede una diffusione del vapore attraverso il tessuto per distendere le fibre, e un'asciugatura per fissarle. Solo a queste condizioni le pieghe verranno completamente eliminate. Per un risultato ottimale, passare dapprima il ferro in avanti, in modalità vapore, e poi ripassarlo a secco, in senso contrario, per permettergli di asciugare il tessuto.

Due modalità vapore

Per uno stiro perfetto, proponiamo due modalità di stiro a vapore:

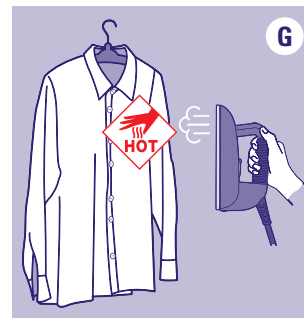
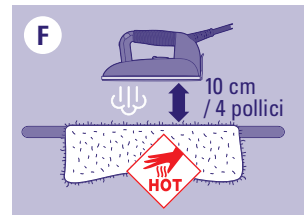
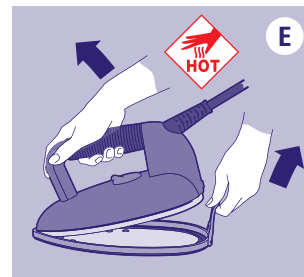
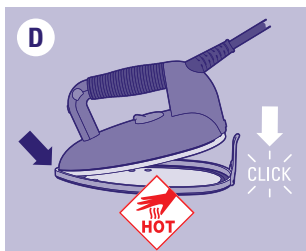
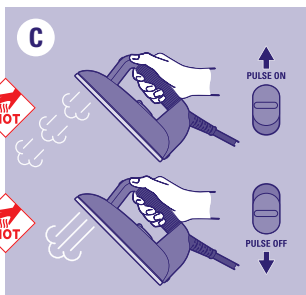
- **Modalità VAPORE (12):** premendo uno dei 2 tasti VAPORE (12), il ferro emetterà un getto di vapore. Premere più volte per ottenere più getti di vapore. (B)
- **Modalità PULSE (13) (solo con alcuni modelli):** attivare la modalità PULSE (13) posizionando il pulsante su ON; tenere premuto il pulsante VAPORE (12) per ottenere dei piccoli getti continui. Per disattivare la modalità PULSE, posizionare il pulsante su OFF. Adesso è possibile usare normalmente la modalità VAPORE. (C)
- Per bloccare il vapore, rilasciare il pulsante VAPORE (12).

Consigli: per migliorare la qualità della stiro e aumentare l'autonomia dell'apparecchio, stirare il tessuto una volta con il vapore e poi una seconda volta senza vapore, per asciugare il tessuto.

Piastra protettiva (10)

La piastra protettiva è indispensabile per i tessuti scuri che tendono a diventare lucidi e per i tessuti delicati, come la seta, che rischiano di incollarsi al ferro. Per usare la piastra protettiva:

- Inserire dapprima la punta del ferro (2) nella parte anteriore della piastra protettiva (10) e abbassare il ferro per fissarlo nella piastra. (D)
- Attendere circa 1 minuto affinché la piastra raggiunga la giusta temperatura.



- Per togliere la piastra protettiva (10), tirare la linguetta e sollevare il ferro ancora caldo. (E)



ATTENZIONE: la piastra protettiva e il ferro sono caldi! Maneggiare con cura quando si toglie la piastra protettiva.

IMPORTANTE: dopo l'uso togliere SEMPRE la piastra protettiva.

Consiglio

Per mohair, cachemire, velluto, angora: non metterli a contatto con la piastra protettiva (10). Per evitare l'infeltrimento, stirare il tessuto a una distanza di circa 10 cm / 4 pollici distribuendo il vapore. Poi, sollevare con le mani il capo di vestiario e scuoterlo per restituirgli il suo volume originale. (F)

Per il velluto liscio, quello a coste, il jersey, si consiglia di vaporizzare il tessuto, senza piastra protettiva (10), a 2-3 cm / 1-2 pollici di distanza ed infine di lisciarlo con le mani.

Stiro verticale

Appendere il capo di vestiario a una gruccia. Con un movimento dall'alto in basso, toccare leggermente il tessuto producendo brevi getti di vapore. Nota: le pieghe si tolgono facilmente da quasi tutti i tessuti, ad eccezione di cotone, lino e alcuni tipi di seta. Se da un tessuto non si eliminano facilmente pieghe e grinze, stenderlo sull'asse e stirarlo normalmente. (G)



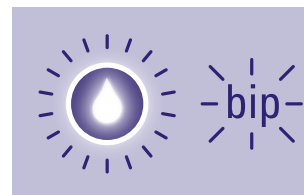
AVVERTENZA: non passare il ferro o il vapore verticale sui capi mentre vengono indossati. Non dirigere il vapore verticale verso persone o animali.

Riempimento

Spia luminosa esaurimento acqua (9) e segnale acustico

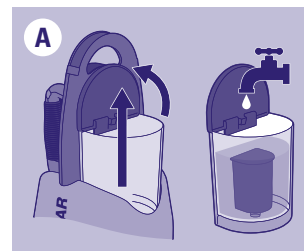
La mancanza d'acqua nel serbatoio (4) è segnalata da un indicatore acustico e da una spia luminosa rossa.

Il serbatoio può essere riempito senza dover spegnere l'apparecchio.



Come riempire il serbatoio (4)

- Alzare il coperchio del serbatoio dell'acqua ed estrarlo tirando il coperchio verso l'alto. Riempirlo con acqua del rubinetto. (A)
- Riposizionare il serbatoio (4) con il coperchio alzato e quindi richiuderlo.

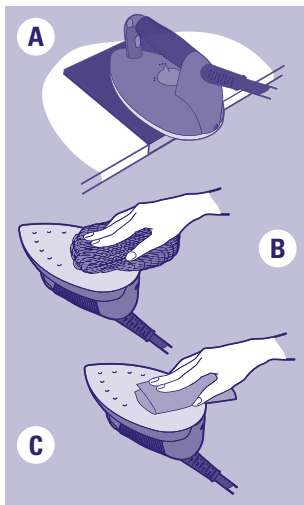


Manutenzione



AVVERTENZA: prima della pulizia, **STACCARE LA SPINA, SPEGNERE L'APPARECCHIO E ACCERTARSI CHE SIA FREDDO**. Spegnerlo e scollegare la spina dalla presa. Lasciarlo raffreddare per almeno due ore. Pulire l'apparecchio preferibilmente **PRIMA dell'uso**.

NOTA! Risciacquare l'apparecchio con acqua. Non usare **MAI** decalcificanti o altri prodotti chimici.



Pulizia del ferro

Se la piastra del ferro è sporca, utilizzare il tappetino di pulizia della piastra attenendosi alle istruzioni. È possibile ordinarlo su www.laurastar.com o presso un rivenditore autorizzato Laurastar. **(A)**

Le macchie ostinate possono essere eliminate con una spugna abrasiva per pentole. Dopo aver effettuato questa operazione, togliere l'ossido di alluminio presente sotto la piastra pulendola con un panno umido. **(B)(C)**

Spia luminosa per sostituzione cartuccia filtro (8)

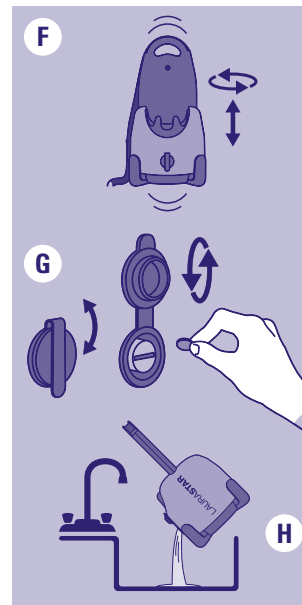
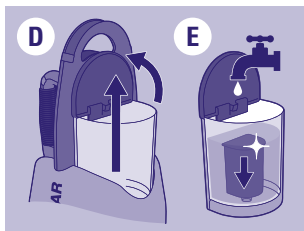
Una spia luminosa rossa si accende per segnalare la necessità di cambiare la cartuccia filtro (17).

Effettuare nel contempo lo scarico dell'apparecchio.



Sostituzione della cartuccia filtro (17)

- Alzare il coperchio del serbatoio dell'acqua ed estrarlo tirando il coperchio verso l'alto. Eliminare l'acqua e togliere la cartuccia filtro (17). **(D)**
- Posizionare una nuova cartuccia filtro (17) (disponibile su www.laurastar.com o presso un rivenditore Laurastar autorizzato) e riempire il serbatoio d'acqua. **(E)**
- Convalidare infine la sostituzione premendo l'interruttore sostituzione cartuccia (8).



Svuotamento dell'apparecchio

Per salvaguardare l'efficienza dell'apparecchio ed evitare residui di calcare, occorre assolutamente svuotarlo ogni volta che si effettua la sostituzione della cartuccia filtro.

Per lo svuotamento, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Verificare che la spina elettrica (15) sia scollegata, che il serbatoio (4) sia stato tolto e che il ferro (2) e il tappetino isolante (5) siano posizionati di lato.
- Scuotere energicamente l'apparecchio con movimenti circolari e collocarlo sopra un lavello. **(F)**
- Sollevare la linguetta di protezione della vite di scarico (14) e svitarla con una moneta. **(G)**
- Far fuoriuscire tutta l'acqua contenuta nell'apparecchio. **(H)**
- Riavvitare la vite di scarico (14), riposizionare la linguetta di protezione e riempire d'acqua il serbatoio d'acqua (4). Ora è possibile riaccendere l'apparecchio.

Assistenza Clienti

Per contattare Laurastar

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com be_serviceclient@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Altri Paesi	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

Sito Internet: www.laurastar.com

Troverete qui altri indirizzi di importatori e partner di assistenza ufficiali, nonché l'elenco completo degli accessori Laurastar.

IMPORTANTE: prima di inviare qualsiasi prodotto all'Assistenza Clienti, vi preghiamo di consultare il capitolo **Problemi e soluzioni - pagina 49**.

Problemi e soluzioni

Prima di rivolgervi all'Assistenza Clienti Laurastar, verificate i seguenti punti:

	Problema	Probabile causa	Rimedio
GENERATORE DI VAPORE	Ronzio quando il ferro emette vapore.	Vibrazione del generatore (1).	Questo rumore è normale per un apparecchio nuovo. Scompare in corso di utilizzo.
	Scricchiolii all'accensione dell'apparecchio.	L'apparecchio è in fase di riscaldamento.	Questo rumore è normale durante il riscaldamento dell'apparecchio.
	La spia luminosa bianca lampeggia durante lo stiro.	L'acqua viene riscaldata.	L'apparecchio funziona normalmente.
	Il ferro non produce più vapore. La pressione si è abbassata.	<ul style="list-style-type: none"> Il serbatoio (4) è vuoto. L'apparecchio è spento. La spina elettrica (15) è scollegata. 	<ul style="list-style-type: none"> Riempire il serbatoio con acqua - pagina 52. Premere l'interruttore principale dell'apparecchio (7). Inserire la spina elettrica.
	La luce rimane rossa anche se il serbatoio è pieno.	Il serbatoio non è stato inserito correttamente.	Togliere il serbatoio e reinserirlo correttamente, con il coperchio aperto.

	Problema	Probabile causa	Rimedio
FERRO DA STIRO	La piastra gocciola.	<ul style="list-style-type: none"> Il ferro non è pronto. L'apparecchio non è stato svuotato di recente. Il serbatoio è stato sciacquato con un prodotto diverso dall'acqua. 	<ul style="list-style-type: none"> Attendere finché la spia luminosa bianca dell'interruttore principale (7) non smette di lampeggiare. Svuotare l'apparecchio. Chiamare l'Assistenza Clienti.
	Il ferro non si scalda.	<ul style="list-style-type: none"> La spina elettrica (15) è scollegata. L'interruttore principale (7) è spento. 	<ul style="list-style-type: none"> Inserire la spina elettrica. Accendere l'apparecchio.

Rivolgersi all'Assistenza Clienti

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla presa elettrica. Munirsi del contratto d'acquisto, della fattura o dello scontrino di cassa. Chiamare l'Assistenza Clienti e seguire le relative istruzioni.

Informazioni tecniche

Caratteristiche tecniche

	CE	UL
Potenza totale	2 000-2 200 W	1600 W
Pressione vapore	350 KPa (3,5 bar)	350 KPa (50 psi/3,5 bar)
Capienza serbatoio	~1,1 l.	~37,2 oz./ ~1,1 l
Alimentazione elettrica	220-240 VAC, 50/60 Hz	120 VAC, 60 Hz
Peso ferro	~1 kg	~2,2 lbs/~1 kg
Peso dell'apparecchio	~5,3- 5,5 kg	~11,68-12,13 lbs/~5,3-5,5 kg
Dimensioni (h x l x p)	~45,5 x 27,5 x 27,5 cm	~17,91 x 10,83 x 10,83 in/~45,5 x 27,5 x 27,5 cm

Domanda di brevetto depositata

Garanzia internazionale Laurastar

La presente garanzia non ha alcun effetto sui diritti legali dell'utente previsti dalla vigente legislazione nazionale che regola la vendita di beni di consumo, ivi inclusi i diritti previsti dalla Direttiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 25 ottobre 2011 su determinati aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo, e neppure sui diritti di cui dispone l'utente nei confronti del venditore, in virtù del contratto di vendita. Se un apparecchio commercializzato da Laurastar presenta difetti di fabbricazione, Laurastar si fa carico della totale eliminazione di questi difetti nei limiti definiti qui di seguito.

1. Estensione della protezione

La presente garanzia si applica esclusivamente ai prodotti fabbricati da Laurastar o per conto di quest'ultima, che possono essere identificati tramite marchio, nome commerciale o logo Laurastar apposto sugli stessi. La garanzia non si applica a prodotti, accessori, parti di ricambio non a marchio Laurastar.

La presente garanzia è valida solo se l'apparecchio diventa inutilizzabile o se il suo utilizzo è considerevolmente compromesso a causa di un difetto di fabbricazione, assemblaggio oppure nel materiale dell'apparecchio stesso, e se tale difetto esisteva già al momento della consegna dell'apparecchio all'utente.

Non è valida in particolare in caso di:

- impedimento all'utilizzo dell'apparecchio causato da un uso professionale dello stesso, vale a dire un uso intensivo per il quale l'utente riceve una remunerazione pecuniaria
- normale usura dei suoi componenti e accessori
- intervento dall'esterno o da parte di un riparatore non autorizzato da Laurastar
- mancato rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni d'uso, in particolare delle avvertenze relative a messa in funzione, utilizzo e manutenzione dell'apparecchio
- uso non conforme.

Sono in particolare compresi nel concetto «d'uso non conforme» i danni causati da:

- caduta dell'apparecchio o di un suo componente
- colpi o ammaccature causati da negligenza
- piastra Softpressing tenuta costantemente sul ferro
- mancato risciacquo della caldaia
- utilizzo di acqua non idonea
- utilizzo di prodotti, accessori e parti di ricambio non a marchio Laurastar
- spina collegata permanentemente alla presa di corrente.

2. Pretese dell'utente

Quando, a causa di un difetto, un utente si avvale di un diritto previsto dalla presente garanzia, Laurastar potrà, a sua discrezione, adottare il metodo che più riterrà appropriato per eliminare tale difetto. La presente garanzia non conferisce all'utente nessuna possibilità di avanzare pretese né diritti supplementari; in particolare l'utente non potrà pretendere il rimborso di spese correlate al difetto e neppure un'indennità

per eventuali danni conseguenti. Pertanto, il trasporto dell'apparecchio dal domicilio dell'utente fino alla sede Laurastar, e viceversa, sarà effettuato a rischio dell'utente.

3. Periodo di validità

La presente garanzia è valida esclusivamente per i diritti che essa accorda all'utente e che quest'ultimo potrà far valere nei confronti di Laurastar durante il periodo di garanzia.

Il periodo di garanzia è di 1 anno - a decorrere dalla data di consegna dell'apparecchio all'utente - per i Paesi non membri dell'Unione Europea, e di 2 anni per i Paesi membri dell'Unione Europea così come per la Svizzera. Se la comunicazione della presenza di difetti avrà luogo dopo la scadenza del periodo di garanzia o se i documenti o le prove necessarie a comprovare tali difetti secondo la presente dichiarazione saranno presentati solo dopo la scadenza del periodo di garanzia, l'utente non potrà avanzare alcuna pretesa in virtù della presente garanzia.

4. Immediata notifica dei difetti

Quando l'utente scopre un difetto dell'apparecchio, è tenuto a comunicarlo immediatamente a Laurastar. In caso contrario, perde i diritti accordatigli dalla presente garanzia.

5. Modalità di esercizio dei diritti derivanti dalla presente dichiarazione

Per avvalersi dei diritti derivanti dalla presente garanzia, si richiede all'utente di contattare l'Assistenza Clienti Laurastar (vedere pagina 56) nei seguenti modi:

- per telefono
- per e-mail
- per fax.

Di seguire le istruzioni dell'Assistenza Clienti e inviare a proprio rischio:

- l'apparecchio difettoso
- una copia del contratto d'acquisto, della fattura, dello scontrino di cassa o di qualsiasi altro documento comprovante la data e il luogo di acquisto.

L'Assistenza Clienti è disponibile per ogni ulteriore informazione in merito.

Può trovare altri indirizzi di importatori e partner di assistenza ufficiali su www.laurastar.com.

Se un apparecchio, che non presenta alcun difetto, viene inviato al centro assistenza autorizzato Laurastar, le spese di spedizione e di ritorno saranno a carico dell'utente.

6. Servizio dopo vendita Laurastar

Se un apparecchio Laurastar viene affidato a un centro assistenza autorizzato per un intervento escluso dalle clausole di garanzia, oppure dopo la scadenza del periodo di garanzia, tale intervento sarà considerato come una «riparazione fuori garanzia» e sarà fatturato.

Clausola speciale valida solo per la Francia:

Oltre alla garanzia contrattuale sopra esposta, i clienti beneficiano della garanzia legale per vizi occulti ai sensi degli articoli 1641 e seguenti del Codice Civile [francese].

Clausola speciale valida esclusivamente in Cina e Taiwan:

La garanzia summenzionata non è applicabile a riparazioni, cambi o resi di un prodotto difettoso avvenuti in Cina o in Taiwan, a meno che non siano riunite le seguenti condizioni:

1. il cliente deve fornire un'adeguata documentazione a sostegno della richiesta, per esempio una fattura ufficiale, la tessera della garanzia, ecc., al fine di dimostrare che il prodotto in questione è stato acquistato tramite un canale ufficiale in Cina e in Taiwan, direttamente o indirettamente autorizzato da Laurastar; e
2. Laurastar dovrà apporre un'etichetta di certificazione obbligatoria specifica sul prodotto in questione per la vendita e l'utilizzo in Cina e in Taiwan.

Clausola speciale valida esclusivamente in Repubblica di Corea:

La garanzia summenzionata non è applicabile a riparazioni, cambi o resi di un prodotto difettoso avvenuti in Repubblica di Corea, a meno che non siano riunite le seguenti condizioni:

1. il cliente deve fornire un'adeguata documentazione a sostegno della richiesta, per esempio una fattura ufficiale, la tessera della garanzia, ecc., al fine di dimostrare che il prodotto in questione è stato acquistato tramite un canale ufficiale in Repubblica di Corea, direttamente o indirettamente autorizzato da Laurastar; e
2. sul prodotto in questione deve essere presente il marchio della certificazione obbligatoria coreana.

L'esclusione della Repubblica di Corea dalla Garanzia internazionale sarà vigente fino a giugno 2017.

Garanzia limitata Laurastar™ per gli Stati Uniti d'America e il Canada

Laurastar garantisce il prodotto da qualsiasi difetto del materiale e della manodopera in condizioni di utilizzo normale così come descritte nelle istruzioni d'uso. La garanzia ha la durata di un anno a partire dalla data di acquisto riportata sulla fattura o sullo scontrino. La presente garanzia limitata vale esclusivamente per l'acquirente originale e non è trasferibile. Laurastar riparerà o sostituirà gratuitamente e a propria discrezione qualsiasi materiale difettoso durante il periodo di validità della presente garanzia limitata. Per avvalersi del servizio di assistenza coperto da garanzia è necessario inviare il materiale difettoso o consegnarlo a un centro di assistenza post-vendita autorizzato da Laurastar. La presente garanzia limitata è l'unico rimedio a disposizione del cliente e si applica soltanto ai prodotti Laurastar nuovi. La garanzia limitata non copre l'usura e il deterioramento normali, l'usura del cavo elettrico di alimentazione, l'usura della piastra o quella dei componenti e gli accessori dell'apparecchio. Non copre i danni causati da utilizzo o conservazione non conformi, da utilizzo inadeguato o abusivo, da riparazioni non autorizzate effettuate da specialisti non approvati da Laurastar, né i danni conseguenti a incidente, negligenza, modifica o collegamento dell'apparecchio a una fonte di alimentazione avente tensione diversa da quella specificata. Il materiale utilizzato per finalità commerciali o non domestiche non è coperto dalla presente garanzia limitata. Con l'espressione "utilizzo scorretto o uso errato" dei prodotti si intende anche l'utilizzo del materiale per finalità e in modi non conformi alle indicazioni riportate nelle istruzioni d'uso fornite con il materiale. Gli esempi di "utilizzo scorretto o uso errato" comprendono in particolare, ma senza alcuna limitazione, i danni causati dalla caduta dell'apparecchio o da uno dei suoi componenti, il mancato risciacquo del serbatoio dell'acqua, la mancata rimozione della piastra protettiva dopo l'uso, l'uso di un liquido diverso dall'acqua, l'inosservanza della regola di scollegare la spina dalla presa di corrente dopo l'uso e l'utilizzo di prodotti, accessori e componenti separati non forniti da Laurastar. La presente garanzia limitata non copre i danni causati dal mancato rispetto delle indicazioni fornite nelle istruzioni d'uso.

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, COMPRESA, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, LA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UN UTILIZZO SPECIFICO, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. LAURASTAR NON RISponderà IN NESSUN CASO DI DANNI IL CUI VALORE SIA SUPERIORE AL PREZZO DI ACQUISTO DEL PRODOTTO O DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI DI QUALSIASI NATURA, DERIVANTI DA IDONEITÀ O INIDONEITÀ DA PARTE DEL CLIENTE ALL'USO DEL PRODOTTO.

Alcuni Stati e alcune giurisdizioni non prevedono l'esclusione o la limitazione dei danni diretti o indiretti, ovvero la limitazione della durata della garanzia implicita; per questo motivo le limitazioni o le esclusioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia attribuisce al cliente diritti legali specifici ed è possibile che questi goda di altri diritti diverse nei vari Stati.

SERVIZIO DOPO-VENDITA LAURASTAR™

Per presentare un reclamo ai sensi della presente Garanzia limitata, rivolgersi al servizio assistenza clienti Laurastar (vedere pagina 56), via telefono, e-mail o fax. È necessario seguire le istruzioni fornite dal servizio assistenza clienti Laurastar e inviare, a proprio rischio, quanto segue:

- l'apparecchio;
- una copia del contratto d'acquisto, della fattura, dello scontrino o di eventuali altre informazioni correlate.

Altri indirizzi di importatori e partner ufficiali di assistenza ai clienti sono disponibili sul sito www.laurastar.com.

Qualora un apparecchio che non presenta alcun difetto venga inviato al centro dopo-vendita autorizzato Laurastar, le spese di invio e di restituzione saranno a carico dell'utente.

Qualora un apparecchio Laurastar venga inviato al centro dopo-vendita autorizzato per un intervento che non rientra in quanto previsto dalle disposizioni della presente Garanzia limitata o dopo un periodo di un anno dall'inizio della validità della Garanzia limitata, tale intervento sarà considerato come una "riparazione fuori garanzia" e sarà fatturato.

¡Enhorabuena! Acaba de adquirir una central de vapor Laurastar de alta calidad que combina diseño y tecnología suizos. Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad antes de la primera puesta en marcha del aparato. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas.



ATENCIÓN: Este aparato produce calor y vapor. Varios elementos del aparato se calientan mucho durante el funcionamiento y pueden provocar quemaduras.



NOTA: Los elementos que se calientan mucho se marcan con este símbolo en las instrucciones de uso.

Vista general y funcionalidades

1. Generador de vapor
2. Plancha
3. Tubo de vapor
4. Depósito
5. Tapete aislante
6. Guía del tubo (solo en algunos modelos)
7. Interruptor principal con indicador luminoso
8. Interruptor de cambio del cartucho filtrante con indicador luminoso
9. Indicador luminoso de depósito de agua vacío
10. Suela protectora
11. Termostato (solo disponible en algunos modelos)
12. Pulsador VAPOR
13. Pulsador ON/OFF
14. Tornillo de vaciado
15. Enchufe eléctrico
16. Cable de alimentación
17. Cartucho filtrante
18. Enrollador automático (solo disponible en algunos modelos)
19. Asa

Índice

Indicaciones de seguridad	64
Montaje y guardado	65
Puesta en marcha	66
Planchado	66
Llenado	68
Mantenimiento y cambio de los cartuchos filtrantes	69
Servicio de atención al cliente	70
Problemas y soluciones	71
Información técnica	72
Garantía / Garantía limitada para Estados Unidos y Canadá	73



¡ADVERTENCIA! Lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad de estas instrucciones de uso. El incumplimiento de estas instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede resultar en daños físicos o muerte, o en daños al aparato.



INDICACIONES DE SEGURIDAD

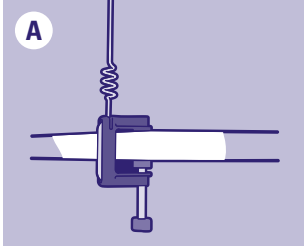
- **LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO HASTA EL FINAL ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**
- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico y privado.
- Utilice este aparato únicamente en el interior y para el planchado de artículos textiles siguiendo estas instrucciones de uso.
- En caso de emergencia, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente de la pared.
- Desenchúfelo de la toma de corriente de la pared después de cada uso. No deje el enchufe conectado a la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso.
- **¡PELIGRO!**
 - No sumerja ninguna pieza del aparato en agua ni en ningún otro líquido.
 - Este aparato debe conectarse EXCLUSIVAMENTE a un enchufe de pared con toma de tierra. Recomendamos los conmutadores FI. NUNCA utilice bases móviles, enchufes múltiples o cualquier otro tipo de alargador. En caso de emergencia, se debe poder acceder fácilmente a la toma de corriente.
 - La suela de la plancha y el chorro de vapor están muy calientes; NO planche ni aplique vapor a prendas que lleven puestas las personas.
 - No utilice el vapor vertical en dirección a personas o mascotas.
 - Este aparato genera calor. Mantenga las manos y el cuerpo alejados de la suela de la plancha y del chorro de vapor durante la utilización: están CALIENTES. El contacto con partes metálicas calientes, agua caliente o vapor puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al colocar la plancha de vapor en el soporte.
 - EL CONTACTO CON VAPOR A PRESIÓN PUEDE CAUSAR QUEMADURAS GRAVES.
- **¡ADVERTENCIA!**
 - No deje el aparato enchufado sin supervisión.
 - La plancha deberá **apagarse** siempre antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. **Siempre** deje enfriar el aparato antes de llenarlo o vaciarlo de agua.
 - **Mantener fuera del alcance de los niños.**
 - Este aparato **no** está destinado al uso por parte de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia, salvo en caso de que se encuentren bajo la supervisión de una persona encargada de su seguridad. Este aparato **no** está destinado al uso por parte de niños menores de 8 años, incluso aunque se encuentren bajo supervisión o hayan sido formados al respecto.
- **Mantener fuera del alcance de los niños. Vigile a los niños para impedir que jueguen con el aparato.**
- El aparato debe apoyarse en un soporte plano, estable y resistente al fuego. **nunca** deje la plancha apoyada sobre la funda de la tabla o sobre las prendas. Para evitar cualquier posible riesgo de incendio, apóyela únicamente en el soporte para la plancha.
- Preste atención al colocar y al depositar la suela protectora tras el uso. Ponga la suela caliente sobre el soporte de la plancha resistente al calor.



- Los cuidados, reparaciones y mantenimiento del aparato deben efectuarse ÚNICAMENTE con el aparato apagado y frío, tras haberse enfriado durante al menos 2 horas.
- **No ponga el cable de alimentación en contacto con superficies calientes.** Deje enfriar la plancha por completo antes de guardarla.
- AGUA NO POTABLE.
 - **NO beber el agua filtrada. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
 - **NO ingerir los granulados de desmineralización del cartucho filtrante. El cartucho puede desecharse junto con la basura doméstica.**
- **¡ATENCIÓN!**
 - Los tejidos extremadamente delicados (como el mohair, la cachemira, el terciopelo o la angora) pueden dañarse si entran en contacto con la suela protectora caliente. Plancha el tejido (con la suela puesta) a cierta distancia, emitiendo vapor.
 - **No utilice el aparato si ha resultado dañado después de una caída, si presenta signos visibles de daños o en caso de que el tubo de vapor o el cable de alimentación sean defectuosos.** Para evitar cualquier posible riesgo de descarga eléctrica, **no** abra ni desmonte el aparato. Póngase en contacto con un representante del Servicio de atención al cliente de Laurastar autorizado para obtener información acerca de la reparación. Un montaje incorrecto podría provocar riesgo de descarga eléctrica durante la utilización del aparato.
 - NO ponga en marcha el aparato sin agua.
 - Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo. NO use disolventes, aceite o gasolina.
 - Para evitar la sobrecarga de la instalación eléctrica, no utilice simultáneamente otro aparato de alta potencia (vatios).
 - No abra **nunca** el tornillo de vaciado durante el funcionamiento. Cuando el aparato se haya enfriado completamente, desenrosque el tornillo de vaciado con precaución: el vapor a presión existente empezará a salir después de unas vueltas, lo que entraña riesgo de quemaduras.
 - NO intente insertar objetos en las aperturas del aparato. En caso de infiltración de agua o de un cuerpo extraño en el aparato, desenchufe inmediatamente la plancha y póngase en contacto con un representante del Servicio de atención al cliente de Laurastar autorizado.
 - Para evitar cualquier posible riesgo de descarga eléctrica, NO desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared tirando de él. Sujete con firmeza el enchufe y retírelo.
 - Coloque el cable de alimentación y el tubo de vapor de forma que no se puedan enganchar o tirar de ellos. Asegúrese igualmente de que nadie pueda tropezar con ellos.
 - **Observaciones relativas al medio ambiente y medidas de eliminación:** Conserve cuidadosamente el embalaje de cartón del aparato para su posible uso posterior (transporte, revisión, etc.). NO deseche el aparato usado junto con la basura doméstica normal. Infórmese en los servicios municipales o locales acerca de las posibilidades de eliminación correcta respetando el medio ambiente.

CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Montaje y guardado



Montaje de la central de vapor

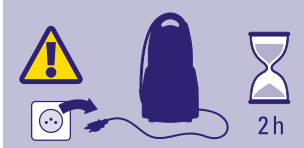
- Saque el aparato de la caja tirando del asa (19) y colóquelo sobre una superficie plana, estable y resistente al fuego.
- Sujete la guía del tubo (6) a la tabla y pase en ella el tubo de vapor (3) (disponible únicamente en determinados modelos. También puede conseguirla en www.laurastar.com o a través de un distribuidor autorizado de Laurastar). (A)



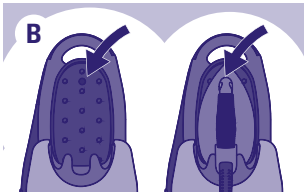
¿Qué agua debo usar?

El centro de vapor Laurastar se ha diseñado para funcionar con agua del grifo. Sin embargo, se recomienda usar el cartucho filtrante suministrado para prolongar la vida útil de su Laurastar.

IMPORTANTE: No utilice nunca aditivos (como agua perfumada), agua que contenga productos químicos o agua recuperada de la secadora, pues estos productos perjudicarán al buen funcionamiento de su Laurastar.

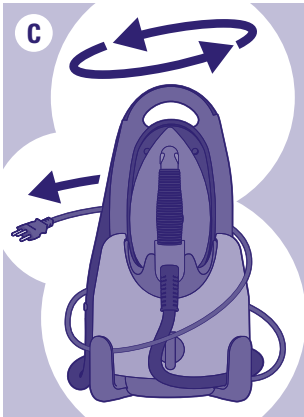


¡PELIGRO! MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NO BEBER el agua filtrada.

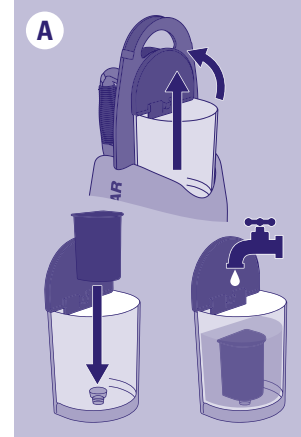


Guardado de la central de vapor

- Apague el aparato pulsando el interruptor principal (7) y desenchúfelo (15).
¡ADVERTENCIA! Deje enfriar el aparato durante al menos 2 horas antes de guardarlo.
- Coloque el tapete aislante (5) sobre la central y también la plancha (2). Es recomendable volver a colocar bien el tapete aislante antes de poner la plancha. Le protegerá mejor del calor durante el transporte. (B)
- Enrolle el cable de alimentación (16) alrededor del aparato. Si el modelo incluye enrollador automático (18) (disponible únicamente en determinados modelos), tire del cable de alimentación para activar el enrollador automático. Enrolle el tubo de vapor (3) alrededor del aparato. (C)
- Puede dejar el agua en la caldera hasta el próximo uso.



Puesta en marcha



ATENCIÓN: Llene siempre el depósito completamente para un mejor rendimiento.

IMPORTANTE: El uso del aparato sin agua puede dañarlo e invalida toda garantía limitada ofrecida junto con el aparato.

Llenado

- Levante la tapa del depósito de agua y retírelo tirando de ella. Inserte el cartucho filtrante (17) suministrado y llene con agua del grifo. (A)
- Vuelva a poner el depósito (4) en su sitio levantando la tapa y luego ciérrela.

Encendido del aparato

- Enchufe el aparato.
- Pulse el interruptor principal (7) y el indicador luminoso blanco parpadeará durante 3-6 minutos. (B)
- Cuando el indicador blanco deje de parpadear, el aparato estará listo.



NOTA: Para su comodidad y seguridad, su centro de planchado Laurastar se apagará al cabo de 10 minutos si no se usa.

NOTA: Antes de empezar a planchar, o después de una pausa prolongada, pulse 2 o 3 veces el botón de vapor de la plancha, sin dirigirlo a las prendas. Esto evacuará la condensación de la plancha y evitará las manchas de agua sobre las prendas.

¡ADVERTENCIA! No utilice el vapor vertical en dirección a personas o animales.



Planchado

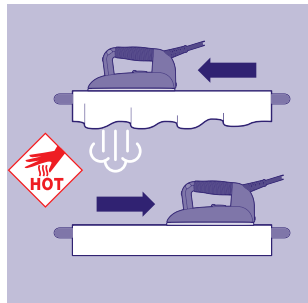
Ajuste la temperatura de la plancha (solo disponible en algunos modelos)

Coloque el termostato (11) en ••••• en •••••. (A)

NOTA: Tras un cambio de ajuste de la temperatura, pasan aproximadamente 2 minutos antes de que la nueva temperatura se estabilice.



Uso de la suela	Indicación en la prenda	Material	Suela protectora
		Tejidos sintéticos extremadamente delicados. P. ej.: terciopelo sintético, Alcántara® (ante sintético), prendas de deporte «stretch», microfibras, poliamida /poliéster, viscosa, poliuretano	Sí
		Lana, seda, tejidos sintéticos	Sí
		Algodón, lino, aramida	No



Principio del uso del vapor

Un planchado impecable requiere una buena difusión del vapor a través del tejido para destensar las fibras y un secado para fijarlas. Solo de esta manera se eliminarán totalmente las arrugas. Para un resultado óptimo, haga una pasada con vapor hacia delante y una pasada sin vapor hacia atrás para permitir que la plancha seque el tejido.



Dos modos de vapor

Para obtener los mejores resultados al planchar, le proponemos dos modos de planchado al vapor:

- **Modo VAPOR (12):** Apriete uno de los 2 pulsadores de VAPOR (12) y lanzará un chorro de vapor de la plancha. Pulse varias veces para obtener varios chorros de vapor. (B)
- **Modo PULSADO (13) (únicamente en determinados modelos):** active el modo PULSADO (13) colocando el botón en ON y deje el botón VAPOR (12) pulsado para obtener pequeños chorros de vapor continuos. Para desactivar el modo PULSADO, coloque el botón en OFF. Puede usar el modo VAPOR normalmente. (C)

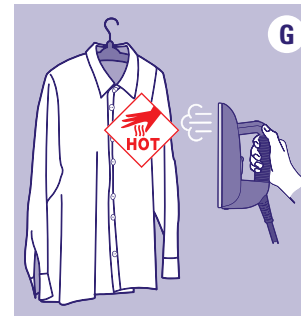
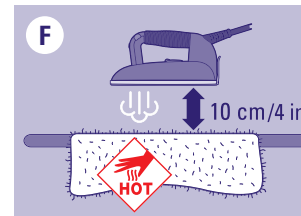
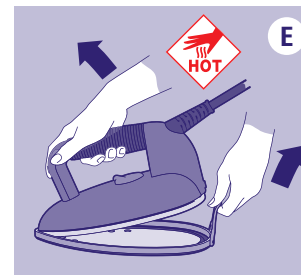
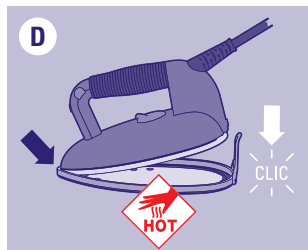
- Para dejar de emitir vapor, suelte el botón VAPOR (12).

Consejos: para mejorar la calidad del planchado y aumentar la autonomía del aparato, planche el tejido una vez con vapor y una segunda vez sin vapor para secarlo.

Suela protectora (10)

La suela protectora es imprescindible para los tejidos oscuros que tienden a desarrollar brillos y los tejidos delicados, como la seda, que suelen pegarse a la plancha. Para usar la suela protectora:

- Coloque la punta de la plancha (2) en primer lugar en la parte delantera de la suela protectora (10) y abata la plancha para fijarla a la suela. (D)



- Espere aproximadamente 1 minuto para que la suela alcance la temperatura adecuada.
- Para retirar la suela protectora (10), tire de la lengüeta y retire la plancha todavía caliente. (E)

⚠ ADVERTENCIA: La suela protectora y la plancha están calientes. Tenga cuidado al retirar la suela protectora.

IMPORTANTE: Retire SIEMPRE la suela protectora después de usarla.

Consejo

Para el mohair, la cachemira, el terciopelo, la angora: no los ponga en contacto con la suela protectora (10). Planche el tejido a una distancia de aproximadamente 10 cm/4 in expulsando vapor, para no apelmazarlo. A continuación, coja la prenda con las manos y agítela para que recupere su volumen. (F)

Para el terciopelo, la pana y el punto se recomienda vaporizar sin suela protectora (10) a 2-3 cm/1-2 in del tejido y después igualar con la mano.

Desarrugado vertical

Cuelgue la prenda en una percha. Haciendo un movimiento de arriba abajo, toque ligeramente el tejido dándole pequeños chorros de vapor. Observación: casi todos los tejidos se desarrugan fácilmente, excepto el algodón, el lino y determinadas sedas. Si un tejido resulta difícil de alisar, póngalo sobre la tabla y plánelo normalmente. (G)

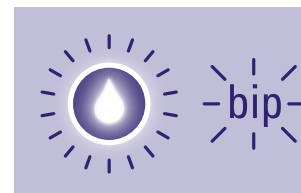
⚠ ADVERTENCIA: No planche ni desarrugue en vertical prendas que se lleven puestas. No utilice el vapor vertical en dirección a personas o mascotas.

Llenado

Indicador luminoso de depósito vacío (9) y señal sonora

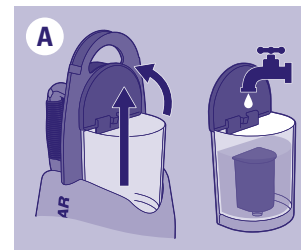
Se produce un aviso sonoro y se ilumina un indicador luminoso rojo para señalar que no queda agua en el depósito (4).

Puede llenar el depósito sin haber apagado el aparato.

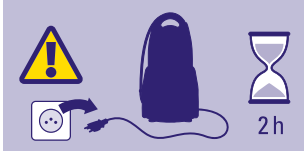


Para llenar el depósito (4)

- Levante la tapa del depósito de agua y sáquelo tirando de ella. Llénelo con agua del grifo. (A)
- Vuelva a poner el depósito (4) en su sitio con la tapa levantada y ciérrela.



Mantenimiento



ADVERTENCIA: El aparato deberá estar **DESENCHUFADO, APAGADO y FRÍO** antes de la limpieza. Apague el aparato y desenchúfelo. Deje que el aparato se enfríe durante al menos 2 horas. Es preferible limpiar el aparato **ANTES** de su uso.

IMPORTANTE: Aclare el aparato únicamente con agua. No use **NUNCA** productos anticál u otros productos químicos.

Limpieza de la plancha

Si la suela de la plancha está sucia, use nuestro tapete de limpieza siguiendo las instrucciones. Puede conseguirlo en www.laurastar.com o en un distribuidor autorizado de Laurastar. **(A)**

Puede limpiar las manchas más resistentes con una esponja abrasiva para cacerolas. Después de realizar esta operación, elimine el óxido de aluminio presente en la suela limpiándola con un paño húmedo. **(B) (C)**

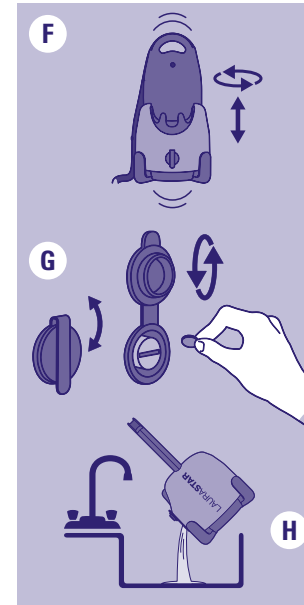
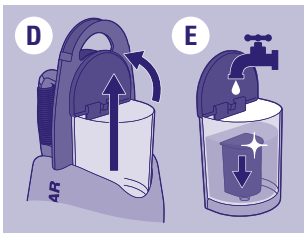
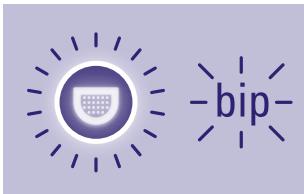
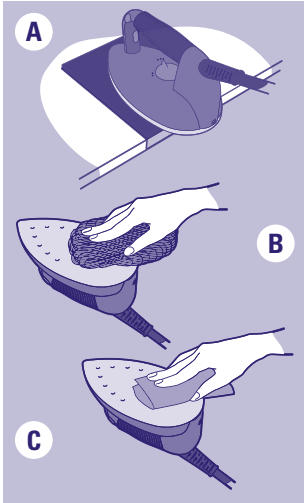
Indicador luminoso de cambio del cartucho filtrante **(8)**

Se enciende un indicador luminoso rojo para señalar que es necesario cambiar el cartucho filtrante (17).

Puede efectuar el vaciado del aparato al mismo tiempo.

Cambio del cartucho filtrante **(17)**

- Levante la tapa del depósito de agua y sáquelo tirando de ella. Vacíe el agua y retire el cartucho filtrante (17). **(D)**
- Coloque un nuevo cartucho filtrante (17) (disponible en www.laurastar.com o en un distribuidor autorizado de Laurastar) y llene el depósito de agua. **(E)**
- Valide el cambio pulsando el interruptor de cambio de cartucho (8).



Vaciado del aparato

Para prolongar el tiempo de eficacia del aparato y evitar los restos de cal, es obligatorio que lo vacíe cada vez que cambie el cartucho filtrante.

Para vaciarlo, siga las instrucciones siguientes:

- Verifique si el aparato (15) está desenchufado, si el depósito (4) está retirado y la plancha (2) y el tapete aislante (5) están colocados en un lado. **(F)**
- Sacuda enérgicamente el aparato mediante movimientos circulares y colóquelo encima de un fregadero. **(G)**
- Levante la lengüeta de protección del tornillo de vaciado (14) y desatorníllelo con una monedita. **(G)**
- Vacíe toda el agua contenida en el aparato. **(H)**
- Vuelva a atornillar el tornillo de vaciado (14), coloque la lengüeta de protección y llene el depósito (4) de agua. Puede volver a encender el aparato.

Servicio de atención al cliente

Póngase en contacto con Laurastar

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com be_serviceclient@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Otros países	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

En nuestra página web: www.laurastar.com

Encontrará otras direcciones de importadores y servicios técnicos oficiales, así como la lista completa de los accesorios de Laurastar.

IMPORTANTE: Antes de devolver ningún producto al Servicio de atención al cliente, consulte la sección **Problemas y soluciones (página 71)**.

Problemas y soluciones

Antes de llamar al Servicio de atención al cliente de Laurastar, compruebe los puntos siguientes:

	Síntoma	Causa probable	Solución
GENERADOR DE VAPOR	Emite un zumbido durante la emisión de vapor de la plancha.	Vibración del generador (1).	Este ruido es normal para un aparato nuevo y desaparece a medida que se usa.
	Emite crujidos cuando se enciende el aparato.	El aparato se está calentando.	Este ruido es normal durante el calentamiento del aparato.
	El indicador luminoso blanco parpadea durante el planchado.	El agua está recalentada.	El aparato funciona normalmente.
	La plancha ya no emite vapor. La presión ha bajado.	<ul style="list-style-type: none"> El depósito (4) está vacío. El aparato está apagado. El aparato (15) está desenchufado. 	<ul style="list-style-type: none"> Llene el depósito con agua, página 64. Pulse el interruptor principal del aparato (7). Conecte el enchufe eléctrico.
	El indicador sigue rojo aunque el depósito está lleno.	El depósito está mal colocado.	Retire el depósito y vuelva a colocarlo bien hasta el fondo, con la tapa abierta.

	Síntoma	Causa probable	Solución
PLANCHA	La suela gotea.	<ul style="list-style-type: none"> La plancha no está lista. El aparato no se ha vaciado recientemente. El depósito no se ha aclarado con agua, sino con otro producto. 	<ul style="list-style-type: none"> Espere hasta que el indicador luminoso blanco del interruptor principal (7) deje de parpadear. Vacíe el aparato. Llame al Servicio de atención al cliente.
	La plancha no se calienta.	<ul style="list-style-type: none"> El aparato (15) está desenchufado. El interruptor principal (7) está apagado. 	<ul style="list-style-type: none"> Enchufe el aparato. Encienda el aparato.

Llamar al Servicio de atención al cliente

Apague el aparato y desenchúfelo. Tenga a mano el contrato de compra, la factura o el ticket de caja. Llame al Servicio de atención al cliente y siga las instrucciones que le proporcione.

Información técnica

Características técnicas

	CE	UL
Potencia total	2 000-2 200 W	1600 W
Presión del vapor	350 KPa (3,5 bar)	350 KPa (50 psi/3,5 bar)
Capacidad del depósito	~1,1 l.	~37,2 oz./ ~1,1 l
Alimentación eléctrica	220-240 VAC, 50/60 Hz	120 VAC, 60 Hz
Peso de la plancha	~1 kg	~2,2 lbs/~1 kg
Peso del aparato	~5,3- 5,5 kg	~11,68-12,13 lbs/~5,3-5,5 kg
Dimensiones (A x L x F)	~45,5 x 27,5 x 27,5 cm	~17,91 x 10,83 x 10,83 in/ ~45,5 x 27,5 x 27,5 cm

Patente pendiente

Garantía internacional de Laurastar

La presente garantía no afecta en nada a los derechos legales del usuario otorgados por la legislación nacional en vigor que rige la venta de bienes de consumo, e incluye los derechos previstos por la Directiva 2011/83/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 25 de octubre de 2011 sobre ciertos aspectos de la venta y las garantías de los bienes de consumo, ni los derechos de los que dispone el usuario, en virtud del contrato de venta, respecto a su vendedor. Si un aparato comercializado por Laurastar tuviese defectos de fabricación, Laurastar se hará cargo de la eliminación total de esos defectos en la extensión definida a continuación.

1. Extensión de la protección

La presente garantía se aplica únicamente a los productos fabricados por o por cuenta de Laurastar que puedan identificarse mediante la marca, el nombre comercial o el logotipo de Laurastar que aparece en ellos. La garantía no se aplica a los productos, accesorios o piezas sueltas que no sean de Laurastar.

La presente garantía es válida únicamente cuando el aparato esté inutilizado o su uso esté considerablemente dificultado, debido a un defecto de fabricación, un fallo de montaje o un fallo en los materiales del aparato, y si ese defecto ya existiese en el momento de la entrega del aparato al usuario.

No es válida, en especial:

- Cuando la dificultad de uso del aparato se deba a un uso profesional del mismo, es decir, un uso intensivo por el cual el usuario recibe una remuneración monetaria.
- En caso de desgaste normal de sus componentes y accesorios.
- En caso de intervención del exterior o de un reparador no autorizado por Laurastar.
- En caso de incumplimiento de las indicaciones contenidas en las instrucciones de uso, y de forma especial las advertencias relativas a la puesta en marcha, el uso y el mantenimiento del aparato.
- En caso de uso no conforme.

En la noción de "uso no conforme" se incluyen particularmente los daños causados por:

- la caída del aparato o de un componente,
- los golpes o marcas realizados por negligencia,
- la suela Softpressing guardada constantemente sobre la plancha,
- la falta de aclarado de la caldera,
- el uso de agua inadecuada,
- el uso de productos, accesorios y piezas de repuesto que no sean de Laurastar,
- La conexión permanente del enchufe a la toma de corriente.

2. Pretensiones del usuario

Cuando un usuario hace valer, de conformidad con la presente garantía, una pretensión acorde con esta última, Laurastar puede optar libremente por eliminar el defecto del modo que considere más apropiado. La presente garantía no confiere al usuario ninguna pretensión ni derecho adicional; en especial, el usuario no podrá reclamar el reembolso de gastos en relación

con el defecto, ni una indemnización por los eventuales daños subsiguientes. Por otra parte, el transporte del aparato del domicilio del usuario hasta Laurastar, así como el transporte de vuelta, corren por cuenta del usuario.

3. Duración de la validez

La presente garantía es válida únicamente para las pretensiones que otorga al usuario y que este último haya hecho valer ante Laurastar durante el período de garantía.

El período de garantía es de 1 año para los países no miembros de la Unión Europea y de 2 años para los países miembros de la Unión Europea y Suiza, desde la entrega del aparato al usuario. Si se anuncian defectos después del vencimiento del período de garantía o si los documentos o pruebas necesarios para probar los defectos según la presente declaración solo se presentan tras el vencimiento del período de garantía, el usuario no tendrá ningún derecho ni ninguna pretensión en virtud de la presente garantía.

4. Aviso inmediato de los defectos

Cuando el usuario descubra un defecto en el aparato, está obligado a comunicarlo sin demora a Laurastar. En caso contrario, perderá los derechos otorgados por la presente garantía.

5. Modalidades de ejercicio de las pretensiones que resultan de la presente declaración

Para hacer valer las pretensiones que resultan de la presente garantía, el usuario debe ponerse en contacto con el Servicio de atención al cliente de Laurastar (véase la página 68):

- por teléfono,
- por correo electrónico,
- por fax.

Debe seguir las instrucciones del Servicio de atención al cliente y enviar por su propia cuenta:

- el aparato que presenta el defecto o defectos,
- una copia del contrato de compra, la factura, el ticket de caja u otro documento apto para probar la fecha o el lugar de compra.

El Servicio de atención al cliente está a su disposición para cualquier información adicional sobre este tema.

Encontrará otras direcciones de importadores y servicios técnicos oficiales en www.laurastar.com.

Si un aparato devuelto al servicio técnico autorizado de Laurastar no presentase ningún defecto, los gastos de envío y de devolución correrían a cargo del usuario.

6. Servicio posventa Laurastar

Si se entrega un aparato Laurastar al servicio técnico autorizado para una intervención no estipulada en las cláusulas de la garantía o tras el vencimiento del período de garantía, se considerará como una "reparación fuera de garantía" y será objeto de una factura.

Cláusula especial válida únicamente para Francia:

Aparte de la garantía contractual expuesta más arriba, los clientes se benefician de la garantía legal sobre los vicios ocultos prevista en el artículo 1641 y siguientes del Código Civil.

Cláusula especial válida únicamente para China/Taiwán:

La garantía mencionada anteriormente no es aplicable en China/Taiwán en caso de reparación, cambio o devolución de un producto defectuoso, a menos de que se cumplan todas las condiciones siguientes:

1. El cliente debe presentar documentos justificativos, como una factura comercial formal, una tarjeta de garantía, etc., que permitan demostrar de manera razonable que el producto en cuestión ha sido adquirido a través de un canal oficial en China/Taiwán que cuenta con autorización directa o indirecta de Laurastar.
2. El producto de Laurastar debe presentar una etiqueta de certificación obligatoria con respecto a su venta y uso en China/Taiwán.

Cláusula especial válida únicamente para la República de Corea:

La garantía mencionada anteriormente no es aplicable en la República de Corea en caso de reparación, cambio o devolución de un producto defectuoso, a menos de que se cumplan todas las condiciones siguientes:

1. El cliente debe presentar documentos justificativos, como una factura comercial formal, una tarjeta de garantía, etc., que permitan demostrar de manera razonable que el producto en cuestión ha sido adquirido a través de un canal oficial en la República de Corea que cuenta con autorización directa o indirecta de Laurastar.
2. El producto en cuestión debe contar con un certificado de identificación obligatoria para la República de Corea.

La exclusión de la República de Corea en la Garantía Internacional es válida a partir de junio de 2017.

Garantía limitada Laurastar™ para Estados Unidos y Canadá

Laurastar garantiza su producto respecto a cualquier defecto de fabricación y mano de obra en condiciones de uso normal tal y como se describen en las instrucciones de uso. La garantía es de un año a partir de la fecha de compra indicada en la factura o el ticket de caja. La presente garantía limitada se aplica únicamente al comprador original y no es transferible. Laurastar reparará o reemplazará, a su elección y de manera gratuita, cualquier equipo defectuoso durante el período de validez de la presente garantía limitada. Para optar a un servicio cubierto por la garantía, el equipo dañado deberá enviarse o entregarse a un servicio posventa autorizado de Laurastar. La presente garantía limitada es el único recurso del cliente y se aplica únicamente a los nuevos productos Laurastar.

La garantía limitada no es de aplicación al desgaste y deterioro normales ni al desgaste del cable de alimentación eléctrica, de la suela o de los componentes y accesorios del aparato. No cubre los daños causados por el uso o almacenamiento no conformes, el uso indebido o abusivo, la reparación no aprobada por parte de especialistas no autorizados por Laurastar o posteriores a un accidente, un uso negligente, una modificación o una conexión del aparato a una fuente de alimentación que supere la tensión especificada. El uso del equipo con fines comerciales o no domésticos no está cubierto por esta garantía limitada. Por «uso indebido o abusivo» de los productos se entenderá también el uso del equipo con fines o de maneras no conformes a las indicaciones especificadas en las Instrucciones de uso suministradas con el mismo. Algunos ejemplos de «uso indebido o abusivo» incluyen, de forma no limitativa, los daños causados por la caída al suelo del aparato o de alguno de sus componentes, no enjuagar el depósito de agua, no retirar la suela protectora después del uso, el uso de cualquier líquido distinto del agua, no desconectar el enchufe de la toma de corriente después del uso y la utilización de productos, accesorios y piezas de repuesto no suministrados por Laurastar. La presente garantía limitada no cubre los daños causados por el incumplimiento de las indicaciones estipuladas en las Instrucciones de uso.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDA DE FORMA NO LIMITATIVA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE APTITUD PARA USOS PARTICULARES, ESTARÁ LIMITADA A LA VIGENCIA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. LAURASTAR NO RESPONDERÁ EN NINGÚN CASO ANTE DAÑOS CUYO VALOR SUPERE EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO O ANTE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER TIPO QUE TENGAN COMO ORIGEN LA APTITUD O FALTA DE APTITUD DEL CLIENTE PARA LA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO.

En ciertos estados y jurisdicciones no está permitida la limitación o exclusión de daños directos o indirectos, o incluso la limitación de la vigencia de una garantía implícita. Por este motivo, es posible que las limitaciones o exclusiones previstas no sean de aplicación en su caso. La presente garantía limitada confiere al cliente derechos legales específicos, y usted podrá tener derechos adicionales que variarán en función del estado.

SERVICIO POSVENTA LAURASTAR™

Si desea presentar una reclamación en virtud de la presente Garantía limitada, diríjase al Servicio de atención al cliente de Laurastar (véase página 68) por teléfono, correo electrónico o fax. Deberá seguir las instrucciones que le proporcione el Servicio de atención al cliente y enviar, por su cuenta y riesgo:

- El aparato.
- Una copia del contrato de compra, de la factura, del ticket de caja o cualquier otra información relacionada.

Encontrará otras direcciones de importadores y servicios oficiales de atención al cliente en www.laurastar.com.

En caso de devolución al servicio posventa autorizado de Laurastar de un aparato que no presente ningún defecto, los gastos de envío y de devolución correrán a cargo del usuario.

En caso de entrega de un aparato Laurastar al servicio posventa autorizado para reparaciones al margen de lo dispuesto en la presente Garantía limitada, o tras finalizar la vigencia de un año de la Garantía limitada, estas se considerarán como «reparación al margen del campo de aplicación de la garantía limitada» y serán objeto de una factura.

Parabéns! Você acaba de comprar um ferro de passar com gerador de vapor Laurastar, de alta qualidade, conjugando o design e a tecnologia suíça. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia com atenção o manual de utilização e as instruções de segurança, e guarde o manual para consultas posteriores.



ATENÇÃO! Este aparelho LAURASTAR™ produz calor e vapor de água; algumas partes podem aquecer muito e ocasionar queimaduras durante o funcionamento.



Nota: Os elementos muito quentes estão indicados no manual com este símbolo.

Imagem do conjunto e funcionalidades

1. Gerador de vapor
2. Ferro
3. Cabo de vapor
4. Reservatório
5. Tapete isolador
6. Guia do cabo (apenas em alguns modelos)
7. Interruptor principal com indicador luminoso
8. Interruptor para a substituição da recarga de filtro com indicador luminoso
9. Indicador luminoso nível de água baixo
10. Base protetora
11. Termóstato (disponível apenas em certos modelos)
12. Botão VAPOR
13. Botão PULSE ON/OFF (LIGADO/DESLIGADO)
14. Tampa de despejo
15. Plugue elétrico
16. Cabo de alimentação
17. Recarga de filtro
18. Enrolamento automático do cabo (disponível apenas em certos modelos)
19. Alça

Índice

Instruções de segurança	76
Instalação e arrumação	77
Utilização	78
Passar a ferro	78
Encher a caldeira	80
Manutenção e troca das recargas do filtro	81
Serviço de Apoio a Clientes	82
Problemas e soluções	83
Informações técnicas	84
Garantia limitada para os Estados Unidos e Canadá	85



ADVERTÊNCIA! Leia atentamente todas as instruções de segurança mencionadas neste manual de uso. O incumprimento dessas instruções de segurança pode causar ferimentos ou morte de pessoas e danos no aparelho.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **LEIA TODAS ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.** Este aparelho se destina exclusivamente ao uso doméstico.
- Utilizar este aparelho apenas em espaços interiores e para passar tecidos, respeitando o manual de instruções.
- Em caso de emergência, remover imediatamente o plugue elétrico da tomada de corrente.
- Remover sistematicamente a ficha da tomada de corrente após cada utilização. Não deixar a ficha conectada à tomada enquanto o aparelho estiver fora de uso.
- Não mergulhar nenhuma peça do aparelho na água nem em qualquer outro líquido.

⚠ PERIGO!

- O aparelho SÓ deve ser ligado a uma tomada de parede com ligação a terra. Recomendamos os interruptores FI. A tomada de corrente deve ser fácil de acessar em caso de emergência.
- A base do ferro e o jato de vapor estão muito quentes, NÃO passar a ferro / aplicar vapor sobre a roupa quando está vestida na pessoa.
- Não dirigir o vapor para pessoas ou animais.
- O aparelho produz calor. Conserve suas mãos e seu corpo afastados da base do ferro e do jato de vapor durante sua emissão porque queimam. O contato com as partes metálicas quentes, com água quente ou com o vapor pode provocar queimaduras. Recomenda-se prudência quando se revira um ferro a vapor.
- O CONTATO COM VAPOR PRESSURIZADO PODE CAUSAR QUEIMADURAS GRAVES.

⚠ ADVERTÊNCIA!

- Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- Desligar o aparelho antes de o plugar ou desplugar da tomada de corrente. Deixe esfriar sistematicamente o aparelho durante, pelo menos, 2 horas antes de despejar a água.
- **Manter fora do alcance das crianças.**
- Este aparelho **nao** deve ser usado por crianças com menos de 8 anos, nem por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem pessoas inexperientes, salvo se o fizerem sob a vigilância de uma pessoa responsável de sua segurança ou depois de terem recebido treinamento.



Manter fora do alcance das crianças. Vigie as crianças para impedilas de brincarem com o aparelho.

- O aparelho deve ser colocado sobre um suporte plano, estável e resistente ao fogo. **Nunca** colocar o ferro de passar em descanso sobre a tábua de passar ou sobre a roupa. Para evitar qualquer risco de incêndio, colocar o ferro de passar unicamente sobre seu suporte.
- Cuidado ao montar ou remover a base protetora após sua utilização. Coloque a base quente sobre o tapete isolador resistente ao calor.
- A limpeza, reparações e manutenção do aparelho devem ser efetuadas com o aparelho desligado da corrente elétrica, frio, depois de ter



esfriado pelo menos 2 horas após sua utilização. Desenroscar a tampa com cuidado: sob a pressão existente, o vapor se escapa pela tampa, após algumas voltas de rosca, podendo ocasionar queimaduras.

- **NAO** colocar o cabo de alimentação em contato com superfícies quentes. Deixe o ferro esfriar completamente antes de arrumá-lo.
- ÁGUA NÃO POTÁVEL.



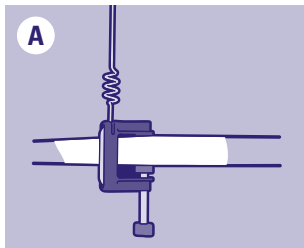
NÃO beber a água filtrada. Manter fora do alcance das crianças NÃO ingerir os granulados de desmineralização Eles podem ser jogados fora juntamente com o lixo doméstico.

⚠ ATENÇÃO!

- Antes de passar a ferro peças de vestuário ou tecidos consultar as instruções ilustradas na etiqueta.
- Os tecidos muito delicados (incluindo mohair, caxemira, veludo e angorá) podem se danificar em contato com a base protetora quando está quente. Passar a ferro esses tecidos (com a base inserida) à distância enquanto o vapor estiver se difundindo.
- **Nao** utilizar o aparelho se apresentar sinais de danificação após uma queda ou se o cabo de vapor ou o cabo de alimentação estiverem defeituosos. Recorra exclusivamente ao Serviço de Apoio a Clientes certificado Laurastar para a reparação do aparelho e seus acessórios. A remontagem incorreta pode provocar choques elétricos durante a utilização do aparelho.
- NÃO colocar o aparelho em funcionamento sem água.
- Limpar o exterior do aparelho com um pano macio e úmido. NÃO utilizar diluentes, nem óleo ou gasolina!
- Para evitar uma sobrecarga em sua instalação elétrica, não ponha a funcionar outro aparelho de alta potência (Watts) em simultâneo.
- **Nunca** abrir a tampa de escoar ou encher o ferro o reservatório durante o funcionamento do ferro. Antes de abrir a tampa, remover o plugue elétrico da tomada de corrente e deixar o aparelho esfriar pelo menos durante 2h. Desenroscar a tampa de despejo/enchimento com cuidado: sob a pressão existente, o vapor se escapa pela tampa podendo causar queimaduras!
- NÃO tente inserir objetos nos orifícios do aparelho. Em caso de infiltração de água ou de um corpo estranho no ferro, desligue imediatamente o plugue elétrico da tomada. Risco de choque elétrico. Recorra exclusivamente a um Serviço de Apoio a Clientes Laurastar autorizado a reparar aparelhos da marca.
- Para evitar riscos de choque elétrico, NÃO remova o plugue de alimentação da tomada de corrente puxando pelo cabo, mas segurando sempre o plugue com firmeza enquanto o remove.
- Coloque o cabo de alimentação e o cabo de vapor de modo que não possam ser puxados nem fiquem presos. Se assegure também de que não há risco que alguém possa tropeçar neles.
- **Observações relativas ao ambiente e medidas de eliminação:** guardar preciosamente a caixa de embalagem do seu aparelho para uma utilização posterior (transporte, revisão, etc.). NÃO jogar o aparelho usado juntamente com os resíduos domésticos comuns! Informe-se junto dos serviços municipais ou locais sobre as possibilidades de uma eliminação correta, respeitando o ambiente.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE

Instalação e arrumação



Instalação de seu ferro de passar a roupa com gerador de vapor

- Remova o aparelho da caixa de papelão pela alça (19) e coloque-o horizontalmente sobre uma superfície plana, estável e resistente ao fogo.
- Fixe a guia do cabo (6) na tábua, deslizando o cabo de vapor na guia (3) (apenas disponível em certos modelos. Este acessório pode ser adquirido no site www.laurastar.com ou em um revendedor Laurastar certificado). (A)



Que água utilizar?

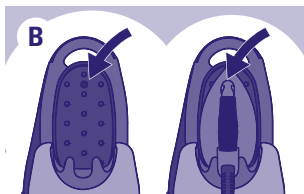
O seu aparelho Laurastar foi concebido para funcionar com água da torneira. Porém, aconselhamos a utilização da recarga de filtro, incluída, para desfrutar plenamente e durante mais tempo de seu Laurastar.



ADVERTÊNCIA! Nunca utilize aditivos (p. ex., água perfumada), nem água com produtos químicos ou água proveniente do secador de roupa, porque esses produtos são prejudiciais ao bom funcionamento de seu Laurastar.



PERIGO! MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS. NÃO INGERIR A ÁGUA FILTRADA.

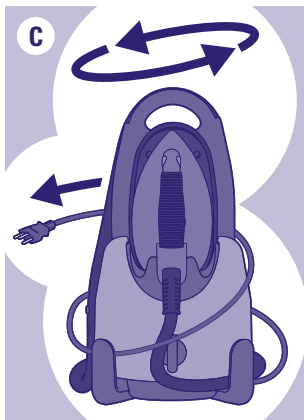


Arrumação do seu ferro de passar com caldeira

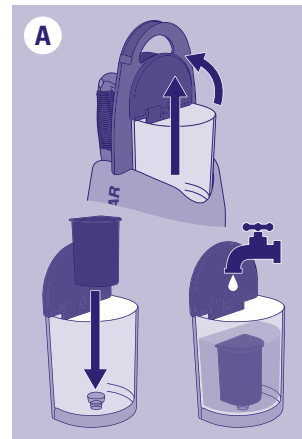
- Desligue o aparelho, pressionando o interruptor principal (7) e remova o plugue da tomada elétrica (15).

ADVERTÊNCIA! Deixe o aparelho esfriar durante pelo menos 2h antes de arrumá-lo.

- Assim que o aparelho estiver frio, monte o tapete isolador (5) e a seguir o ferro (2). (B)
- Enrole o cabo de alimentação (16) à volta do aparelho. Se o seu modelo dispôr de enrolamento automático (18) (disponível apenas em certos modelos), puxe o cabo de alimentação para acionar o gatilho de enrolamento automático. Enrole o cabo de vapor (3) à volta do aparelho. (C)
- Pode deixar a água na caldeira até à próxima utilização.



Utilização



IMPORTANTE: Encha sempre e completamente o reservatório com água para obter um funcionamento correto do aparelho.

ATENÇÃO: O aquecimento sem água pode danificar o aparelho e invalida a garantia do seu ferro de passar roupas!

Encher

- Levante a tampa do reservatório de água e remova o reservatório puxando pela tampa. Insira a recarga de filtro (17), incluída, e encha com água da torneira. (A)
- Coloque o reservatório (4) em seu lugar, levantando a tampa, e volte a fechá-la.



Ligar o aparelho

- Ligue o plugue na tomada elétrica.
- Pressione o interruptor principal (7), o indicador luminoso branco piscará durante 3 a 6 minutos. (B)
- Quando o indicador branco para de piscar, o aparelho está pronto a usar.



IMPORTANTE: Para seu conforto e segurança, o ferro de passar com vapor Laurastar se desliga automaticamente passados 10 minutos sem utilização.



IMPORTANTE: Antes de começar a passar a roupa ou depois de uma pausa prolongada, pressione 2 ou 3 vezes o botão de vapor do ferro, afastando o ferro da roupa, para evacuar a condensação e evitar manchas de água na roupa.

ADVERTÊNCIA! Não dirija o ferro para pessoas ou animais quando utilizar o vapor!

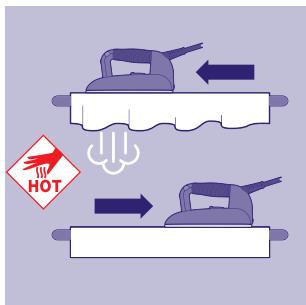


Regular a temperatura do ferro (disponível apenas em certos modelos)

Coloque o termostato (11) em •• ou em ••••. (A)

ATENÇÃO: Depois de uma mudança na regulação da temperatura, são precisos cerca de 2 minutos até que a nova temperatura se estabilize!

Utilização da base	Indicação na etiqueta da roupa	Tecido	Base protetora
		Tecidos sintéticos extremamente delicados. Ex.: veludos sintéticos, Alcantara® (camurça sintética), roupa de esporte "stretch" (extensível), tecidos em microfibra poliamida/poliéster, viscose, poliuretano	com
		Lã, seda, tecidos sintéticos	com
		Algodão, linho, aramida	sem



Princípio do vapor

Para passar a ferro impecavelmente, é necessário difundir o vapor através do tecido, para distender as fibras, e uma secagem para fixá-las. Só assim se consegue eliminar totalmente as pregas. Para um resultado otimizado, faça uma passagem com vapor para a frente e uma passagem sem vapor para trás, permitindo assim que o ferro seque o tecido.

Dois modos vapor

Para obter o melhor resultado de engomado, propomos-lhe dois modos de passar a ferro com vapor:

- **Modo VAPOR (12):** pressionando um dos 2 botões do VAPOR (12), libera-se um jato de vapor do ferro. Pressione várias vezes, para obter vários jatos de vapor. **(B)**
- **Modo PULSE (13) (apenas em certos modelos):** ative o modo PULSE (13) colocando o botão em ON (ligado), mantenha o botão VAPOR (12) pressionado para obter pequenos jatos de vapor continuamente. Para desativar o modo PULSE, coloque o botão em OFF (desligado), a seguir poderá utilizar o modo VAPOR normalmente. **(C)**

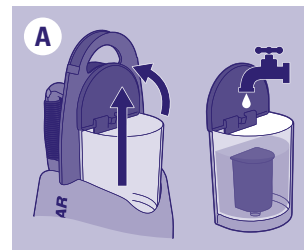
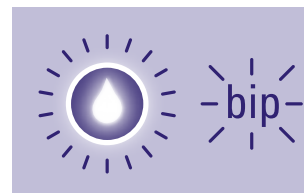
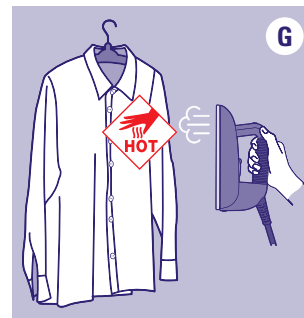
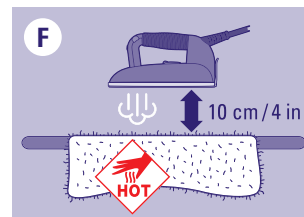
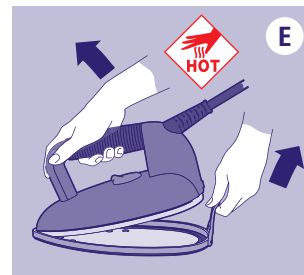
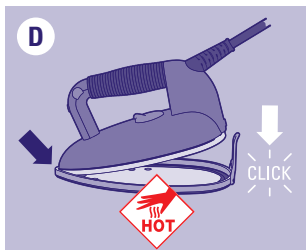
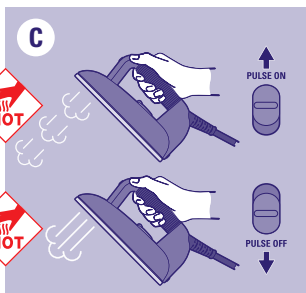
- Para parar a emissão de vapor, desative o botão VAPOR (12).

Conselho: para melhorar o resultado da qualidade do engomado e aumentar a autonomia do seu aparelho, passe uma vez com vapor e uma segunda vez sem vapor, para secar o tecido.

Base protetora (10)

A base protetora é indispensável para passar os tecidos escuros, susceptíveis de lustrar, e para os tecidos delicados, como a seda, que têm tendência a aderir à base do ferro. Para utilizar a base protetora:

- Coloque primeiro a ponta do ferro (2) na frente da base protetora (10) e deslize o ferro para inseri-lo na base. **(D)**
- Aguarde aproximadamente 1 minuto até que a base atinja a temperatura correta.



- Para remover a base protetora (10), puxe pela alça e remova o ferro ainda quente. **(E)**

⚠ ATENÇÃO! A base protetora e o ferro estão quentes! Remover com muito cuidado a base protetora depois da utilização.

NOTA: SEMPRE remover a base protetora após a utilização.

Conselho

Para a lã mohair, a cachemira, o veludo, a lã angorá: não colocar estes tecidos em contato com a base protetora (10). Passe o tecido a uma distância de cerca de 10 cm / 4 in, injetando vapor para evitar a formação de bolinhas. Depois, segure na peça de roupa e sacuda-a até recuperar seu volume normal. **(F)**

Para o veludo, a bombazina e o jerséi aconselhamos vaporizar sem base protetora (10), a 2-3 cm / 1-2 in do tecido, e depois alisar os tecidos com a mão.

Desamarrotar na vertical

Pendure a roupa num cabide. Com um movimento de cima para baixo, passe levemente o ferro no tecido, deitando pequenos jatos de vapor. Nota: quase todos os tecidos se desamarrotam facilmente, excetuando-o algodão, o linho e certas sedas. Se tiver dificuldades em desamarrotar um tecido, coloque-o sobre a tábua e passe-o normalmente. **(G)**

⚠ ADVERTÊNCIA: Não passar a ferro nem projetar vapor verticalmente sobre roupas vestidas nas pessoas. Não dirigir o jato de vapor sobre pessoas ou animais.

Encher

Indicador luminoso de nível baixo da água (9) e sinal sonoro

Quando a água está em nível baixo no reservatório (4), soa um sinal sonoro e se acende uma luz vermelha de aviso.

Pode encher novamente o reservatório sem desligar previamente o aparelho.

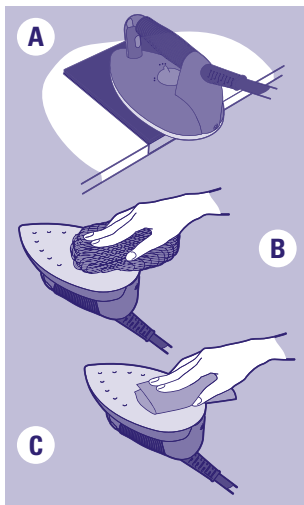
Para encher o reservatório (4)

- Abra a tampa do reservatório de água e remova-o. Encha o reservatório com água da torneira. **(A)**
- Volte a pôr o reservatório (4) em seu compartimento com a tampa aberta e a seguir feche-a.

Manutenção



AVISO: Antes de qualquer limpeza, desligue o aparelho! Desligue o interruptor e remova o plugue da tomada! Deixe seu aparelho esfriar pelo menos durante 2h. A limpeza se efetua sempre a frio, preferencialmente antes da utilização!



NOTA: NUNCA utilizar produtos para remover o cálcio nem produtos químicos, limpar apenas com água!

Limpeza do ferro

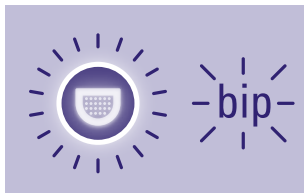
Se a base do ferro estiver suja, utilize nosso tapete de limpeza, de acordo com as instruções. Pode adquiri-lo no site www.laurastar.com ou em um revendedor Laurastar certificado. **(A)**

As manchas recalcitrantes podem ser removidas com uma esponja abrasiva para tachos. Depois de ter efetuado essa operação, elimine o óxido de alumínio que ficou na base com um pano úmido. **(B) (C)**

Indicador luminoso de mudança da recarga de filtro (8)

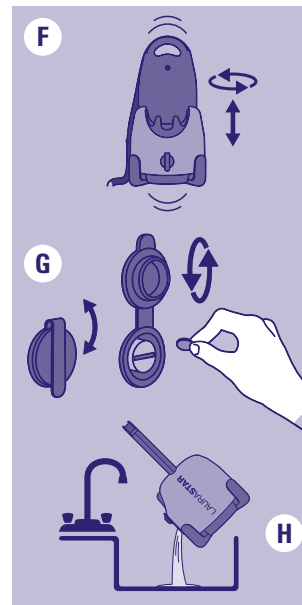
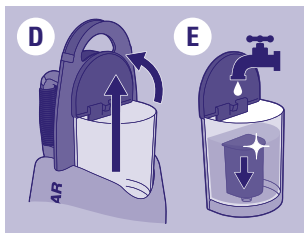
Acende-se uma luz vermelha avisando que é necessário mudar a recarga de filtro (17).

Antes deve-se efetuar o esvaziamento do aparelho.



Substituição da recarga de filtro (17)

- Abra a tampa do reservatório de água e remova-o. Despeje a água e retire a recarga de filtro (17). **(D)**
- Coloque uma nova recarga de filtro (17) (disponível em www.laurastar.com ou num revendedor Laurastar certificado) e a seguir encha o reservatório com água. **(E)**
- Para terminar valide a substituição, pressionando o interruptor de substituição da recarga (8).



Despejar a água do aparelho

Para prolongar a vida útil de seu aparelho e evitar os depósitos de cálcio, deve-se obrigatoriamente esvaziá-lo sempre que se muda a recarga de filtro.

Para o esvaziamento, siga as seguintes instruções:

- Verifique se o plugue elétrico (15) está desligado da tomada, se o reservatório (4) está removido e se o ferro (2) e o tapete isolante (5) estão afastados da tábua. **(F)**
- Sacuda energicamente o aparelho com movimentos circulares em cima de um lavatório. **(G)**
- Levante a alça de proteção da tampa de despejo (14) e desenrosque com uma moeda. **(H)**
- Despeje integralmente a água contida no aparelho. **(H)**
- Volte a rosca a tampa de despejo (14), volte a colocar a alça de proteção e encha totalmente o reservatório (4) com água. Pode voltar a ligar seu aparelho.

Serviço de Apoio a Clientes

Contatar a Laurastar

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com be_serviceclient@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Outros países	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

Através de nosso site www.laurastar.com

Onde encontrará outros endereços de importadores e prestadores de serviços oficiais, bem como a lista completa dos acessórios Laurastar.

IMPORTANTE: antes de efetuar uma devolução ao Serviço de Apoio a Clientes, consulte o capítulo Problemas e soluções – página 83.

Problemas e soluções

Antes de chamar o Serviço de Apoio a Clientes Laurastar, verifique os seguintes pontos:

	Sintoma	Causa provável	Solução
GERADOR DE VAPOR	Emissão de um assobio quando o vapor sai do ferro.	Vibração do gerador (1).	Este ruído é normal num aparelho novo, desaparece com a utilização.
	Estalidos quando se liga o aparelho.	O aparelho está esquentando	Este ruído é normal enquanto o aparelho esquenta.
	O indicador luminoso branco pisca ao passar a ferro.	A água está quente.	O aparelho funciona normalmente.
	Não há emissão de vapor. A pressão caiu.	<ul style="list-style-type: none"> O reservatório (4) está vazio. O aparelho está desligado. O plugue (15) está desligado da tomada. 	<ul style="list-style-type: none"> Encha o reservatório com água – página 76. Pressione o interruptor principal do aparelho (7). Ligue o plugue elétrico na tomada.
	A luz continua vermelha, embora o reservatório esteja cheio.	O reservatório está mal colocado.	Retire o reservatório e volte a colocá-lo bem no fundo, com a tampa aberta.

	Sintoma	Causa provável	Solução
FERRO	A base pinga.	<ul style="list-style-type: none"> O ferro ainda não está pronto. O aparelho não foi despejado recentemente. O reservatório foi enxaguado com um líquido que não era água. 	<ul style="list-style-type: none"> Espere que o indicador luminoso branco do interruptor principal (7) deixe de piscar. Despeje a água do aparelho. Chame o Apoio a Clientes.
	O ferro não aquece.	<ul style="list-style-type: none"> O plugue elétrico (15) está desligado da corrente. O interruptor principal (7) está desligado. 	<ul style="list-style-type: none"> Ligue o plugue elétrico. Ligue o aparelho.

Devolução ao Serviço de Apoio a Clientes

Desligue o aparelho e retire o plugue elétrico da tomada. Muna-se de seu recibo de compra, fatura ou recibo de caixa, chame o Serviço de Apoio a Clientes e siga as instruções fornecidas.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características

	CE	UL
Potência total	2 000-2 200 W	1600 W
Pressão do vapor	350 KPa (3,5 bar)	350 KPa (50 psi/3,5 bar)
Capacidade do reservatório	~1,1 l.	~37,2 oz./ ~1,1 l
Alimentação elétrica	220-240 VAC, 50/60 Hz	120-127 VAC, 60 Hz
Peso do ferro	~1 kg	~2,2 lbs/~1 kg
Peso do aparelho	~5,3- 5,5 kg	~11,68-12,13 lbs/~5,3-5,5 kg
Dimensões (A x C x P)	~45,5 x 27,5 x 27,5 cm	~17,91 x 10,83 x 10,83 in/ ~45,5 x 27,5 x 27,5 cm

Patente pendente

Garantia internacional da Laurastar

A presente garantia não afeta em nada os direitos legais do usuário no que respeita à legislação nacional em vigor regendo a venda de bens de consumo, incluindo os direitos previstos pela Diretiva 2011 / 83 / UE do Parlamento e do Conselho Europeu, de 25 de outubro de 2011, relativa a determinados aspectos da venda e das garantias de bens de consumo, nem os direitos de que dispõe o usuário, em virtude do contrato de venda, relativamente a seu vendedor. Se um aparelho comercializado pela Laurastar apresentar defeitos de fabricação, a Laurastar assume a eliminação total desses defeitos dentro do alcance e âmbito abaixo definidos.

1. Condições

A presente garantia se aplica unicamente a produtos fabricados por ou para a Laurastar podendo ser identificados pela marca, pelo nome comercial ou pelo logotipo Laurastar neles inscrito. A garantia não se aplica a produtos, acessórios ou peças sobressalentes que não sejam Laurastar.

A presente garantia é válida unicamente quando o aparelho se torna inutilizável, ou quando a sua utilização for consideravelmente dificultada por um defeito de fabricação, um defeito de montagem ou um defeito no material do aparelho, e se esse defeito já existia quando o aparelho foi entregue ao usuário.

Não é válida, em especial:

- Quando o entrave à utilização do aparelho se deve a uma utilização profissional do mesmo, a saber, uma utilização intensa pela qual o usuário recebe uma remuneração pecuniária
- Ao desgaste normal de seus componentes e acessórios
- A uma intervenção de um terceiro ou de um reparador não certificado pela Laurastar
- Ao incumprimento das indicações contidas no manual de instruções, especialmente, os avisos relativos à colocação em funcionamento, à utilização e à manutenção do aparelho
- A uma utilização não conforme.

Estão incluídos na noção de «utilização não conforme», nomeadamente, os danos causados por:

- Queda do aparelho ou de um de seus componentes
- Pancadas ou marcas provocadas por negligência
- Conservação permanente da base protetora no ferro
- Não limpeza da caldeira
- Utilização de água não conforme
- Utilização de produtos, acessórios e peças sobressalentes que não sejam Laurastar.
- Deixar a ficha conectada em permanência à tomada de corrente.

2. Reclamações do usuário

Quando um usuário fizer valer, de modo conforme à presente garantia, uma reclamação válida, a Laurastar tem a liberdade de optar pelo modo mais apropriado para eliminar o defeito. A presente garantia não confere ao usuário qualquer pretensão ou direito suplementar; nomeadamente, o usuário não poderá reclamar o reembolso de despesas relativas à reparação do defeito, nem uma indenização por eventuais

danos subsequentes. Além disso, o transporte do aparelho do domicílio do usuário até à Laurastar, bem como o transporte de regresso, incumbem ao usuário.

3. Duração da validade

A presente garantia é válida unicamente para as reclamações que ela concede ao usuário e que este último tenha feito valer junto de Laurastar durante o prazo de garantia.

O prazo de garantia é de 1 ano para os países não membros da União Europeia e de 2 anos para os países membros da União Europeia e para a Suíça, a contar da data de entrega do aparelho ao usuário. Se forem anunciados defeitos após o fim do prazo de garantia ou se os documentos ou provas exigidas para fazer valer os defeitos em conformidade com a presente declaração não forem apresentados antes da expiração do prazo de garantia, o usuário perde os seus direitos de reclamação em virtude da presente garantia.

4. Aviso imediato dos defeitos

Quando o usuário descobre um defeito no aparelho, deverá comunicá-lo imediatamente a Laurastar. Caso contrário, perde os direitos que a presente garantia lhe concede.

5. Modalidades de exercício dos direitos decorrentes da presente declaração

Para fazer valer os direitos decorrentes da presente garantia, o usuário deve contactar o Serviço de Apoio a Clientes Laurastar (cf. Pg. 80):

- Por telefone
- Por e-mail
- Por fax.

Deve seguir as instruções do Serviço de Apoio a Clientes e enviar à sua custa e sob a sua responsabilidade:

- O aparelho que apresenta o/s defeitos
- Uma cópia do contrato de compra, da fatura, do recibo de caixa ou qualquer outro documento que comprove a data e o local de compra.

O Serviço de Apoio a Clientes está à sua disposição para qualquer informação complementar relativa a este assunto.

Pode encontrar outros endereços de importadores e parceiros de serviço oficiais em www.laurastar.com.

Se um aparelho for enviado ao centro de serviço certificado Laurastar sem apresentar qualquer defeito, as despesas de envio e de devolução ficam a cargo do usuário.

6. Serviço pós-venda Laurastar

Se um aparelho Laurastar for confiado ao centro de serviço certificado para uma intervenção fora das cláusulas de garantia ou após a expiração do prazo de garantia, ela será considerada como uma «reparação fora da garantia» e será cobrada em conformidade com a política de preços vigente.

Cláusula especial válida apenas na França:

Além da garantia contratual acima exposta, os clientes beneficiam da garantia legal de defeitos ocultos prevista nos artigos 1641º e seguintes do Código Civil francês.

Cláusula especial aplicável apenas na China/em Taiwan:

A garantia supramencionada não é aplicável a qualquer concerto, troca ou devolução de um produto defeituoso ocorridos na China/em Taiwan, a menos que as seguintes condições sejam satisfeitas:

1. O consumidor deve fornecer os documentos comprobatórios necessários, tais como a nota fiscal de compra e o cartão de garantia, etc., para provar que o produto em questão foi adquirido em um canal oficial na China/em Taiwan que seja direta ou indiretamente autorizado pela Laurastar, e
2. Um rótulo de certificação obrigatório deve ser colocado no respetivo produto pela Laurastar relativamente à sua venda e utilização na China/em Taiwan.

Garantia limitada Laurastar™ para os USA e o Canadá

A garantia Laurastar cobre seu produto contra qualquer defeito de material e de mão de obra em condições de utilização normal, tais como são descritas no manual de instruções. A garantia é de um ano, a partir da data de compra indicada na fatura ou no recibo da caixa. A presente garantia limitada se aplica apenas ao comprador original e não pode ser transferida. A Laurastar reparará ou substituirá gratuitamente e à sua escolha qualquer material defeituoso durante o período de validade desta garantia limitada. Para beneficiar-se de um serviço sob garantia, o material danificado deverá ser expedido ou devolvido a um centro de serviço pós-venda certificado pela Laurastar. A presente garantia limitada representa o único recurso do cliente e se aplica apenas a produtos Laurastar novos.

A garantia limitada não abrange o desgaste e a deterioração normais, o desgaste do cabo de alimentação elétrica, o desgaste da base ou dos componentes e acessórios do aparelho. Ela não cobre os danos causados por utilização ou armazenamento inapropriados, utilização inadequada ou abusiva, reparação não autorizada por especialistas não autorizados pela Laurastar, ou resultantes de acidente, negligência, alteração ou ligação do aparelho a uma fonte de alimentação que não corresponda à tensão especificada. Se o material for utilizado para um fim comercial ou não doméstico não é coberto por esta garantia limitada. Por "utilização incorreta ou uso abusivo" dos produtos, se entende igualmente a utilização do material para um fim e de um modo não conformes às instruções especificadas no Manual de Instruções fornecido com o material. Os exemplos de "utilização incorreta ou uso abusivo" incluem nomeadamente, mas sem qualquer limitação, os danos causados pela queda do aparelho ou de um dos seus componentes, a não lavagem do reservatório da água, a não remoção da base protetora após a utilização, a utilização de outro líquido que não seja água e a utilização de produtos, acessórios, o não desligar a ficha da tomada de corrente no final da utilização e peças sobressalentes não fornecidas pela Laurastar. A presente garantia limitada não cobre os danos causados pelo incumprimento das instruções estipuladas no manual de instruções.

Cláusula especial aplicável apenas na República da Coreia:

A garantia supramencionada não é aplicável a qualquer concerto, troca ou devolução de um produto defeituoso ocorridos na República da Coreia, a menos que as seguintes condições sejam satisfeitas:

1. O consumidor deve fornecer os documentos comprobatórios necessários, tais como a nota fiscal de compra e o cartão de garantia, etc., para provar que o produto em questão foi adquirido em um canal oficial na República da Coreia que seja direta ou indiretamente autorizado pela Laurastar, e
2. O produto em questão deve apresentar o selo de identificação da certificação compulsória da República da Coreia.

A exclusão da República da Coreia da Garantia Internacional é válida a partir de junho de 2017.

QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO, MAS SEM LIMITE, A GARANTIA DE MERCADORIAS COM APTIDÃO PARA UM USO PARTICULAR, SE LIMITARÁ À DURAÇÃO DA PRESENTE GARANTIA LIMITADA, A LAURASTAR NÃO SE RESPONSABILIZANDO EM NENHUM CASO POR DANOS CUJO VALOR EXCEDA O PREÇO DE COMPRA DO PRODUTO OU DE DANOS DIRETOS OU INDIRETOS, SEJA QUAL FOR A SUA NATUREZA, DECORRENTES DA APTIDÃO OU INAPTIDÃO DO CLIENTE PARA A UTILIZAÇÃO DO PRODUTO.

Alguns estados e algumas jurisdições não permitem a limitação ou a exclusão de danos diretos ou indiretos, ou seja, uma limitação da extensão da garantia implícita; por este motivo, as limitações ou exclusões acima mencionadas talvez não possam ser aplicáveis. A presente garantia limitada confere ao cliente direitos legais específicos, o cliente podendo usufruir de outros direitos variáveis de um estado para o outro.

Serviço pós-venda Laurastar™

Se apresentar uma reclamação, no âmbito desta Garantia Limitada, contate o Serviço de Apoio ao Cliente (ver página 80) por telefone, e-mail ou fax. Deve seguir as instruções dadas pelo Serviço de Apoio ao Cliente e enviar por sua conta e risco:

- O aparelho;
- Uma cópia do contrato de compra, da fatura, do recibo da caixa ou outras informações comprovativas.

Outros endereços de importadores e de parceiros oficiais de assistência ao cliente se encontram no site www.laurastar.com.

Em caso de devolução de um aparelho que não apresente qualquer defeito ao centro de serviço pós-venda certificado Laurastar, as despesas de expedição e devolução ficarão a cargo do usuário.

Em caso de devolução de um aparelho Laurastar ao centro de serviço pós-venda certificado para reparações não cobertas pelas disposições da presente Garantia Limitada, ou após a expiração do prazo de um ano da Garantia Limitada, essa será considerado como uma "reparação fora do âmbito de aplicação da garantia limitada" e será faturada.

Tebrikler ! İsviçre tasarımı ile teknolojisini bir araya getiren, yüksek kaliteli bir Laurastar buhar kazanlı ütü satın aldınız. Cihazınızın ilk kullanımı öncesinde, bu Kullanım Kitapçığını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak üzere muhafaza ediniz.



DİKKAT ! Laurastar ürününüz ısı ve buhar üretir. Cihazın çeşitli bölümleri kullanım esnasında yüksek sıcaklıklara erişebilir ve yanıklara yol açabilir.



NOT: Cihazın yüksek sıcaklıklara erişen bölümleri, Kullanım Kılavuzu içinde bu sembole gösterilmiştir.

Parçalar ve özellikleri

1. Buhar jeneratörü
2. Ütü
3. Buhar hortumu
4. Kazan
5. İzolasyon tabanı
6. Kablo tutucu (yalnızca bazı modeller için)
7. Gösterge ışıklı On/Off (Açma-kapama) düğmesi
8. Gösterge ışıklı filtre kartuşu değiştirme düğmesi
9. Düşük su seviyesi gösterge ışığı
10. Yumuşak taban düğmesi
11. Termostat (Sadece bazı modellerde mevcuttur)
12. BUHAR düğmesi
13. PULSE (Kısa süreli çalıştırma) ON / OFF (Açma/Kapama) düğmesi
14. Vidalı tahliye tıpası
15. Fiş
16. Elektrik kablosu
17. Filtre kartuşu
18. Otomatik sarma mekanizması (Sadece bazı modellerde mevcuttur)
19. Tutma sapı

İçindekiler Tablosu

Güvenlik talimatları	88
Kurulum ve Muhafaza	89
İlk çalıştırma	90
Ütüleme	90
Doldurma	92
Bakım ve Filtre	
kartuşunun Değiştirilmesi	93
Müşteri hizmetleri	94
Sorunlar ve çözümleri	95
Teknik bilgiler	96
Garanti / Amerika ve Kanada için Sınırlı Garanti	97



UYARI! Bu kullanım kılavuzundaki tüm güvenlik talimatlarını dikkatle gözden geçiriniz. Bu kullanım kılavuzunda ve güvenlik talimatlarında belirtilenlere uyulmaması, fiziksel yaralanmalara veya ölümlere ya da cihazın hasar görmesine neden olabilir.



GÜVENLİK TALİMATLARI

• CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE, KULLANIM KILAVUZUNUN TAMAMINI OKUYUNUZ.

- Bu cihaz yalnızca ev içi kullanım içindir.
- Bu cihazı yalnızca kapalı alanlarda ve bu kullanım kılavuzunda belirtilenlere uygun tekstil ürünlerini ütülemek için kullanınız.
- Acil durumda, cihazın fişini derhal prizden çekiniz.

Her kullanımdan sonra, cihazın fişini prizden çekin. Cihazı kullanmadığınız zaman, fişi prize bırakmayınız.



TEHLİKE!

- Cihazın hiçbir parçasını asla suya veya başka bir sıvıya batırmayınız.
- Bu cihaz YALNIZCA topraklı bir duvar prizine takılmalıdır. Fl devre kesicileri kullanılmaması tavsiye ederiz. Taşınabilir bir priz, çok yönlü adaptör veya herhangi başka bir uzatma aygıtını ASLA kullanmayınız. Fiş acil durumda kolay erişilebilir konumda olmalıdır.
- Ütü tabanı ve buhar püskürtme bölümü oldukça sıcaktır. Gıysileri ASLA üzerinizdeyken ütülemeyiniz ya da buhar uygulamayınız.
- Dikey buharlı ütüleme fonksiyonunu, insanlara veya hayvanlara doğru kullanmayınız.
- Bu cihaz sıcaklık üretir. Ütü tabanından ve buhar püskürtme bölümünden, kullanım esnasında SICAK olacakları için, ellerinizi ve vücudunuzu uzak tutunuz. Sıcak metal parçalar, sıcak su veya buharla temas yanığa yol açabilir. Buharlı ütüyü yerine koyarken dikkatli olunuz.
- BUHARLA TEMASTA BULUNULMASI CİDDİ YANIKLARA NEDEN OLABİLİR.



DİKKAT!

- Çalışır durumda, cihazın başından asla ayrılmayınız.
- Ütünün fişini çekmeden önce cihazı daima KAPALI (OFF) konuma getiriniz. Su doldurmadan ya da boşaltmadan önce DAİMA cihazın soğumasını bekleyiniz.

CİHAZI ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEKLERİ YERLERDE MUHAFA EDİNİZ.

Bu cihaz, gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili talimat almadıkları sürece zihinsel yetenekleri zayıf, fiziksel duyu kaybı veya tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler tarafından (çocuklar dâhil) kullanılmak üzere TASARLANMAMIŞTIR. Bu cihaz, yetişkin gözetimi altında bulunmayan ve yeterli eğitime sahip olmayan sekiz yaşın altındaki çocuklar tarafından kullanılmak üzere TASARLANMAMIŞTIR.



Çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza ediniz. Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olunuz.

- Ütüyü daima düz, sabit ve ısıya dayanıklı yüzeyde kullanınız. Ütüyü ASLA ütü tahtası veya gıysilerin üzerine bırakmayınız. Yangın riskini önlemek için, ütünün her zaman kaidesi üzerine konulduğundan emin olunuz.
- Kullanım sonrasında yumuşak tabanı (koruyucu taban) çıkartırken ve bastırırken dikkatli olunuz. Sıcak tabanı ısıya dayanıklı ütü kaidesi üzerine bırakınız.

Temizlik, onarım ve bakım işlemleri SADECE ütü kapalı, soğuk ve en az 2 saat soğutulduktan sonra gerçekleştirilmelidir.



• Elektrik kablosunun sıcak yüzeylerle temasına izin VERMEYİNİZ. Kaldırmadan önce ütünün tamamen soğumasını bekleyiniz.

• İÇME SUYU DEĞİLDİR.



Filtrelenmiş suyu İÇMEYİNİZ. ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEKLERİ YERLERDE MUHAFAZA EDİNİZ.

Filtre kartuşundaki demineralize edilmiş granüllerİ YUTMAYINIZ. Kartuş evsel atıklarla birlikte imha edilebilir.



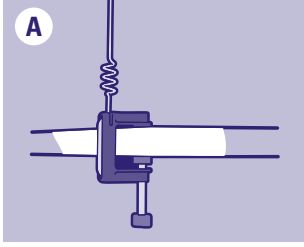
DİKKAT!

- Gıysiyi/kumaşı ütülemeden önce, etiket üzerinde belirtilen talimatları takip edin.
- Aşırı hassas kumaşlar (tiftik, kaşmir, kadife ve angora), sıcak koruyucu taban ile temas etmeleri halinde zarar görebilir. Kumaşı (koruyucu taban takılıyken), belli bir mesafeden yeterince buhar püskürterek ütüleyin.
- Düşmeyle hasar görmüş, gözle görünür hasarlar arz eden veya arızalı buhar hortumu ya da elektrik kablosu olan cihazları KULLANMAYINIZ. Elektrik çarpması riskini önlemek için, cihazın İÇİNİ AÇMAYINIZ veya herhangi bir parçasını SÖKMİYİNİZ. Onarımla ilgili bilgiler için yetkili bir Laurastar Müşteri Hizmetleri temsilcisiyle irtibat kurunuz. Parçaların hatalı olarak monte edilmesi, cihazın kullanımı sırasında elektrik çarpması tehlikesi arz edebilir.
- Cihazı susuz KULLANMAYINIZ.
- Cihazın dış yüzeyini yumuşak, nemli bir bezle temizleyiniz. Çözücü özellikteki maddeler, yağ veya gaz KULLANMAYINIZ.
- Elektrik tesisatınızın aşırı yüklenmesine meydan vermemek için, yüksek güçte (Watt) başka bir cihazı aynı anda kullanmayınız.
- Vidalı tahliye tıpasını, ASLA kullanım esnasında açmayınız. Vidalı tahliye tıpasını, cihaz ta-mamen soğuduktan sonra, dikkatle açınız: Mevcut olan basınçlı buhar birkaç tur çevirmeyi takiben çıkmaya başlayacağından yanma riski arz eder.
- Cihazın ağırlıklarına herhangi bir nesne sokmaya ÇALIŞMAYINIZ. Su veya yabancı bir madde cihaza girerse, derhâl fişi çekerek yetkili Laurastar Müşteri Hizmetleri temsilcisini arayınız.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için, fişi prizden elektrik kablosundan tutarak ÇEKMEYİNİZ - fişten sıkıca tutarak çekiniz.
- Düşme tehlikelerinden kaçınmak için, elektrik kablosu ve buhar hortumunu yanlışlıkla çekilmeyecek veya ayağa takılmayacak şekilde yerleştiriniz.

Çevreye ilişkin bilgiler ve atık imhasına yönelik tedbirler: Cihazın ambalajını ileride kullanmak üzere (nakliye, bakım servisi, vb.) emniyetli bir yerde muhafaza ediniz. Kullanılan cihazı sıradan evsel atıklar ile birlikte ATMAYINIZ! Belediye veya yerel makamların çevre korumasına yönelik atık imha düzenlemelerine uyunuz.

BU TALİMATLARI DİKKATLİCE MUHAFAZA EDİNİZ

Kurulum ve muhafaza



Buhar kazanınızın takılması

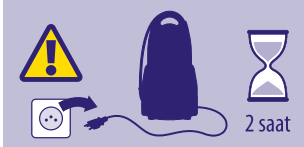
- Cihazı kulpundan (19) tutarak kutusundan çıkartınız ve eğim arz etmeyen, düz, dengeli ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştiriniz.
- Kablo tutucuyu (6) ütü masasına sabitleyerek, buhar hortumunu kablo tutucuya doğru (3) kaydırınız (Yalnızca belli modellerde mevcuttur. Ayrıca www.laurastar.com veya onaylı bir Laurastar bayiinden de temin edilebilir). (A)



Hangi tip su kullanılmalıdır?

Laurastar, musluk suyuyla kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak, Laurastar ürününüzün kullanım ömrünün uzaması açısından filtre kartuşu kullanmanızı öneririz.

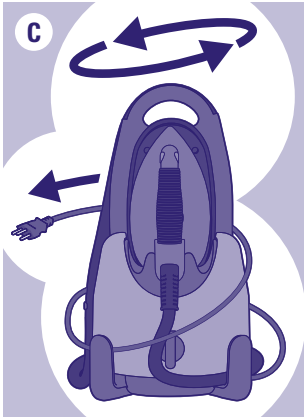
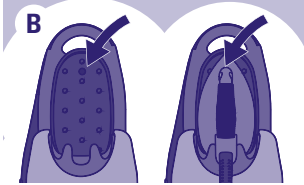
NOT: Laurastar ürününüzün çalışmasını olumsuz yönde etkileyebileceğinden, asla katkı maddeleri (örn: parfümlü su), kimyevi ürünler içeren su veya kurutma makinesi suyu kullanmayınız.



TEHLİKE!
ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERLERDE MUHAFAZA EDİNİZ. Filtrelenmiş suyu içmeyiniz.

Buhar kazanınızın muhafaza edilmesi

- Cihazı açma kapama (On/Off) düğmesine (7) basarak kapatınız ve fişini (15) prizden çıkarınız.
- **DİKKAT! Kaldırmadan önce en az 2 saat cihazın soğumasını bekleyiniz.**
- Cihaz tamamen soğuduktan sonra izolasyon tabanını (5), ardından ütü (2) cihazın üzerine koyunuz. (B)
- Elektrik kablosunu (16) cihazın etrafına sarınız. Ürün modelinizde mevcutsa, otomatik sarma mekanizmasını (18) kullanınız (yalnızca belli modellerde). Otomatik sarmayı tetiklemek için, elektrik kablosunu çekiniz. Buhar hortumunu (3) cihazın etrafına sarınız. (C)
- Suyu, bir sonraki kullanıma kadar kazanda bırakabilirsiniz.



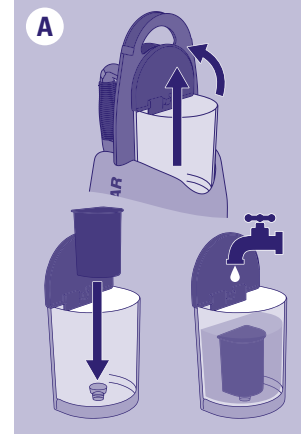
İlk Çalıştırma

DİKKAT: En iyi performansı elde etmek için, su kazanını daima tam kapasite doldurunuz.

NOT: Cihazın susuz çalıştırılması cihazın hasar görmesine ve sınırlı garantinin geçersiz kalmasına neden olabilir.

Doldurma

- Su kazanının kapağını kaldırınız ve kazanı kapağından çekerek yerinden çıkartınız. Ürünle birlikte teslim edilen filtre kartuşunu (17) takınız ve musluk suyu doldurunuz. (A)
- Kazanı (4) kapağı kalkık olarak takınız ve ardından kapağı kapatınız.



Cihazınızı "açık" konuma getirme

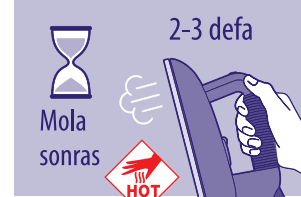
- Ütünün fişini prize takınız.
- Açma/Kapama (On/Off) düğmesine (7) basınız; beyaz gösterge lambası 3-6 dakika kadar yanıp sönecektir. (B)
- Beyaz gösterge lambasının yanıp sönmeye başlamesi tamamlandığında cihaz hazırdır.



NOT: Rahatınız ve emniyetiniz için, Laurastar buhar kazanınız kullanmadığınız zaman, 10 dakika sonra kapanacaktır.

NOT: Ütüleme öncesinde veya uzun bir moladan sonra ütünün buhar düğmesine 2 veya 3 kez, giysilerden uzak tutarak basınız. Bu şekilde ütüde biriken yoğunlaşmayı boşaltarak giysiler üzerinde oluşabilecek su izlerini önleyebilirsiniz.

UYARI: Dikey buhar fonksiyonunu kullanırken ütüyü insanlara veya hayvanlara doğru tutmayınız.



Ütüleme

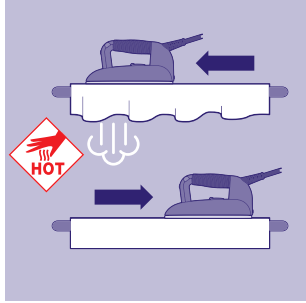
Ütünün sıcaklığının ayarlanması (Sadece bazı modellerde mevcuttur)

- Termostatı (11) •• veya ••• olarak ayarlayınız. (A)

NOT: Sıcaklık ayarı değiştirildikten sonra yeni sıcaklığın sabitlenmesi yaklaşık 2 dakika sürer.



Tabanın kullanımı	Ütü ayarı	Kumaş türü	Yumuşak taban
		Aşırı hassas el yapımı kumaşlar, örnek: sentetik kadife, Alcantara® (sentetik süet), "streç" spor giysileri, mikro fiber kumaşlar, polyamid/polyester, viskoz, poliüretan	kullanarak
		Yünlü, ipek, sentetik kumaşlar	kullanarak
		Pamuklu, saten, aramid	kullanmadan



Buhar prensibi

Kusursuz bir ütüleme, dokuların esnemesi ve kuruyarak yerine oturması için buharın kumaşa nüfuz etmesini gerektirir. Kırışıklıklar, ancak bu koşullar sağlandığında tamamen düzleştirilebilir. En iyi sonucu elde edebilmek için, giysiyi önce buharla, ardından buharsız ütülemek ve böylece kumaşın kurumasını sağlamak gerekir.

İki buhar modu

Ütülemeden en iyi sonucun elde edilebilmesi için, size iki farklı buharlı ütüleme modu sunuyoruz:

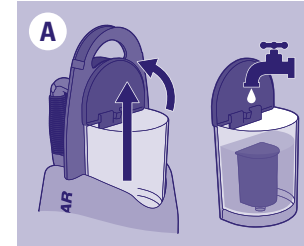
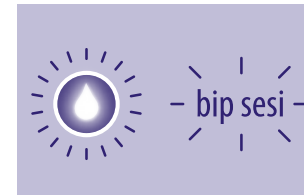
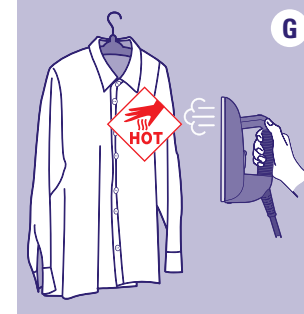
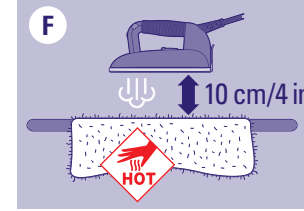
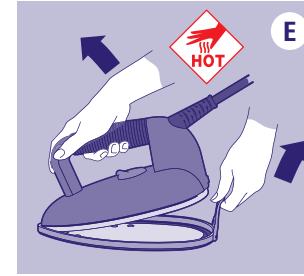
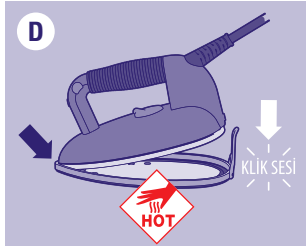
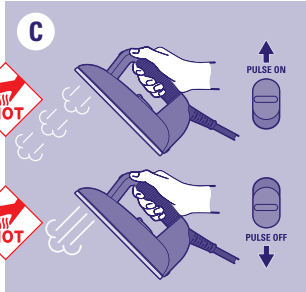
- **BUHAR modu (12):** 2 BUHAR düğmesinden (12) birine basarak, ütüden buhar püskürtürsünüz. Birden fazla püskürtme için birkaç kez basınız. (B)
- **PULSE (Kısa süreli çalışma) modu (13) (yalnızca bazı modellerde):** Düğmeyi ON (Açık) konumuna getirerek, PULSE modunu (13) devreye alınız ve ardından kesintisiz kısa süreli buhar püskürtme için STEAM düğmesini (12) basılı tutunuz. PULSE modunu devre dışı bırakmak için düğmeyi OFF (Kapalı) konumuna getirerek, STEAM modunu normal bir şekilde kullanabilirsiniz. (C)
- Buharı kesmek için STEAM düğmesini (12) bırakın.

Tavsiye: Ütüleme kalitesini arttırmak ve cihazınızın kullanım süresini arttırmak için, kumaşı bir kez buhar kullanarak, ardından kuruması için ikinci kez buharsız olarak ütüleyiniz.

Yumuşak taban (10)

Parlayabilecek koyu renkli kumaşlar ve ipek gibi ütüye yapışma riski olan hassas kumaşlar için vazgeçilmezdir. Yumuşak tabanın kullanımı:

- Ütünün ucunu (2) öncelikle yumuşak tabanın (10) ön kısmına yerleştirerek, ütüyu aşağı bastırıp, taban içerisindeki yerine oturtunuz. (D)
- Tabanın doğru sıcaklığa erişmesi için, 1 dakika kadar bekleyiniz.



- Yumuşak tabanı (10) çıkarmak için, tabanı çekip ütüyu hala sıcakken kaldırmız. (E)

⚠ DİKKAT: Yumuşak taban sıcaktır! Yumuşak tabanı çıkarırken dikkatli olunuz!

NOT: Yumuşak tabanı kullandıktan sonra, DAİMA çıkarınız.

Tavsiye

Tiftik, kaşmir, kadife, angora için: Yumuşak tabanın (10) kumaşla temasına izin vermeyiniz. Kumaşı yaklaşık 10 cm / 4 inç mesafeden buhar uygulayarak ütüleyiniz. Böylece kumaş keçeleşmez. Daha sonra giysiyi elinizle alıp, silkeleyerek şekil kazandırınız. (F)

Kadife, fitilli kadife ve jarse için yumuşak taban (10) kullanmadan 2-3 cm / 1-2 inç mesafeden kumaşa buhar uygulayıp, ardından elinizle katlamazı öneririz.

Dikey buhar kullanımı

Giysiyi bir askıya asınız. Cihazı yukarıdan aşağı doğru hareket ettirerek, ütüyle hafifçe kumaşa dokunurken, küçük buhar püskürtmeleri uygulayınız. Not: Pamuklu, saten ve bazı ipekler gibi istisnalar haricinde, hemen hemen tüm kumaşların kırışıklıkları kolayca düzleşir. Bir kumaşın kırışıklıklarını açarken zorluk çekerseniz, ütü masasına koyarak, normal ütüleyiniz. (G)

⚠ UYARI: Giysileri üstünüzdeyken ütülemeyiniz veya buhar uygulamayınız. Dikey buhar fonksiyonunu, insanlar veya hayvanlara doğru kullanmayınız.

Doldurma

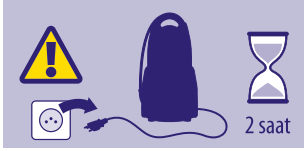
Düşük su seviyesi göstergesi ışığı (9) ve sesli alarmı

Kazanda (4) su kalmadığını bildirmek için, kırmızı göstergesi ışığı yanar ve sesli bir ikazda bulunulur. Kazanı cihazınızı kapatmadan doldurabilirsiniz.

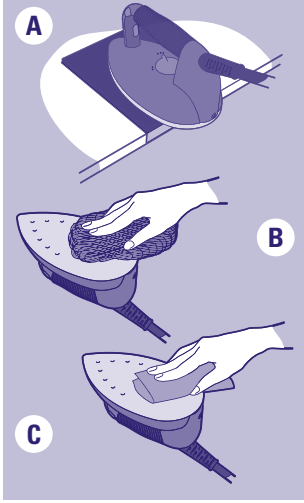
Kazanı (4) doldurmak için

- Su kazanının kapağını kaldırınız. Kazanı kapağından çekerek, yerinden çıkarınız. Musluk suyu ile doldurunuz. (A)
- Kazanı (4), kapağı açık olarak yerine takınız ve kapağı kapatınız.

Bakım



UYARI: Cihaza temizlik müdahalesinde bulunulmadan önce, cihazın FİŞİNİN PRİZDEN ÇEKİLMİŞ, KAPALI ve SOĞUK olması gerekmektedir. Cihazı kapatarak fişi prizden çekiniz. Cihazın en az 2 saat soğumasını bekleyiniz. Cihazın kullanım ÖNCESİNDE temizlenmesi tercih edilir.



Ütünün temizlenmesi

Ütü tabanı kirli ise talimatlar doğrultusunda temizlik bezini kullanınız. Bu bezi www.laurastar.com adresinden ya da yetkili Laurastar bayiinizden temin edebilirsiniz. (A)

İnatçı lekeler sert bir bulaşık süngeri kullanılarak temizlenebilir. Bu işlem tamamlandıktan sonra, tabanın altında bulunan alüminyum oksidi de nemli bir bezle silin. (B) (C)

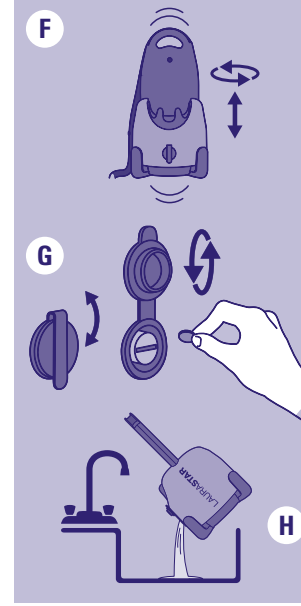
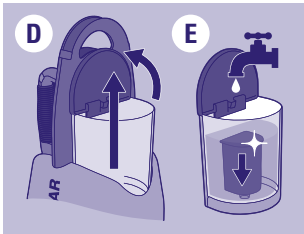
Filtre kartuşu değişikliği için gösterge ışığı (8)

Filtre kartuşunun (17) değiştirilmesi gerektiğinde, kırmızı bir gösterge ışığı yanar.

Lütfen aynı anda ütüyü boşaltınız.

Filtre kartuşunun (17)

- Su kazanının kapağını kaldırın ve kazanı kapağından tutarak yerinden çıkarınız. Suyu boşaltınız ve filtre kartuşunu (17) çıkartınız. (D)
- Yeni bir filtre kartuşu (17) takınız (www.laurastar.com veya yetkili Laurastar bayiinden temin edebilirsiniz) ve su kazanını doldurunuz. (E)
- Son olarak, filtre kartuşu düğmesine (8) basarak değişimi kontrol ediniz.



Cihazın boşaltılması

Cihazınızın etkin kullanım ömrünü uzatmak ve kireç izlerini önlemek için, filtre kartuşunu her değiştirdiğinizde cihazın boşaltılması şarttır.

Aşağıdaki talimatlar doğrultusunda cihazı boşaltınız:

- Fişin (15) prizden çekili, kazanın (4) çıkarılmış ve ütünün (2), izolasyon tabanının (5) bir tarafa takılmış olduğundan emin olunuz.
- Cihazı güçlü ve dairesel hareketlerle sallayarak, lavabo üzerine koyun.
- Vidalı tahliye tıpasındaki (14) koruyucu tırnağı kaldırarak, küçük bir bozuk para ile vidayı gevşetin.
- Cihazdaki tüm suyu boşaltın.
- Vidalı tahliye tıpasını (14) tekrar sıkarak koruyucu tırnağı yerine geçirin ve su kazanını (4) doldurun. Artık cihazınızı tekrar açabilirsiniz.

Müşteri Hizmetleri Laurastar İrtibat

	Tel.	Faks	E-posta
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	be_serviceclient@laurastar.com
ABD	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastar.com
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
Türkiye	+90 444 478 4	+90 216 634 45 70	info@servisplus.com.tr
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Diğer ülkeler	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

Web sitemiz: www.laurastar.com

Burada ithalatçılar ve resmi hizmet ortaklarının adreslerinin yanı sıra Laurastar aksesuarlarının tümünü de bulabilirsiniz.

ÖNEMLİ: Ürünü Müşteri Hizmetleri birimine göndermeden önce, lütfen sayfa 95'deki "Sorunlar ve Çözümleri" bölümüne bakınız.

Sorunlar ve Çözüm Önerileri

Laurastar Müşteri Hizmetleri birimini aramadan önce, lütfen aşağıdaki hususları kontrol ediniz:

	Belirti	Olası Sorun	Çözüm Önerisi
BUHAR ÜRETİCİ	Ütüden buhar çıkarken titreşim sesi geliyor.	Jeneratör titreşimi (1).	Yeni bir cihaz için bu ses normaldir. Kul-landıkça kaybolacaktır.
	Cihaz açıldığında ses geliyor.	Cihaz ısıtmaya hazırlanıyor.	Cihaz ısınırken bu ses normaldir.
	Ütüleme esnasında beyaz ışık yanıp sönüyor.	Su tekrar ısıtılmıştır.	Cihaz normal çalışıyor.
	Ütü buhar vermiyor. Basınç düşüyor.	<ul style="list-style-type: none">Kazan (4) boş.Cihaz kapalı.Fiş (15) çekili.	<ul style="list-style-type: none">Kazanı suyla doldurunuz - sayfa 88.Cihazın açma kapama düğmesine (7) basınız.Fişi takınız.
	Kazandoluyken kırmızı ışık yanık kalıyor.	Kazan doğru yerleştirilmemiştir.	Kazanı çıkararak tabanına kapağı açık şekilde dikkatlice tekrar yerleştiriniz.

	Belirti	Olası Sorun	Çözüm Önerisi
ÜTÜ	Yumuşak taban damlatıyor.	<ul style="list-style-type: none">Ütü hazır değilCihazın suyu boşaltılmamış.Kazan su dışında bir ürünle durulanmış.	<ul style="list-style-type: none">Açma/Kapama (On/Off) anahtarının (7) beyaz gösterge ışığının yanıp sönmesinin sona ermesini bekleyiniz.Ütünün suyunu boşaltınız.Müşteri Hizmetleri'ne başvurunuz.
	Ütü ısınmıyor.	<ul style="list-style-type: none">Fiş (15) prizden çıkarılmış.Açma/Kapama (On/Off) anahtarı (7) kapalı konumda.	<ul style="list-style-type: none">Fişi prize takınız.Cihazı açık konuma getiriniz.

Ürünün Müşteri Hizmetlerine Gönderilmesi

Cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarınız. Satın alma belgenizi, fişinizi veya makbuzunuzu hazırlayınız. Müşteri hizmetlerini arayarak verilen talimatları uygulayınız.

Teknik bilgiler

Teknik özellikler

	CE	UL
Toplam çıkış	2.000-2.200 W	1600 W
Buhar basıncı	350 KPa (3,5 bar)	350 KPa (50 psi/3,5 bar)
Kazan kapasitesi	~1,1 l.	~37,2 oz./ ~1,1 l
Elektrik beslemesi	220-240 VAC, 50 / 60 Hz	120 VAC, 60 Hz
Ütünün ağırlığı	~1 kg	~2,2 lbs/~1 kg
Cihaz ağırlığı	~5,3- 5,5 kg	~11,68-12,13 lbs/~5,3-5,5 kg
Ebatlar (Y x U x G)	~45,5 x 27,5 x 27,5 cm	~17,91 x 10,83 x 10,83 in / ~45,5 x 27,5 x 27,5 cm

Patent başvurusu yapılmış

Laurastar Uluslararası Garantisi

Avrupa Parlamentosu ve Avrupa Konseyi'nin tüketici mallarının satış ve garantisinin veya satış sözleşmesi gereğince, söz konusu satıcıyla ilgili kullanıcıya ait haklara ilişkin 25 Ekim 2011 tarih ve 2011 / 83 / EU sayılı Yönetmeliği uyarınca işbu garanti, kullanıcının yasal haklarını hiçbir şekilde etkilemez. Laurastar tarafından satılan bir cihazda üretim hatası bulunması halinde, Laurastar söz konusu hatayı aşağıda tanımlanan kapsam çerçevesinde gidermekle yükümlü olacaktır.

1. Garanti kapsamı

İşbu garanti yalnızca Laurastar tarafından veya Laurastar adına üretilmiş, üzerinde marka etiketi, ticari unvan veya Laurastar logosu bulunan ürünler için geçerlidir.

Laurastar tarafından üretilmeyen ürünler, aksesuarlar ve yedek parçalar garanti kapsamında değildir. İşbu garanti yalnızca üretim hatası veya cihazda kullanılan malzemede bir hata nedeniyle cihazın kullanılamaz duruma gelmesi veya cihazın kullanımının önemli ölçüde aksaması halinde, söz konusu hatanın cihaz kullanıcıya temin edildiği sırada hâlihazırda mevcut olması koşuluyla geçerlidir.

Garanti özellikle aşağıdaki durumlarda geçerli değildir:

- Cihazın kullanımındaki aksaklığın cihazın profesyonel kullanımı nedeniyle oluşması durumunda, yani kullanıcının nakdi bedel aldığı aşırı kullanım durumunda
- Cihazın parçalarında ve aksesuarlarında normal aşınma veya hasar
- Laurastar tarafından onaylanmamış üçüncü bir taraf veya tamirci tarafından gerçekleştirilen müdahale
- Kullanım kılavuzunda verilen talimatlara, özellikle ilk çalıştırma, kullanım ve onarım ile ilgili uyarılara uyulmaması
- Uygunsuz kullanım

"Uygunsuz kullanım" aşağıdaki durumlardan kaynaklanan hasarları içerir:

- Cihazın veya bir parçasının düşmesi
- Dikkatsizlikten kaynaklanan izler veya hasarlar
- Yumuşak tabanın sürekli olarak ütünün üzerinde muhafaza edilmesi
- Kaynatıcının temizlenmemesi
- Teknik özelliklere uygun olmayan su kullanımı
- Laurastar markasına ait olmayan ürünler, aksesuarlar ve yedek parçaların kullanımı
- Fişin, sürekli olarak duvar prizine takılması

2. Kullanıcının hak ve yetkileri

Bir kullanıcının işbu garantiye uygun şekilde, söz konusu garantiden doğan bir hak iddia etmesi durumunda, Laurastar hatanın giderilmesi için en uygun yöntemi seçmekte özgür olacaktır. İşbu garanti, kullanıcıya herhangi bir yetki veya herhangi bir ilave hak vermez: Özellikle, kullanıcı hataya ilişkin masraflar için

veya herhangi bir dolaylı zarar veya hasar için masraf iadesi talep edemez. Ayrıca, cihazın kullanıcının ikamet yerinden Laurastar tesislerine ulaşımı ve kullanıcıya geri ulaştırılması, riskler kullanıcıya ait olacak şekilde gerçekleştirilecektir.

3. Geçerlilik Süresi

İşbu garanti yalnızca kullanıcıya tanınan haklar ve kullanıcının garanti süresi içerisinde Laurastar'a karşı iddia ettiği haklar için geçerlidir.

Garanti süresi, cihazın kullanıcı tarafından teslim alındığı tarihten itibaren Avrupa Birliği üyesi olmayan ülkeler için bir yıl, Avrupa Birliği üyesi olan ülkeler ve İsviçre için iki yıldır. Hataların garanti süresi bittikten sonra bildirilmesi durumunda veya garanti süresinin bitimine kadar söz konusu açıklamaya uygun olacak şekilde hatanın iddia edilmesi için gerekli dokümanların veya ispatların sağlanamaması halinde, kullanıcı işbu garantiye istinaden herhangi bir hak ve yetkiye sahip olmaya-caktır.

4. Hataların Gecikmeden Bildirilmesi

Kullanıcı cihazda bir hata tespit ettiğinde, bunu Laurastar'a gecikmeden bildirmekle yükümlüdür. Kullanıcının bu yükümlülüğünü yerine getirmemesi durumunda, kullanıcı işbu garanti tarafından karşılanan haklarını kaybedecektir.

5. İşbu garanti açıklamasından doğan hakların iddia edilmesi için yöntemler

İşbu garantiden doğan hakları kullanabilmek için, kullanıcının Laurastar Müşteri Hizmetleri (sayfa 92'e bakınız) ile aşağıdaki yollarla iletişime geçmesi gerekmektedir:

- Telefon yoluyla
- E-posta yoluyla, veya
- Faks yoluyla.

Müşteri Hizmetleri tarafından verilen talimatlarını izlemesi ve riski kendine ait olmak üzere aşağıdakileri göndermesi gerekmektedir:

- Kusurlu cihaz
- Satın alma sözleşmesinin, faturanın, kasa fişinin veya satın alma yeri veya tarihinin ispatı olabilecek uygun herhangi bir belgenin bir kopyası. Müşteri Hizmetleri bu konuda herhangi bir ilave bilgi sağlayabilir.

İthalatçı ve resmi hizmet partnerleri için, diğer adresleri www.laurastar.com web adresinde bulabilirsiniz.

Herhangi bir hatası olmayan bir cihazın Laurastar'ın yetkili servisine gönderilmesi durumunda, gönderim ve geri gönderim maliyetinden yüklenici sorumlu olacaktır.

6. Laurastar Satış Sonrası Servisi

İşbu garantinin hükümleri dışında veya garanti süresinin sona ermesini takiben, bir Laurastar cihazının yetkili servise bırakılması durumunda, bu "garanti kapsamı dışında tamir" sayılacak ve masraflar fatura edilecektir.

Yalnızca Fransa'da geçerli madde:

Yukarıda detaylı olarak verilen sözleşme kapsamındaki garantiye ek olarak, müşteriler Fransız Medeni Kanunu'nun 1641. Maddesinde öngörülen gizli kusurlara karşı yasal güvenceden faydalanırlar.

Yalnızca Çin/Tayvan'da Geçerli Özel Koşul

Aşağıdaki tüm şartlar yerine getirilmediği takdirde yukarıda bahsi geçen garanti, Çin/Tayvan'da meydana gelmiş kusurlu bir ürünün tamiri, değiştirilmesi veya iadesi için geçerli değildir:

1. Müşteri, söz konusu ürünün Çin/Tayvan'da Laurastar tarafından doğrudan veya dolaylı olarak izini, resmi bir kanaldan satın alındığını kanıtlamak için resmi ticari fatura ve garanti kartı vs. gibi kabul edilebilir belgeler sunmalıdır; ve

ABD ve Kanada için sınırlı Laurastar™ limited garantisini Amerika ve Kanada için Sınırlı Garanti

LAURASTAR, Talimat Kılavuzunda belirtildiği gibi, fatura ya da ödeme makbuzunun üzerinde belirtilen satın alma tarihinden itibaren 1 yıl süre ile, müşterinin ürünü normal koşullarda kullanması koşuluyla, malzeme ve işçilik hatalarına karşı ücretsiz olarak garanti verir. Bu sınırlı garanti sadece ilk alıcı için geçerlidir ve devredilemez. Laurastar, kendi tercihine göre, bu sınırlı garantinin süresi kapsamında, arzalı donanımı onarır veya yenisi ile değiştirir. Garantiden faydalanmak için, hasarlı donanımın yetkili Laurastar müşteri hizmetlerine gönderilmesi gerekir. Sınırlı garanti, yalnızca müşterilere yöneliktir ve yalnızca yeni Laurastar ürünlerine uygulanır.

Bu sınırlı garanti, normal aşınma ve eskimeleri, elektrik kablosunun veya koruyucu tabanın, cihazın bileşenlerinin ve aksesuarlarının normal eskimesini ve aşınmasını kapsamaz. Uygun olmayan kullanım veya saklama koşullarından, aşırı kullanım, Laurastar uzmanı olmayan kişilerce yapılan onarım müdahalelerinden, kaza veya ihmal, veya belirlenen voltaj dışında bir güç kaynağına bağlanmadan kaynaklanan hasarlar. Ticari amaçla veya herhangi bir diğer evsel amaç dışında kullanılan donanımlar, bu sınırlı garanti kapsamında değildir. Ürünün "kötü veya aşırı kullanımı", ürünün birlikte teslim edilen Talimatlar Kitapçığı'ndaki talimatlar ile uyumlu olmayan şekilde kullanılması anlamına gelir. Ürünün "hatalı veya aşırı kullanım" örnekleri, cihazın yere düşmesi, su kazanımın durulanmaması, koruyucu tabanın çıkarılmasına bağlı kusurlar, su dışında sıvı kullanılması, fişin prize takılıp prizden çıkarılırken yapılan hatalar, Laurastar'a ait olmayan ürün veya aksesuar veya yedek parça kullanımlarını kapsamakla birlikte, bunlarla sınırlı değildir. Kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmamasından kaynaklanan sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

2. Söz konusu ürüne Laurastar tarafından Çin/Tayvan'da satışı ve kullanımı ile ilgili zorunlu onay kimliği yapılandırılmalıdır.

Yalnızca Kore Cumhuriyeti'nde Geçerli Özel Koşul

Aşağıdaki tüm şartlar yerine getirilmediği takdirde yukarıda bahsi geçen garanti, Kore Cumhuriyeti'nde meydana gelmiş kusurlu bir ürünün tamiri, değiştirilmesi veya iadesi için geçerli değildir:

1. Müşteri, söz konusu ürünün Kore Cumhuriyeti'nde Laurastar tarafından doğrudan veya dolaylı olarak izini, resmi bir kanaldan satın alındığını kanıtlamak için resmi ticari fatura ve garanti kartı vs. gibi kabul edilebilir belgeler sunmalıdır; ve
2. Söz konusu ürüne zorunlu Kore Cumhuriyeti onay kimliği eklenmiş olmalıdır.

Kore Cumhuriyeti, Haziran 2017'den itibaren Uluslararası Garanti'nin dışında bırakılacaktır.

BELİRLİ BİR AMAÇ İÇİN UYGUNLUK İLE İLGİLİ SINIRLAMA DIŞINDAKİ HERHANGİ BİR GARANTİ, BU SINIRLI GARANTİ SÜRESİ İLE SINIRLI OLACAKTIR. LAURASTAR ÜRÜNÜN SATIN ALMA FİYATINI AŞAN VEYA MÜŞTERİNİN ÜRÜNÜ KULLANMA BECERİSİNDEN KAYNAKLANAN HİÇBİR HASARDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR.

Yukarıdaki sınırlamalar veya istisnalar sizin için geçerli olmayabilir. Bazı eyaletlerde ve yargı alanlarında, sınırlama ya da arzi veya dolaylı zararların hariç tutulmasına veya sınırlandırılmasına izin vermez. Bu sınırlı garanti, müşteriye özel yasal haklar tanıyıp ve duruma göre değişen başka haklara sahip olabilirsiniz.

LAURASTAR™ SATIŞ SONRASI HİZMET

Bu Garanti Kapsamı içinde bir başvurunuzun olması durumunda, lütfen telefon, e-posta veya faks ile (bkz. sayfa 92) Laurastar Müşteri Hizmetlerine ulaşın. Müşteri Hizmetlerinin verdikleri talimatlara uymanız ve gönderi sorumluluğunu üstlenmeniz gerekmektedir. Gönderi şunları içermelidir:

- Cihaz
- Satış faturası, sözleşmesi, kasa fişi ve konuya ilişkin ek açıklama.

www.laurastar.com adresinde resmi servis ve ithalatçıların diğer adreslerini bulabilirsiniz.

Laurastar cihazının herhangi bir kusuru olmamasına rağmen yetkili servise gönderilmesi durumunda, kullanıcı ambalaj ve gönderim masraflarını üstlenir.

Bir Laurastar cihazının, bu Sınırlı Garanti kapsamında öngörülenler dışında bir sebepler veya bir yıllık Sınırlı Garantinin süresi dışında yetkili servise emanet edilmesi durumunda, bu "garanti dışı onarım" olarak kabul edilir ve bir faturanın konusunu teşkil edecektir.

Поздравляем! Вы приобрели высококачественную паровую гладильную систему, сочетающую швейцарское качество и технологии. Просим вас внимательно ознакомиться с данным руководством и с мерами предосторожности перед началом эксплуатации прибора. Обязательно сохраните руководство для обращения в будущем.



ОСТОРОЖНО: данная система нагревается, существует опасность ожога. Очень горячие элементы прибора обозначены этим символом.



ПРИМЕЧАНИЕ. Части прибора, которые нагреваются во время его работы, обозначены в настоящем руководстве указанным символом.

Компоненты и функции

1. Парогенератор
2. Утюг
3. Паропровод
4. Резервуар
5. Теплоизолирующий коврик
6. Держатель провода (только на отдельных моделях)
7. Кнопка включения со световым индикатором
8. Кнопка замены фильтрующего патрона со световым индикатором
9. Индикатор отсутствия воды
10. Защитная подошва
11. Термостат (доступно для отдельных моделей)
12. Кнопка STEAM (ПАР)
13. Кнопка PULSE (прерывистая подача пара) ВКЛ / ВЫКЛ
14. Сливная пробка
15. Разъём электрошнура (вилка)
16. Шнур питания
17. Фильтрующий патрон
18. Автоматическое сматывание шнура (доступно для отдельных моделей)
19. Ручка

Содержание

Меры предосторожности	100
Установка и завершение работы	101
Включение	102
Глажение	102
Заполнение	104
Текущее обслуживание и замена фильтрующих патронов	105
Сервисная служба	106
Проблемы и решения	107
Техническая информация	108
Гарантия/ограниченная гарантия для США и Канады	109



ВНИМАНИЕ! Пользователь прибора обязан ознакомиться со всеми мерами предосторожности, указанными в руководстве. Несоблюдение данного руководства по эксплуатации и мер предосторожности может повлечь тяжелые увечья, смерть или повреждение оборудования.



Меры предосторожности

- ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА!
- Настоящий прибор предназначен исключительно для эксплуатации в домашних условиях.
- Используйте прибор исключительно в помещении и только для глажения текстильных изделий в соответствии с данным руководством.
- В случае возникновения непредвиденных ситуаций немедленно отключите прибор от электросети.
- Вынимайте вилку прибора из розетки каждый раз после использования прибора. Не оставляйте прибор включенным в розетку, если не собираетесь пользоваться им.

ОПАСНО!

- Избегайте попадания компонентов прибора в воду или в какую-либо иную жидкость.
- Вилка данного прибора должна подключаться ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО к заземленной настенной розетке. При этом рекомендуется использовать переключатели FI. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь переносной розеткой, разветвителем или другими видами удлинителей. Необходимо обеспечить быстрый и легкий доступ к розетке на случай непредвиденной ситуации.
- Подошва утюга и паровая струя крайне горячие. ЗАПРЕЩЕНО гладить или обрабатывать паром одежду на теле человека.
- Ни в коем случае не направляйте вертикальную струю пара на людей или домашних животных.
- Данный прибор вырабатывает тепло. Избегайте контакта рук и других частей тела с подошвой утюга и паровой струей (которые являются крайне горячими) во время использования прибора. Соприкосновение с горячими металлическими элементами, горячей водой или паром может вызвать ожоги. Будьте особо внимательны, помещая утюг на хранение на соответствующую подставку.
- ВОЗДЕЙСТВИЕ ПАРА, НАХОДЯЩЕГОСЯ ПОД ДАВЛЕНИЕМ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТЯЖЕЛЫМ ОЖОГАМ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ни в коем случае не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Утюг должен находиться в выключенном состоянии при подключении или отключении от электропитания. Перед заливом или спуском воды из устройства ему ОБЯЗАТЕЛЬНО необходимо давать остыть.
- ДЕРЖИТЕ ПРИБОР В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.
- Дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лица, не имеющие достаточного опыта работы с прибором, могут включать его исключительно под контролем лица, ответственного за их безопасность. Этот прибор не предназначен для использования детьми младше 8 лет независимо от присмотра со стороны взрослых либо прохождения соответствующего обучения.



Держите прибор в недоступном для детей месте.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Во всех случаях необходимо размещать утюг на плоской устойчивой поверхности из огнеупорного материала. НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не оставляйте утюг на чехле гладильной доски либо на одежде. Во избежание возгорания размещайте утюг на предназначенной для него подставке.
- Будьте крайне внимательны при снятии и перемещении защитной подошвы после использования утюга. Ставьте горячую подошву на подставку для утюга из огнеупорного материала.



- Очистка, ремонт и техническое обслуживание прибора должны производиться исключительно при условии, что утюг выключен, и прошло не менее 2 часов, в течение которых он должен был остынуть.
- Следите за тем, чтобы шнур питания НЕ СОПРИКАСАЛСЯ с горячей поверхностью. До того как складывать утюг на хранение, убедитесь, что он полностью остыл.
- ВОДА В УТЮГЕ НЕПРИГОДНА ДЛЯ ПИТЬЯ!



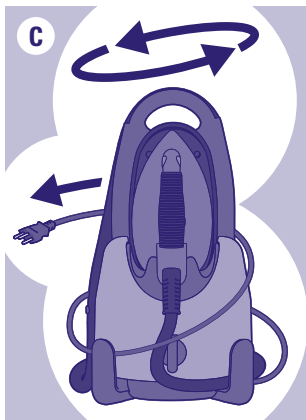
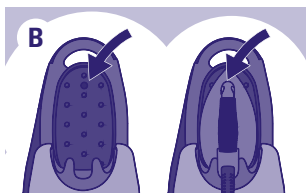
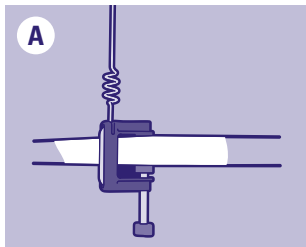
НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пейте фильтрованную воду! ДЕРЖИТЕ ПРИБОР В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ! НЕ глотайте гранулы деминерализации, содержащиеся в фильтрующем патроне. Патрон можно утилизировать вместе с бытовыми отходами.

ОСТОРОЖНО!

- Соприкосновение крайне деликатных тканей (например, мохера, кашемира, бархата или ангоры) с нагретой защитной подошвой может привести к их повреждению. При глажке деликатных тканей с использованием защитной подошвы необходимо удерживать утюг на расстоянии от ткани и выпускать пар.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ пользоваться прибором, если он был поврежден в результате падения или имеет видимые признаки повреждений. Не используйте прибор с поврежденным паропроводом или шнуром. Во избежание поражения электрическим током НЕ ОТКРЫВАЙТЕ и НЕ РАЗБИРАЙТЕ прибор. Информация о ремонте устройства доступна у представителя авторизованной службы поддержки клиентов Laurastar. Неправильная повторная сборка может привести к поражению электрическим током во время использования прибора.
- НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ прибор, если в нем нет воды.
- Протирайте прибор снаружи мягкой и влажной тряпкой. Не используйте растворители, масла и бензин!
- Во избежание перегрузок электросети не включайте другие приборы большой мощности (Ватт) одновременно с этим прибором.
- НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не открывайте резьбовую сливную пробку во время работы. До того как открывать ее, подождите как минимум 2 часа, чтобы прибор остыл. Будьте осторожны, откручивая резьбовую пробку слива: после нескольких оборотов пар под давлением начинает выходить из парогенератора, что приводит к опасности ожога.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания посторонних предметов внутрь через отверстия прибора. В случае попадания воды или посторонних предметов в прибор немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сертифицированную службу поддержки клиентов Laurastar.
- Во избежание опасности поражения электрическим током, отключая прибор от электросети, НЕ ТЯНИТЕ за кабель. Возьмитесь за вилку и извлеките ее из настенной розетки.
- Расположите шнур питания и паропровод таким образом, чтобы никто не мог случайно выдернуть или задеть их. Убедитесь в том, что никто о них случайно не споткнется.
- **Рекомендации по защите окружающей среды и правила утилизации прибора:** сохраняйте коробку, в которую был упакован прибор, в надежном месте для последующего использования (перевозка, отправка на техосмотр и т. д.). Не выбрасывайте использованный прибор вместе с обычными бытовыми отходами! Проконсультируйтесь в муниципальных или местных службах по поводу способов утилизации, отвечающих экологическим нормам.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ!

Установка и завершение работы с системой



Установка паровой гладильной системы

- Достаньте прибор из упаковки за ручку (19) и установите его на ровную твёрдую и огнестойкую поверхность.
- Установите держатель провода (6) на столе и закрепите паропровод (3) (в наличии только в составе некоторых моделей. Вы можете приобрести его на сайте www.laurastar.com или у официального дилера Laurastar). (A)

Какую воду использовать?

Ваша система рассчитана на работу с водопроводной водой. Тем не менее, рекомендуется использовать фильтрующий патрон, поставляемый в комплекте, для обеспечения качественного и долговечного функционирования системы.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте добавки (например, ароматизированную воду), воду, содержащую химические реагенты, и вторичную воду из сушилок, так как это может нарушить правильную работу вашего прибора Laurastar.



ОПАСНО! ДЕРЖИТЕ ПРИБОР В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пейте фильтрованную воду!

Завершение работы с паровой гладильной системой.

- Выключите систему нажатием на основной выключатель (7) и выньте вилку из розетки (15).

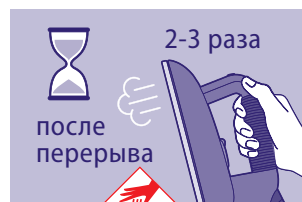
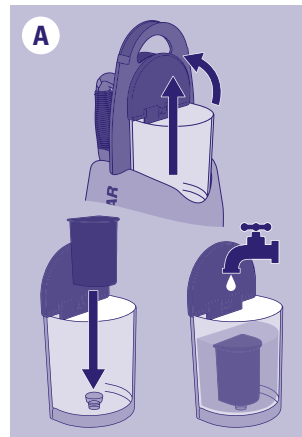
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед тем как складывать прибор на хранение, подождите как минимум 2 часа, чтобы он остыл.

- Положите термоизолирующий коврик (5) и утюг (2) на станцию. Рекомендуется сначала положить коврик и только потом утюг. Т.о. вы будете лучше защищены от нагретых элементов при транспортировке. (B)

- Сложите шнур питания (16), свернув его вокруг прибора. Если в вашей модели есть опция автоматического сматывания шнура (18) (в наличии только в составе некоторых моделей), слегка потяните за шнур для начала автоматического сматывания. Сложите паропровод (3), свернув его вокруг прибора. (C)

- Вы можете оставить воду в бойлере до следующего использования системы.

Включение



ОСТОРОЖНО! ОБЯЗАТЕЛЬНО заполните резервуар водой до конца: это необходимо для оптимальной работы прибора.

ВНИМАНИЕ! Нагрев прибора без воды может привести к его повреждению, что аннулирует гарантию на изделие!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ни в коем случае не направляйте вертикальную струю пара на людей или домашних животных.

Заполнение

- Приподнимите крышку резервуара для воды, потяните за неё, чтобы снять резервуар. Вставьте в резервуар фильтрующий патрон (17), поставляемый в комплекте, и заполните его водой из-под крана. (A)
- Поставьте резервуар (4) на место, приподняв крышку, затем закройте ее.

Включение прибора

- Подключите прибор к электрической розетке.
- Нажмите на основной выключатель (7). Белый индикатор будет мигать в течение 3-6 минут после включения. (B)
- Когда он перестанет мигать, прибор готов к использованию.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для вашего удобства и безопасности предусмотрено автоматическое отключение паровой системы Laurastar, если она не используется в течение 10 минут.

ПРИМЕЧАНИЕ. До начала глажения или после продолжительной паузы нажмите 2-3 раза на кнопку пара на утюге, не направляя его на бельё, чтобы удалить скопившийся конденсат и избежать пятен воды на одежде.



ВНИМАНИЕ: Не направляйте утюг на людей и животных при использовании функции вертикального отпаривания.

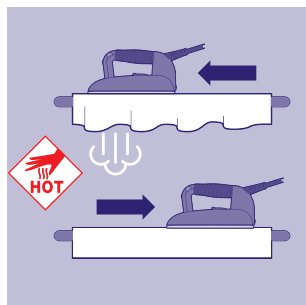
Глажение

Установить температуру глажения (доступно для отдельных моделей)

Приведите термостат (11) в положение •• или •••• (A)

ПРИМЕЧАНИЕ. После смены настроек термостата требуется примерно 2 минуты для того, чтобы установилась нужная температура!

Использование подошвы	Рекомендации на одежде	Положение термостата утюга	Защитная подошва	
		Очень деликатные синтетические ткани. Пр.: синтетический бархат, Alcantara® (синтетическая замша), спортивная стрейчевая одежда, микрофибра полиамид/полиэстер, вискоза, полиуретан		используется
		Шерсть, шёлк, синтетические ткани		используется
		Хлопок, лён, арамид		не используется



Принцип использования пара

Для идеального проглаживания ткани требуется сначала размягчить волокна паром, а потом зафиксировать их путем просушивания. Только в этом случае удастся полностью удалить складки. Для достижения оптимального эффекта делайте движение вперёд с подачей пара, а движение обратно без подачи пара, чтобы просушить ткань.

Два режима подачи пара

Для достижения наилучшего результата при глажении мы предлагаем вам два режима подачи пара:

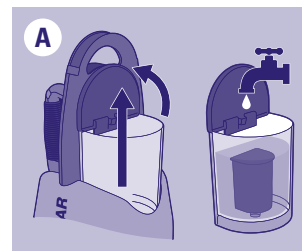
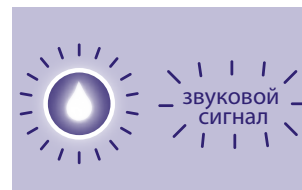
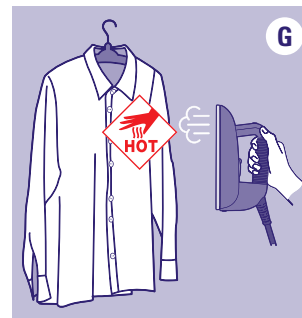
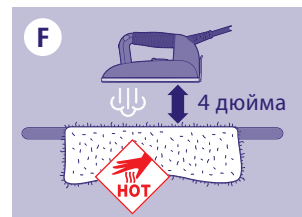
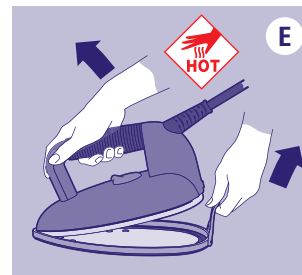
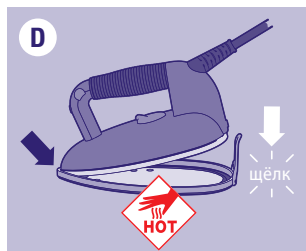
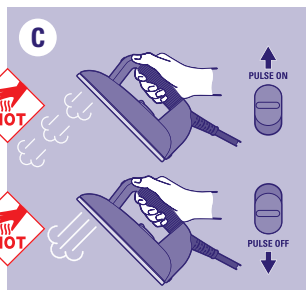
- **Режим ПАР (12):** Нажмите на одну из 2 кнопок STEAM (ПАР) (12) - вы получите одну струю пара. Нажмите несколько раз, чтобы получить нескольких струй пара. (B)
- **Режим прерывистой подачи пара PULSE (13) (только на некоторых моделях):** активируйте режим прерывистой подачи пара PULSE (13) приведением кнопки в положение ON, удерживайте нажатой кнопку STEAM (ПАР) (12) для непрерывной подачи небольших струек пара. Для завершения работы в режиме прерывистой подачи пара PULSE выберите положение OFF. Вы можете использовать режим подачи пара STEAM обычным образом. (C)
- Для прекращения подачи пара отпустите кнопку STEAM(ПАР) (12).

Рекомендации: для качественного проглаживания и увеличения времени автономной работы вашего прибора проглаживайте ткань в первый раз с подачей пара, и затем во второй раз без подачи пара, чтобы высушить ткань.

Защитная подошва (10)

Защитную подошву необходимо использовать для тёмных тканей, которые подвержены блеску, и для деликатных тканей типа шёлка, которые могут прилипнуть к утюгу. Для использования защитной подошвы:

- Сначала поместите носик утюга (2) в переднюю часть защитной подошвы (10), потом опустите утюг и зафиксируйте его в подошве. (D)
- Подождите примерно минуту, чтобы подошва нагрелась до нужной температуры.



- Для снятия защитной подошвы (10) потяните за язычок и извлеките утюг, пока он еще горячий. (E)

ОСТОРОЖНО: защитная подошва и утюг крайне горячие! Будьте особо внимательны при снятии защитной подошвы. ВАЖНО: ВСЕГДА снимайте защитную подошву сразу после использования.

Рекомендация

Такие ткани как мохер, кашемир, бархат, ангора не должны соприкасаться с защитной подошвой (10). Глаьте эти ткани на расстоянии примерно 10 см/4 дюйма с помощью пара, чтобы не ворсить их. Затем встряхните одежду, чтобы придать ей объём. (F)

Для бархата, вельвета, трикотажа рекомендуется обработка паром без защитной подошвы (10) на расстоянии 2-3 см / 1-2 дюйма от ткани. Затем выровняйте ткань рукой.

Вертикальное отпаривание

Повесьте одежду на вешалку. Проведите утюгом сверху вниз, слегка касаясь ткани, подавая пар небольшими струйками. Примечание: практически все ткани отпариваются легко, за исключением хлопка, льна и некоторых видов шёлка. Если изделие плохо поддаётся отпариванию, разложите и прогладьте его на гладильной доске. (G)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается гладить и отпаривать одежду на человеке. Не направляйте вертикальную струю пара в направлении человека или домашних животных.

Заполнение

Индикатор отсутствия воды (9) и звуковой сигнал

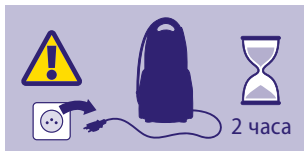
Звуковой сигнал и красная лампочка-индикатор предупреждают, что резервуар (4) пуст.

Вы можете заполнять резервуар без предварительного отключения прибора.

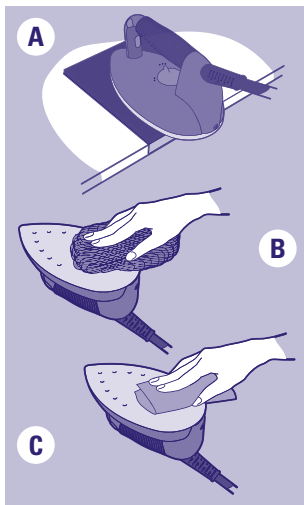
Для заполнения резервуара (4) водой

- Приподнимите крышку резервуара для воды, потяните за неё, чтобы снять резервуар. Заполните резервуар водопроводной водой. (A)
- Установите резервуар (4) на место с поднятой крышкой, потом закройте её.

Текущее обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед очисткой прибора его необходимо **ВЫКЛЮЧИТЬ, ОТКЛЮЧИТЬ ОТ ПИТАНИЯ И ДАТЬ ОСТЫТЬ!** Отключите питание прибора и достаньте вилку из розетки. Подождите как минимум 2 часа, пока он не остынет. Рекомендуется чистить прибор перед его использованием.

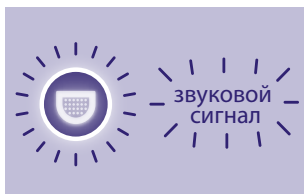


ВНИМАНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ не пользуйтесь средствами удаления накипи и другими химическими средствами. Промывайте прибор исключительно водой!

Чистка подошвы утюга

Если подошва утюга загрязнена, очистите её при помощи салфетки для подошвы согласно инструкции по применению. Вы можете приобрести чистящие салфетки на сайте www.laurastar.com или у официального дилера Laurastar. **A**

Стойкие пятна можно удалить с помощью абразивной губки для посуды. После этого удалите оксид алюминия с подошвы при помощи влажной тряпки. **B C**



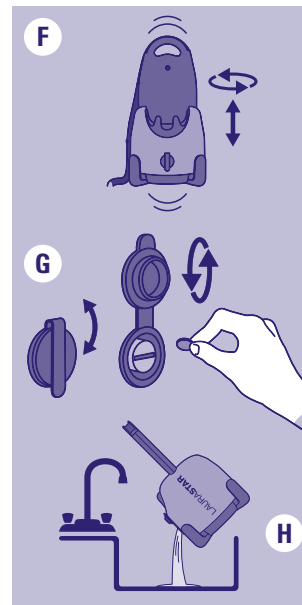
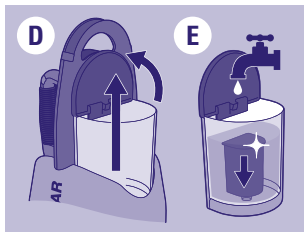
Кнопка замены фильтрующего патрона (8) со световым индикатором

Красный индикатор предупреждает о необходимости замены фильтрующего патрона (17).

Одновременно со сменой патрона слейте воду из системы.

Замена фильтрующего патрона (17)

- Приподнимите крышку резервуара для воды, потяните за неё, чтобы снять резервуар. Слейте воду и достаньте фильтрующий патрон (17). **D**
- Поставьте новый фильтрующий патрон (17) (вы можете приобрести его на сайте www.laurastar.com или у официального дилера Laurastar) и заполните резервуар водой. **E**
- Подтвердите, что замена выполнена, нажав на кнопку замены патрона (8).



Слив воды из системы

Для длительного и эффективного использования прибора и во избежание образования накипи вы должны обязательно слить воду из системы при замене фильтрующего патрона.

Чтобы слить воду, руководствуйтесь следующими инструкциями:

- Проверьте, что розетка (15) отключена, резервуар (4) снят, а утюг (2) и диэлектрический коврик (5) отложены.
- Энергично встряхните прибор круговыми движениями и поднесите его к раковине. **F**
- Приподнимите защитную крышку сливного отверстия (14) и открутите его, используя монетку. **G**
- Слейте всю содержащуюся в системе воду. **H**
- Закрутите сливное отверстие (14), закройте его защитной крышкой и заполните резервуар (4) водой.
- Теперь вы можете снова включать систему.

Сервисная служба

Контакты Laurastar

	Tel.	Fax	E-mail
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	be_serviceclient@laurastar.com
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
США	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastar.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
RU			www.laurastar.ru
Другие страны	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

Наш сайт: www.laurastar.com

Здесь вы найдёте адреса импортирующих фирм и официальных партнёров, а также полный список аксессуаров Laurastar.

ВАЖНО! Прежде чем возвращать изделие в службу поддержки клиентов, ознакомьтесь с главой «Проблемы и решения» на стр. 107.

Проблемы и решения

Перед тем как обращаться в сервисную службу Laurastar, ознакомьтесь со следующими положениями:

	Проблема	Возможная причина	Решение
ПАРОГЕНЕРАТОР	Бойлер гудит, когда пар выходит из утюга.	Вибрация парогенератора (1).	Такой шум – нормальное явление для нового изделия, пропадает в процессе продолжения работы.
	Постукивание при включении системы.	Идёт нагрев системы.	Такой шум – нормальное явление при нагревании системы.
	Белый индикатор мигает во время глажения.	Идёт подогрев воды.	Прибор работает нормально.
	Утюг перестал подавать пар. Упало давление пара.	<ul style="list-style-type: none"> Резервуар (4) пуст. Прибор выключен. Вилка (15) отключена от электросети. 	<ul style="list-style-type: none"> Заполните резервуар водой – см стр. 100 Руководство по эксплуатации (РпЭ). Нажмите на основной выключатель прибора (7). Включите систему в розетку.
	Красный индикатор продолжает гореть при полном резервуаре.	Резервуар неправильно установлен.	Снимите резервуар и снова установите его на место до конца, придерживая крышку в открытом положении.

	Проблема	Возможная причина	Решение
УТЮГ	С подошвы капает вода.	<ul style="list-style-type: none"> Утюг не готов к использованию. Из прибора давно не сливали воду. Для промывки резервуара использовали не воду, а другое средство. 	<ul style="list-style-type: none"> Дождитесь, когда белый индикатор основного выключателя (7) перестанет мигать. Слейте воду. Звоните в сервисную службу.
	Утюг не нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> Вилка (15) отключена от электросети. Основной выключатель (7) не включен. 	<ul style="list-style-type: none"> Включите вилку в розетку. Включите прибор.

Обращение в сервисную службу

Выключите прибор и отключите его от электросети! Подготовьте договор покупки, счёт или кассовый чек. Позвоните в сервисную службу и действуйте согласно полученным инструкциям.

Техническая информация

Технические характеристики

	Сертификат CE	Сертификат UL
Общая мощность	2000-2200 Вт	1600 Вт
Давление пара	350 кПа (3,5 бар)	350 кПа (50 psi/3,5 бар)
Объём резервуара	~1,1 л	~37,2 oz./~1,1 л
Электропитание	220-240 В, АС, 50 / 60 Гц	120 В, АС, 60 Гц
Вес утюга	~1 кг	~2,2 фунта/~1 кг
Общий вес	~5,3-5,5 кг	~11,68-12,13 фунтов/~5,3-5,5 кг
Габариты (высота x ширина x глубина)	~45,6 x 27,7 x 27,7 см	~17,95 x 10,91 x 10,91 дюймов / ~45,6 x 27,7 x 27,7 см

Ожидается выдача патента

Международная гарантия Laurastar

Данная гарантия никак не влияет ни на законные права потребителя, определённые действующим национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров, в том числе на права, предусмотренные Директивой 2011/83/ЕС Европейского Парламента и Совета Европы от 25 октября 2011 г. касательно некоторых аспектов продажи и гарантий, распространяющихся на потребительские товары, ни на права потребителя по договору купли-продажи. Если прибор, проданный Laurastar, содержит производственный брак, Laurastar обязуется полностью устранить его согласно нижеприведённым условиям.

1. Объемы гарантии

Данная гарантия распространяется только на изделия, произведённые Laurastar или по заказу Laurastar, которые могут быть идентифицированы как таковые при помощи нанесённого на продукцию товарного знака, названия фирмы или логотипа Laurastar. Гарантия не распространяется на продукцию, аксессуары и запчасти других компаний.

Настоящая гарантия действительна только в том случае, если прибор непригоден к использованию или если его использование затруднено по причине производственного брака, брака при сборке или повреждения материала, из которого изготовлен прибор, и если данное повреждение уже существовало при передаче прибора пользователю.

Гарантия недействительна, если:

- препятствующий должному функционированию системы дефект вызван особенностями применения системы в профессиональных целях, в частности её интенсивным использованием по назначению;
- дефект возникает по причине нормального износа составляющих и аксессуаров системы;
- для ремонта или обслуживания была привлечена сторонняя организация, а не официальный представитель Laurastar;
- дефект вызван несоблюдением инструкций руководства по эксплуатации, в особенности правил, касающихся включения, использования и обслуживания системы;

дефект вызван неправильным использованием системы. Под «неправильным использованием», в частности, подразумеваются повреждения, вызванные:

- падением системы или одной из её составляющих;
- нанесенным по неосторожности ударом;
- постоянным нахождением защитной подошвы на утюге;
- невыполнением промывки прибора;
- использованием неподходящей воды;
- использованием продукции, аксессуаров и запчастей других компаний;
- использованием вилки, зафиксированной в розетке (без возможности отсоединения).

2. Претензии потребителя

После получения от потребителя претензии, представленной согласно условиям настоящей гарантии, и принятия её к удовлетворению, Laurastar вправе самостоятельно выбрать наиболее подходящий способ устранения дефекта. Настоящая гарантия не даёт каких-либо дополнительных прав; в частности,

потребитель не может требовать возмещения затрат, связанных с обнаруженным дефектом, ни денежной компенсации за вызванные этим дефектом иные повреждения. Кроме того, ответственность за транспортировку прибора от местонахождения потребителя до Laurastar и обратно возлагается на потребителя.

3. Срок действия

Настоящая гарантия действительна только для определенных претензий, которые могут быть приняты к удовлетворению и которые были направлены потребителем в адрес Laurastar в течение гарантийного срока.

Срок действия гарантии составляет 1 год для стран, не являющихся членами Евросоюза, 2 года для стран – членов Евросоюза и для Швейцарии, с момента поставки прибора потребителю. Если потребитель сообщает о дефектах либо предоставляет документы и доказательства, подтверждающие наличие дефектов, по истечении гарантийного срока, он лишается прав на рассмотрение претензии согласно условиям данной гарантии.

4. Незамедлительное уведомление об обнаружении дефекта

По обнаружении пользователем дефекта прибора, он должен незамедлительно сообщить об этом в Laurastar. В противном случае он лишается права предъявления претензий по данной гарантии.

5. Порядок подачи претензий согласно настоящей декларации

Для подачи претензии в рамках настоящей гарантии, потребитель должен связаться с сервисной службой Laurastar (см. страницу 104) одним из следующих способов:

- по телефону,
- по электронной почте,
- по факсу.

Он должен действовать согласно инструкциям сервисной службы и отправить под свою ответственность:

- прибор, в котором обнаружен(ы) дефект(ы),
- копию договора покупки, счёта, кассового чека или любые другие документы, подтверждающие дату и место покупки.

Сотрудники сервисной службы находятся в вашем распоряжении для предоставления дополнительной информации по данному вопросу.

Вы можете найти адреса других фирм-импортеров и официальных партнеров на сайте www.laurastar.com.

Если по поступлении прибора в сертифицированный сервисный центр Laurastar дефектов не обнаруживается, затраты на транспортировку до центра и обратно оплачиваются потребителем.

6. Отдел сервисного обслуживания Laurastar

Если прибор Laurastar будет направлен в сертифицированный сервисный центр на ремонт вне условий гарантийного обслуживания или по истечении гарантийного срока, такие услуги относятся к «постгарантийному ремонту», и оплачиваются отдельно.

Особое условие, действительное только на территории Франции:

Кроме гарантии по договору, условия которой представлены выше, покупатели имеют право воспользоваться гарантией на скрытые дефекты, согласно статье 1641 и последующим статьям Гражданского кодекса.

Особые условия, действующие только на территории Китая/ Тайваня:

Обозначенная выше гарантия на любые ремонтные работы, обмен и возврат бракованной продукции предоставляется на территории Китая/Тайваня только при соблюдении следующих условий:

1. Клиент должен предоставить соответствующие подтверждающие документы, такие как счет-фактура, гарантийный талон и пр., удостоверяющие факт приобретения обозначенного изделия на территории Китая/Тайваня у официального распространителя, авторизованного напрямую или через посредников компанией Laurastar; а также
2. Соответствующее изделие должно быть снабжено особой этикеткой обязательной сертификации, требующейся для использования и продажи на территории Китая/Тайваня.

Особые условия, действующие только на территории Республики Корея:

Обозначенная выше гарантия на любые ремонтные работы, обмен и возврат бракованной продукции предоставляется на территории Республики Корея только при соблюдении следующих условий:

1. Клиент должен предоставить соответствующие подтверждающие документы, такие как счет-фактура, гарантийный талон и пр., удостоверяющие факт приобретения обозначенного изделия на территории Республики Корея у официального распространителя, авторизованного напрямую или через посредников компанией Laurastar; а также
2. Обозначенное изделие должно иметь идентифицирующий документ, подтверждающий прохождение обязательной сертификации на территории Республики Корея.

С июня 2017 года условия Международной гарантии не действуют на территории Республики Корея.

Ограниченная гарантия Laurastar™ для США и Канады

Laurastar предоставляет гарантию на дефекты материала или производства при условии правильного использования, описанного в руководстве по эксплуатации. Гарантия действует один год от даты покупки, отмеченной на счете или кассовом чеке. Данная ограниченная гарантия применяется только на первого покупателя и не может быть передана другому лицу.

Laurastar выполнит бесплатно и на собственное усмотрение ремонт и замену всех бракованных материалов в течение срока действия ограниченной гарантии. Для того чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием следует отправить или передать бракованный прибор в официальный центр послепродажного обслуживания Laurastar. Только данная ограниченная гарантия дает клиенту право на обращение и распространяется только на новую продукцию Laurastar. Ограниченная гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по причине нормального износа, износа провода электропитания, подошвы или составляющих и аксессуаров прибора. Она не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием или хранением, неадекватной или чрезмерной эксплуатацией, ремонтом, выполненным не в официальном сервисе Laurastar, а также последствия несчастного случая, неосторожности, каких-либо модификаций прибора или подключения к источнику электропитания, напряжение которого отличается от указанного. Использование прибора в коммерческих, а не домашних целях не покрывается данной ограниченной гарантией. Под "неправильным или чрезмерным использованием" подразумеваются повреждения, вызванные использованием прибора в целях, не соответствующих инструкциям, указанным в прилагающемся к прибору Руководстве по эксплуатации. Примеры "неправильного" или чрезмерного использования» включают, в том числе, повреждения, вызванные падением прибора или одной из его составляющих, невыполнение промывки резервуара для воды, постоянным нахождением защитной подошвы на утюге, использованием неподходящей жидкости и продукции, аксессуаров и запчастей других компаний и невыполнением требования доставать вилку из розетки по окончании использования устройства. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций руководства по эксплуатации.

ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОГРАНИЧЕНА СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. LAURASTAR НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ БУДЕТ НЕСТИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В РАЗМЕРЕ, ПРЕВЫШАЮЩЕМ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ ПРИБОРА, ИЛИ ЗА ЛЮБУЮ ПРЯМОЮ ИЛИ КОСВЕННУЮ УЩЕРБ В РЕЗУЛЬТАТЕ СПОСОБНОСТИ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТИ КЛИЕНТА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИБОР.

В некоторых штатах и юрисдикциях не разрешено ограничение или исключение прямого или косвенного ущерба, в том числе ограничения длительности подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения могут на Вас не распространяться. Данная ограниченная гарантия обеспечивает клиентам особые юридические права. Вы также можете иметь иные права, которые различаются в зависимости от штата.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ LAURASTAR™

Для подачи претензии в рамках настоящей ограниченной гарантии, Вы должны связаться с сервисной службой Laurastar (см. страницу 104) по телефону, по электронной почте или факсу. Вы должны действовать согласно инструкциям сервисной службы и отправить под свою ответственность:

- систему;
- Копию договора на покупку, счет, кассовый чек или любую другую соответствующую информацию.

Вы можете найти адреса других фирм-импортеров и официальных партнеров на сайте www.laurastar.com.

Если при поступлении прибора в сертифицированный сервисный центр Laurastar дефектов не обнаруживается, затраты на транспортировку до центра и обратно оплачиваются потребителем. Если прибор Laurastar будет направлен в сертифицированный сервисный центр для работ, не покрываемых данной Ограниченной гарантией, или по истечении одного года Ограниченной гарантии, на такие услуги не будет распространяться Ограниченная гарантия, и они будут оплачиваться отдельно.

祝贺您!感谢您购买融合了瑞士设计与技术优势的LAURASTAR高品质蒸汽型熨斗。请在第一次使用前仔细阅读本使用手册和 safety 注意事项并妥善保管本手册以备将来使用。



注意: 本电器产生高热, 会有灼伤危险。该标识表示相关部件高温, 请正确操作, 避免烫伤。
注意: 使用手册中被标有此符号的部分在使用时会产生高温。



部件和特征

1. 蒸汽发生器
2. 熨斗
3. 蒸汽软管
4. 水箱
5. 隔热垫
6. 蒸汽软管支架 (仅适用于部分款式)
7. 主开关和指示灯
8. 过滤盒更换开关和指示灯
9. 低水位指示灯
10. 防护底板
11. 温度调节器
(仅部分型号配备此装置)
12. 蒸汽按钮
13. 心跳式蒸汽开关
14. 排水螺丝
15. 电源插头
16. 电线
17. 过滤盒
18. 自动卷线圈
(仅部分型号配备此装置)
19. 手柄

目录

安全说明	112
安装及收纳	113
启动	114
熨烫	114
加水	116
维护及更换过滤盒	117
顾客服务	118
常见故障及解决办法	119
技术信息	120
保修	121
美国和加拿大的保修/ 有限保证期	122



警告! 请仔细阅读本使用手册中的所有安全说明。未遵守本使用手册内容和安全注意事项的操作可能导致人身伤害、死亡或设备的损坏。



安全注意事项

- 请在使用本设备前仔细阅读使用手册。
- 本产品仅限于在家庭操作使用。
- 请遵照产品使用手册仅在室内使用本产品熨烫织物。
- 出现紧急情况时请立即断开产品电源。
- 请在每次使用后从墙壁插座上拔下插头。不使用本产品时请勿将插头长期与墙壁插座连接。

危险!

- 切勿将设备的任何部分浸入水或其他液体中。
- 本设备只能连接到接地的墙壁插座。我们建议F断路器; 切勿使用便携式插座、多路转接器或任何其他扩展设备。该插座必须能够在紧急情况下被便捷使用。
- 熨斗底板和喷出的蒸汽是非常烫的。请勿直接熨烫或喷烫穿在身上的衣服。
- 不要朝向他人或宠物喷射蒸汽。
- 本设备会产生高温。在使用时请保持手部和身体远离熨斗底板和蒸汽喷口-这些部分会很烫。与热的金属部位、热水或热蒸汽接触会引发灼伤。在翻转蒸汽熨斗时请小心。
- 接触加压蒸汽可能导致严重烧伤。

警告!

- 在电熨斗接通电源期间, 使用者不得离开。
- 在将设备插头插入或从墙壁插座上拔下之前请确保设备转至OFF状态。请在排空或注水前使设备完全冷却。
- **放在儿童接触不到的地方。**
- 本产品不适合小孩、在肢体、感官、或心智上受限以及不熟悉本产品的人使用, 如有需要, 此类人群必须在能维护他们安全的人的监督下使用此产品。8岁以下的儿童, 无论是否有人监督或者接受过相关培训都不能使用本产品。
- **请放在儿童接触不到的地方。请监督儿童以确保他们不玩耍本产品。**
- 电熨斗必须在稳定的表面上使用和搁置。
- 当把电熨斗放置在其支座时, 应确保支座已放到稳定的表面上。
- 使用后请小心拆卸和放置防护底板。请将热底板放在耐热支架上。
- 请在每次清洗、修理和保养前确保本产品处于关闭和冷却状态。设备冷却至少2个小时。



- 切勿让电线接触到高温表面。收纳前请让熨斗完全冷却下来。
- 请勿饮用设备用水。



请勿引用过滤水。请放置在儿童接触不到的地方。请勿吞食过滤颗粒。滤芯可与生活垃圾一同丢弃。

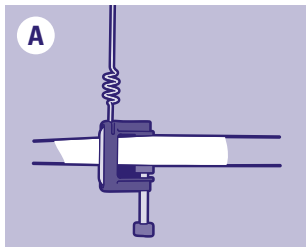


小心!

- 熨烫服装/面料时请按照标签上的说明进行。
- 极其细腻的面料 (包括马海毛、羊绒、天鹅绒和安哥拉兔/羊毛) 与热防护底板接触时可能会被损坏。熨烫织物 (安装了底板) 时请保持一定距离来喷洒蒸汽。
- 如果电源软线损坏, 为了避免危险, 必须用由制造商或维修部或类似部门的专业人员更换。如果电熨斗发生跌落, 有可见的损坏迹象或有渗漏现象, 则这个电熨斗不能使用。
- 请勿在无水状态下操作本产品。
- 请使用柔软的湿布清洁设备外部。切勿使用溶剂、油或汽油。
- 为了避免您的电器设备超载, 请勿同时使用其他高功率电器 (瓦特)。
- 请勿在使用过程中打开排水螺丝。请在产品完全冷却后小心拧开排水螺丝: 当逐渐旋开螺丝后可能会有残留蒸汽喷出并造成灼伤危险。
- 请勿尝试将异物插入设备开口。如果有水或异物进入设备请立即拔下熨斗插头并联系LAURASTAR授权客户服务代表。
- 为避免触电的危险, 请勿通过拉拽的方式拔下电线, 请握紧电源插头再拔出。
- 请将电线和蒸汽软管置于适当的位置使其不会被拉扯或钩挂住以避免被绊倒。
- **环保信息以及废弃物丢弃方法:** 将产品的外包装盒放于安全场所以备将来使用 (例如运输、检修等)。请勿将用过的产品丢弃于普通生活垃圾中! 请向当地权威机构咨询有关适当的环保处置设施。

请妥善保管以上说明

安装及收纳



安装蒸汽发生舱

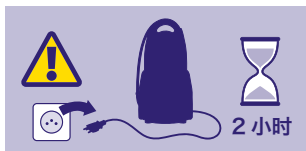
- 紧握手柄 (19) 将产品从包装纸箱中取出, 将产品水平地放置于平坦稳固的防火平面上。
- 将蒸汽软管支架 (6) 固定于熨烫台上, 将蒸汽软管 (3) 放入支架内。(仅特定型号配备。配件可在LAURASTAR官网 www.laurastar.com 或是LAURASTAR授权的经销商处购买)。(A)



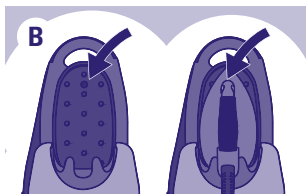
应该用什么水进行熨烫?

产品可直接使用自来水进行工作。但我们建议您使用提供的过滤盒以便尽可能延长LAURASTAR产品的使用寿命。

注意: 切勿使用添加剂 (如香水)、含有化学品或来自滚筒式干衣机的水, 因为这些产品将会对LAURASTAR的功能产生不利影响。



危险! 请放置在儿童不能接触的地方。切勿饮用滤水。

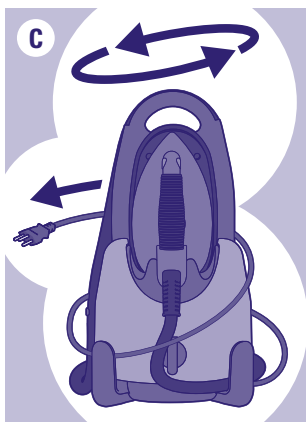


蒸汽发生舱的收纳

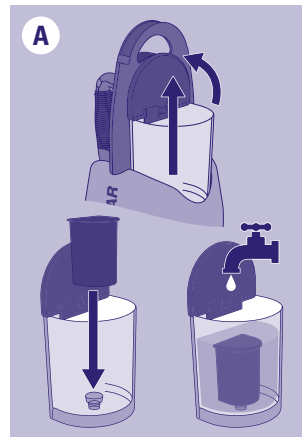
- 按主开关 (7), 将产品关闭, 拔下电源插头 (15)。

注意! 请在收纳前让设备至少冷却2小时。

- 将隔热垫 (5) 和熨斗 (2) 放在蒸汽发生舱上。我们建议在放置熨斗前放好隔热垫, 隔热垫能在搬运中保护您不接触高温。(B)
- 将电源线 (16) 缠绕在产品上。如果您的产品型号包含自动卷线圈 (18) (仅特定型号配备), 请拉电线启动自动线圈。并将蒸汽软管 (3) 绕在产品上。(C)
- 蒸汽炉中残留的水可留至下次使用。



启动



注意: 设备只有在水箱完全注满的情况下才能正常使用。

注意: 如果在无水状态下使用该电器, 则产品本身具有的任何有限保修均无效。

加水

- 掀开水箱盖, 并向上提拉, 拿出水箱。将提供的过滤盒 (17) 插入, 并填满水。(A)
- 提起盖, 放回水箱(4), 随后盖好。

启动

- 插好电源插头。
- 按主开关(7), 白色指示灯将闪烁3-6分钟。(B)
- 白色指示灯停闪后, 机器准备就绪。



注意: 为了您的舒适和安全, LAURASTAR蒸汽发生舱将在停止使用10分钟后关闭。

注意: 在熨烫前或在长时间停止后, 请远离衣物按蒸汽按钮2~3次。这将释放出熨斗中残留的冷凝蒸汽, 防止在衣物上留下水迹。



警告: 垂直喷烫时, 切勿朝着任何人或宠物喷射蒸汽。

熨烫

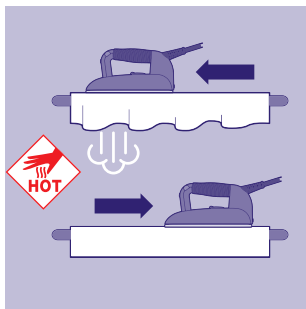
调节熨斗温度 (仅部分型号配备此装置)

温度调节器(11)放到 ••• 或 •••••。(A)

注意: 温度调节后约需两分钟达到设定温度。



使用活动底板	衣服上的说明	布料	防护底板
		极易损坏的人造织物, 例如合成绒布、Alcantara® (合成山羊皮)、弹力运动服、微纤维织物。聚酰胺/聚酯、粘胶、聚氨酯	用
		羊毛、丝绸、化纤布	用
		棉、麻、芳纶	不用



蒸汽原理

完美的熨烫要求蒸汽能穿透织物, 以使纤维得到舒展并能迅速进行干燥固定。只有在满足上述条件的情况下才能完全熨平褶皱。为了达到最佳效果, 请带蒸汽向前熨一次, 再不带蒸汽朝后熨一次, 让熨斗能烘干布料。

两种蒸汽模式

为了尽可能达到最佳熨烫效果, 我们有两种蒸汽熨烫模式向您推荐:

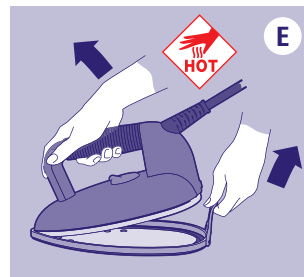
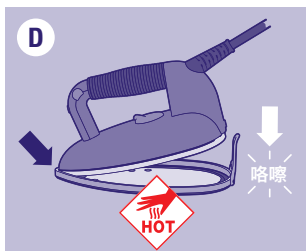
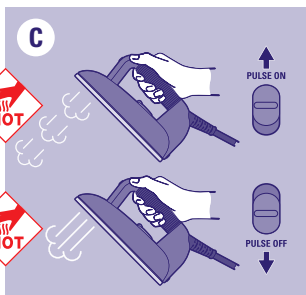
- **蒸汽模式(12):** 按其中一个蒸汽按钮(12)即可获得一股喷出的蒸汽。要获得多股蒸汽, 请多按几次。②
- **心跳(PULSE)模式(13) (仅某些型号配有):** 启动心跳(PULSE)模式(13)时, 按钮放在ON档位上, 再按住蒸汽按钮(12)以获得持续小量的蒸汽。要停止心跳模式, 将按钮放在OFF档位上。接着便可正常使用蒸汽模式。③
- 要停止释放蒸汽, 请松开蒸汽按钮(12)。

建议: 为了改善熨烫质量, 提高产品的使用效率, 请带蒸汽熨一次, 不带蒸汽再熨一次进行烘干。

防护底板(10)

熨烫深色易发亮布料和精细织物时防护底板是必不可少的。例如熨烫丝绸, 一般的熨烫极易使丝绸粘到熨斗上。而添加了防护底板则可防止此类现象, 又能保护精细织物不受损。以下是防护底板的使用方法:

- 先将熨斗尖(2)放在防护底板(10)前端, 放低熨斗将其固定在板中。④
- 约等候1分钟, 使活动底板达到恰当温度。



- 如要取下防护底板(10), 拉动小舌取出还热着的熨斗。⑤

注意: 防护底板和熨斗会产生高温! 取下防护底板时请小心。

重要提示: 每次使用后请取下防护底板

建议

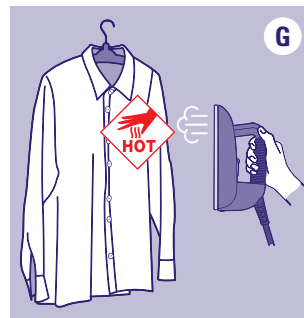
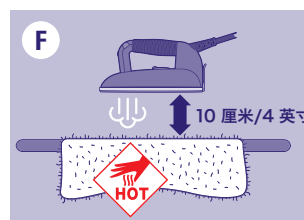
请勿使用防护底板(10)熨烫马海毛、羊绒、丝绒、安哥拉兔/羊毛。熨烫这类衣物时, 请在距离约10cm/4英寸处喷洒蒸汽, 以防止织物纤维粘结。接着, 将衣物拿起抖动, 使其恢复初始状态。⑥

对丝绒、灯芯绒和毛线衫织物, 也建议不要使用防护底板(10)。熨烫此类衣物, 请在距离2-3厘米/1-2英寸处喷洒蒸汽, 再用手抚平。

垂直喷烫

将衣物挂在衣架上。用熨斗轻触衣物并喷射少量蒸汽, 并从上向下地移动熨斗。注意: 除了棉、麻和某些丝质衣物外, 几乎所有织物都可用此方法抚平折皱。如不能去皱, 请将织物置于熨烫板上正常熨烫。⑥

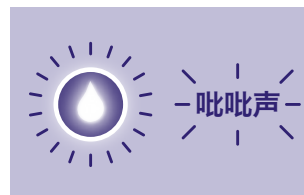
警告: 请勿直接熨烫或垂直喷烫穿在身上的衣服。请勿朝向他人或宠物喷射蒸汽。



注水

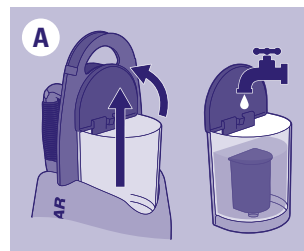
低水位指示灯(9)和声音提示

- 警报声响起和红色指示灯亮表明即水箱中缺水。
- 无需关闭设备即可向水箱加水。

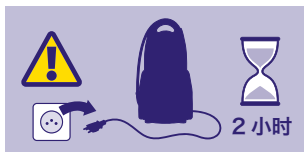


水箱(4)加水

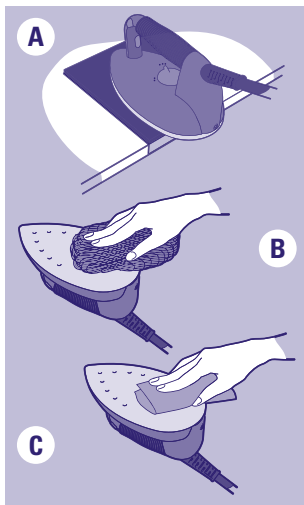
- 揭开水箱盖并向上提拉水箱盖, 拿出水箱, 并填满水。⑦
- 盖子开着, 将水箱(4)放回原处, 并把水箱盖盖好即可。



维护及更换过滤盒



警告: 每次清理前请确保设备处于关闭、电源切断和冷却状态下。关闭设备并从插座上拔下设备插头。让您的设备冷却至少2个小时。最好是在使用前清洁设备。



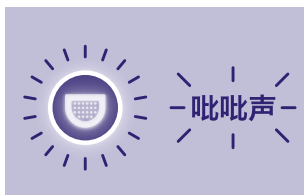
注意! 请仅用水清洗设备。请勿使用除锈产品或其他化学产品。

熨斗清洁

熨斗底板脏了, 请按照说明使用我们的底板擦拭布。

您可在www.laurastar.com 网站或LAURASTAR授权的经销商处购买。Ⓐ

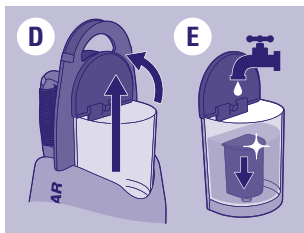
顽垢污渍可用洗锅用的磨料海绵清理。完成后, 可用湿布清洗以祛除熨斗底板上的氧化铝。Ⓑ Ⓒ



过滤盒更换指示灯(8)

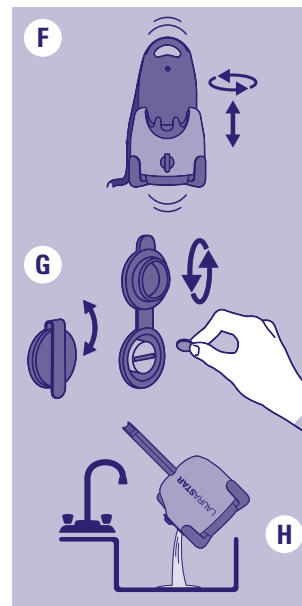
红色显示灯亮指示表示应该更换过滤盒(17)。

请同时将机器中的水排干。



更换过滤盒(17)

- 揭开水箱盖、拉盖子并取出水箱。排空水并取出滤芯(17)。Ⓓ
- 放入新的滤芯(17)(可在www.laurastar.com网站或LAURASTAR授权的经销商处购买) 后再将水箱注满。Ⓔ
- 按下滤芯更换开关(8), 完成更换。



仪器排空水

为了增强产品的使用效率和防止留下水垢, 请您务必在每次更换滤水盒时将机器内的水排干。

请根据以下说明将机器内的水排干:

- 确保电源插头 (15) 已拔下, 水箱 (4) 已取出, 熨斗 (2) 和隔热垫已放置一旁。
- 将产品以圆周方式用力摇晃, 然后置于水槽上。Ⓕ
- 打开排水螺丝 (14) 上的安全拉扣, 用小型硬币将排水口打开。Ⓖ
- 将机器中的水排干。Ⓖ
- 重新拧紧排水螺丝 (14), 合上安全拉扣, 并将水箱 (4) 填满。之后此时即可重新便可再启动产品。

顾客服务

联系LAURASTAR

	电话	传真	电邮
中国	400 068 8906		laurastarchina@laurastar.com.cn
瑞士	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
英国	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
法国	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
德国	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
荷兰	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
比利时	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com be_serviceclient@laurastar.com
卢森堡	0800 48 284	0800 48 285	
奥地利	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
美国	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
韩国	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
其他国家	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

您可登陆我们的网站: www.laurastar.com

在网站上, 您可以查询其他进口商和授权服务商的地址以及LAURASTAR所有附件产品的清单。

重要提示: 在向客户服务部返回任何产品到之前, 请参阅常见故障及解决方案章节 - 第119页。

常见故障及解决方法

致电LAURASTAR顾客服务中心前, 请先进行以下故障排查:

	症状	可能原因	解决办法
蒸汽发生器	蒸汽喷出时, 发出嗡嗡声。	蒸汽发生器 (1) 在震动。	新设备产生这种声音非常正常, 它会随着设备的使用而逐渐消失。
	设备启动时时发出劈啪声。	机器正在加热。	加热时, 这种噪声属正常现象。
	白色指示灯在熨烫时闪烁。	水被重新加热。	机器运转正常。
	熨斗喷不出蒸汽, 压力降低。	<ul style="list-style-type: none"> 水箱 (4) 是空的。 机器已关闭。 电源插头 (15) 被拔掉。 	<ul style="list-style-type: none"> 向水箱加水-第112页。 按下主开关 (7)。 插上电源插头。
	水箱满了可是灯依然是红色。	水箱没放好。	提出水箱, 保持盖口打开, 重新将水箱放入底部。

	症状	可能原因	解决办法
熨斗	熨斗底板滴水。	<ul style="list-style-type: none"> 熨斗尚未准备就绪。 近期末将产品内的水排净。 水箱清洗时使用了除水外的其他物品。 	<ul style="list-style-type: none"> 等到主开关白灯 (7) 停止闪烁。 将机器内的水排空。 致电顾客服务中心。
	熨斗不热。	<ul style="list-style-type: none"> 电源插头 (15) 被断开。 主开关 (7) 已关闭。 	<ul style="list-style-type: none"> 将电源插头插上。 开启机器。

寄回到顾客服务部

关闭设备并拔下电源插头。请准备好购买合同、发票或购物凭据并致电当地的顾客服务中心咨询相关信息。

技术信息

技术特性

	欧盟CE	美国UL
总功率	2 000-2 200 瓦	1600 瓦
蒸汽压力	350 千帕 (3,5 bar)	350 千帕 (50 磅/平方英寸/3.5巴)
水箱容量	~1.1 立升	~37.2盎司/1.1立升
电源	220-240伏, 50/60赫兹	120伏, 60赫兹
熨斗重量	~1 公斤	~2.2英磅/~1 公斤
总重量	~5.3 - 5.5 公斤	~11.68-12.13英磅/~5.3-5.5公斤
规格(高 x 宽 x 厚度)	~45.5 x 27.5 x 27.5厘米	~17.91 x 10.83 x 10.83英寸/ ~45.5 x 27.5 x 27.5厘米

专利申请中

国际保修

本保修政策在任何情况下都不会违背成文法规里关于消费品买卖条款中消费者的法律权利，这些法规条令包括欧盟议会颁布的2011/83/CE条令，以及2011年10月25号理事会关于消费品买卖和保修的相关法令。一经售出的产品倘若确被证实有制造缺陷，Laurastar将按照以下保修条款承担产品维修的全部责任。

1. 保修范围

本保修只适用于Laurastar制造或为其制造的产品，可以通过产品上印制的商标、商业名称或Laurastar徽标识别。本保修不适用于非Laurastar产品、附件或零配件。

本保修只适用于由于制造问题、装配及产品材料问题导致产品出现不能使用或使用受到严重影响，且当用户购买时这类问题已经存在的情况。

以下情况不在质保范围内：

- 将产品用于专业用途，特别是通过频繁使用产品以赚取商业利益而产生的损坏
- 属于组件和配件正常磨损
- 未经Laurastar批准的外部人员或修理人员进行过操作
- 不遵守使用说明中的说明，特别是有关产品初次使用、使用和维护提醒的注意事项
- 使用不当

"使用不当"概念主要包括以下情况造成的损失：

- 产品或某组件坠落
- 操作失误造成的碰伤或划痕。
- 未及时将熨斗活动底板从熨斗上拆除
- 未定期清洗蒸汽炉
- 水源使用不当
- 使用非Laurastar产品、附件和零配件。
- 电源插头长期与墙面插座连接

2. 用户权利

当顾客按照本质保条款所规定的内容进行投诉时，Laurastar可自主选择恰当的方法进行缺陷排除。本保修条款不赋予用户任何其它权力；此外，从用户家把仪器运输到Laurastar处及返回运输费都由用户负担。

3. 有效期

本保修条款仅适用于购买本产品的用户在有效期内提出的投诉。

对于非欧盟成员国家的顾客，保修期为1年；欧盟国家与瑞士顾客，保修期为2年(以上期限从发货之日算起)。Laurastar中国仅对CCC认证产品进行2年质保。在保修期之后进行的保修申报或是保修期结束后才出具相关问题证明或证据的，用户将无权享有本保修条款所赋予的权利。

4. 及时申报产品问题。

当用户发现产品存在问题时，应立刻将具体情况向Laurastar声明，不得延误。否则，将无权享有本保修条款赋予的权利。

5. 申诉方法

为了维护您享有本保修条款赋予的权利，用户需要通过以下方式联系Laurastar客户服务中心(参见第116页)：

- 电话
- 电邮
- 传真

请按照顾客服务部的相关指示操作，并且寄回以下物品(运输风险由用户承担)：

- 带有问题的产品
- 购买合同、发票、付款单或任何其它可以证明购买日期和地点的文件复印件

顾客服务部可提供更多相关信息。

在www.laurastar.cn的网站上，您可以查询其他进口商和授权服务商的地址以及Laurastar所有附件产品的清单。

如寄回到授权服务中心的产品无任何缺陷，用户需承担运费。

6. LAURASTAR售后服务

授权服务中心对保修条款之外的服务或是对保修期外产品的服务，皆为“保修条款外服务”并将收取一定费用。

只适用于法国的特别条款：

除以上保修条款外，法国的顾客将享有法国民

法第1641条以及其后条款中对有关隐藏缺陷的法律保障。

仅适用于中国/台湾地区的特别条款：

上述质保不适用于任何在中国/台湾地区进行的缺陷产品维修、更换或退货，除非符合下列所有条件：

1. 顾客必须提供相关辅证文件，例如正式商业发票及质保卡等，以证明产品自桂冠之星(Laurastar)直接或间接授权的中国/台湾地区官方渠道购买；和
2. 在中国/台湾地区销售和使用Laurastar相关产品的强制性认证标签。

仅适用于韩国的特别条款：

上述质保不适用于任何在韩国进行的缺陷产品维修、更换或退货，除非符合下列所有条件：

1. 顾客必须提供相关辅证文件，例如正式商业发票及质保卡等，以证明产品自桂冠之星(Laurastar)直接或间接授权的韩国官方渠道购买；和
2. 相关产品必须带有韩国强制性产品认证标志。

自2017年6月起，韩国排除于国际质保之外正式生效。

Laurastar™ 在美国和加拿大的有限保修条款

在按照使用说明书正确使用本产品的前提下，Laurastar 保证为其产品在材料和人工方面的缺陷提供保修。保修期限为自购物发票或收据上表明的日期起一年。本保修仅限于原始购买者，不可转让。在有限保修期内，Laurastar 将提供免费的维修或更换有缺陷的设备。为了获得保修服务，损坏的设备必须寄(送)到Laurastar授权的维修中心。此有限保修是消费者能获得的唯一补救，且仅适用于Laurastar全新产品。

此有限保修不包括正常的磨损，如电线磨损、熨斗底板磨损或设备零件和配件的磨损等。因操作或存储不当、不当使用或滥用、由非Laurastar 专业人士进行维修抑或是由于事故、疏忽、改变或未按照规定电源标准进行使用等造成的损害不在保修范围内。用于商业用途或者非家庭使用的情况不在此有限保修条款范围内。不当使用或滥用是指不按说明书使用本产品或将此产品用于其他任意用途的行为。不当使用或滥用的情况包括的损害有(但不限于)：设备或其部件掉落在地上；没有清洗蒸汽炉；没有取下防护底板；使用除水之外的其他溶剂清洗；使用后未将插头从墙壁插座上拔下或使用非Laurastar产品、配件或备件。任何不按照本使用手册所产生的损坏都不在此有限保修条款内。

任何默示保修，包括但不限于有关本产品的适销性或特定目的适用性等，其期限都仅限于适用的产品有限保修期。在任何情况下，Laurastar都不对以下损害承担任何责任：损害造成的维修费用超过其购买费用的；由于消费者有能力或没有能力使用本产品而造成的任何间接的或随之而发的损害。

某些州、辖区不允许限制或排除直接或间接引发的损害，甚至不允许限制默示保修期限，因此上述限制条款可能不适用于您。除了本保修条款赋予您的合法权利以外，根据当地法律，您可能还享有其他不同的权利。

Laurastar™ 售后服务

如果需要申请此有限保修条款下的索赔，请通过电话、邮件或传真与Laurastar顾客服务部(第116页)联系。请按照顾客服务部的要求提供以下物品并自行承担风险：

- 设备
- 购买合同、发票、收据复印件或其他与索赔相关的信息。

您可以在官网www.laurastar.com上找到Laurastar 进口商和官方服务合作商的地址。

如果经Laurastar 授权的维修中心检测发现产品不存在缺陷，用户应承担运送产品的往返费用。如果产品的维修内容超出本有限保修条款或者已经过了一年免费保修期，那么将做为有限保修外的维修服务并收取相应的费用。

恭喜! 您購買了這套融合瑞士設計與技術的優質Laurastar蒸汽燙斗。請於首次使用本設備前仔細閱讀使用說明和安全須知, 並妥善保管本使用說明, 以便日後查閱。



注意: 高溫部件於本使用說明中以此標誌表示。

部件和功能

1. 蒸汽產生器
2. 熨斗
3. 蒸汽管
4. 儲水器
5. 隔熱墊
6. 蒸汽管支架 (僅限特定型號)
7. 帶指示燈的開關按鈕
8. 帶指示燈的過濾器更換開關
9. 低水位指示燈
10. 防護底板
11. 溫度調節器 (僅限特定型號)
12. 蒸汽按鈕
13. 脈衝開關按鈕
14. 排水螺絲
15. 電源插頭
16. 電線
17. 過濾器
18. 自動集線器 (僅限特定型號)
19. 手柄

目錄

安全須知	124
安裝和收藏	125
啟動	126
熨燙	126
注水	128
保養和更換過濾器	129
客戶服務	130
問題和解決方案	131
技術資訊	132
美國和加拿大的保證/ 有限保固	134



注意! 請仔細閱讀本使用說明和安全須知。不遵守本使用說明和安全須知, 可能會導致身體受傷或死亡或對設備造成損壞。



安全須知

- 請於使用本設備前閱讀整份使用說明。
- 本設備僅供家庭使用。
- 請僅於室內使用本產品, 並按本使用說明熨燙衣物。
- 如遇上緊急情況, 請立即從牆壁插座上拔出插頭。
- 每次使用後, 請從牆壁插座上拔出插頭。不使用本設備時, 請勿長期將插頭插於牆壁插座上。

危險!

- 切勿將設備的任何部分浸入水中或其他液體。
- 本設備必須連接至有接地線的牆壁插座。我們建議FI斷路器。切勿使用行動式插座、多路轉接器或任何其他延伸設備。應使用可在緊急情況時可接觸到的插座。
- 熨斗底板和蒸汽噴嘴的溫度極高。請勿直接熨燙正在穿著的衣物或對其噴射蒸汽。
- 本設備會產生熱力。使用時, 手和身體應遠離熨斗底板和蒸汽噴嘴, 因其溫度極高。觸摸滾燙的金屬部件、熱水或蒸汽可能會導致燒傷。將熨斗放在熨斗架上時應小心。
- 與噴射的蒸汽接觸可能會導致嚴重燙傷。

注意!

- 切勿在無人看管時接通電源。
- 從電源插座插入或拔出熨斗前, 務必關閉熨斗電源。排空設備前, 必須將其放置冷卻。
- 請將本設備置於兒童無法接觸的地方。
- 本設備不適合兒童以及身體、感知系統或心理有障礙、沒有使用經驗的人士使用, 除非有負責其安全的人士在旁監管。即使有人監管或經過培訓, 本設備仍不適合8歲以下的兒童使用。
- 請將本設備置於兒童無法接觸的地方。請看管兒童, 確保其不會誤用本設備。
- 本設備應放置在平穩且防火的平面支架上。切勿將熨斗放置在熨燙板套或衣物上。為避免發生火災, 確保將熨斗置於熨斗架上。
- 每次使用後, 應小心取下防護底板並妥善存放。請將未冷卻的底板放置在耐熱熨斗架上。
- 切勿讓電線接觸到高溫表面。請待熨斗徹底冷卻後再整理收納。
- 並非飲用水。



請勿飲用過濾水。請將本設備置於兒童無法接觸的地方。

請勿食用過濾器中的水質軟化顆粒, 應將其與家居垃圾一同拋棄。

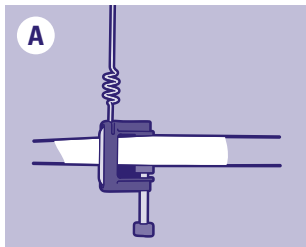


警告!

- 熨燙衣物/織物時, 請按照標籤上的說明操作。
- 極為精緻的面料 (包括馬海毛、羊絨、絲絨和安哥拉山羊毛) 與防護底板接觸或會損壞面料。在一定距離處 (使用防護底板) 噴射蒸汽熨燙織物。
- 如本設備在掉落地上後損壞、存在明顯的損壞或蒸汽管或電線出現破損時, 請勿使用。請勿打開或拆開熨斗, 以免觸電。聯絡Laurastar授權客戶服務代表以了解維修資訊。使用經錯誤組裝的熨斗, 可能會導致觸電。
- 請勿在未注水的情況下操作設備。
- 為避免電路過載, 請勿在有另一部高功率設備運作的同一電路上操作熨斗。
- 在使用期間, 切勿打開排水螺絲。設備完全冷卻後小心地旋開排水螺絲: 旋開幾圈後, 蒸汽可能因殘餘壓力而開始噴出, 因此仍有可能燙傷。
- 請勿嘗試將物件插入設備的開口。如果有水滲入或有異物進入設備, 請立即拔出插頭並聯絡Laurastar授權客戶服務代表。
- 為避免觸電, 請勿拉扯連接牆壁插座的電線, 應抓緊插頭然後拔出。
- 請小心收納電線和蒸汽管, 避免其被拉扯或勾住而絆倒他人。
- 環境資訊和廢棄物處置措施: 將設備的包裝盒置於安全的地方以備未來使用 (例如運送、維修等)。請勿將廢棄設備混入家居垃圾中! 請聯絡當地市政部門或有關當局, 了解適當而環保的處置方式。

請妥善保管本使用說明

安裝和收藏



安裝蒸汽燙斗

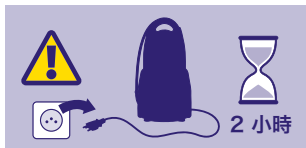
- 緊握手柄 (19) 並將設備從包裝盒中取出，將產品水平置於平穩的防火平面上。
- 將蒸汽管 (3) 固定於熨燙板上，將蒸汽管 (3) 置入支架內。(僅特定型號配備。您亦可於www.laurastar.com或當地Laurastar授權零售商處購買相關工具。) ①



應使用甚麼水？

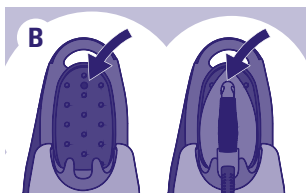
Laurastar適合使用自來水，但我們建議您使用隨附的過濾器以延長Laurastar設備的使用壽命。

注意：切勿使用任何添加劑（例如香水）、含有化學產品的水或從乾衣機回收的水，因其會影響Laurastar熨燙機的運作。



危險！

**請將本設備置於兒童無法接觸的地方。
請勿飲用過濾水**



收納蒸汽燙斗

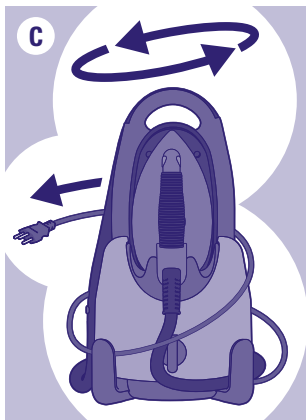
- 按下開關按鈕 (7) 以關閉設備，然後拔下電源插頭 (15)。

⚠ 注意！收納設備前，必須將其放置冷卻最少2小時。

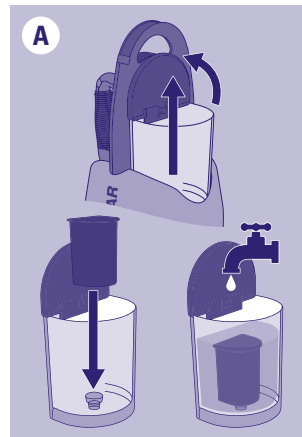
- 設備完全冷卻後，先放下隔熱墊 (5)，然後將熨斗 (2) 放在蒸汽座上。②

- 將電線 (16) 纏繞在設備上。如果您的設備型號備有自動集線器 (18) (僅特定型號配備)，輕拉電線即可啟動集線器。將蒸汽管 (3) 纏繞在設備上。③

- 您可保留儲水器內的水作下次使用。



啟動



警告：請務必為儲水器注滿水以確保最佳性能。

注意：在未有注水的情況下操作設備，可導致設備受損並將會令設備的有限保固失效。

注水

- 掀起儲水器的蓋子，並向上提拉，拿出儲水器。置入隨附的過濾器 (17)，並注滿水。①
- 提起蓋子以放回儲水器 (4)，然後蓋好。



啟動設備

- 將熨斗的插頭連接電源。
- 按下開關按鈕 (7)，白色指示燈會閃爍3-6分鐘。②
- 白色指示燈停止閃爍時，即表示設備已準備就緒。



注意：為方便使用和安全理由，Laurastar蒸汽燙斗在停止使用10分鐘後會自動關閉。



注意：開始熨燙前或在長時間暫停使用後，請在遠離衣物的地方按下熨斗的蒸汽按鈕2或3次。這樣可排出在熨斗中凝結的水珠，避免在衣物上留下水漬。

⚠ 注意：垂直熨燙時，請勿讓蒸汽向人或動物的方向噴出。



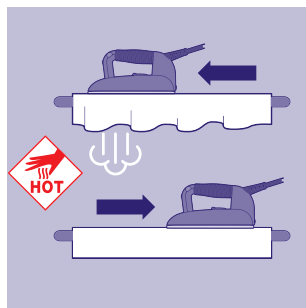
熨燙

設定熨斗溫度
(僅限特定型號)

設定溫度調節器 (11) 至 ••• 或 •••• ①

注意：調節溫度後，約需2分鐘以達到設定溫度。

衣物上的說明	材質	防護底板
	細緻的人造織物，例如人造絲絨、Alcantara®（人造麂皮）、彈性運動服裝、微纖維織物、聚醯胺／聚酯、黏膠、聚氨脂	使用
	羊毛、絲綢、人造織物	使用
	棉布、亞麻、聚芳醯胺	無須使用



蒸汽原理

蒸汽穿過織物，舒展纖維，再透過乾燥將其定型，才可締造完美的熨燙效果。只有這樣才能完全消除皺褶。為獲取最佳的熨燙效果，請先用蒸汽熨燙織物，然後在不使用蒸汽的情況下再熨燙一次，從而使織物變乾。

兩種蒸汽模式

為獲取最佳的熨燙效果，我們的產品備有兩種蒸汽熨燙模式：

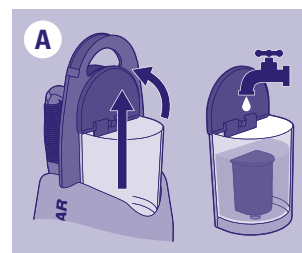
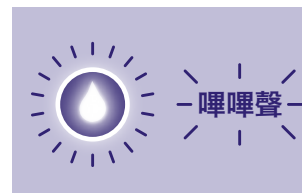
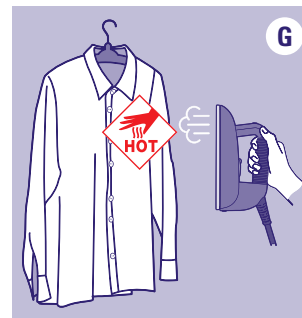
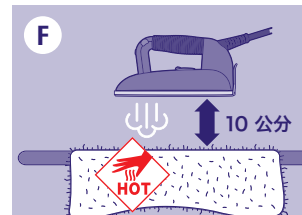
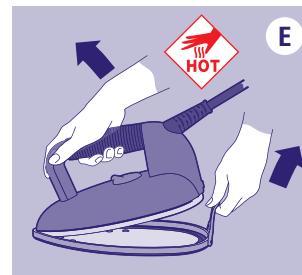
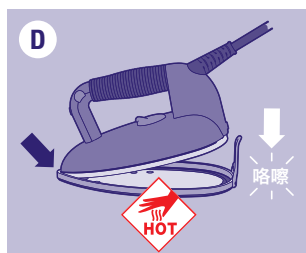
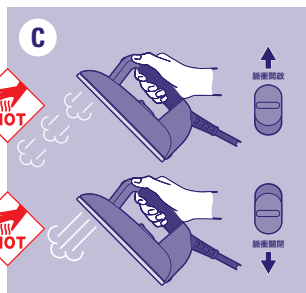
- **蒸汽模式 (12)**：按下其中一個蒸汽按鈕 (12)，熨斗即會噴出一次蒸汽。按下多次即會噴出多次蒸汽。ⓑ
- **脈衝模式 (13) (僅限特定型號)**：將按鈕設定至ON以啟動脈衝模式 (13)，然後按住蒸汽按鈕 (12) 以持續噴出小量蒸汽。如要停用脈衝模式，將按鈕設定至OFF即可。隨後便可正常使用蒸汽模式。ⓒ
- 如要停止噴出蒸汽，鬆開蒸汽按鈕 (12) 即可。

建議：為了改善熨燙品質並提高設備的使用效率，請先使用蒸汽熨燙一次，然後在無蒸汽的情況下再熨一次以烘乾。

防護底板 (10)

熨燙深色織物時必須使用防護底板，否則會令衣物表面變得閃亮；而絲綢等細緻織物容易黏在熨斗上，所以亦要使用防護底板。如何使用防護底板：

- 首先將熨斗 (2) 的頂端置於防護底板 (10) 前方，然後放下熨斗，將其固定在底板上。ⓓ
- 等待約1分鐘，讓防護底板達到合適的溫度。
- 如要取下防護底板 (10)，請拉起把手並趁熱將熨斗與之分離。ⓔ



注意：防護底板和熨斗的溫度極高！取下防護底板時應倍加小心。

注意：使用後務必移除防護底板。

建議

熨燙馬海毛、羊絨、絲絨和安哥拉山羊毛材質的織物時，切勿讓防護底板 (10) 接觸織物。在距離織物10公分 (4英寸) 左右噴射蒸汽熨燙，以免織物黏結。然後拿起衣物抖動一下，使其恢復蓬鬆質感。ⓕ

如要熨燙絲絨、燈心絨和針織衣物，建議不使用防護底板 (10)，僅在距離織物2至3公分 (1至2英寸) 處以蒸汽熨燙，然後用手整理平整。

垂直熨燙

將衣物掛在衣架上。以熨斗噴出的小股蒸汽，以熨斗輕輕接觸並由上至下熨燙衣物。注意：大部分織物都可以輕鬆熨平，棉布、亞麻和部分絲綢除外。如果織物難以熨平，請將其置於熨燙板上，並按照正常程序熨燙。ⓖ

注意：請勿直接熨燙正在穿著的衣物或對其噴射蒸汽。垂直熨燙時，請勿讓蒸汽向人或動物的方向噴出。

注水

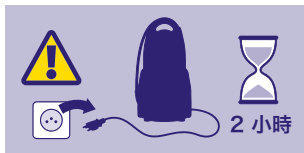
低水位指示燈 (9) 和聲音提示

- 聲音提示響起和紅色指示燈亮起時，均表示儲水器 (4) 缺水。
- 您無需關閉設備亦可為儲水器注水。

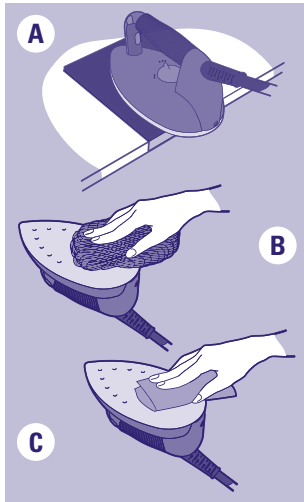
如何為儲水器 (4) 注水

- 掀起儲水器的蓋子，並向上提拉，拿出儲水器。為儲水器注入自來水。ⓐ
- 提起蓋子以放回儲水器 (4)，然後蓋好。

保養



注意：在清潔前必須確保燙斗已關閉，切斷電源並完全冷卻。關閉設備並從插座上拔出插頭。讓設備冷卻最少2小時。建議於使用前清潔設備。

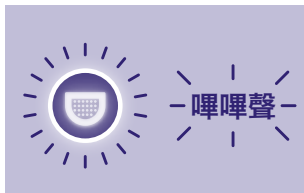


請注意！只可使用清水清洗裝置，切勿使用除垢產品或其他化學產品。

清潔熨斗

如果熨斗的底板髒污，請按照指示並以我們的底板清潔墊作清潔。您可於www.laurastar.com或當地Laurastar授權零售處購買相關工具。Ⓐ

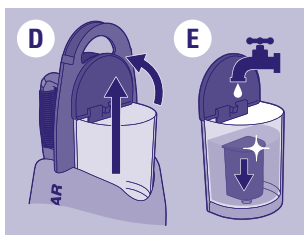
您可使用清洗碗碟的海綿清潔頑固污漬。清潔後，用濕布清除底板下方的鋁氧化物。Ⓑ Ⓒ



過濾器更換指示燈 (8)

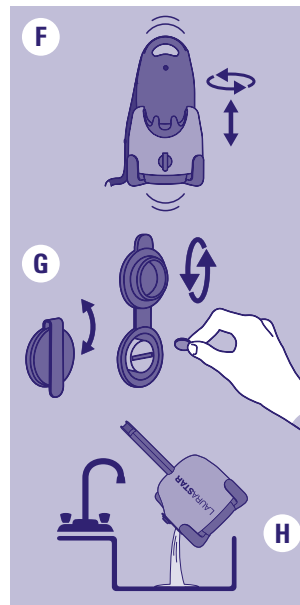
紅色指示燈亮起時表示應更換過濾器 (17)。

請同時將機器中的水排乾。



更換過濾器 (17)

- 掀起儲水器的蓋子，並向上提拉，拿出儲水器。排空儲水器內的水並取出過濾器 (17)。Ⓓ
- 置入新的過濾器 (17) (可於www.laurastar.com或當地Laurastar授權零售處購買)，然後將儲水器注滿。Ⓔ
- 最後，按下過濾器更換開關 (8)，確認更換完成。



為設備排乾水

為延長設備的使用壽命，同時防止水垢積聚，每次更換過濾器時務必排乾設備內的水。

請按照以下步驟排乾設備中的水：

- 確保插頭 (15) 已從插座上拔出，儲水器 (4) 已取出，熨斗 (2) 和隔熱墊 (5) 已放置一旁。
- 用力以打圈方式搖晃設備，然後置於水槽上。Ⓕ
- 打開排水螺絲 (14) 上的安全拉扣，用一枚小硬幣旋開排水口。Ⓖ
- 將設備中的水排乾。Ⓖ
- 再次旋緊排水螺絲 (14)，扣上安全拉扣，並將儲水器 (4) 注滿水。現在您可重新啟動設備。

客戶服務

聯絡Laurastar

	電話	傳真	電郵
瑞士	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
英國	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
法國	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
德國	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
荷蘭	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
比利時	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com
盧森堡	0800 48 284	0800 48 285	be_serviceclient@laurastar.com
奧地利	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
義大利	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
美國	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
韓國	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
其他國家/地區	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

瀏覽我們的網站: www.laurastar.com

您可在該頁面上找到其他進口商和官方服務合作夥伴的地址，以及Laurastar配件的完整列表。

重要提示：將產品退回客戶服務前，請先參閱第131頁的「問題和解決方案」部分。

問題和解決方案

致電Laurastar客戶服務之前，請查看以下各項：

	問題	可能的原因	解決方法
蒸汽產生器	熨斗噴射蒸汽時發出嗡嗡聲。	產生器震動 (1)。	新購置的設備發出這種聲音是正常的，在使用過程中就會消失。
	啟動設備時發出噼啪聲。	設備已設定至加熱。	設備加熱時發出聲響為正常。
	熨燙時白色指示燈閃爍。	水已重新加熱。	設備正常運作。
	熨斗沒有產生蒸汽。壓力下降。	<ul style="list-style-type: none"> 儲水器 (4) 內沒有水。 設備已關閉。 未連接插頭 (15)。 	<ul style="list-style-type: none"> 為儲水器注水 - 第4頁。 按下設備的開關按鈕 (7)。 插上插頭。
	儲水器滿時，紅色指示燈依然亮起。	儲水器並未正確放置。	移除儲水器並正確放置於底座，蓋子保持打開。

	問題	可能的原因	解決方法
熨斗	底板滴水。	<ul style="list-style-type: none"> 熨斗尚未準備就緒。 最近未有排乾設備。 使用清水以外的產品或液體清洗儲水器。 	<ul style="list-style-type: none"> 待開關按鈕 (7) 的白色指示燈停止閃爍。 為設備排乾水。 聯絡客戶服務。
	熨斗未能產生熱力。	<ul style="list-style-type: none"> 未連接插頭 (15)。 開關按鈕 (7) 為關閉。 	<ul style="list-style-type: none"> 插上插頭。 啟動設備。

退貨至客戶服務

關閉設備並拔出插頭。尋找您的購買合約、發票或收據。致電客戶服務並按指示操作。

技術資訊

技術特點

	CE	UL
總功率	2 000-2 200 W	1600 W
蒸汽壓力	350 KPa (3.5 bar)	350 KPa (50 psi/3.5 bar)
儲水器容量	~ 1.1 l.	~37.2 oz./~1.1 l
電力供應	220-240 VAC, 50/60 Hz	120 VAC, 60 Hz
熨斗重量	~ 1 kg	~2.2 lbs/~1 kg
設備重量	~5.3- 5.5 kg	~11.68-12.13 lbs/~5.3-5.5 kg
尺寸 (高 x 長 x 厚度)	~45.5 x 27.5 x 27.5 cm	~17.91 x 10.83 x 10.83 in/~45.5 x 27.5 x 27.5 cm

專利申請中

Laurastar國際保證

本保證條款不影響現行國家或地區消費品銷售相關法律規定的用戶合法權利，其中包括2011年10月25日歐洲議會和理事會頒佈的2011/83/UE指令，即關於消費品銷售和保證相關方面的權利，亦不影響銷售合約中銷售方賦予用戶的相關權利。如果Laurastar銷售的設備存在製造上的瑕疵，Laurastar將在下文定義的範圍內負責徹底消除這些瑕疵。

1. 保證範圍

本保證條款僅適用於由Laurastar或Laurastar授權製造商所製造的產品，這些產品可透過品牌、商品名稱或產品所附的Laurastar標誌辨識。本保證條款不適用於非Laurastar產品、配件或部件。

本保證條款僅在以下情況下有效：由於製造瑕疵、裝配錯誤或設備材料瑕疵而導致設備無法使用或嚴重影響產品的使用，同時在將設備交付給用戶前已存在此瑕疵。

本保證在以下特殊情況中無效：

- 將設備作商業用途使用（即用戶頻繁使用設備而獲得盈利）而導致故障
- 部件和配件的正常磨損
- 由未經Laurastar授權的第三方或維修人員進行的檢修
- 用戶未遵守使用說明中的指示，尤其是有關啟動、使用和保養設備的警告
- 不當使用

「不當使用」特別包括由以下原因造成的損壞：

- 設備或部件掉落至地上
- 因疏忽而引起的碰撞或刮痕
- 熨斗防護底板長時間安裝在熨斗上
- 未有清洗設備
- 使用不符合指引的水
- 使用了非Laurastar的產品、配件或部件
- 長期將插頭插於牆壁插座上。

2. 用戶權利

當用戶根據本保證條款行使其所獲授予的權利時，Laurastar可全權選擇並採取最適當的方式以消除瑕疵。本保證條款不賦予用戶任何額外

權利；尤其是用戶不能要求補償與故障相關的費用，以及對於任何後續損失或損壞的賠償。此外，將設備從用戶住宅運送至Laurastar場所及運回途中的風險均需由用戶承擔。

3. 有效期限

本保證條款僅適用於賦予用戶的權利，以及用戶在保證期內向Laurastar行使的權利。

自設備交付用戶之日起計，非歐盟國家的保證期為1年，歐盟成員國以及瑞士的保證期為2年。如果在保證期結束後告知有瑕疵，或者在保證期到期後提交證明瑕疵的文件或證據，用戶均不得享有本保證條款所規定的權利。

4. 立即告知瑕疵

當用戶發現設備有瑕疵時，應立即通知Laurastar。否則，用戶將失去本保證條款所賦予的權利。

5. 行使本聲明規定權利的方式

如要行使本保證條款所規定的權利，用戶需以下列方式聯絡Laurastar客戶服務（請見第8頁）：

- 電話
- 電郵或
- 傳真

用戶必須按照客戶服務人員的指示寄回以下物品，並自行承擔運送風險：

- 有瑕疵的設備
- 購買合約、發票、收據或能證明購買日期或地點的任何其它文件。

客戶服務可以就此提供任何其他資訊。

您可以瀏覽www.laurastar.com，查看進口商和官方服務合作夥伴的其他地址。

如果運送至Laurastar授權服務中心的設備並無任何瑕疵，用戶需承擔運送和退回的費用。

6. LAURASTAR售後服務

如果用戶將未受保證條款保障或已超過保證期的Laurastar設備交託授權的服務中心維修，則將其視為「保證範圍外的維修」，並會產生一定費用。

僅適用於法國的特殊條款：

除上述合約保證條款外，法國客戶亦享有法國

《民法典》第1641條及後續幾條關於隱蔽瑕疵的法律條文所賦予的權利。

僅適用於中國/台灣的特殊條款：

中國/台灣內瑕疵產品的維修、更換或退貨需符合以下全部條件，上述的保證條款方可適用：

1. 客戶需提供合理的證明文件（如正式的銷售發票、保證卡等），以證明相關產品是透過Laurastar直接或間接授權的中國/台灣正規銷售管道購買；以及
2. 在中國/台灣銷售和使用Laurastar相關產品的強制認證貼紙。

美國和加拿大的Laurastar™有限保固

在顧客按照使用說明中所述的指引正常使用裝置的情況下，Laurastar為其產品在材料和工藝方面可能出現的瑕疵提供保固。保固期為發票或收據所示購買日起的一年。本有限保固條款僅適用於原始購買者，不得轉讓。在本有限保固期內，Laurastar可全權選擇免費維修或更換任何有瑕疵的設備。如要享用保固服務，必須將損壞的設備寄送至或攜帶至Laurastar授權的售後服務中心。本有限保固為我們向客戶提供的唯一補救方式，並僅適用於全新的Laurastar產品。

本有限保固並不涵蓋正常磨損、電線磨損、底板磨損或設備部件和配件的磨損。此外，保固亦不涵蓋因不當操作或存放不當、誤用或濫用、由非Laurastar專業人員所進行的未經授權維修、意外、疏忽、改裝或將設備連接至非指定電壓電源而造成的損壞。用於商業或非家庭用途的設備均不在本有限保固範圍內。產品的「誤用或濫用」包括使用設備作任何用途，或使用方式不符合設備所隨附的使用說明中的指示。「誤用或濫用」包括但不限於以下原因造成的損壞：設備或部件掉落至地面、未有清洗儲水器、未有移除熨斗防護底板、使用清水以外的其它液體、每次使用後未有將電源插頭從牆壁插座上拔出，以及使用非Laurastar的產品、配件和部件。任何不遵守本使用說明所導致的損壞均不在本有限保固範圍內。

僅適用於韓國的特殊條款：

韓國境內瑕疵產品的維修、更換或退貨需符合以下全部條件，上述的保證條款方可適用：

1. 客戶需提供合理的證明文件（如正式的銷售發票、保證卡等），以證明相關產品是透過Laurastar直接或間接授權的韓國正規銷售管道購買；以及
 2. 相關產品上需貼有韓國專用的強制認證標籤。
- 自2017年6月起，國際保固條款不再適用於韓國。

任何隱含保固，包括但不限於對適銷性或針對特定用途的適用性的隱含保固，僅限於本有限保固的期限。對於超過產品購買價格的相關損失以及由於客戶能力以及使用產品不當所造成的任何形式的直接或間接損失，LAURASTAR概不承擔任何責任。

部分州分和司法管轄區不允許限制或豁免直接或間接損失，或限制隱含保固的期限；因此，上述限制或豁免可能不適用於您。本有限保固條款賦予客戶特定法律權利，根據各州法律的不同，您可能亦享有其它權利。

LAURASTAR™售後服務

如果您要根據本有限保固條款提出訴求，請透過電話、電郵或傳真聯絡Laurastar客戶服務（請見第8頁）。您必須按照客戶服務人員的指示寄回以下物品，並自行承擔運送風險：

- 設備；以及
- 購買合約、發票、收據或相關的任何其它文件。您可以瀏覽www.laurastar.com，查看進口商和官方服務合作夥伴的其他地址。

如果運回Laurastar授權服務中心的設備並無任何瑕疵，用戶需承擔運送和退回的費用。

如果用戶將未受此有限保固條款保障或已超過一年保固期的Laurastar設備交託授權的服務中心維修，則將其視為「有限保固範圍外的維修」，並會產生一定費用。

스위스 디자인과 기술을 결합한 로라스타의 고품질 스팀 다리미 시스템을 구매하신 것을 축하드립니다. 제품을 사용하기 전에 본 설명서와 안전 사항을 주의깊게 읽고, 향후 참고를 위해 보관해 주십시오.



경고! 로라스타 제품은 열과 증기를 발생시킵니다. 제품을 구성하는 다양한 부품이 작동 시 매우 뜨겁기 때문에 화상을 입지 않도록 주의하십시오.



주: 작동 시 고온 상태가 되는 부품은 본 설명서에 왼쪽의 기호로 표시되어 있습니다

부품 및 기능

1. 스팀 생성기
2. 철판
3. 스팀 호스
4. 물탱크
5. 절연 받침대
6. 케이블 홀더(특정 모델만 해당)
7. 표시등이 있는 전원 스위치
8. 표시등이 있는 필터 카트리지를 교환 스위치
9. 저수 표시등
10. 보호 열판
11. 온도조절장치 (일부 모델에만 제공)
12. 스팀 버튼
13. 펄스 작동 버튼
14. 배수 나사
15. 플러그
16. 전기 케이블
17. 필터 카트리지를
18. 자동 감기 시스템 (일부 모델에만 제공)
19. 손잡이

목차

안전 사항	136
설치 및 보관	137
시작	138
다림질	138
채우기	140
유지보수 및 필터 카트리지를 교환	141
고객 서비스	142
문제 해결	143
기술 정보	144
미국 및 캐나다 보증/제한 보증	145



경고: 본 설명서에 명시된 모든 안전 사항을 주의깊게 읽어야 합니다. 본 설명서 및 안전 사항을 준수하지 못하는 경우, 부상, 사망, 제품 손상이 발생할 수 있습니다.



안전 사항

- 제품을 사용하기 전에 본 설명서를 모두 읽어야 합니다.
- 본 기기는 가정에서만 사용하도록 설계되었습니다.
- 본 기기는 본 설명서에 명시된 내용에 따라 실내에서 직물 제품에만 사용해야 합니다.
- 비상 상황 발생 시 즉시 콘센트에서 전원 플러그를 뽑습니다.
- 본 기기 사용 후 항상 콘센트에서 전원 플러그를 뽑아 놓습니다. 기기를 사용하지 않는 경우 콘센트에 전원 플러그를 꽂아 놓지 마십시오.



위험!

- 기기의 어떤 부분도 물 또는 기타 액체에 잠기지 않도록 주의하십시오.
- 본 기기는 접지된 콘센트에만 연결해야 합니다. FI 회로 차단기 사용을 권장하며, 휴대용 콘센트 또는 복수회로 어댑터, 기타 확장 장치를 사용할 수 없습니다. 비상 상황 발생 시 플러그를 즉시 뽑을 수 있는 장소에서 사용해야 합니다.
- 열판과 스팀 분사구는 매우 뜨겁습니다. 낫은 옷을 다림질하거나 스팀을 분사하지 마십시오.
- 본 기기는 열을 생성합니다. 다리미 사용 중에는 열판과 스팀 분사구가 매우 뜨겁기 때문에 손과 몸이 열판과 스팀 분사구에 닿지 않도록 주의합니다. 뜨거운 금속 부분 또는 뜨거운 물 또는 스팀에 닿는 경우 화상이 발생할 수 있습니다. 스팀 다리미를 다리미 받침에 놓을 때 주의하십시오.
- 압축 스팀에 닿는 경우 심각한 화상이 발생할 수 있습니다.
- 다리미가 켜진 상태에서 자리를 비우지 마십시오.



경고!

- 콘센트에 플러그를 꽂거나 플러그를 뺄 때 다리미 전원을 꺼야 합니다. 물을 채우거나 비우기 전에 항상 다리미 열이 식을 때까지 기다립니다.
- **어린이 손이 닿지 않는 곳에서 사용 및 보관합니다.**
- 본 기기는 어린이 또는 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 불충분한 사람이 안전을 책임질 수 있는 보호자 없이 사용할 수 없습니다. 본 기기는 감독 또는 교육과 무관하게 8세 이하 어린이가 사용할 수 없습니다.



어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관합니다. 어린이가 본 기기를 가지고 놀지 않도록 주의해야 합니다.

- 다리미는 항상 평평하고 안정적인 불이 붙지 않는 표면에 놓습니다. 다리미를 다리미판 또는 직물 위에 올려 놓지 마십시오. 화재 위험을 방지하기 위해, 다리미를 다리미 받침대에 놓아야 합니다.
- 사용 후 보호 열판을 분리해서 내려 놓을 때 주의해야 합니다. 뜨거운 열판은 내열 다리미 받침에 놓습니다.
- 전기 케이블이 뜨거운 표면에 닿지 않도록 주의합니다. 보관 전에 다리미 열이 완전히 식을 때까지 기다립니다.
- 물을 마시지 마십시오.



필터로 여과된 물을 마시지 마십시오. 어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 필터 카트리지에 남아 있는 광물질제거용 알갱이를 먹지 마십시오. 카트리지는 일반 가정 폐기물로 처리할 수 있습니다.

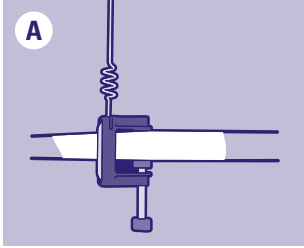


주의!

- 옷/직물을 다리미 전에, 라벨에 표시된 지시 사항을 준수하십시오.
- 초민감 직물(모헤어, 캐시미어, 벨벳, 앙고라 포함) 뜨거운 보호 열판과 접촉 시 손상될 수 있습니다. 직물과 거리를 두고, 스팀을 분사하면서 다림질 합니다(열판 부착 상태).
- **떨어뜨려서 손상되거나, 손상된 부분이 명확히 보이거나, 스팀 호스 또는 전기 케이블 문제가 있는 경우 기기를 사용하지 마십시오. 감전 위험을 방지하기 위해, 기기를 열거나 분해하지 마십시오. 수리에 대한 정보는 승인된 로라스타 고객 서비스 대리인에게 문의하십시오. 정확하지 않은 재조립은 기기 작동 시 감전 위험을 발생시킬 수 있습니다.**
- 물이 없는 상태에서 기기를 사용하지 마십시오.
- 전기 장치 과부하를 방지하기 위해, 다른 고전력 장치와(와트) 동시에 한 콘센트에 연결해서 사용하지 마십시오.
- **작동 중에 배수 나사를 열지 마십시오.** 기기가 완전히 식은 후, 주의해서 배수 나사를 분리합니다. 고압 스팀이 남아 있는 경우, 배수 나사를 몇 번 돌리면 새어 나와서 화상을 발생시킬 수 있습니다.
- 기기 틈새에 물체를 삽입하지 마십시오. 물 또는 이물질이 기기에 들어가는 경우, 즉시 다리미 플러그를 뽑고, 승인된 로라스타 고객 서비스 대리인에게 연락하십시오.
- 감전 위험을 방지하기 위해, 콘센트에 꽂힌 전기 케이블을 잡아 당기지 마십시오. 플러그를 잡고 뽑아 주십시오.
- 전기 케이블과 스팀 호스는 걸려서 넘어지거나 잡아 당겨지지 않도록 설치합니다.
- **환경 정보 및 폐기 방법:** 기기가 포장된 상자는 향후 사용을 위해 안전한 장소에 보관합니다(운송, 서비스 등). 폐기기는 일반 가정용 폐기물로 폐기하지 마십시오! 시 또는 지방 정부 기관에 적합한 환경 친화적 폐기 시설에 대해 문의하십시오.

본 설명서를 안전하게 보관하십시오.

설치 및 보관



스팀 시스템 설치

- 기기 손잡이를(19) 잡고 상자에서 꺼낸 후, 평평하고 안정적인 내열 표면에 올려 놓습니다.
- 케이블 고정대(6)를 다리미판 위에 고정하고, 스팀 호스를 케이블 고정대 안으로 밀어 넣습니다(3)(임의 모델만 해당. www.laurastar.com 또는 승인된 로라스타 소매업체에서 구매 가능). (A)



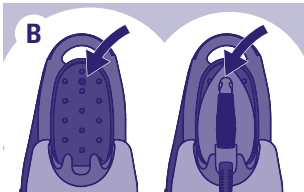
어떤 물을 사용해야 하나요?

로라스타는 수도물을 사용하도록 설계되었습니다. 그러나, 로라스타 수명을 연장하기 위해 필터 카트리지를 사용을 권장합니다.

참조: 첨가제(향기나 물 등), 화학 제품이 포함된 물, 또는 회전식 건조기에서 배출된 물 등을 사용하지 마십시오. 이와 같은 물질들은 로라스타 기능을 저하시킬 것입니다.



위험!
어린이 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
여과된 물을 마시지 마십시오.

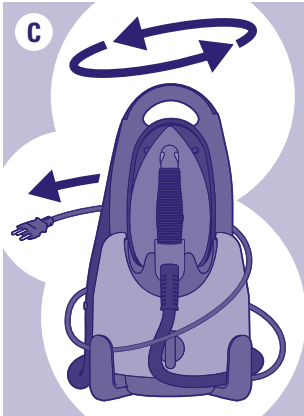


스팀 시스템 보관

- 전원 작동/정지(7) 스위치를 눌러서 전원을 차단하고, 콘센트에서(15) 플러그를 뽑습니다.

경고! 기기가 식을 때 까지 최소 2시간 기다린 후 보관하십시오.

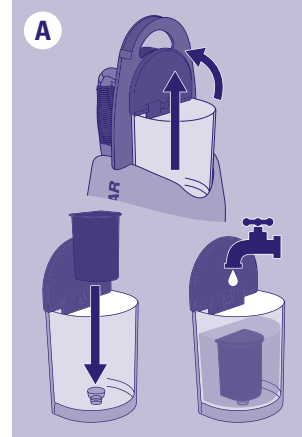
- 기기가 완전히 식으면, 기기에 내열 매트(5)를 놓고 다리미를 올려 놓습니다 (2). (B)



- 전기 케이블을(16) 기기에 감습니다. 사용 모델에 자동 감기 장치가(18) 포함된 경우(임의 모델만 해당), 전기 케이블을 잡아 당기면 자동으로 감깁니다. 스팀 호스를(3) 기기에 감습니다. (C)

- 다음 사용 전까지 보일러에 물을 비우지 않아도 됩니다.

시작하기



주의: 최상의 성능을 위해 물 탱크를 항상 가득 채웁니다.

참조: 물이 없는 상태에서 기기를 작동시키면 기기가 손상될 수 있으며, 기기와 함께 제공된 제한 보증 효력이 상실됩니다.

채우기

- 물탱크 덮개를 들어올리고, 커버를 잡아 당겨서 물 탱크를 꺼냅니다. 제공된 필터 카트리지를 삽입하고(17), 수도물을 채웁니다. (A)
- 커버를 들어올려서 물 탱크를 다시 설치한 후 닫습니다.



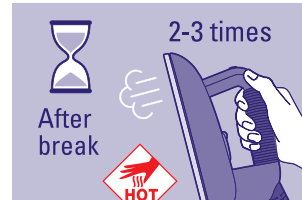
기기 전원 켜기

- 다리미 플러그를 꽂습니다.
- 전원 작동/중지 스위치를 누릅니다(7): 백색등이 3-6분 동안 깜박일 것입니다. (B)
- 백색등이 깜박임을 멈추면, 사용 준비가 된 것입니다.



주: 편리함과 안전을 위해, 로라스타 스팀 시스템은 10분 동안 사용이 중단된 경우 전원이 꺼집니다.

주: 다리미질을 하기 전에 또는 사용 중단 시간이 길어진 경우, 다리미 스팀 버튼을 옷을 향하지 않도록 한 상태에서 2~3회 누릅니다. 이렇게 하면, 다리미에 응결된 물을 없애고 옷이 물 자국이 남지 않을 것입니다.



경고: 수직 스팀 사용 상태에서 다리미를 사람 또는 애완동물을 향하게 사용하지 마십시오.

경고! 사람 또는 동물을 향해 수직 스팀을 사용하지 마십시오.

다리미질 하기

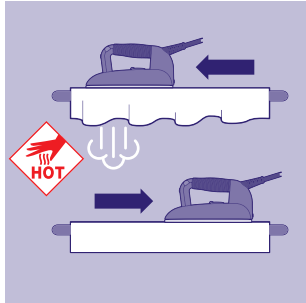


다리미 온도 설정 (일부 모델에만 제공)

온도 조절 장치(11)를 .. 또는 ...로 설정합니다. (A)

주: 온도 설정을 변경한 후, 약 2분 후에 변경 온도에 도달합니다.

보호열판 사용	옷 표시	재료	보호 열판
		극민감 인공 섬유 예: 합성 벨벳, Alcantara® (합성 스웨이드), "신축" 스포츠 의류, 마이크로파이버 섬유, 폴리amide/폴리에스터, 비스코스, 폴리우레탄	포함
		울, 실크, 합성 섬유	포함
		면, 린넨, 아라미드	불포함



스팀 원리

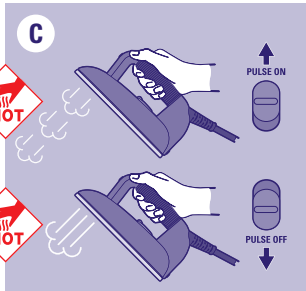
완벽한 다리미를 위해서는 직물을 유연하게 하기 위해 직물 전체에 스팀을 분사하고, 변형되지 않고 건조할 수 있어야 합니다. 이와 같은 조건을 모두 충족시켜야만 주름을 완전히 제거할 수 있습니다. 최상의 결과를 위해, 우선 스팀으로 다리미 후, 스팀 없이 다시 다리미를 해서 직물을 건조시킵니다.



두개 스팀 모드

가능한 최상의 다리미질 결과를 위해, 두 개의 스팀 다리미질 모드를 제공합니다:

- **스팀 모드 (12):** 두 개의 스팀 버튼 중 하나를 (12) 누르면 다리미에서 스팀이 분사됩니다. 여러 번 누르면 스팀이 여러 번 분사됩니다. ②
- **펄스 모드 (13) (특정 모델만 해당):** 버튼을 "ON"으로 설정하면 펄스 모드 (13)가 작동됩니다. 그 후에, 스팀 버튼을 (12) 누르고 있으면 소량의 스팀이 연속으로 분사됩니다. 버튼을 "OFF"으로 설정하면 펄스 모드가 중단됩니다. 그 후에 스팀 모드를 사용할 수 있습니다. ③
- 스팀 버튼(12)을 해제하면 스팀이 중단됩니다.

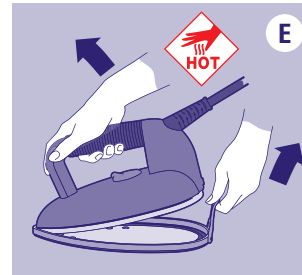
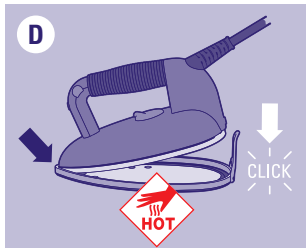


조언: 다리미질 품질을 향상시키고, 기기 자동화를 증가시키기 위해, 스팀으로 다리미질을 한 후, 스팀 없이 다리미를 해서 직물을 건조시킵니다.

보호 열판 (10)

보호 열판은 반짝이게 될 수 있는 질은 색 직물과 다리미에 달라 붙을 수 있는 실크 등 민감한 직물에 반드시 사용해야 합니다. 열판 사용법:

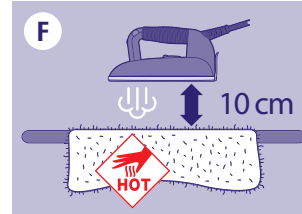
- 우선 보호 열판(10) 전면에 다리미 앞코 (2)를 맞추고 내리면 열판에 고정됩니다. ①
- 약 1분 정도 기다리면 정확한 온도까지 맞추어 집니다.



• 탭을 당기고, 보호 열판이 뜨거울 때 다리미를 분리하면 보호 열판(10)이 분리됩니다. ⑤

⚠ 경고: 보호 열판과 다리미가 뜨겁습니다! 보호 열판을 분리할 때 주의하십시오.

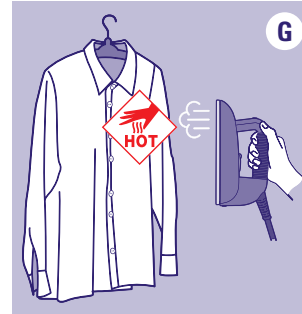
참조: 사용 후 반드시 보호 열판을 분리하십시오.



조언:

모헤어와 캐시미어, 벨벳, 앙고라의 경우, 보호 열판(10)에 직접 닿지 않게 합니다. 스팀을 분사하면서 약 10cm/4인치 거리에서 다리미질을 하면, 직물이 늘어 붙지 않습니다. 손으로 옷을 잡고, 흔들면 원래대로 복귀됩니다. ⑥

벨벳, 코듀로이, 저지 직물의 경우, 직물에서 약 2~3cm/1~2인치 거리에서 보호열판(10) 없이 스팀 다리미질하고 손으로 직물을 펼 것을 권장합니다.



수직 다리미질

행거에 옷을 걸고, 소량의 스팀을 분사하면서 직물이 살짝 닿도록 기기를 상하로 움직입니다. 주: 면과 린넨, 실크 일부를 제외하고 거의 모든 직물을 간단하게 다리미질할 수 있습니다. 직물 주름을 제거하기 어려운 경우, 다리미판에 놓고, 일반적인 방법으로 다리미질을 합니다. ⑥

⚠ 경고: 낡은 옷은 다리미질하거나 수직 스팀으로 다리미질하지 마십시오. 사람 또는 애완동물 방향으로 수직 분사를 사용하지 마십시오.

물 채우기

저수 표시등(9)과 들을 수 있는 경보

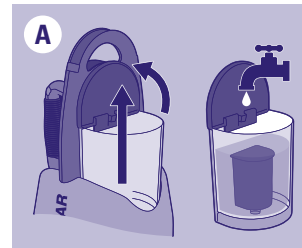
경고음이 울리고, 적색 표시등이 켜지면서, 물탱크에 물이 없다는 것을 표시합니다(4).

기기 전원을 끄지 않고 물을 채울 수 있습니다.

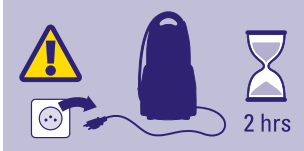


물탱크 채우기 (4)

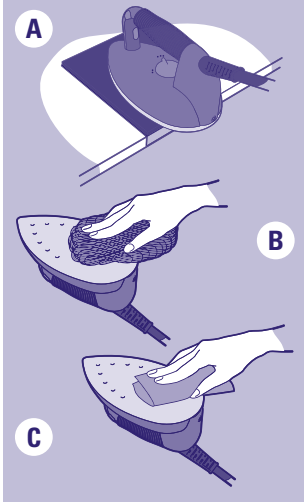
- 물탱크 덮개를 들어올리고, 커버를 잡아 당겨서 물탱크를 꺼냅니다. 수도물을 채웁니다. ①
- 덮개를 들어올려 물탱크를 다시 넣고(4), 덮개를 닫습니다.



유지보수



경고: 기기를 청소하기 전에 콘센트에서 플러그를 뽑고, 전원을 끈 후, 식을 때까지 기다립니다. 전원을 끄고, 콘센트에서 플러그를 뽑습니다. 최소 2시간 식을 때까지 기다립니다. 사용 전에 기기를 청소하는 것이 좋습니다.



참조: 기기는 물로만 세척하십시오. 물때 제거제 또는 기타 화학 약품을 사용할 수 없습니다.

다리미질 청소

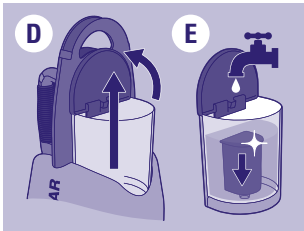
다리미 열판이 더러워진 경우, 본사 열판 청소 매트를 사용 설명서에 따라 사용합니다. www.laurastar.com 또는 승인된 로라스타 소매업체에서 구매하실 수 있습니다. **(A)**

제거하기 어려운 오염은 거친 설거지용 스폰지로 제거할 수 있습니다. 설거지용 스폰지로 제거한 후, 젖은 수건으로 열판에 남아 있는 산화 알루미늄을 제거합니다. **(B) (C)**



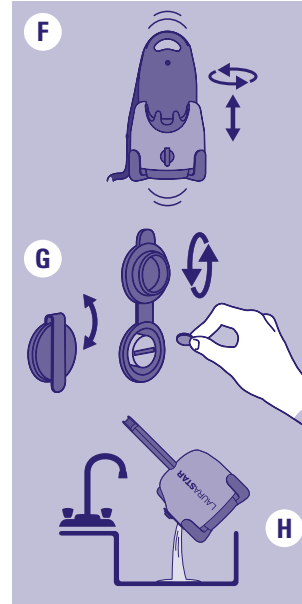
필터 카트리지(8) 교환 표시등

필터 카트리지를 교환해야 한다는 것을 알려주는 적색 표시등 (17) 동시에 기기에서 물을 배수해 주십시오.



필터 카트리지(17) 교환 방법

- 물탱크 덮개를 올리고, 덮개를 들어 올려서 물탱크를 꺼냅니다. 물을 배수하고, 필터 카트리지(17)를 분리합니다. **(D)**
- 새 필터 카트리지(17)를 삽입한 후(www.laurastar.com 또는 승인된 로라스타 소매업체에서 구매 가능), 물탱크에 물을 채웁니다. **(E)**
- 마지막으로 카트리지 교환 스위치(8)를 눌러서 교환을 완료합니다 **(8)**.



물탱크 배수

기기 효율성을 연장시키고, 석회자국을 방지하기 위해, 필터를 교환할 때 마다 물탱크를 비워야 합니다.

이하 순서에 따라 기기 물탱크를 비웁니다:

- 플러그(15)를 콘센트에서 뽑고, 물탱크를(4) 꺼냈으며, 다리미와(2) 절연 매트(5)를 한 곳에 치워 놓았는지 확인합니다.
- 원 모양으로 강하게 기기를 흔들고, 싱크대에 놓습니다. **(F)**
- 배수 나사(14)에 있는 보호캡을 들어 올려서, 동전으로 나사를 풀니다. **(G)**
- 기기에 있는 물을 완전히 배수합니다. **(H)**
- 배수 나사를 조이고(14), 보호캡을 제자리에 놓은 후, 물을 채웁니다.

고객 서비스

로라스타에 문의하십시오.

	전화	팩스	이메일
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
UK	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
FR	0800 918 867	0800 911 192	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com be_serviceclient@laurastar.com
LU	0800 48 284	0800 48 285	
AT	0800 29 59 53	0840 29 62 49	at_service@laurastar.com
IT	800 795 851	800 783 484	it_servizioclienti@laurastar.com
USA	800 428 28 04	541 773 2270	info@laurastarus.com
KR	031 906 1543		k_service@laurastar.co.kr
Other countries	+82 (0)31-906-1549	+41 21 948 28 99	intl_service@laurastar.com

로라스타 웹사이트: www.laurastar.com

수입업체 및 공식 서비스 협력업체, 로라스타 부속품 목록을 보실 수 있습니다.

중요: 고객 서비스부서에 제품을 보내기 전에, 143페이지 문제해결을 읽어 보시기 바랍니다.

문제 해결

로라스타 고객센터서비스부에 문의하시기 전에 이하 사항을 확인해 보시기 바랍니다.

	증상	보편적인 원인	조치
스팀 생성기	다리미에서 스팀이 생성될 때 웅웅거리는 소리가 납니다.	생성기 진동 (1)	처음 기기를 사용하는 경우 정상적으로 나는 소음으로서 사용 중에 사라집니다.
	전원을 켤 때, 찰칵거리는 소리가 납니다.	기기 온도가 상승하도록 설정되어 있습니다.	기기에서 물이 가열될 때 정상적으로 나는 소음입니다.
	다리미질을 하는 동안 백색 표시등이 켜져 있습니다.	물이 다시 가열되고 있습니다.	기기가 정상적으로 작동하고 있습니다.
	스팀이 생성되지 않습니다. 압력이 낮아 집니다.	<ul style="list-style-type: none"> 물탱크가(4) 비어 있습니다. 기기 전원이 꺼졌습니다. 플러그(15)가 연결되어 있지 않습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> 물탱크에 물을 채웁니다. - 124페이지. 기기 ON/OFF 스위치를(7) 누릅니다. 플러그를 연결합니다.
물탱크가 가득차 있는데 적색등이 계속 표시됩니다.	물탱크가 정확하게 설치되지 않았습니다.	물탱크를 분리하고, 덮개를 연 상태에서, 밑판에 정확하게 설치합니다.	

	증상	보편적인 원인	조치
다리미	열판이 떨어집니다.	<ul style="list-style-type: none"> 다리미가 준비되지 않았습니다. 물탱크를 최근에 비우지 않았습니다. 물탱크를 물 이외 다른 제품으로 세척했습니다. 	<ul style="list-style-type: none"> ON/OFF 스위치(7) 백색 표시등이 꺼질 때까지 기다립니다. 기기 물탱크를 비웁니다. 고객 서비스부서에 문의합니다.
	다리미가 가열되지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none"> 플러그(15)를 콘센트에서 뽑습니다. ON/OFF 스위치(7)를 끕니다. 	<ul style="list-style-type: none"> 플러그를 연결합니다. 기기 전원을 켭니다.

고객서비스부서에 기기 전달.

기기 전원을 끄고 플러그를 뽑습니다. 구매 계약서 또는 청구서, 영수증을 확인합니다. 고객센터서비스부에 문의하고 설명한 조치를 실시합니다.

기술 정보

기술 특성

	CE	UL
총출력	2 000-2 200 W	1600 W
증기압	350 KPa (3.5 bar)	350 KPa (50 psi/3.5 bar)
물탱크 용량	~ 1.1 l.	~37.2 oz./~1.1 l
전원 공급	220-240 VAC, 50/60 Hz	120 VAC, 60 Hz
다리미 무게	~ 1 kg	~2.2 lbs/~1 kg
기기 무게	~5.3- 5.5 kg	~11.68-12.13 lbs/~5.3-5.5 kg
크기 (H x L x B)	~45.5 x 27.5 x 27.5 cm	~17.91 x 10.83 x 10.83 in/~45.5 x 27.5 x 27.5 cm

특허 출원 중

로라스타 국제 보증

본 보증은 유럽의회 EU 지침 2011/83 및 2011년 10월 25일 유럽 의회의 소비자 판매 및 보증 지침에 명시된 권리 또는 해당 판매업체와 관련하여 판매 계약에 의해 사용자에게 부여된 권리를 포함해서 소비자 판매에 적용되는 효력이 있는 국가 법률에 따라 사용자의 법적 권리에 영향을 주지 않습니다. 로라스타가 판매한 기기에서 제조 결함이 발견된 경우, 로라스타는 이하 명시된 범위 내에서 해당 결함을 완벽하게 처리할 책임이 있습니다.

1. 보증 범위

본 보증은 제품에 부착된 로라스타 로고 또는 상표, 브랜드에 의해 파악될 수 있는 로라스타에 의해 또는 로라스타를 대리해서 제조된 제품에만 적용합니다. 보증은 로라스타가 제조하지 않은 제품 또는 부속품, 부품에 적용되지 않습니다.

본 보증은 제조 상 결함 또는 조립 결함, 기기 자재 결함, 기기를 사용자에게 공급한 시점에 이미 존재하고 있던 결함으로 인해 기기를 사용할 수 없게 된 경우 또는 이와 같은 결함이 사용에 현저한 방해가 되는 경우에만 적용합니다.

특히 본 보증은 이하의 경우에 적용하지 않습니다:

- 사용자가 금전 상의 보상을 받는 의도적인 사용, 즉, 전문적인 기기 사용으로 인해 기기 사용에 장애가 발생한 경우
- 기기 부속품 및 부품의 일반적인 마모
- 로라스타가 인정하지 않은 제3자 또는 수리업체가 기기에 실시한 작업
- 특히 기기 사용 시작 및 사용, 유지보수와 관련된 경고를 포함해서 설명서에 명시된 지침을 준수하지 못한 경우
- 규정을 준수하지 않은 사용

"규정을 준수하지 않은 사용"은 특히 이하 행위에 의해 발생한 피해를 포함합니다:

- 기기 또는 구성품 낙하
- 부주의에 의한 타격 또는 자국
- 다리미에 보호 열판을 계속 부착한 상태로 유지한 경우
- 보일러 청소로 인한 경우
- 시방서를 준수하지 않는 물 사용
- 로라스타가 제공하지 않은 제품 및 부속품, 부품을 사용한 경우.

2. 사용자 권리

사용자가 본 보증을 준수하면서, 상기에 명시한 보증에 의해 발생하는 권리를 주장하는 경우, 로라스타는 결함을 해결하기 위해 가장 최적의 방법을 실시할 수 있습니다. 본 보증은 사용자에게 어떠한 자격 또는 기타 추가적인 권리를 부여하지 않습니다. 특히, 사용자는 결함과 관련된 비용이나 이에 따른 손실 또는 피해에 대한 보상을 청구할 수 없습니다. 또한, 사용자 거주지에서 로라스타

사업장까지 기기 운송 및 사용자에게 다시 운송할 때 발생할 수 있는 모든 위험은 사용자의 책임입니다.

3. 유효 기간

본 보증은 사용자에게 부여된 권리 및 사용자가 보증 규정 범위에서 로라스타에게 청구한 권리에 대해서만 유효합니다.

유럽연합 회원국 이외 국가에서 보증 기간은 사용자에게 기기를 운송한 날짜로부터 1년이며, 유럽연합 회원국 및 스위스에서 보증 기간은 2년입니다. 보증 기간 만료 후 결함을 보고한 경우, 또는 본 선언에 따라 결함을 주장하기 위해 필요한 증거 자료 또는 서류가 보증 기간 만료 때까지 제시되지 않은 경우, 사용자는 본 보증에 의해 권리 또는 권한을 주장할 수 없습니다.

4. 결함 즉시 통보

사용자는 기기 결함을 발견한 즉시, 로라스타에 통보해야 합니다. 사용자가 즉시 통보하지 못한 경우, 본 보증에 의해 부여된 권리를 상실합니다.

5. 본 선언에 의해 발생하는 권리 청구 방법

본 보증에 의한 권리 청구를 위해, 사용자는 이하 방식 중 한 가지를 통해서 로라스타 고객센터부서에 연락해야 합니다(128페이지 참조):

- 전화
- 이메일 또는
- 팩스

권리를 청구하는 사용자는 각자의 책임으로 고객센터부서의 지시에 따라 이하 사항을 제출해야 합니다:

- 결함이 발견된 기기
- 구매 날짜 또는 장소에 대한 증거로서 구매 계약서, 청구서, 영수증 또는 기타 적합한 서류 사본.

고객서비스부서는 본 사항에 대한 추가 정보를 제공할 수 있습니다. 수입업체 및 공식 서비스 협력업체 주소는 www.laurastar.com을 참조하십시오.

결함이 없는 기기를 로라스타 승인 서비스센터에 운송하는 경우, 해당 운송 비용 및 반송 비용은 사용자가 부담합니다.

6. 로라스타 애프터서비스

로라스타 기기를 본 보증 규정 이외 작업을 위해 또는 보증 기간 만료 이후 승인된 서비스 센터에 맡긴 경우, "보증 이외 수리"로 간주하며, 청구서가 발행될 것입니다.

프랑스에만 적용되는 특별 규정:

상기에 명시된 계약 상의 보증과 함께, 프랑스 민법 제1641 조 이하에 명시된 숨겨진 결함에 대한 법적 보증에 의한 고객 권리.

중국/대만에서만 적용되는 특별 규정:

다음에 명시된 조건을 만족하는 경우를 제외하고 앞서 언급된 보증은 중국/대만 국내에서 발생한 결함 제품의 수리, 교체 또는 반환에 적용되지 않습니다.

1. 고객은 정식 상거래용 송장 및 보증 카드 등 합리적인 지원 문서를 제공하여 로라스타에서 직간접적으로 승인한 중국/대만 내 공식 채널에서 문제가 되는 제품을 구매하였다는 사실을 입증해야 합니다.
2. 중국/대만에서의 판매 및 사용과 관련하여, 로라스타의 각 제품에는 인증 스티커가 의무적으로 부착되어야 합니다.

미국 및 캐나다 적용 로라스타™ 제한 보증

로라스타는 청구서 또는 현금영수증에 명시된 바와 같이 구매 일자로부터 1년 동안 사용 설명서에 명시된 바와 같이 일반적인 고객의 사용에 따라 본 제품이 어떠한 형태의 재료 및 기술 결함도 없다는 것을 보증합니다. 제한 보증은 원래 구매자에게만 적용되며, 양도할 수 없습니다. 로라스타는 임의로 본 제한 보증 기간 동안 결함 기기를 무상으로 수리 또는 교체할 수 있습니다. 보증 서비스를 받기 위해, 손상 제품을 승인된 로라스타 고객 서비스 센터에 전송하거나 직접 전달해야 합니다. 본 제한 보증은 고객의 유일한 구매책임이며 사용하지 않은 새로운 로라스타 제품에만 적용됩니다.

본 제한 보증은 일반적인 마모, 전기 코드 마모, 열판 마모, 또는 기기 구성품 및 부속품 마모에 적용되지 않습니다. 부적합한 사용 또는 보관, 오용, 남용, 로라스타 기술자 이외 제3자에 의한 승인되지 않은 수리, 사고 또는 부주의, 변경, 지정 전압 이외 전원 사용으로 발생한 피해, 상업적 또는 기타 가정용 이외 목적으로 사용한 장비에는 본 제한 보증이 적용되지 않습니다. 제품의 "오용 또는 남용"은 장비와 함께 제공된 사용 설명서에 명시된 지시 사항을 준수하지 않는 임의 방식 또는 임의 목적으로 장비를 사용하는 것을 포함합니다. 제품 "남용 또는 오용"에는 기기 또는 기기 구성품을 바닥에 떨어뜨려서 발생한 피해, 물 보일러 청소 불충분, 보호 열판 미분리, 물 이외 액체 사용, 사용 후 벽 콘센트에서 플러그 미분리, 로라스타가 아닌 제품 및 부속품 사용에 의해 발생한 피해를 포함하며 이에 국한되지 않습니다. 사용 설명서에 포함된 지시 사항을 준수하지 않아서 발생한 피해에는 본 제한 보증을 적용하지 않습니다.

제한 보증기간에만 적용되는 묵시적 보증은 특정 목적에 대한 적합성 및 상업성에 대한 묵시적 보증을 포함하며 이에 국한되지는 않습니다. 로라스타는 어떠한 경우에도 제품 구매 가격을 초과하거나 고객의 제품 사용 능력 또는 무능력으로 인해 발생하는 우발적 또는 결과적 피해에 대해 어떠한 책임도 없습니다.

대한민국에서만 적용되는 특별 규정:

다음에 명시된 조건을 만족하는 경우를 제외하고 앞서 언급된 보증은 대한민국 국내에서 발생한 결함 제품의 수리, 교체 또는 반환에 적용되지 않습니다.

1. 고객은 정식 상거래용 송장 및 보증 카드 등 합리적인 지원 문서를 제공하여 로라스타에서 직간접적으로 승인한 대한민국 내 공식 채널에서 문제가 되는 제품을 구매하였다는 사실을 입증해야 합니다.
 2. 문제가 되는 제품과 함께 대한민국 필수 인증 식별서를 첨부하여야 합니다.
- 2017년 6월을 기준으로 대한민국은 국제 보증에서 제외됩니다.

일부 주와 사법권은 묵시적 보증 기간 제한 또는 우발적 또는 결과적 피해 제한 또는 제의를 허용하지 않기 때문에, 상기 제한 또는 제의는 귀하에게 적용될 수 없습니다. 본 제한 보증은 고객에게 특별한 법적 권리를 부여하며, 사용자는 국가마다 다른 기타 권리를 보유할 수 있습니다.

로라스타 애프터서비스

본 제한 보증에 따른 청구는 로라스타 고객센터부서에 전화 또는 이메일, 팩스로 연락하십시오(128페이지 참조). 고객센터부서의 지시를 준수해야 하며 고객의 위험 부담으로 이하 항목을 제출해야 합니다:

- 기기 및
- 구매 계약서 또는 청구서, 영수증, 본 사항에 대한 추가 정보 사본.

수입업체 또는 공식 서비스 협력업체 주소는 www.laurastar.com을 참조하십시오.

결함이 없는 기기를 로라스타 승인 서비스 센터에 반환하는 경우, 운송비 및 반송비를 사용자가 부담합니다.

로라스타 기기를 본 보증 규정 이외 작업을 위해 또는 보증 기간 만료 이후 승인된 서비스 센터에 맡긴 경우, "보증 이외 수리"로 간주하며, 청구서가 발행될 것입니다.

هذه الكفالة لا تؤثر على الحقوق القانونية للمستخدم بموجب التشريعات الوطنية السارية المفعول التي تنظم بيع السلع الاستهلاكية، بما في ذلك الحقوق المنصوص عليها في توجيه البرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 25 أكتوبر 2011 رقم EU / 83 / 2011 جوانب معينة من بيع وكفالة السلع الاستهلاكية، و لا تؤثر على الحقوق المتاحة للمستخدم، بموجب عقد بيع بالنسبة للبائع. إذا شمل جهاز لوراستار بعد بيعه على عيوب ناتجة عن التصنيع، تتخذ لوراستار الإجراءات اللازمة لإزالتها تماماً في المدة المحددة أذناه.

1- نطاق الحماية

هذه الكفالة لا تطبق إلا على المنتجات المصنعة من قبل أو نيابة عن لوراستار والتي يمكن تحديدها من قبل اسم العلامة التجارية أو اسمها التجاري أو شعار لوراستار الملصق عليها. لا تطبق الكفالة على الأكسسوارات، والمنتجات أو الأجزاء المكونة التي هي ليست من علامة لوراستار .

يسري مفعول هذه الكفالة عندما يصبح الجهاز غير قابل للإستعمال، أو أن يعوق استعماله أي عيب من التصنيع أو التجميع أو عيب من مواد الجهاز، وإذا كان العيب موجوداً عند شراء الزبون للجهاز.

تلقى الكفالة في الحالات التالية:

- عند استعمال الجهاز بشكل صناعي، وعند استخدام مكثف للجهاز يتلقى المستخدم بالمقابل بدلاً نقدياً
- التلف العادي لمكونات الجهاز وملحقاته
- تصليح خارج نطاق لوراستار أو من قبل أي فني غير معتمد من لوراستار
- عدم التقيد بالمعلومات الواردة في دليل المستخدم، وخصوصاً التنبيهات حول طريقة الإستعمال الأول، واستخدام وصيانة الجهاز
- الإستخدام الغير المطابق للإرشادات.
- تعني فكرة "الغير المطابق للإرشادات" الضرر الناجم عن:
- وقوع الجهاز أو ملحقاته
- الضربات والعلامات نتيجة الإهمال
- ترك مخفض الحرارة الواقي باستمرار في المكواة
- عدم شطف الخزان
- استخدام المياه غير المنصوح بها
- استخدام المنتجات والأكسسوارات وقطع الغيار التي ليست من صنع لوراستار
- متصلاً بمأخذ الحائط بشكل دائر.

2- مطالبات للمستخدم

عندما يرسل المستخدم إدعاء على نحو يتفق مع هذه الكفالة، فللوراستار حرية اختيار الطريقة الملائمة للتخلص من هذا العيب. هذه الكفالة لا تعطي المستخدم أية حقوق إضافية، وعلى وجه الخصوص، لا يمكن للمستخدم المطالبة بسداد النفقات المتعلقة بالعيب، أو ببدل عن الأضرار اللاحقة.

وعلاوة على ذلك، فإن نقل الجهاز من منزل المستخدم إلى لوراستار وإرجاعه يكون تحت مسؤولية المستخدم.

3- فترة صلاحية

إن هذه الكفالة صالحة للمستخدم الذي يطالب بها خلال فترة صلاحيتها وبحسب الشروط أعلاه.

فترة الكفالة هي سنة واحدة للبلدان خارج الإتحاد الأوروبي، وستين لأعضاء الإتحاد الأوروبي وسويسرا، بدءاً من تاريخ تسليم الجهاز للمستخدم. إذا تم التبليغ عن عيوب بعد انتهاء فترة الكفالة، أو إذا تم تقديم أية مستندات أو أدلة للمطالبة بالكفالة، وفقاً لهذا البيان لا يحق للمستخدم أية مطالبة بهذه الكفالة.

4- إشعار فوري للعيوب

عندما يجد المستخدم عيب في المنتج، عليه أن يبلغ فوراً لوراستار عنه. وإلا، فإنه يفقد أي إدعاء بخصوص هذه الكفالة.

5- ترتيبات لممارسة المطالبات الناشئة عن هذه الكفالة

لتأكيد المطالبات الناشئة عن هذه الكفالة، يجب على المستخدم الإتصال بخدمة زبائن لوراستار (راجع صفحة 137)، وذلك عن طريق:

- الهاتف
- البريد الإلكتروني
- الفاكس

يجب أن تتبع تعليمات خدمة الزبائن وإرسال على مسؤولية المشتري الخاصة:

- الجهاز الذي لديه عيوب
- نسخة عن عقد الشراء، الفاتورة، إيصال المبيع أو أية وثيقة أخرى مناسبة لإثبات تاريخ أو مكان الشراء.

خدمة الزبائن جاهزة لإعطاء أية معلومات إضافية حول هذا الموضوع.

يمكن إيجاد عناوين الموزعين والشركاء الآخرين الرسميين على موقع

www.laurastar.com

إذا أرسل أي جهاز إلى مركز خدمة زبائن لوراستار المعتمد وتبين خلوه من أي عيب، تكون نفقات الشحن على مسؤولية المستخدم.

1- خدمات لوراستار ما بعد البيع

إذا تم إرسال الجهاز إلى مركز خدمة زبائن لوراستار المعتمد لتصليحات خارجة عن بنود الكفالة أو بعد انتهاء فترة الكفالة، سوف ت عتبر كتصليحات "خارج الكفالة" وتدفع من قبل الشاري.

خاص فقط بفرنسا:

بالإضافة إلى الكفالة التعاقدية المنصوص عليها أعلاه، يستفيد الشاري من الكفالة القانونية ضد العيوب الخفية وفق المواد 1641 و ما يليها من القانون المدني.

بند خاص يُطبَّق فقط في الصين/ تايوان

لا تسري الكفالة المنصوص عليها أعلاه على أي تصليح، إبدال أو إرجاع لمنتج معيب في الصين أو تايوان، إلا إذا توفرت الشروط التالية:

1. يتوجب على الشاري إبراز مستندات داعمة معقولة، مثل الفاتورة التجارية الرسمية وبطاقة الكفالة، إلخ، وذلك ليبرهن أن المنتج تم شراؤه من مركز بيع رسمي في الصين أو تايوان، مُرْتَص من لوراستار بشكل مباشر أو غير مباشر؛
2. يجب أن يحمل المنتج المعني علامة التصديق الإلزامية الصادرة من لوراستار للتخصيص في بيعه واستخدامه في الصين أو تايوان.

بند خاص يُطبَّق فقط في جمهورية كوريا

لا تسري الكفالة المنصوص عليها أعلاه على أي تصليح، إبدال أو إرجاع لمنتج معيب في جمهورية كوريا، إلا إذا توفرت الشروط التالية:

1. يتوجب على الشاري إبراز مستندات داعمة معقولة، مثل الفاتورة التجارية الرسمية وبطاقة الكفالة، إلخ، وذلك ليبرهن أن المنتج تم شراؤه من مركز بيع رسمي في جمهورية كوريا، مُرْتَص من لوراستار بشكل مباشر أو غير مباشر؛
2. يجب أن يحمل المنتج المعني شهادة التعريف الإلزامية لجمهورية كوريا. إن استثناء جمهورية كوريا من الكفالة العالمية يُطبَّق ابتداء من يونيو 2017.

كفالة لوراستار™ المحدودة للولايات المتحدة وكندا

وتكون مقيدةً بمدة هذه الكفالة المحدودة كل كفالة ضمنية، ويشمل ذلك دون حصر الكفالة الضمنية للجودة الفرضية أو القابلية لاستخدام معين. ولن تلي لوراستار بحال من الأحوال طلب إصلاح أضرار تزيد قيمتها عن ثمن شراء المنتج أو عما ينجر عن كفاءة أو قلة كفاءة الزبون في استخدام المنتج من أضرار مباشرة أو غير مباشرة من أي نوع كانت.

لا تجيز بعض الدول وبعض السلطات القضائية وضع حد للأضرار المباشرة أو غير المباشرة، ولا حتى وضع حد لمدة الكفالة الضمنية؛ لذلك قد لا تسري المحدوديات أو الاستثناءات أفة الذكر على حالتك. تمنح هذه الكفالة المحدودة الزبون حقوقاً قانونية محددة وقد تكون لك حقوق أخرى حسب الدولة التي تنتمي إليها.

خدمة لوراستار™ ما بعد البيع

إذا كنت مقدماً مطالبةً بموجب هذه الكفالة المحدودة، فيرجى إرسال هذه المطالبة إلى دائرة خدمة الزبائن في لوراستار (انظر الصفحة 137)، أو إرسالها هاتفياً أو بالبريد الإلكتروني أو بالفاكس. ويكون عليك اتباع ما تعطيك دائرة خدمة الزبون من تعليمات والقيام على مسؤوليتك بإرسال:

- الجهاز،

- ونسخةً من عقد الشراء والفاتورة وإيصال الدفع أو أي معلومات

أخرى لها صلةً بذلك. في موقع الشركة www.laurastar.com عناوين أخرى لمستودعين وشركاء رسميين لشركة لوراستار في مساعدة الزبون.

عندما يعاد جهاز ليس به عطل إلى مركز معتمد من لوراستار لخدمة ما بعد البيع، يتحمل المستخدم تكاليف الشحن في الاتجاهين.

وعندما يعاد جهاز لوراستار إلى مركز معتمد لخدمة ما بعد البيع لإجراء أعماله عليه تخرج عن نطاق هذه الكفالة المحدودة، أو بعد انقضاء مدة هذه الكفالة المحدودة وهي سنة، فإن ذلك يعد "إصلاحاً خارج نطاق الكفالة المحدودة" تتطرّف به فاتورة.

المشاكل والحلول

قبل الاتصال بخدمة زبائن لوراستار ، يرجى التحقق مما يلي:

معلومات فنية

المواصفات الفنية

UL	CE	
١٦٠٠ واط	٢٠٠٠ - ٢٢٠٠ وات	مجموع الطاقة
٣٥٥ بار	٣٥٥ بار	ضغط البخار
~ ١١ لتر	~ ١١ لتر	سعة خزان الماء
~ ١٢٠ فولت، ٦٠ هرتز	٢٢٠-٢٤٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز	قوة الطاقة
~ ١ كيلو	~ ١ كيلو	وزن المكواة
~ ٥,٥ كغ - ٥,٣	~ ٥,٣ - ٥,٥ كغ	وزن الجهاز
~ ٢٧,٥ × ٢٧,٥ × ٤٥,٥ سم	~ ٢٧,٥ × ٢٧,٥ × ٤٥,٥ سم	المقاس (الارتفاع × العرض × العمق)

براءة قيد التسجيل

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
صوت طنين عند نفخ البخار	ارتجاج مولد البخار (1).	أمر طبيعي لجهاز جديد. يختفي هذا الصوت مع تكرار الإستعمالات.
صوت تكسير عند تشغيل الجهاز	تسخين الماء.	هذا أمر طبيعي أثناء عملية التسخين.
المؤشر الأبيض يومض أثناء الكَيِّ	المياه ساخنة.	الجهاز يعمل بشكل طبيعي.
لا يوجد بخار . الضغط ضعيف.	<ul style="list-style-type: none"> الخزان (4) منطفئ. الجهاز مطفأ. مفتاح التغذية الكهربائي (15) مفصول. 	<ul style="list-style-type: none"> تعبئة خزان الماء - الصفحة 141 الضغط على زر التشغيل الرئيسي (7) وصل مفتاح التغذية الكهربائي
ضوء أحمر رغم أن الخزان ممتلئ.	خزان الماء غير مركز في مكانه.	سحب الخزان وتركيزه بشكل جيد نحو الأسفل، الغطاء مفتوحاً.
كعب المكواة يرشح ماء.	<ul style="list-style-type: none"> المكواة لم تسخن بعد. لم تفرغ المياه منذ مدة طويلة. تم شطف خزان الماء بمواد غير الماء. 	<ul style="list-style-type: none"> الانتظار حتى يصبح مؤشر زر التشغيل الرئيسي (7) أبيض ويتوقف عن الوميض. تفريغ الجهاز من الماء. الاتصال بخدمة الزبائن.
المكواة لا تسخن.	<ul style="list-style-type: none"> مفتاح التغذية الكهربائي (15) مفصول. زر التشغيل الرئيسي (7) مطفأ. 	<ul style="list-style-type: none"> وصل مفتاح التغذية (11). تشغيل الجهاز.

إرجاع الجهاز إلى خدمة الزبائن

يجب إطفاء وفصل الجهاز عن الكهرباء. تحضير عقد الشراء والفاتورة ووصل الشراء. الإتصال بخدمة الزبائن وإتباع التعليمات.

تنبيه: قبل تنظيف الجهاز، إطفاء الجهاز وفصل شريط الكهرباء! ترك المكناة تبرد ما لا يقل عن ساعتين. التنظيف فقط عندما تكون المكناة باردة، والأفضل قبل الإستعمال!

ملاحظة: عدم استخدام أية مواد لإزالة الترسبات أو أية مواد كيميائية.

تنظيف المكناة

إذا كان مخفض الحرارة الواقي ممتسخ، ينصح باستخدام السجادة الخاصة لتنظيفه مع إتباع الإرشادات. يمكن الحصول عليه على موقع www.laurastar.com أو من خلال موزعي لوراستار. (A)

لإزالة البقع القوية، يمكن تنظيف الكعب باستخدام اسفنجة حديدية المستعملة لتنظيف الأواني. بعد القيام بذلك، يمكن إزالة أوكسيد الألومنيوم الموجود على الكعب باستخدام قطعة قماش مبللة. (B) (C)

مؤشر لتغيير خرطوشة الفلتر (8)

عند إضاءة المؤشر الأحمر، يجب تغيير خرطوشة الفلتر (17).

تفريغ خزان الماء في نفس الوقت.

تبدال خرطوشة الفلتر (17)

• رفع غطاء خزان الماء وسحب الخزان خارجاً. تفريغ الماء وسحب خرطوشة الفلتر (17). (D)

• وضع خرطوشة فلتر جديدة (17) (متوفرة على موقع www.laurastar.com أو من خلال موزعي لوراستار) ومن ثم تعبئة خزان الماء. (E)

• أخيراً، الضغط على زر تبديل الخرطوشة الفلتر (8) لتثبيت التبديل.

تفريغ الخزان

لإطالة مدة عمل الجهاز ولمنع التكتُّس، يجب تفريغ الماء عند تغيير خرطوشة الفلتر.

لتفريغ الماء، يرجى اتباع الإرشادات التالية:

- التأكد من فصل مفتاح التغذية الكهربائي (15)، ومن إزالة خزان الماء (4)، ومن وضع المكناة (2) والسجادة العازلة (5) على حدى.
- خض الجهاز بقوة مع حركات دائرية ووضعه فوق المغسل. (F)
- رفع لسان حماية سدة تفريغ الماء (14) وفتحها بقطعة نقود. (G)
- تفريغ الماء بأكمله من الجهاز. (H)
- شد سدة تفريغ الماء (14)، تثبيت لسان الحماية، وتعبئة خزان الماء (4)، تشغيل الجهاز.

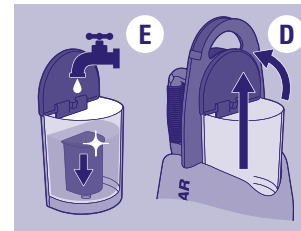
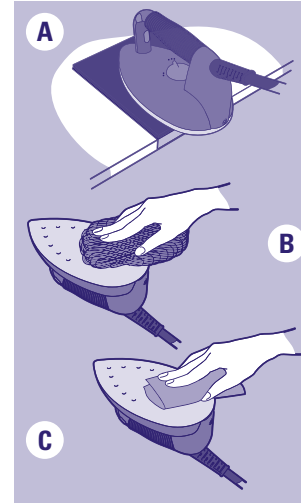
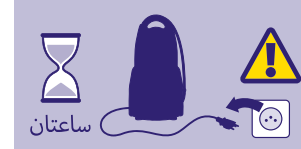
خدمة الزبائن الإتصال بـ لوراستار

البريد الإلكتروني	فاكس	هاتف	
ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com	0840 55 84 49	0800 55 84 48	CH
ukservice@laurastar.com		0800 05 65 314	UK
f_serviceclient@laurastar.com	0800 911 192	0800 918 867	FR
d_kundendienst@laurastar.com	0800 32 32 401	0800 32 32 400	DE
nl_klantendienst@laurastar.com	0800 0228 772	0800 0228 776	NL
be_klantendienst@laurastar.com be_serviceclient@laurastar.com	0800 948 39 0800 48 285	0800 948 38 0800 48 284	BE LU
at_service@laurastar.com	0840 29 62 49	0800 29 59 53	AT
info@laurastar.com	541 773 2270	800 428 28 04	USA
k_service@laurastar.co.kr		031 906 1543	KR
intl_service@laurastar.com	+41 21 948 28 99	+82 (0)31-906-1549	بلدان أخرى

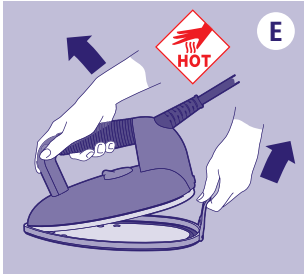
على موقعنا: www.laurastar.com

تجدون عناوين أخرى للموزعين والشركاء الرسميين لخدمة الزبائن، وكذلك قائمة كاملة بجميع الاكسسوارات لوراستار.

هام: قبل إرسال أي جهاز إلى خدمة زبائن لوراستار، الرجاء مراجعة إلى قسم المشاكل والحلول - الصفحة 150.



مخفض الحرارة الواقي	المواد	الإشارة على الملابس
مع	الأقمشة الاصطناعية الحساسة جداً، مثل: المخمل الاصطناعي، الكنطرة* - جلد الغزال الاصطناعي، الملابس الرياضية "المطاطة"، أقمشة ميكروفيفر، بولياميد/بوليستر، فيسكوز، بوليبريثان، أقمشة ميكروفيفر	
مع	الصوف والحريير والأقمشة الاصطناعية	
دون	أراميد قطن، كتان	



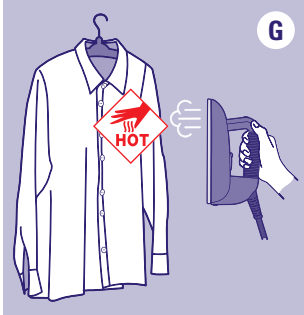
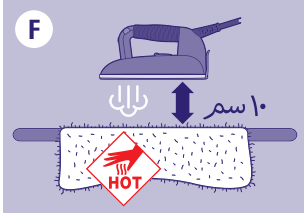
- لإزالة مخفض الحرارة الواقي (10)، سحب اللسان ورفع المكواة الساخنة. (E)
- **تنبيه: مخفض الحرارة الواقي والمكواة ساخنان! يجب الحذر والاحتياط عند نزع مخفض الحرارة الواقي.**

ملاحظة: يجب دائماً إزالة مخفض الحرارة الواقي بعد كل استعمال.
نصيحة

عدم لمس الموهير، والكشمير، والمخمل، والأنغورا مع مخفض الحرارة الواقي (10). كيّ هذه الأقمشة بنفخ البخار على مسافة حوالي 10 سم/ 4 إنش منه، وذلك لتفادي التلبيد. ثم أخذ القماش في اليد وهزّه لإعطائه حجمه من جديد. (F)

فيما يخص المخمل، والمخمل المُضَلِّع، والجيزي، من المستحسن نفخ البخار من مخفض الحرارة الواقي (10) على مسافة 2-3 سم / 1-2 إنش من القماش، ثم هزّه باليد.

فيما يخص المخمل، والمخمل ذات الرسوم العامودية، وللجيزي، من المستحسن نفخ البخار دون مخفض الحرارة الواقي (10) على مسافة 2-3 سم / 1-2 إنش من القماش، ثم هزّه باليد.



الكيّ العامودي

تعليق الملابس. أثناء حركة الكيّ صعوداً وهبوطاً، شدّ الأقمشة ورش البخار قليلاً. ملاحظة: كل الأقمشة تجلس بسهولة بنفخ البخار، باستثناء الكتان والقطن وبعض أقمشة الحريير. في حال لم يجلس القماش بسهولة، يجب وضعه على الطاولة وكيّه بشكل طبيعي. (G)

تحذير: عدم الكيّ العامودي أو نفخ البخار مباشرة على الملابس المرتبدة من الأشخاص. عدم توجيه البخار نحو جسم الإنسان أو الحيوانات مباشرة.

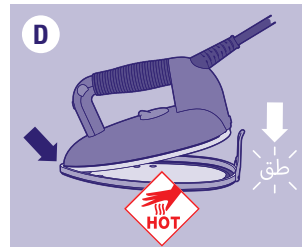
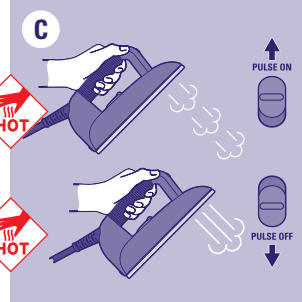
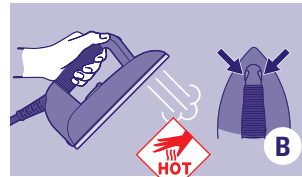
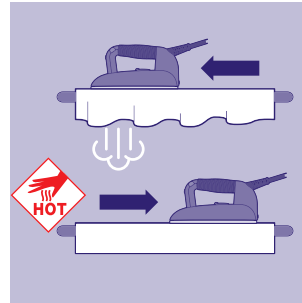
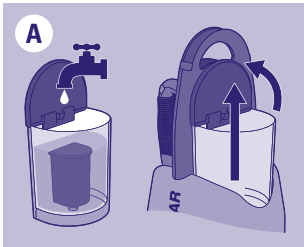
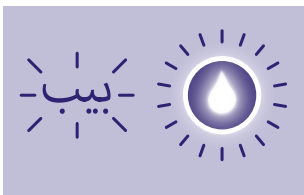
تعبئة الماء

مؤشر لتعبئة الماء (9) مع مؤشر صوتي

عند سماع المؤشر الصوتي وإضاءة المؤشر الأحمر، يجب تعبئة خزان الماء (4). يمكن تعبئة خزان الماء دون الحاجة إلى إطفاء الجهاز.

ملء خزان الماء (4)

- رفع غطاء خزان الماء وسحب الخزان خارجاً وتعبئته بمياه الخنيفة. (A)
- وضع خزان الماء (4) في مكانه مع الغطاء مفتوحاً ومن ثم إغلاقه.



نظام البخار

يتطلب الكيّ المثالي خرق البخار للقماش لترخية الألياف، وأيضاً تنشيفها بالمكواة لتجليس التجاعيد. هذا هو الشرط الأساسي لكيّ جميع التجاعيد والكميرات. للحصول على أفضل النتائج، يجب كيّ القماش نحو الأمام مع نفخ البخار ونحو الوراء بدون بخار وذلك لتنشيفها.

وضع نظام البخار

لتحقيق أفضل نتائج الكيّ، تعرض عليكم لوراستار وضعين لنظام البخار:

- **وضع: بخار (12):** الضغط على أحد زرّي البخار (12)، لنفخ البخار من المكواة. الضغط على الزر بشكل متكرر لعدة نفخات من البخار. (B)
- **وضع: تشغيل البخار بشكل متقطع (13) pulse (لنماذج معينة فقط!):** لتشغيل البخار بشكل متقطع (13) Pulse وضع الزر على التشغيل ON، الضغط على زر البخار (12) للحصول على نفخات صغيرة من البخار بشكل مستمر. (C)
- ترك زر البخار (12) لإيقاف البخار.

نصيحة: لتحسين نوعية الكيّ من خلال جهازك، يجب كيّ القماش للمرة الأولى مع بخار، ثم مرة ثانية دون بخار وذلك بغية التنشيف.

مخفض الحرارة الواقي (10)

إن مخفض الحرارة الواقي هو ضروري للأقمشة الداكنة التي تعتبر حساسة على التلميع وللأقمشة الحساسة مثل الحريير، التي تصلّق بكعب المكواة. لاستخدام مخفض الحرارة الواقي:

- وضع رأس المكواة (2) أولاً على الجزء الأمامي لمخفض الحرارة الواقي (10) وخفض المكواة لتثبيتها في مخفض الحرارة. (D)
- إنتظار حوالي الدقيقة لتستقر حرارة مخفض الحرارة على درجة الحرارة المطلوبة.

تجهيز وتوضيب الجهاز

تجهيز جهاز الكيّ

- سحب الجهاز من الكرتون من خلال المسكة (19) ووضعه على مساحة مسطحة، ثابتة ومقاومة للنار.
- تثبيت حامل السلك (6) على الطاولة، وتمرير خرطوم البخار (3) فيه (خاص ببعض الموديلات. ويمكن الحصول عليه من www.laurastar.com أو من خلال موزع لوراستار معتمد). (A)

أي نوعية ماء يستعمل؟

صمم هذا الجهاز من لوراستار ليعمل بماء الحنفية. ننصح باستخدام خرطوشة الفلتر المرفقة مع الجهاز لكي يعمل الجهاز بفعالية أكثر ولفترة أطول.

تنبيه: يجب عدم استخدام مواداً إضافية (مثل الماء المعطر أو المياح التي تحتوي على مواد كيميائية أو ماء النشافة، لأن لها تأثير ضار على وظيفة جهازك من لوراستار.

خطر!

يحفظ بعيداً عن تناول الأطفال. لا تشرب الماء المصفى بالفلتر.



توضيب جهاز الكيّ

- إطفاء الجهاز بالضغط على زر التشغيل الرئيسي (7) و فصل مفتاح التغذية الكهربائي (15). من المقبس (15)
- **ترك الجهاز يبرد مدة لا تقل عن ساعتين قبل توضيبه.**
- ترك الجهاز يبرد عن مدة لا تقل عن ساعتين قبل توضيبه. وضع السجادة العازلة (5) والمكواة (2) على مساحة مسطحة. (B)
- لف الشريط الكهربائي (16) حول الخزان. في حال كان الجهاز مجهز بلفاف شريط الكهرباء الأوتوماتيكي (18) (متوفر فقط في بعض الموديلات)، عندها يجب سحب الشريط الكهربائي لتشغيل اللف الآلي. لف خرطوم البخار (3) حول الخزان. (C)
- يمكن ترك الماء في الخزان إلى الإستعمال التالي.

البدء بالتشغيل

هام: يجب تعبئة خزان الماء بالكامل قبل تشغيل الجهاز.

تنبيه: إن تشغيل الجهاز من دون وجود ماء في الخزان من شأنه التسبب بعطب الجهاز وإلغاء الكفالات المتاحة مع هذا المنتج!

تعبئة الماء

- فتح غطاء خزان الماء وسحبه بالضغط عليه. تركيب خرطوشة الفلتر (17) المرفقة مع الجهاز. تعبئة الخزان بماء الحنفية. (A)
- وضع خزان الماء (4) في مكانه وذلك برفع الغطاء ثم بإغلاقه.

تشغيل الجهاز

- وصل مفتاح التغذية الكهربائي.
- الضغط على زر التشغيل الرئيسي (7). المؤشر الأبيض يومض لمدة 3 إلى 6 دقائق. (B)
- عند توقف المؤشر الأبيض عن الوميض، يكون الجهاز جاهز للإستعمال.

ملاحظة: من أجل راحتك وسلامتك، ينطفاً جهاز الكيّ لوراستار الخاص بك تلقائياً بعد 10 دقائق في حال عدم الإستخدام.

ملاحظة: قبل البدء بعملية الكيّ أو بعد فترة إستراحة طويلة، الضغط 2 أو 3 مرات على زر بخار المكواة مع توجيهها بعيداً عن الملابس، وذلك لنفخ الماء المجمع في المكواة و لتجنب بقع الماء على الملابس.

تحذير: يرجى عدم توجيه المكواة نحو جسم الإنسان أو الحيوانات مباشرة خلال عملية الكيّ العامودي.

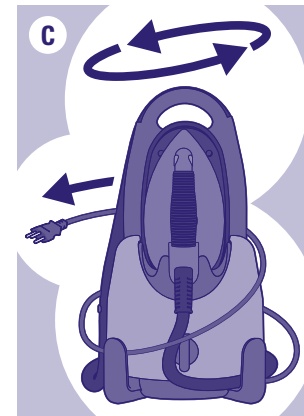
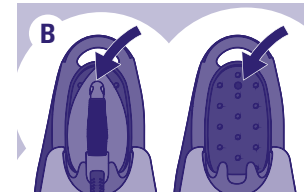
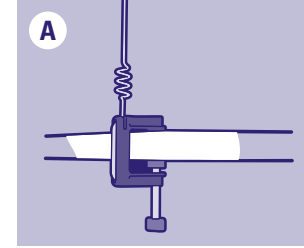
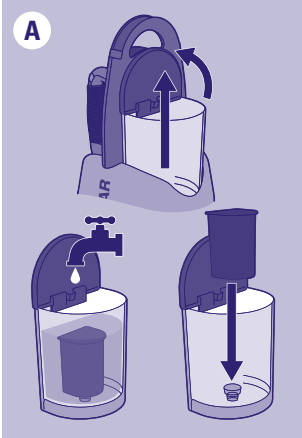


الكيّ

تعديل درجة حرارة المكواة (متوفر فقط مع موديلات معينة)

ضبط معدل الحرارة (11) على 00 أو على 000 (A)

ملاحظة: بعد تعديل درجة الحرارة، يجب إنتظار حوالي دقيقتين حتى تستقر درجة الحرارة الجديدة.





إرشادات السلامة



مبروك! لقد حصلت على جهاز كَيّ على البخار من لوراستار ذات جودة تجمع بين التصميم والتكنولوجيا السويسرية. يرجى قراءة هذا الدليل

تنبيه: هذا الجهاز يولد حرارة عالية وبخار حار جداً. أجزاء مختلفة منه تصبح ساخنة للغاية أثناء التشغيل مما يتسبب بالحروق.



تنبيه: إن الأجزاء التي تصبح حامية جداً يُشار إليها في كتيّب الإرشادات بواسطة هذا الرمز.



جدول المحتويات

157	إرشادات السلامة	1	مولد البخار
156	تجهيز وتوضيب الجهاز	2	مكواة
155	تشغيل الجهاز	3	خرطوم البخار
155	الكيّ	4	خزان الماء
153	تعبئة الماء	5	سجادة عازلة
152	الصيانة	6	حامل السلك (فقط في بعض الموديلات)
151	خدمة الزبائن	7	زر التشغيل الرئيسي مع مؤشر ضوئي
150	المشاكل والحلول	8	زر تبديل خرطوشة الفلتر مع مؤشر ضوئي
149	معلومات فنية	9	مؤشر لتعبئة الماء
148	كفالة / محدودة للولايات المتحدة وكندا	10	مخفض الحرارة الواقي
		11	معدل الحرارة
		12	(متوفر فقط مع موديلات معينة)
		13	زر البخار
		14	زر تشغيل البخار بشكل متقطع Pulse (تشغيل / إيقاف)
		15	سدة تفرغ الماء
		16	مفتاح التغذية الكهربائي
		17	الشريط الكهربائي
		18	خرطوشة الفلتر
		19	لفاف شريط الكهرباء الأوتوماتيكي (متوفر فقط مع موديلات معينة)
		19	مسكة



تحذير! الرجاء مراجعة كافة إرشادات السلامة المدرجة في كتيّب طريقة الإستعمال هذا. إن عدم اتباع طريقة الإستعمال وإرشادات السلامة قد يؤدي إلى تعرضكم لإصابات جسدية أو الوفاة أو تلف الجهاز.



- **قراءة جميع إرشادات الاستعمال كاملة قبل استعمال الجهاز.**
- إن الجهاز مُصمّم للاستعمال الداخلي فقط.
- يجب استخدام هذا الجهاز فقط في الداخل كما يجب كيّ الأنسجة بحسب التعليمات الموضحة في كتيّب إرشادات الاستعمال هذا.
- في حالة الطوارئ، يجب فصل الجهاز عن الكهرباء أي فصل القابس من مأخذ الحائط.
- فصل الجهاز عن الكهرباء بفصل القابس من مأخذ الحائط بعد كل استخدام. لا تدع الجهاز متصلاً بمأخذ الحائط أبداً في حال عدم استخدام الجهاز.

خطر !

- عدم تغطية أي قطعة من هذا الجهاز في الماء أو في أي سائلٍ آخر.
- وصل الجهاز بمأخذ الحائط مع التأريض فقط. نوصي بمفاتيح نوع F1. يمنع منعاً باتاً استخدام منفذ كهربائي متحرك، أو محول أو أي تمديد أو وصلة كهربائية أخرى. يجب أن يكون الوصول إلى مفتاح التغذية سهل لحالات الطوارئ.
- إن حرارة مخفض الحرارة والبخار عالية جداً. لذا يجب عدم الكيّ أو نفخ البخار مباشرة على الملابس التي يرتديها المرء.
- إن هذا الجهاز يولد الحرارة. احرص على إبعاد اليدين والجسم عن مخفض الحرارة ونفخ البخار أثناء الاستعمال - كونهما ساخنان. إن لمس الأجزاء المعدنية الساخنة والمياه الساخنة أو البخار يسبب حروقاً. توخي الحذر عندما تديرون مكواة البخار.
- ملامسة البخار المضغوط يمكن أن يتسبب بحروق خطيرة.

تحذير !

- يجب عدم تشغيل الجهاز من دون مراقبة.
- قبل أي استعمال، يجب إطفاء الجهاز بفصل مفتاح التغذية عن الحائط وترك الجهاز يبرد ما لا يقل عن ساعتين. يجب تبريد الجهاز دائماً قبل تفرغته أو ملئه بالماء.
- يجب إبعاده عن متناول الأطفال.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات الجسدية والحسية أو العقلية الضعيفة، أو قليلي الخبرة، إلا في حال إستعمالهم للجهاز تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين دون 8 من العمر إلا في حال بعد انتهائهم من التدريب على استخدامه بشكل جيد.
- **يجب إبعاده عن متناول الأطفال. يجب مراقبة الأطفال لمنعه من العبث في الجهاز.**
- ضع دائماً المكواة على سطح مستو وثابت ومقاوم للحريق. لا تدع أبداً المكواة على غلاف طاولة الكي أو على الملابس. لتجنب خطر الحريق تأكد من أن المكواة موضوعة على سجادة المكواة العازلة للحرارة.
- أحرص عند نزع مخفض الحرارة الواقي بعد كل استخدام. وضع مخفض

- الحرارة الساخنة على سجادة المكواة العازلة للحرارة.
- يجب أن تترك عملية تنظيف وتصلح وصيانة الجهاز فقط عندما تكون المكواة غير شغالة، وباردة أو بعد تبريدها لساعتين على الأقل.
- لا تجعل السلك الكهربائي يلامس الأسطح الساخنة. يجب ترك المكواة تبرد تماماً قبل تخزينها.
- لا تشرب هذا الماء.
- **ماء المنقى غير صالح للشرب. أبعده عن متناول الأطفال.**
- **عدم ابتلاع حبيبات التنقية الموجودة في خرطوشة الفلتر. يمكن التخلص من الخرطوشة مع النفايات المنزلية.**

تنبيه !

- قد تعطب بعض الأقمشة الحساسة للغاية (بما فيها الموهير والكشمير والمخمل والأنغورا) بملامستها للمكواة مع مخفض الحرارة الواقي. لذلك الجأ إلى الكيّ (مع وضع مخفض الحرارة)
- عدم استخدام الجهاز في حال تعرّضه لأضرار عند وقوعه و/أو ظهور علامات الضرر واضحة، أو إذا لم يكن الشريط الكهربائي أو خرطوم البخار سليماً. الاتصال فقط بخدمة زبائن لوراستار المعتمدين لإصلاح الجهاز. فالخطأ في تركيب الجهاز بعد تفكيكه قد يؤدي إلى خطر حدوث صدمة كهربائية عند استخدام الجهاز.
- عدم استخدام الجهاز بدون ماء.
- تنظيف خارج الجهاز بقطعة قماش رطبة وناعمة. عدم استخدام مواد تنظيف، أو الزيت أو النفط.
- لتجنب إقتال نظامك الكهربائي، عدم تشغيل أي جهاز آخر ذات قوة كهربائية عالية (واط) في وقت واحد.
- عدم فتح سدة التفرغ أثناء الكيّ. عندما يصبح الجهاز بارداً تماماً، إبدأ بفتح سدة التفرغ وبحذر، فبيد البخار المضغوط بالخروج بعد بضع دورات مع خطر التسبب بالحروق.
- عدم إدخال أي شيء في فتحات المكواة. في حال دخول المياه أو أي جسم غريب في الجهاز، إفصل الجهاز عن التيار الكهربائي فوراً و اتصل فقط بوكيل خدمة زبائن لوراستار معتمد.
- لتجنب خطر حدوث صدمة كهربائية، لا تزيل شريط الكهرباء من مفتاح مأخذ الحائط عن طريق سحبه، بل امسكه من طرفه وأزله برفق.
- استعمل شريط الكهرباء وخرطوم البخار بحيث يمكن سحبها بطريقة غير معرّقة. أيضاً التأكد من عدم التعثر بهما.
- **ملاحظات خاصة بالبيئة وبعملية التخلص من النفايات :** الإحتفاظ بكرتونة الجهاز لاستخدامها في وقت لاحق (النقل، والمراجعة إلخ ...). عدم رمي الجهاز المستخدم في النفايات المنزلية! التحقق لدى خدمات البلدية أو المحلية عن إمكانيات التخلص السليم من النفايات وفقاً لقوانين البيئة.

يجب الإحتفاظ بهذه الإرشادات بعناية